

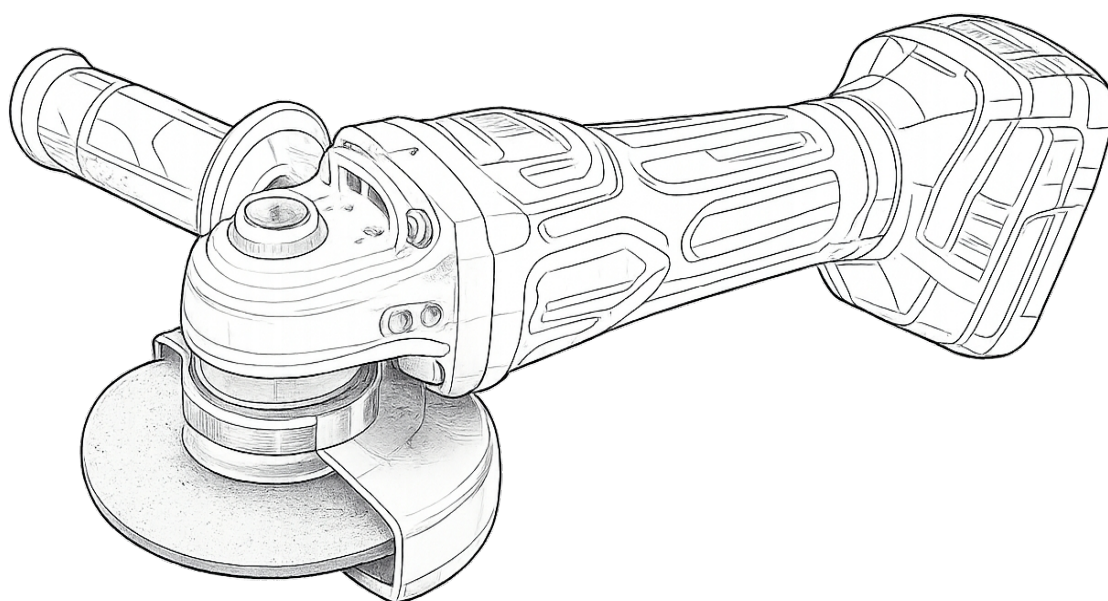


TŁUMACZENIE

INSTRUKCJI ORYGINALNEJ

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OBSŁUGI I BEZPIECZEŃSTWA

SZLIFIERKA KĄTOWA AKUMULATOROWA



- (EN) ORIGINAL USER MANUAL - OPERATING AND SAFETY INSTRUCTIONS**
CORDLESS ANGLE GRINDER
- (DE) ÜBERSETZUNG DER ORIGINALANLEITUNG - BEDIENUNGS- UND SICHERHEITSHINWEISE**
AKKU-WINKELSCHLEIFER
- (CZ) PŘEKLAD ORIGINÁLNÍHO NÁVODU - PROVOZNÍ AŽ BEZPEČNOSTNÍ ADVICE**
AKUMULÁTOROVÁ ÚHLOVÁ BRUSKA
- (FR) TRADUCTION DU MODE D'EMPLOI ORIGINAL - CONSEILS D'UTILISATION ET DE SÉCURITÉ**
MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL
- (IT) TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI ORIGINALI - CONSIGLI OPERATIVI E DI SICUREZZA**
SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA
- (ES) TRADUCCIÓN DE LAS INSTRUCCIONES ORIGINALES - CONSEJOS DE OPERACIÓN Y SEGURIDAD**
AMOLADORA ANGULAR A BATERÍA
- (NL) VERTALING VAN DE ORIGINELE HANDLEIDING - BEDIENINGS- EN VEILIGHEIDTIPS**
ACCU HAAKSE SLIJPER
- (SE) ÖVERSÄTTNING AV DEN ORIGINALA INSTRUKTIONEN - DRIFT- OCH SÄKERHETSTIPS**
BATTERIDRIVEN VINKELSLIP
- (GR) ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΤΩΝ ΑΡΧΙΚΩΝ ΟΔΗΓΙΩΝ - ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑΣ ΚΑΙ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ**
ΕΠΑΝΑΦΟΡΤΙΖΟΜΕΝΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΟΧΟΣ
- (RO) TRADUCEREA INSTRUCȚIUNILOR ORIGINALE - SFATURI DE OPERAREA SI SIGURANTA**
POLIZOR UNGHIULAR CU ACUMULATOR
- (PT) TRADUÇÃO DAS INSTRUÇÕES ORIGINAIS - DICAS DE OPERAÇÃO E SEGURANÇA**
ESMERILHADEIRA ANGULAR A BATERIA
- (BG) ПРЕВОД НА ОРИГИНАЛНИТЕ ИНСТРУКЦИИ - СЪВЕТИ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ И БЕЗОПАСНОСТ**
АКУМУЛАТОРЕН ЪГЛОШЛАЙФ
- (HU) AZ EREDETI ÚTMUTATÓ FORDÍTÁSA – HASZNÁLATI ÉS BIZTONSÁGI TIPPEK**
AKKUMULÁTOROS SAROKCSISZOLÓ
- (DK) OVERSÆTTELSE AF DEN ORIGINALE INSTRUKTION - BETJENINGS- OG SIKKERHEDSTIPS**
BATTERIDRETVET VINKELSLIBER
- (SK) PREKLAD ORIGINÁLNEHO NÁVODU - COUNCILS ON PREVÁDZKU AND SECURITY**
AKUMULÁTOROVÁ UHLOVÁ BRÚSKA
- (FI) ALKUPERÄISEN OHJEEN KÄÄNNÖS - KÄYTTÖ- JA TURVALLISUUSVINKKEJÄ**
AKKUKÄYTTÖINEN KULMAHIOMAKONE
- (LT) ORIGINALIŲ INSTRUKCIJŲ VERTIMAS – NAUDOJIMO IR SAUGOS PATARIMAI**
AKUMULIATORINIS KAMPINIS ŠLIFUOKLIS
- (LV) ORIGINĀLĀS INSTRUKCIJAS TULKOJUMS – LIETOŠANAS UN DROŠĪBAS PADOMI**
AKUMULATORA LENĶA SLĪPMAŠĪNA
- (EE) ORIGINAALJUHENDI TÖLGE – KASUTUS- JA OHUTUSJUHEND**
AKUTOITEL NURKLIHVIJA
- (SI) PREVOD ORIGINALNIH NAVODIL - NASVETI ZA UPORABO IN VARNOST**
AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK
- (IE) AIS-TRADÚ AN TREOIR BHUNAIDH - TIPS OIBRÍÚCHÁIN AGUS SÁBHÁILTEACHTA**
GRINDER UILLINNE GAN SREANG
- (MT) TRADUZZJONI TAL-ISTRUZZJONIJIET ORIGINALI - OPERAZZJONI U GHAJR TAS-SIGURTÀ**
GRINDER ANGOLARI BIL-BATTERIJA
- (HR) PRIJEVOD IZVORNIH UPUTA - SAVJETI ZA UPOTREBU I SIGURNOST**
AKUMULATORSKA KUTNA BRUSILICA
- (RU) ПЕРЕВОД ОРИГИНАЛЬНОЙ ИНСТРУКЦИИ – СОВЕТЫ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И БЕЗОПАСНОСТИ**
АККУМУЛЯТОРНАЯ УГЛОВАЯ ШЛИФОВАЛЬНАЯ МАШИНА

**Importer / Importeur / Importateur / Importatore / Importador / Importör /
Εισαγωγέας / Importator / Dovożce / Importador / Вноситель / Importőr /
Importør / Dovożca / Maahantuojat / Importuotojas / Importētājs / Maaletooja
/ Uvoznik / Allmhaireoir / Importatur / Uvoznik / Импортёр:**

VERK GROUP SIKORSKI SP.K.
WYGODY 16
05-090 PODOLSZYN NOWY
POLAND
info@verkgroup.pl
+48 888055550 / +48 22 670 90 10

internetowa-hurtownia.pl
verk.store
verk.pl



Szanowni Państwo, dziękujemy za zakup naszego produktu!

Przed przystąpieniem do używania produktu, prosimy zapoznać się z poniższą instrukcją w celu prawidłowego użytkowania produktu.

Prosimy o zachowanie niniejszej instrukcji na przyszłość oraz zastosowanie się do jej zaleceń, ponieważ jej nieprzestrzeganie może zagrażać życiu lub zdrowiu.



Wstęp do instrukcji obsługi

Instrukcja obsługi została przygotowana, aby ułatwić Państwu zapoznanie się z zasadami prawidłowego i bezpiecznego użytkowania urządzenia. Znajdą w niej Państwo ważne wskazówki dotyczące obsługi, konserwacji oraz zasad bezpieczeństwa, których przestrzeganie zapewni sprawne działanie sprzętu i wydłuży jego żywotność.

Przed pierwszym użyciem prosimy o dokładne przeczytanie instrukcji. Zawarte w niej informacje pomogą również w prawidłowym przechowywaniu urządzenia, zwłaszcza jeśli nie będzie ono używane przez dłuższy czas.

Stosowanie się do poniższych zaleceń pozwoli cieszyć się bezproblemową i bezpieczną eksploatacją produktu.



UWAGA!

Użytkowanie urządzenia w sposób niezgodny z zawartymi w instrukcji informacjami, grozi ryzykiem uszkodzenia ciała.

Zastosowanie i opis urządzenia

Szlifierka kątowna akumulatorowa przeznaczona jest do cięcia, szlifowania, gratowania oraz czyszczenia różnych materiałów. Sprawdza się w pracach montażowych, remontowych i warsztatowych, a także w zastosowaniach mobilnych – wszędzie tam, gdzie brak dostępu do zasilania sieciowego. Może być używana do obróbki metalu, stali, elementów konstrukcyjnych, płytek, betonu, kamienia (z odpowiednią tarczą) oraz do usuwania rdzy i starych powłok.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody wynikające z nieprawidłowego użycia urządzenia lub nieprzestrzegania instrukcji. Urządzenie nie jest przeznaczona do użytku profesjonalnego, a jej zastosowanie w celach komercyjnych skutkuje utratą gwarancji.

Ze względów bezpieczeństwa oraz certyfikacji CE nie można w żaden sposób przebudowywać ani modyfikować produktu. W przypadku korzystania z produktu w celach innych niż wcześniej opisane, produkt może zostać uszkodzony. Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcia, pożar, porażenie prądem itp.

OSTRZEŻENIE!

- Niebezpieczeństwo związane z użytkowaniem niezgodnym z przeznaczeniem!
- Użytkowanie urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem i/lub inne wykorzystanie urządzenia może wiązać się z różnymi zagrożeniami.
- Urządzenie należy użytkować wyłącznie zgodnie z jego przeznaczeniem.
- Należy przestrzegać opisanych w niniejszej instrukcji obsługi metod postępowania.
- Produkt należy trzymać z dala od dzieci.
- Nie dotykaj tarczy ani elementów roboczych podczas pracy urządzenia ani bezpośrednio po jej zakończeniu – mogą być bardzo gorące.
- Zabrania się używania urządzenia w pobliżu łatwopalnych materiałów, gazów lub oparów – iskry mogą spowodować pożar lub wybuch.
- Przed regulacją, wymianą tarczy lub czyszczeniem wyłącz urządzenie i wyjmij akumulator.

WSKAZÓWKA

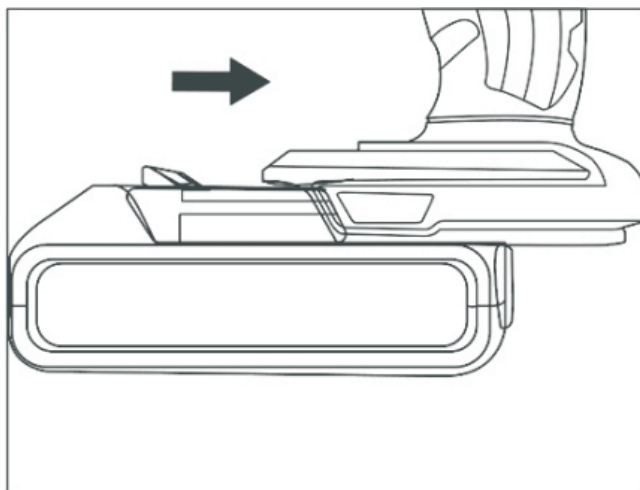
- Urządzenie należy sprawdzić pod kątem kompletności dostawy i występowania widocznych uszkodzeń.
- W przypadku niekompletnej dostawy bądź stwierdzenia uszkodzeń wskutek wadliwego opakowania lub transportu należy skontaktować się z infolinią serwisową.

Dane techniczne urządzenia

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Zasilanie	akumulatorowe
Typ akumulatora	Li-ion
Zasilanie ładowarki	100-240V 50/60Hz
Czas ładowania	2-4h
Średnica tarczy szlifierskiej	125mm
Pojemność akumulatora	1500mAh
Napięcie zasilania	21V DC

Wkładanie i wyjmowanie akumulatora:

1. Aby umieścić akumulator w urządzeniu, należy wsunąć akumulator wzdłuż prowadnicy szynowej do urządzenia. Przy prawidłowym zamocowaniu akumulatora, słychać jego zatrzaśnięcie.
2. Aby wyjąć akumulator z urządzenia, należy wcisnąć przycisk zwalniający znajdujący się na akumulatorze i go wyciągnąć.



Uruchomienie

- Przed pierwszym użyciu dokładnie zapoznaj się z całą instrukcją obsługi oraz zasadami bezpieczeństwa.
- Sprawdź, czy urządzenie jest wyłączone, a akumulator wyjęty.
- Zamontuj odpowiednią tarczę roboczą (tnącą lub szlifierską) zgodnie z jej przeznaczeniem i upewnij się, że jest prawidłowo oraz stabilnie zamocowana.
- Załóż osłonę tarczy i ustaw ją w pozycji zapewniającej maksymalną ochronę użytkownika.
- Podłącz ładowarkę do gniazda sieciowego o odpowiednim napięciu.
- Włóż akumulator do ładowarki i pozostaw go do pełnego naładowania.
- Po naładowaniu włóż akumulator do urządzenia, aż usłyszysz charakterystyczne kliknięcie.
- Chwyć szlifierkę oburącz, zachowując stabilną i bezpieczną pozycję ciała.
- Upewnij się, że tarcza nie styka się jeszcze z obrabianym materiałem.
- Naciśnij włącznik, aby uruchomić urządzenie, i pozwól tarczy osiągnąć pełną prędkość obrotową.
- Rozpocznij pracę, delikatnie przykładając tarczę do materiału, bez nadmiernego nacisku.
- Po zakończeniu pracy zwolnij włącznik i poczekaj, aż tarcza całkowicie się zatrzyma.
- Przed odłożeniem urządzenia lub wymianą tarczy wyjmij akumulator.
- W przypadku dłuższej przerwy w pracy zawsze wyjmuj akumulator z urządzenia.

Bądź ostrożny:

1. Jeśli używasz szlifierki kątovej po raz pierwszy, wykonaj próbne szlifowanie lub cięcie na stabilnym materiale, aby zapoznać się z pracą urządzenia i reakcją tarczy.
2. Podczas szlifowania lub cięcia stosuj bezpieczną i stabilną technikę pracy, zgodnie z zasadami obsługi urządzenia.
3. Nie używaj żadnych części ciała do stabilizowania obrabianego elementu i nie pozwalaj innym osobom trzymać go ręcznie.
4. Okrągłe lub niestabilne elementy robocze należy odpowiednio unieruchomić, aby zapobiec ich obracaniu się lub przesunięciu podczas pracy.
5. Podczas pracy zawsze trzymaj szlifierkę oburącz, gdy silnik jest włączony.
6. Nie wyciągaj rąk zbyt daleko do przodu i nie pracuj poza zasięgiem stabilnej pozycji ciała.
7. Zawsze stój stabilnie i utrzymuj równowagę podczas pracy urządzeniem.
8. Przed rozpoczęciem szlifowania lub cięcia upewnij się, że tarcza robocza styka się z obrabianym materiałem w kontrolowany sposób. Uruchamianie szlifierki „na pusto” przy maksymalnych obrotach i gwałtowne przykładanie tarczy do materiału może spowodować utratę kontroli nad urządzeniem i stanowić zagrożenie dla użytkownika.

Czyszczenie i konserwacja:

Obudowa urządzenia:

- Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani w żadnych innych cieczach.
- Do czyszczenia nie używaj środków zawierających amoniak, chlor, alkohol ani materiałów ściernych.
- Nie stosuj preparatów zawierających czterochlorek węgla, benzynę ani inne agresywne rozpuszczalniki, które mogą uszkodzić obudowę.

Utrzymywane urządzenia w czystości:

- Osłona tarczy, szczeliny wentylacyjne oraz obudowa silnika powinny być regularnie oczyszczane z pyłu, opiłków i innych zanieczyszczeń.
- Urządzenie czyść czystą, suchą lub lekko wilgotną ściereczką, ewentualnie przedmuchiuj sprężonym powietrzem o niskim ciśnieniu.
- Podczas czyszczenia nie dopuszczaj do przedostania się wody do wnętrza urządzenia.
- Nie stosuj rozpuszczalników ani agresywnych środków chemicznych do czyszczenia elementów szlifierki.
- Zaleca się czyszczenie urządzenia po każdym użyciu.
- UWAGA: Tarcze szlifierskie i tnące mogą być bardzo gorące oraz posiadać ostre krawędzie bezpośrednio po pracy – podczas czyszczenia zawsze używaj rękawic ochronnych.

Wskazówki i zasady bezpieczeństwa

- Urządzenie przeznaczone jest wyłącznie do użytku przez osoby dorosłe oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych albo bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem sprawowania nadzoru lub wcześniejszego przeszkolenia oraz zrozumienia zagrożeń związanych z użytkowaniem.
- Urządzenie nie jest przeznaczone dla dzieci i młodzieży poniżej 18 roku życia. Wyjątek stanowią osoby powyżej 16 roku życia przygotowywane do zawodu, pracujące pod stałym nadzorem specjalisty.
- Materiały opakowaniowe należy przechowywać poza zasięgiem dzieci – mogą stanowić zagrożenie.
- Nie używaj urządzenia, jeżeli jest uszkodzone, niekompletne lub działa nieprawidłowo.
- Zabrania się samodzielnego demontażu, przeróbek oraz napraw urządzenia.
- W przypadku uszkodzenia przewodu zasilającego, akumulatora, ładowarki lub innych elementów natychmiast przerwij użytkowanie. Naprawy może wykonywać wyłącznie autoryzowany serwis.
- Nie zanurzaj urządzenia, akumulatora ani ładowarki w wodzie ani innych cieczach – grozi to porażeniem prądem elektrycznym.
- Nie używaj urządzenia w stanie zmęczenia ani pod wpływem alkoholu, leków lub środków odurzających.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że na urządzeniu nie znajdują się żadne klucze montażowe ani narzędzia regulacyjne.
- Podczas przenoszenia urządzenia zabezpiecz je przed przypadkowym uruchomieniem – użyj blokady włącznika i nie naciskaj spustu.
- Przed rozpoczęciem pracy przyjmij stabilną i bezpieczną pozycję ciała oraz upewnij się, że stoisz na stabilnym podłożu.
- Zachowaj bezpieczną odległość od osób postronnych – nikt nie powinien przebywać w strefie pracy szlifierki.
- Zawsze trzymaj urządzenie obiema rękami podczas szlifowania lub cięcia.
- Trzymaj ręce z dala od obracającej się tarczy – ryzyko poważnych obrażeń.
- Używaj wyłącznie tarcz przeznaczonych do danego rodzaju pracy oraz zgodnych z parametrami urządzenia. Przed użyciem sprawdź, czy tarcza nie jest uszkodzona.
- Nigdy nie używaj szlifierki bez zamontowanej osłony tarczy.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych gazów, pyłów lub oparów – istnieje ryzyko pożaru lub wybuchu.
- Nie używaj urządzenia w deszczu, wilgoci ani w mokrym środowisku.
- Po zakończeniu pracy nie dotykaj tarczy – może być bardzo gorąca.
- W przypadku zakleszczenia tarczy natychmiast zwolnij włącznik i wyłącz urządzenie, a następnie usuń przyczynę po całkowitym zatrzymaniu tarczy.

-
- Po zauważeniu jakichkolwiek nieprawidłowości w pracy urządzenia niezwłocznie je wyłącz.
 - Przechowuj urządzenie, akumulator i ładowarkę w suchym, bezpiecznym miejscu, niedostępnym dla dzieci.
 - Zabezpieczaj obrabiany materiał. Używaj imadeł, ścisków lub stabilnych podpór – trzymanie materiału ręką jest niebezpieczne.
 - Na wypadek urazu zawsze miej w pobliżu apteczkę pierwszej pomocy.

Środki ochrony osobistej









- Zapewnij porządek oraz odpowiednie, równomierne oświetlenie w miejscu pracy. Nieporządek i słabe oświetlenie mogą prowadzić do wypadków.
- Podczas pracy urządzeniem bezwzględnie stosuj okulary ochronne, aby zabezpieczyć wzrok przed iskrami, odpryskami materiału oraz fragmentami tarczy
- Zaleca się stosowanie osłony twarzy, szczególnie podczas cięcia metalu lub intensywnego szlifowania.
- Używając urządzenia, noś odzież przylegającą do ciała. Luźne ubrania, biżuteria lub długie włosy mogą zostać wciągnięte przez obracającą się tarczę.
- Zawsze noś rękawice ochronne, które poprawiają chwyt oraz chronią dłonie przed iskrami, ostrymi krawędziami i nagrzanymi elementami.
- Zaleca się noszenie obuwia roboczego z antypoślizgową podeszwą, szczególnie podczas pracy na niestabilnym lub śliskim podłożu.
- W zapyłonym środowisku lub podczas szlifowania materiałów generujących pył stosuj maskę przeciwpyłową lub półmaskę ochronną.
- Przed rozpoczęciem pracy upewnij się, że stanowisko pracy jest stabilne, bezpieczne i wolne od łatwopalnych materiałów.
- Zawsze zachowuj bezpieczną pozycję ciała i pewny chwyt urządzenia przed uruchomieniem szlifierki.






Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- Baterie / akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!
- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii / akumulatorów nie należy zwierać i / lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii / akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii / akumulatorów na obciążenia mechaniczne.
- Ryzyko wycieku kwasu z baterii /akumulatorów.
- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać na baterie / akumulatory, np. kaloryferów / bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.
- Jeśli wyciekną baterie / akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!

- Wylane lub uszkodzone baterie / akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.
- Produkt posiada wbudowany akumulator, który nie może być wymieniony przez użytkownika

Symbolle ostrzegawcze i informacyjne

    	<p><u>WSKAZÓWKI I INFORMACJE DOTYCZĄCE GOSPODARKI ZUŻYTYM OPAKOWANIEM</u></p> <p>Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.</p> <p>Zużyty materiał opakowaniowy należy dostarczyć do punktu przeznaczonego do składowania odpadu, wyznaczonego przez urzędy lokalne. Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.</p> <p><u>UTYLIZACJA ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ ELEKTRYCZNYCH I ELEKTRONICZNYCH</u></p> <p>Zużytych wyrobów elektrycznych i elektronicznych z uwagi na ochronę środowiska, nie wolno wyrzucać wraz ze zwykłym odpadem komunalnym do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.</p> <p>Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą. Produkt spełnia europejskie oraz krajowe wymagania o bezpieczeństwie urządzeń i produktów.</p> <p>Ten produkt jest zgodny z wymaganiami odpowiednich dyrektyw europejskich i krajowych, które go dotyczą RoHS.</p> <p><u>Niewłaściwa utylizacja baterii / akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!</u></p> <p>Baterii / akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów.</p> <p>Dlatego też zużyte baterie / akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.</p> <p>Wbudowany akumulator nie może być rozmontowywany w celu utylizacji. Produkt należy przekazać w całości w punkcie zbiórki zużytej elektroniki.</p>
	<p>Stosuj ochronę słuchu.</p>
	<p>Stosuj ochronę wzroku.</p>
	<p>Stosuj rękawice ochronne.</p>

	Znak zagrożenia z informacjami dotyczącymi zapobiegania szkodom osobowym na skutek porażenia prądem elektrycznym.
	Uwaga! Gorąca powierzchnia. Niebezpieczeństwo oparzenia.
	Nie stosować osłony ochronnej bez nasadki do przecinania!
	Niedozwolone szlifowanie boczne
	Nie stosować uszkodzonych tarcz szlifierskich

Zastrzegamy sobie możliwość dokonywania zmian tekstu, designu i danych wyrobu bez uprzedzenia.

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności WE

Producent: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adres: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Nazwa maszyny: SZLIFIERKA KĄTOWA AKUMULATOROWA
Model: OPX28010
Numer seryjny maszyny: 28010120126001 - 28010120126605
Rok produkcji: 2026

Producent oświadcza, że ww. maszyna spełnia wymogi odpowiednich Dyrektyw UE w ich aktualnie obowiązującym brzmieniu:

- Dyrektywa maszynowa 2006/42/WE
- Dyrektywa EMC 2014/30/UE
- Dyrektywa niskonapięciowa LVD 2014/35/EU (w zakresie zasilacza/ladowarki)
- Dyrektywa ROHS II 2011/65/UE wraz z ROHS III (UE)2015/863

W celu zapewnienia zgodności z powyższymi dyrektywami zastosowano następujące normy harmonizujące oraz normy i przepisy krajowe:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (w zakresie zasilacza/ladowarki)
- EN 60335-2-29:2022-05 (w zakresie zasilacza/ladowarki)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (w zakresie zasilacza/ladowarki)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (w zakresie zasilacza/ladowarki)
- EN IEC 63000:2018



Osoba upoważniona do przygotowania dokumentacji technicznej:

Damian Sikorski

Miejsce wystawienia: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Data wystawienia: 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Imię, nazwisko, funkcja sygnatariusza

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Dear Sir or Madam, thank you for purchasing our product!

Before using the product, please read carefully with the instructions below for proper use of the product.

Please keep this manual for future reference and following its recommendations, because failure to follow it may pose a threat to life or health.



Introduction to the user manual

This user manual has been prepared to help you familiarize yourself with the proper and safe use of the device. It contains important instructions on operation, maintenance, and safety rules, which, if followed, will ensure the smooth operation of the device and extend its service life.

Before first use, please read the instructions carefully. The information contained herein will also help you properly store the device, especially if it will not be used for an extended period.

Following the recommendations below will allow you to enjoy trouble-free and safe operation of the product.



ATTENTION!

Using the device in a manner inconsistent with the information contained in the manual may result in the risk of bodily injury.

Application and description of the device

This cordless angle grinder is designed for cutting, grinding, deburring, and cleaning various materials. It's ideal for assembly, renovation, and workshop work, as well as for mobile use—anywhere without access to mains power. It can be used for processing metal, steel, structural elements, tiles, concrete, and stone (with the appropriate disc), as well as for removing rust and old coatings.

The manufacturer is not liable for damage resulting from improper use of the device or failure to follow the instructions. The device is not intended for professional use, and its use for commercial purposes will void the warranty.

For safety and CE certification reasons, this product must not be rebuilt or modified in any way. Using the product for purposes other than those described may result in damage to the product. Improper use may also result in hazards such as short circuits, fire, electric shock, etc.

WARNING!

- Danger of improper use!
- Using the device in a manner other than its intended purpose and/or using the device in any other way may involve various risks.
- The device should only be used for its intended purpose.
- Please follow the procedures described in this instruction manual.
- Keep the product away from children.
- Do not touch the disc or working elements while the device is in operation or immediately after use – they may be very hot.
- Do not use the device near flammable materials, gases or vapors - sparks may cause fire or explosion.
- Before adjusting, replacing the disc or cleaning , turn the device off and remove the battery .

TIP

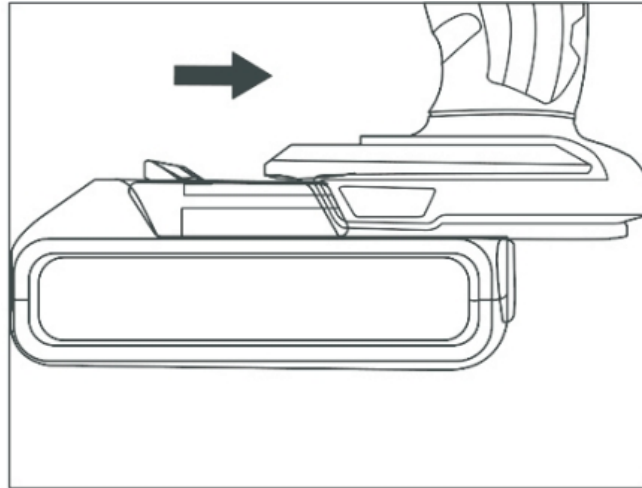
- The device must be checked for completeness of delivery and any visible damage.
- In the event of an incomplete delivery or damage due to faulty packaging or transport, please contact the service hotline.

Technical data of the device

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Power supply	battery-powered
Battery type	Li-ion
Charger power supply	100-240V 50/60Hz
Charging time	2-4 hours
Grinding wheel diameter	125mm
Battery capacity	1500mAh
Power supply voltage	21V DC

Inserting and removing the battery:

1. To insert the battery into the device, slide the battery along the rail into the device. You will hear a click when the battery is properly seated.
2. To remove the battery from the device, press the release button on the battery and pull it out.



Activation

- Before first use, carefully read the entire instruction manual and safety instructions.
- Make sure the device is turned off and the battery is removed.
- Install the appropriate working disc (cutting or grinding) according to its intended use and ensure that it is correctly and securely mounted.
- Install the blade guard and position it for maximum user protection.
- Connect the charger to a wall outlet with the appropriate voltage.
- Insert the battery into the charger and leave it until fully charged.
- Once charged, insert the battery into the device until you hear a click.
- Hold the sander with both hands, maintaining a stable and safe body position.
- Make sure the blade is not yet in contact with the material being processed.
- Press the switch to turn on the device and allow the disc to reach full speed.
- Start by gently pressing the disc against the material without applying excessive pressure.
- When you have finished working, release the switch and wait until the blade comes to a complete stop.
- Remove the battery before putting the device away or replacing the disc.
- In case of prolonged non-use, always remove the battery from the device.

Be careful:

1. If you are using an angle grinder for the first time, perform a test grinding or cutting operation on a stable material to familiarize yourself with the operation of the device and the reaction of the disc.
2. When grinding or cutting, use safe and stable work techniques in accordance with the operating instructions for the device.
3. Do not use any part of your body to stabilize the workpiece and do not allow other people to hold it by hand.
4. Round or unstable workpieces must be properly secured to prevent them from rotating or shifting during operation.
5. When operating, always hold the sander with both hands when the engine is running.
6. Do not extend your arms too far forward and do not work beyond the reach of a stable body position.
7. Always stand firmly and maintain balance when operating the device.
8. Before starting grinding or cutting, ensure the grinding wheel is making controlled contact with the workpiece. Running the grinder at full speed without load and applying the grinding wheel to the workpiece abruptly can cause loss of control and pose a safety hazard.

Cleaning and maintenance:

Device housing:

- Do not immerse the device in water or any other liquids.
- Do not use cleaning agents containing ammonia, chlorine, alcohol or abrasives.
- Do not use preparations containing carbon tetrachloride, gasoline or other aggressive solvents that may damage the housing.

Equipment kept clean:

- The blade guard, ventilation slots and engine housing should be regularly cleaned of dust, filings and other contaminants.
- Clean the device with a clean, dry or slightly damp cloth, or blow it with low-pressure compressed air.
- When cleaning, do not allow water to enter the device.
- Do not use solvents or harsh chemicals to clean the grinder components.
- It is recommended to clean the device after each use.
- NOTE: Grinding and cutting discs may be very hot and have sharp edges immediately after use – always wear protective gloves when cleaning.

Safety tips and rules

- The device is intended only for use by adults and persons with limited physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge, provided that they are supervised or have received prior training and understand the risks involved.
- The device is not intended for use by children and adolescents under the age of 18. The exception is individuals over 16 years of age who are undergoing professional training and who work under the constant supervision of a specialist.
- Keep packaging materials out of the reach of children - they may pose a hazard.
- Do not use the device if it is damaged, incomplete or malfunctioning.
- It is prohibited to disassemble, modify or repair the device yourself.
- If the power cord, battery, charger, or other components are damaged, discontinue use immediately. Repairs should only be performed by an authorized service center.
- Do not immerse the device, battery or charger in water or other liquids – this may cause electric shock.
- Do not use the device when you are tired or under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Before starting, make sure that there are no assembly keys or adjustment tools on the device.
- When carrying the device, protect it from accidental activation – use the switch lock and do not press the trigger.
- Before starting work, assume a stable and safe body position and make sure you are standing on a stable surface.
- Keep a safe distance from bystanders – no one should be in the grinder's operating zone.
- Always hold the tool with both hands when grinding or cutting.
- Keep your hands away from the rotating blade – risk of serious injury.
- Only use discs designed for the specific job and compatible with the machine's specifications. Before use, check the disc for damage.
- Never use a grinder without the disc guard installed.
- Do not use the device near flammable gases, dust or vapors – risk of fire or explosion.
- Do not use the device in rain, moisture or wet environments.
- After finishing work, do not touch the disc – it may be very hot.
- If the disc jams, immediately release the switch and turn off the machine, then remove the cause after the disc has come to a complete stop.
- If you notice any irregularities in the operation of the device, turn it off immediately.
- Store the device, battery and charger in a dry, safe place out of reach of children.
- Secure the workpiece. Use vises, clamps, or stable supports – holding the workpiece by hand is dangerous.
- Always have a first aid kit nearby in case of an injury.











Personal protective equipment




- Ensure order and adequate, even lighting in your workspace. Clutter and poor lighting can lead to accidents.
- When working with the device, always wear safety glasses to protect your eyes from sparks, material splinters and disc fragments.
- It is recommended to use a face shield , especially when cutting metal or performing intense grinding.
- Wear close-fitting clothing when using the appliance . Loose clothing, jewelry, or long hair can be caught in the rotating disc.
- Always wear protective gloves that improve your grip and protect your hands from sparks, sharp edges and hot parts.
- It is recommended to wear work shoes with non-slip soles , especially when working on unstable or slippery surfaces.
- In dusty environments or when sanding dusty materials, wear a dust mask or half-mask .
- Before starting work, make sure that the workplace is stable, safe and free of flammable materials.
- Always maintain a safe body position and a firm grip on the device before starting the grinder.

Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- Keep batteries/rechargeable batteries out of the reach of children. If swallowed, seek medical attention immediately!
- Disposable batteries must not be recharged. Batteries/rechargeable batteries should not be short-circuited and/or opened. This may result in overheating, fire, or explosion.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.
- Batteries/rechargeable batteries should never be subjected to mechanical stress.
- Risk of acid leakage from batteries/accumulators.
- Avoid extreme conditions and temperatures that may affect batteries/accumulators, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries leak, avoid contact with skin, eyes, and mucous membranes! Immediately flush the affected areas with clean water and seek medical attention!
- Leaking or damaged batteries/rechargeable batteries can cause chemical burns when in contact with skin. Therefore, wear appropriate protective gloves.
- The product has a built-in battery that cannot be replaced by the user.

Warning and information symbols

    	<p><u>TIPS AND INFORMATION ON THE MANAGEMENT OF USED PACKAGING</u></p> <p>The packaging is made of environmentally friendly materials that can be disposed of at your local recycling center.</p> <p>Used packaging material should be delivered to a designated waste disposal site designated by local authorities. For information on recycling options for used products, please contact your local municipality or city office.</p> <p><u>DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT</u></p> <p>For environmental reasons, used electrical and electronic products should not be disposed of with regular household waste, but should be disposed of properly. Information on collection points and their opening hours can be obtained from the relevant authorities.</p> <p>This product complies with the requirements of the applicable European and national directives. The product meets European and national requirements for the safety of devices and products.</p> <p>This product complies with the requirements of the relevant European and national RoHS directives.</p> <p><u>Improper disposal of batteries/accumulators poses a threat to the environment!</u></p> <p>Batteries/accumulators should not be disposed of with household waste. They may contain harmful heavy metals and should be treated as special waste. The chemical symbols for heavy metals are: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead.</p> <p>Therefore, used batteries/accumulators should be taken to municipal hazardous waste collection points.</p> <p>The built-in battery must not be disassembled for disposal. The product should be taken to a collection point for used electronics.</p>
	<p>Wear hearing protection.</p>
	<p>Use eye protection.</p>
	<p>Wear protective gloves.</p>
	<p>Hazard sign with information on preventing personal injury due to electric shock.</p>
	<p>Caution! Hot surface. Danger of burns.</p>

	Do not use the protective cover without the cutting attachment!
	Side grinding is not permitted
	Do not use damaged grinding discs

We reserve the right to make changes to the text, design and product data without notice.

Original EC declaration of conformity

Manufacturer: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Address: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Machine name: CORDLESS ANGLE GRINDER
Model: OPX28010
Machine serial number: 28010120126001 - 28010120126605
Year of production: 2026

The manufacturer declares that the above-mentioned machine complies with the requirements of the relevant EU Directives in their currently applicable wording:

- Machinery Directive 2006/42/EC
- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU (for power supplies/chargers)
- ROHS II Directive 2011/65/EU together with ROHS III (EU)2015/863

In order to ensure compliance with the above Directives, the following harmonized standards and national standards and regulations were applied:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (for power supplies/chargers)
- EN 60335-2-29:2022-05 (for power supplies/chargers)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (for power supplies/chargers)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (for power supplies/chargers)
- EN IEC 63000:2018



Person authorized to prepare technical documentation:

Damian Sikorski

Place of issue: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Date of issue: 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Name, surname, function of signatory

A handwritten signature in blue ink that reads "Damian Sikorski". The signature is written in a cursive style and is positioned above a horizontal line.

Sehr geehrte Damen und Herren, vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Bitte lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt verwenden.

Bitte beachten Sie die nachstehenden Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung des Produkts.



Bitte bewahren Sie diese Anleitung zum späteren Nachschlagen auf und den Empfehlungen des Unternehmens zu folgen, denn die Nichtbefolgung dieser Empfehlungen ist unabdingbar. kann eine Gefahr für Leben oder Gesundheit darstellen.

Einführung in das Benutzerhandbuch

Diese Bedienungsanleitung soll Ihnen helfen, sich mit der sachgemäßen und sicheren Verwendung des Geräts vertraut zu machen. Sie enthält wichtige Hinweise zu Bedienung, Wartung und Sicherheitsregeln, deren Einhaltung den reibungslosen Betrieb des Geräts gewährleistet und seine Lebensdauer verlängert.

Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der ersten Benutzung sorgfältig durch. Die hierin enthaltenen Informationen helfen Ihnen auch bei der richtigen Aufbewahrung des Geräts, insbesondere wenn es längere Zeit nicht benutzt wird.

Wenn Sie die nachstehenden Empfehlungen befolgen, können Sie einen problemlosen und sicheren Betrieb des Produkts genießen.



AUFMERKSAMKEIT!

Die Verwendung des Geräts entgegen den Angaben in der Bedienungsanleitung kann zu Körperverletzungen führen.

Anwendung und Beschreibung des Geräts

Dieser Akku-Winkelschleifer eignet sich zum Schneiden, Schleifen, Entgraten und Reinigen verschiedenster Materialien. Er ist ideal für Montage-, Renovierungs- und Werkstattarbeiten sowie für den mobilen Einsatz – überall dort, wo kein Netzanschluss vorhanden ist. Er kann zur Bearbeitung von Metall, Stahl, Bauteilen, Fliesen, Beton und Stein (mit der passenden Trennscheibe) sowie zum Entfernen von Rost und alten Beschichtungen verwendet werden.

Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch unsachgemäße Verwendung des Geräts oder Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung entstehen. Das Gerät ist nicht für den professionellen Einsatz bestimmt; seine gewerbliche Nutzung führt zum Erlöschen der Garantie.

Aus Sicherheitsgründen und zur Einhaltung der CE-Zertifizierung darf dieses Produkt weder umgebaut noch in irgendeiner Weise verändert werden. Die Verwendung des Produkts für

andere als die beschriebenen Zwecke kann zu Schäden am Produkt führen. Unsachgemäße Verwendung kann außerdem Gefahren wie Kurzschlüsse, Brände, Stromschläge usw. verursachen.

WARNUNG!

- Gefahr bei unsachgemäßer Verwendung!
- Die Verwendung des Geräts in einer anderen als der vorgesehenen Weise und/oder die Verwendung des Geräts auf andere Weise kann verschiedene Risiken bergen.
- Das Gerät darf nur für seinen vorgesehenen Zweck verwendet werden.
- Bitte befolgen Sie die in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Schritte.
- Bewahren Sie das Produkt außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Berühren Sie die Scheibe oder die Funktionselemente nicht, während das Gerät in Betrieb ist oder unmittelbar nach der Benutzung – sie können sehr heiß sein.
- Verwenden Sie das Gerät nicht in der Nähe von brennbaren Stoffen, Gasen oder Dämpfen – Funken können Brände oder Explosionen verursachen.
- Vor Justierungen, dem Austausch der Scheibe oder der Reinigung schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Batterie .

TIPP

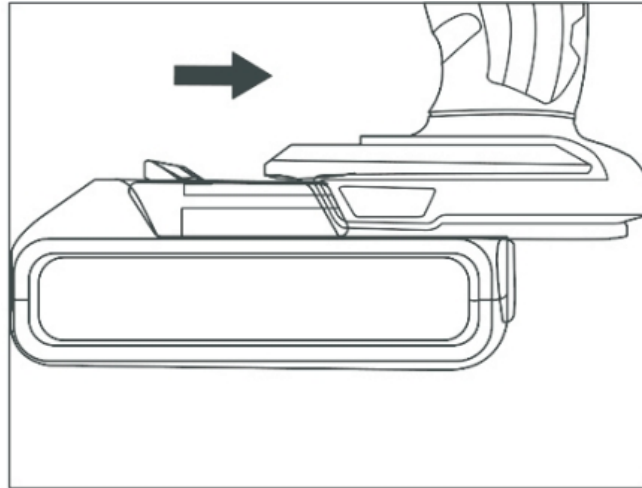
- Das Gerät muss auf Vollständigkeit der Lieferung und auf sichtbare Schäden überprüft werden.
- Im Falle einer unvollständigen Lieferung oder einer Beschädigung aufgrund fehlerhafter Verpackung oder des Transports wenden Sie sich bitte an die Service-Hotline.

Technische Daten des Geräts

Modell	OPX28010
EAN	5907451391402
Stromversorgung	batteriebetrieben
Akku-Typ	Lithium-Ionen
Ladegerät	100–240 V, 50/60 Hz
Ladezeit	2-4 Stunden
Schleifscheibendurchmesser	125 mm
Batteriekapazität	1500 mAh
Versorgungsspannung	21 V Gleichstrom

Einsetzen und Entnehmen der Batterie:

1. Um die Batterie in das Gerät einzusetzen, schieben Sie sie entlang der Schiene in das Gerät. Sie hören ein Klicken, wenn die Batterie richtig sitzt.
2. Um die Batterie aus dem Gerät zu entfernen, drücken Sie den Entriegelungsknopf an der Batterie und ziehen Sie sie heraus.



Aktivierung

- Lesen Sie vor der ersten Benutzung die gesamte Bedienungsanleitung und die Sicherheitshinweise sorgfältig durch.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet und der Akku entfernt ist.
- Installieren Sie die entsprechende Arbeitsscheibe (Trenn- oder Schleifscheibe) entsprechend ihrem Verwendungszweck und stellen Sie sicher, dass sie korrekt und sicher montiert ist.
- Montieren Sie den Klingenschutz und positionieren Sie ihn so, dass der Benutzer bestmöglich geschützt ist.
- Schließen Sie das Ladegerät an eine Wandsteckdose mit der entsprechenden Spannung an.
- Setzen Sie den Akku in das Ladegerät ein und lassen Sie ihn dort, bis er vollständig aufgeladen ist.
- Sobald der Akku geladen ist, setzen Sie ihn in das Gerät ein, bis Sie ein Klicken hören.
- Halten Sie den Schleifer mit beiden Händen und achten Sie dabei auf eine stabile und sichere Körperhaltung.
- Stellen Sie sicher, dass die Klinge noch nicht mit dem zu bearbeitenden Material in Berührung kommt.
- Drücken Sie den Schalter, um das Gerät einzuschalten und die Scheibe auf Höchstgeschwindigkeit zu bringen.
- Beginnen Sie damit, die Scheibe vorsichtig gegen das Material zu drücken, ohne dabei übermäßigen Druck auszuüben.
- Wenn Sie mit der Arbeit fertig sind, lassen Sie den Schalter los und warten Sie, bis die Klinge vollständig zum Stillstand gekommen ist.
- Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät verstauen oder die Disc austauschen.
- Bei längerer Nichtbenutzung sollte der Akku stets aus dem Gerät entfernt werden.

Seien Sie vorsichtig:

1. einen Winkelschleifer verwenden , führen Sie einen Probe-Schleif- oder -Schneidvorgang an einem stabilen Material durch, um sich mit der Funktionsweise des Geräts und dem Verhalten der Scheibe vertraut zu machen.
2. Beim Schleifen oder Schneiden sind sichere und stabile Arbeitstechniken gemäß der Bedienungsanleitung des Geräts anzuwenden.
3. Verwenden Sie keinen Körperteil, um das Werkstück zu stabilisieren, und erlauben Sie anderen Personen nicht, es von Hand zu halten.
4. Runde oder instabile Werkstücke müssen ordnungsgemäß gesichert werden, um ein Verdrehen oder Verrutschen während des Betriebs zu verhindern.
5. Halten Sie den Schleifer bei laufendem Motor immer mit beiden Händen fest.
6. Strecken Sie Ihre Arme nicht zu weit nach vorne und arbeiten Sie nicht außerhalb der Reichweite einer stabilen Körperhaltung.
7. Stehen Sie beim Bedienen des Geräts stets fest und halten Sie das Gleichgewicht.
8. Vor Beginn des Schleifens oder Trennens sicherstellen, dass die Schleifscheibe kontrollierten Kontakt zum Werkstück hat. Das Betreiben der Schleifmaschine mit voller Drehzahl ohne Last und das abrupte Aufsetzen der Schleifscheibe auf das Werkstück können zu Kontrollverlust und einem Sicherheitsrisiko führen.

Reinigung und Instandhaltung:

Gerätegehäuse:

- Das Gerät darf nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eingetaucht werden.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die Ammoniak, Chlor, Alkohol oder Scheuermittel enthalten.
- Verwenden Sie keine Präparate, die Tetrachlorkohlenstoff, Benzin oder andere aggressive Lösungsmittel enthalten , die das Gehäuse beschädigen könnten.

Geräte sauber gehalten:

- Die Schutzhaube, die Belüftungsschlitze und das Motorgehäuse sollten regelmäßig von Staub, Spänen und anderen Verunreinigungen gereinigt werden.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen oder leicht feuchten Tuch oder blasen Sie es mit Druckluft bei niedrigem Druck ab.
- Achten Sie bei der Reinigung darauf, dass kein Wasser in das Gerät eindringt.
- Verwenden Sie zum Reinigen der Mahlwerkskomponenten keine Lösungsmittel oder aggressive Chemikalien.
- Es wird empfohlen, das Gerät nach jedem Gebrauch zu reinigen.
- HINWEIS: Schleif- und Trennscheiben können unmittelbar nach Gebrauch sehr heiß sein und scharfe Kanten aufweisen – tragen Sie beim Reinigen immer Schutzhandschuhe.

Sicherheitstipps und Regeln

- Das Gerät ist nur für die Verwendung durch Erwachsene und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangelnder Erfahrung und Kenntnis vorgesehen, vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder haben eine vorherige Schulung erhalten und verstehen die damit verbundenen Risiken.
- Das Gerät ist nicht für die Verwendung durch Kinder und Jugendliche unter 18 Jahren bestimmt. Ausgenommen sind Personen über 16 Jahre, die sich in beruflicher Ausbildung befinden und unter der ständigen Aufsicht eines Spezialisten arbeiten.
- Verpackungsmaterialien dürfen nicht in die Hände von Kindern gelangen – sie können eine Gefahr darstellen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es beschädigt, unvollständig oder funktionsunfähig ist.
- Es ist verboten, das Gerät selbst zu zerlegen, zu verändern oder zu reparieren.
- Bei Beschädigung des Netzkabels, des Akkus, des Ladegeräts oder anderer Komponenten die Nutzung sofort einstellen. Reparaturen dürfen nur von einem autorisierten Servicecenter durchgeführt werden.
- Gerät, Akku und Ladegerät dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht werden – dies kann zu einem Stromschlag führen.
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen.
- Vor Beginn der Arbeiten vergewissern Sie sich, dass sich keine Montageschlüssel oder Einstellwerkzeuge am Gerät befinden.
- Beim Tragen des Geräts ist eine versehentliche Aktivierung zu vermeiden – verwenden Sie die Schaltersperre und betätigen Sie nicht den Auslöser.
- Nehmen Sie vor Arbeitsbeginn eine stabile und sichere Körperhaltung ein und vergewissern Sie sich, dass Sie auf einem festen Untergrund stehen.
- Halten Sie einen sicheren Abstand zu Umstehenden – niemand sollte sich im Arbeitsbereich der Schleifmaschine aufhalten.
- Halten Sie das Werkzeug beim Schleifen oder Schneiden immer mit beiden Händen.
- Halten Sie Ihre Hände von der rotierenden Klinge fern – es besteht die Gefahr schwerer Verletzungen.
- Verwenden Sie ausschließlich für den jeweiligen Anwendungsfall vorgesehene und mit den Maschinenspezifikationen kompatible Trennscheiben. Prüfen Sie die Trennscheibe vor Gebrauch auf Beschädigungen.
- Verwenden Sie einen Winkelschleifer niemals ohne montierte Schutzscheibe.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von brennbaren Gasen, Stäuben oder Dämpfen verwendet werden – Brand- oder Explosionsgefahr.

-
- Das Gerät darf nicht bei Regen, Feuchtigkeit oder in nasser Umgebung verwendet werden.
 - Berühren Sie die Disc nach Beendigung der Arbeiten nicht – sie könnte sehr heiß sein.
 - Wenn die Disc blockiert, lassen Sie den Schalter sofort los und schalten Sie das Gerät aus. Beseitigen Sie die Ursache erst, nachdem die Disc vollständig zum Stillstand gekommen ist.
 - Sollten Sie Unregelmäßigkeiten im Betrieb des Geräts feststellen, schalten Sie es sofort aus.
 - Bewahren Sie das Gerät, den Akku und das Ladegerät an einem trockenen, sicheren Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
 - Befestigen Sie das Werkstück. Verwenden Sie Schraubstöcke, Klemmen oder stabile Unterlagen – das Werkstück von Hand zu halten ist gefährlich.
 - Halten Sie für den Fall einer Verletzung stets einen Erste-Hilfe-Kasten bereit.

Persönliche Schutzausrüstung







- Sorgen Sie für Ordnung und ausreichende, gleichmäßige Beleuchtung an Ihrem Arbeitsplatz. Unordnung und schlechte Beleuchtung können zu Unfällen führen.
- Tragen Sie beim Umgang mit dem Gerät stets eine Schutzbrille , um Ihre Augen vor Funken, Materialsplintern und Scheibenfragmenten zu schützen.
- Es wird empfohlen, einen Gesichtsschutz zu tragen , insbesondere beim Schneiden von Metall oder bei intensiven Schleifarbeiten.
- Tragen Sie beim Gebrauch des Geräts eng anliegende Kleidung . Lose Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in der rotierenden Scheibe verfangen.
- Tragen Sie stets Schutzhandschuhe , die Ihre Griffigkeit verbessern und Ihre Hände vor Funken, scharfen Kanten und heißen Teilen schützen.
- Es wird empfohlen, Arbeitsschuhe mit rutschfesten Sohlen zu tragen , insbesondere bei Arbeiten auf instabilen oder rutschigen Oberflächen.
- In staubigen Umgebungen oder beim Schleifen staubiger Materialien sollte eine Staubmaske oder Halbmaske getragen werden .
- Vor Arbeitsbeginn ist sicherzustellen, dass der Arbeitsplatz stabil, sicher und frei von brennbaren Materialien ist.
- Vor dem Starten des Schleifgeräts ist stets auf eine sichere Körperhaltung und einen festen Griff am Gerät zu achten.







Sicherheitshinweise für Batterien/Akkus

- Batterien/Akkus für Kinder unzugänglich aufbewahren. Bei Verschlucken sofort einen Arzt aufsuchen!
- Einwegbatterien dürfen nicht wiederaufgeladen werden. Batterien/Akkus dürfen nicht kurzgeschlossen oder geöffnet werden. Dies kann zu Überhitzung, Brand oder Explosion führen.
- Batterien/Akkus dürfen niemals ins Feuer oder ins Wasser geworfen werden.
- Batterien/Akkus dürfen niemals mechanischer Belastung ausgesetzt werden.
- Gefahr des Auslaufens von Säure aus Batterien/Akkumulatoren.

- Vermeiden Sie extreme Bedingungen und Temperaturen, die Batterien/Akkumulatoren beeinträchtigen könnten, z. B. Heizkörper/direkte Sonneneinstrahlung.
- Bei auslaufenden Batterien/Akkus unbedingt Haut-, Augen- und Schleimhautkontakt vermeiden! Betroffene Stellen sofort mit klarem Wasser abspülen und einen Arzt aufsuchen!
- Auslaufende oder beschädigte Batterien/Akkus können bei Hautkontakt Verätzungen verursachen. Tragen Sie daher geeignete Schutzhandschuhe.
- Das Produkt verfügt über einen eingebauten Akku, der vom Benutzer nicht ausgetauscht werden kann.

Warn- und Informationssymbole

	<p><u>TIPPS UND INFORMATIONEN ZUM UMGANG MIT GEBRAUCHTEN VERPACKUNGEN</u></p> <p>Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die in Ihrem örtlichen Recyclingzentrum entsorgt werden können.</p> <p>Gebrauchte Verpackungsmaterialien sollten an einer von den örtlichen Behörden benannten Entsorgungsstelle abgegeben werden. Informationen zu Recyclingmöglichkeiten für gebrauchte Produkte erhalten Sie bei Ihrer Gemeinde oder Stadtverwaltung.</p>
	<p><u>ENTSORGUNG GEBRAUCHTER ELEKTRO- UND ELEKTRONIKGERÄTE</u></p> <p>Aus Umweltschutzgründen dürfen gebrauchte Elektro- und Elektronikgeräte nicht im Hausmüll entsorgt werden, sondern müssen fachgerecht entsorgt werden. Informationen zu Sammelstellen und deren Öffnungszeiten erhalten Sie bei den zuständigen Behörden.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der geltenden europäischen und nationalen Richtlinien. Es erfüllt die europäischen und nationalen Sicherheitsanforderungen für Geräte und Produkte.</p>
	<p>Dieses Produkt entspricht den Anforderungen der einschlägigen europäischen und nationalen RoHS-Richtlinien.</p>
	<p><u>Die unsachgemäße Entsorgung von Batterien/Akkumulatoren stellt eine Gefahr für die Umwelt dar!</u></p> <p>Batterien/Akkumulatoren dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Sie können schädliche Schwermetalle enthalten und müssen als Sondermüll behandelt werden. Die chemischen Symbole für Schwermetalle sind: Cd = Cadmium, Hg = Quecksilber, Pb = Blei.</p> <p>Deshalb sollten gebrauchte Batterien/Akkumulatoren zu den kommunalen Sammelstellen für gefährliche Abfälle gebracht werden.</p> <p>Der eingebaute Akku darf nicht zur Entsorgung ausgebaut werden. Das Produkt sollte zu einer Sammelstelle für gebrauchte Elektronikgeräte gebracht werden.</p>
	<p>Gehörschutz tragen.</p>
	<p>Tragen Sie eine Schutzbrille.</p>

	Tragen Sie Schutzhandschuhe.
	Gefahrenschild mit Informationen zur Vermeidung von Verletzungen durch Stromschlag.
	Vorsicht! Heiße Oberfläche. Verbrennungsgefahr.
	Die Schutzhülle darf nicht ohne den Schneidaufsatz verwendet werden!
	Seitliches Schleifen ist nicht zulässig.
	Beschädigte Schleifscheiben dürfen nicht verwendet werden.

Wir behalten uns das Recht vor, Text, Design und Produktdaten ohne vorherige Ankündigung zu ändern.

Übersetzung der ursprünglichen EG-Konformitätserklärung

Hersteller: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresse: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Maschinenbezeichnung: Akku-Winkelschleifer
Modell: OPX28010
Maschinenseriennummer: 28010120126001 - 28010120126605
Produktionsjahr: 2026

Der Hersteller erklärt, dass die oben genannte Maschine den Anforderungen der einschlägigen EU-Richtlinien in ihrer jeweils geltenden Fassung entspricht:

- Maschinenrichtlinie 2006/42/EG
- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie LVD 2014/35/EU (für Netzteil/Ladegerät)
- RoHS II-Richtlinie 2011/65/EU zusammen mit RoHS III (EU) 2015/863

Um die Einhaltung der oben genannten Richtlinien zu gewährleisten, wurden die folgenden harmonisierten Normen und nationalen Normen und Vorschriften angewendet:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN 60335-2-29:2022-05 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (für Netzteil/Ladegerät)
- EN IEC 63000:2018



Person, die zur Erstellung der technischen Dokumentation befugt ist:

Damian Sikorski

Ort der Ausgabe: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Ausstellungsdatum : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Name, Nachname, Funktion des Unterzeichners

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Vážený pane/paní, děkujeme Vám za zakoupení našeho produktu!

Před použitím produktu si prosím pečlivě přečtěte s níže uvedenými pokyny pro správné použití produktu.

Uschovejte si prosím tuto příručku pro budoucí použití a dodržování jeho doporučení, protože jejich nedodržování může představovat hrozbu pro život nebo zdraví.



Úvod k uživatelské příručce

Tato uživatelská příručka byla připravena, aby vám pomohla seznámit se se správným a bezpečným používáním zařízení. Obsahuje důležité pokyny k obsluze, údržbě a bezpečnostním pravidlům, jejichž dodržování zajistí bezproblémový provoz zařízení a prodlouží jeho životnost.

Před prvním použitím si pečlivě přečtěte návod. Informace zde uvedené vám také pomohou s řádným skladováním zařízení, zejména pokud jej nebudete delší dobu používat.

Dodržování níže uvedených doporučení vám umožní bezproblémový a bezpečný provoz produktu.



POZOR!

Používání zařízení způsobem, který není v souladu s informacemi uvedenými v návodu k obsluze, může vést k riziku zranění osob.

Použití a popis zařízení

Tato akumulátorová úhlová bruska je určena k řezání, broušení, odstraňování otřepů a čištění různých materiálů. Je ideální pro montážní, renovační a dílenské práce, stejně jako pro mobilní použití – kdekoli bez přístupu k elektrické síti. Lze ji použít ke zpracování kovu, oceli, konstrukčních prvků, dlaždic, betonu a kamene (s vhodným kotoučem), stejně jako k odstraňování rzi a starých nátěrů.

Výrobce nenese odpovědnost za škody vzniklé v důsledku nesprávného použití zařízení nebo nedodržení pokynů. Zařízení není určeno pro profesionální použití a jeho použití pro komerční účely ruší platnost záruky.

Z bezpečnostních důvodů a důvodů certifikace CE nesmí být tento výrobek žádným způsobem přestavován ani upravován. Použití výrobku k jiným účelům, než které jsou popsány, může vést k jeho poškození. Nesprávné použití může také vést k nebezpečím, jako je zkrat, požár, úraz elektrickým proudem atd.

VAROVÁNÍ!

- Nebezpečí nesprávného použití!
- Používání zařízení jiným způsobem, než ke kterému je určeno, a/nebo používání zařízení jakýmkoli jiným způsobem může být spojeno s různými riziky.
- Zařízení by mělo být používáno pouze k určenému účelu.
- Dodržujte prosím postupy popsané v tomto návodu k obsluze.
- Uchovávejte výrobek mimo dosah dětí.
- Nedotýkejte se disku ani pracovních prvků, když je zařízení v provozu nebo bezprostředně po použití – mohou být velmi horké.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých materiálů, plynů nebo par – jiskry mohou způsobit požár nebo výbuch.
- Před nastavováním, výměnou disku nebo čištěním zařízení vypněte a vyjměte baterii .

TIP

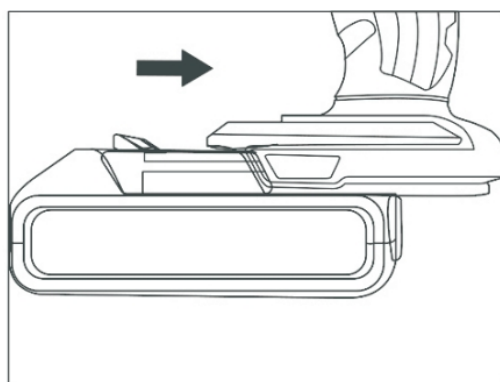
- Zařízení je nutné zkontrolovat, zda je kompletní a zda nevykazuje viditelné poškození.
- V případě neúplné dodávky nebo poškození v důsledku vadného balení či přepravy kontaktujte prosím servisní linku.

Technické údaje zařízení

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Napájení	napájený z baterie
Typ baterie	Lithium-iontová baterie
Napájení nabíječky	100–240 V 50/60 Hz
Doba nabíjení	2–4 hodiny
Průměr brusného kotouče	125mm
Kapacita baterie	1500 mAh
Napájecí napětí	21 V stejnosměrného proudu

Vložení a vyjmutí baterie:

1. Chcete-li vložit baterii do zařízení, zasuňte ji po kolejničce do zařízení. Po správném usazení baterie uslyšíte cvaknutí.
2. Chcete-li baterii ze zařízení vyjmout, stiskněte tlačítko pro uvolnění na baterii a vytáhněte ji.



Aktivace

- Před prvním použitím si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze a bezpečnostní pokyny.
- Ujistěte se, že je zařízení vypnuté a baterie je vyjmuta.
- Nainstalujte vhodný pracovní kotouč (řezací nebo brusný) podle jeho zamýšleného použití a ujistěte se, že je správně a bezpečně namontován.
- Nainstalujte ochranný kryt kotouče a umístěte jej pro maximální ochranu uživatele.
- Zapojte nabíječku do zásuvky s odpovídajícím napětím.
- Vložte baterii do nabíječky a nechte ji, dokud se plně nenabije.
- Po nabití vložte baterii do zařízení, dokud neuslyšíte cvaknutí.
- Držte brusku oběma rukama a udržujte stabilní a bezpečnou polohu těla.
- Ujistěte se, že se čepel ještě nedotýká zpracovávaného materiálu.
- Stisknutím spínače zapněte zařízení a nechte disk dosáhnout plné rychlosti.
- Začněte jemným přitlačením disku k materiálu, aniž byste na něj vyvíjeli nadměrný tlak.
- Po dokončení práce uvolněte spínač a počkejte, až se nůž úplně zastaví.
- Před uložením zařízení nebo výměnou disku vyjměte baterii.
- V případě delšího nepoužívání vždy vyjměte baterii z přístroje.

Bud'te opatrní:

1. Pokud používáte úhlovou brusku poprvé, proveďte zkušební broušení nebo řezání na stabilním materiálu, abyste se seznámili s obsluhou zařízení a reakcí kotouče.
2. Při broušení nebo řezání používejte bezpečné a stabilní pracovní techniky v souladu s návodem k obsluze zařízení.
3. Nepoužívejte žádnou část těla ke stabilizaci obrobku a nedovolte jiným osobám, aby jej držely rukou.
4. Kulaté nebo nestabilní obrobky musí být řádně zajištěny, aby se během provozu nehýbaly nebo neposouvaly.
5. Během provozu držte brusku vždy oběma rukama, když běží motor.
6. Nenatahujte paže příliš dopředu a nepracujte mimo dosah stabilní polohy těla.
7. Při obsluze zařízení vždy stůjte pevně a udržujte rovnováhu.
8. Před zahájením broušení nebo řezání se ujistěte, že brusný kotouč má kontrolovaný kontakt s obrobkem. Provoz brusky na plné otáčky bez zatížení a prudké přiložení brusného kotouče k obrobku může způsobit ztrátu kontroly a představovat bezpečnostní riziko.

Čištění a údržba:

Kryt zařízení:

- Neponořujte zařízení do vody ani jiných kapalin.
- Nepoužívejte čisticí prostředky obsahující amoniak, chlór, alkohol nebo abrazivní látky.
- Nepoužívejte přípravky obsahující tetrachlormethan, benzín nebo jiná agresivní rozpouštědla, která by mohla poškodit kryt.

Vybavení udržované v čistotě:

- Ochranný kryt kotouče, větrací otvory a kryt motoru by měly být pravidelně čištěny od prachu, pilin a dalších nečistot.

-
- Příklad čistíte čistým, suchým nebo mírně vlhkým hadříkem, nebo jej ofoukněte nízkotlakým stlačeným vzduchem.
 - Při čištění zabraňte vniknutí vody do zařízení.
 - K čištění součástí mlýnku nepoužívejte rozpouštědla ani agresivní chemikálie.
 - Doporučuje se přístroj vyčistit po každém použití.
 - POZNÁMKA: Brusné a řezné kotouče mohou být ihned po použití velmi horké a mít ostré hrany – při čištění vždy používejte ochranné rukavice.

Bezpečnostní tipy a pravidla

- Zařízení je určeno pouze pro dospělé a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí, za předpokladu, že jsou pod dohledem nebo absolvovaly předchozí školení a rozumí souvisejícím rizikům.
- Příklad není určen k použití dětmi a dospívajícími mladšími 18 let. Výjimkou jsou osoby starší 16 let, které se odborně vzdělávají a pracují pod neustálým dohledem specialisty.
- Uchovávejte obalové materiály mimo dosah dětí – mohou představovat nebezpečí.
- Nepoužívejte zařízení, pokud je poškozené, neúplné nebo nefunkční.
- Je zakázáno zařízení svépomocí rozebírat, upravovat nebo opravovat.
- Pokud je napájecí kabel, baterie, nabíječka nebo jiné součásti poškozeny, okamžitě přestaňte výrobek používat. Opravy by mělo provádět pouze autorizované servisní středisko.
- Neponořujte zařízení, baterii ani nabíječku do vody ani jiných kapalin – mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.
- Nepoužívejte zařízení, pokud jste unavení nebo pod vlivem alkoholu, léků či drog.
- Před zahájením práce se ujistěte, že na zařízení nejsou žádné montážní klíče ani seřizovací nástroje.
- Při přenášení zařízení jej chraňte před náhodnou aktivací – použijte zámek spínače a nestlačujte spoušť.
- Před zahájením práce zaujměte stabilní a bezpečnou polohu těla a ujistěte se, že stojíte na stabilním povrchu.
- Dodržujte bezpečnou vzdálenost od přihlížejících – nikdo by se neměl nacházet v provozní zóně brusky.
- Při broušení nebo řezání držte nástroj vždy oběma rukama.
- Nedotýkejte se rotujícího nože – hrozí nebezpečí vážného zranění.
- Používejte pouze kotouče určené pro daný úkol a kompatibilní se specifikacemi stroje. Před použitím zkontrolujte, zda kotouč není poškozený.
- Nikdy nepoužívejte brusku bez nainstalovaného krytu kotouče.
- Nepoužívejte zařízení v blízkosti hořlavých plynů, prachu nebo par – nebezpečí požáru nebo výbuchu.
- Nepoužívejte zařízení v dešti, vlhkém nebo mokřím prostředí.
- Po dokončení práce se disku nedotýkejte – může být velmi horký.

-
- Pokud se kotouč zasekne, okamžitě uvolněte spínač a vypněte stroj. Po úplném zastavení kotouče odstraňte příčinu.
 - Pokud si všimnete jakýchkoli nesrovnalostí v provozu zařízení, okamžitě jej vypněte.
 - Zařízení, baterii a nabíječku skladujte na suchém a bezpečném místě mimo dosah dětí.
 - Zajistěte obrobek. Používejte svěráky, upínací kleště nebo stabilní podpěry – držení obrobku rukou je nebezpečné.
 - Pro případ zranění mějte vždy po ruce lékárníčku.










Osobní ochranné prostředky




- Zajistěte pořádek a dostatečné, rovnoměrné osvětlení na vašem pracovním místě. Nepořádek a špatné osvětlení mohou vést k nehodám.
- Při práci s přístrojem vždy používejte ochranné brýle , abyste si chránili oči před jiskrami, třískami materiálu a úlomky kotouče.
- Doporučuje se používat ochranný štít , zejména při řezání kovu nebo intenzivním broušení.
- noste přiléhavé oblečení . Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit do rotujícího disku.
- Vždy používejte ochranné rukavice , které zlepšují úchop a chrání ruce před jiskrami, ostrými hranami a horkými částmi.
- Doporučuje se nosit pracovní obuv s protiskluzovou podrážkou , zejména při práci na nestabilním nebo kluzkém povrchu.
- V prašném prostředí nebo při broušení prašných materiálů noste protiprachovou masku nebo polomasku .
- Před zahájením práce se ujistěte, že pracoviště je stabilní, bezpečné a bez hořlavých materiálů.
- Před spuštěním brusky vždy zaujměte bezpečnou polohu těla a pevně držte zařízení.

Bezpečnostní pokyny pro baterie/nabíjecí baterie

- Uchovávejte baterie/nabíjecí baterie mimo dosah dětí. V případě požití okamžitě vyhledejte lékařskou pomoc!
- Jednorázové baterie se nesmí dobíjet. Baterie/dobíjecí baterie se nesmí zkratovat ani otevírat. Mohlo by dojít k přehřátí, požáru nebo výbuchu.
- Nikdy nevhazujte baterie/nabíjecí baterie do ohně nebo vody.
- Baterie/nabíjecí baterie by nikdy neměly být vystaveny mechanickému namáhání.
- Nebezpečí úniku kyseliny z baterií/akumulátorů.
- Vyhněte se extrémním podmínkám a teplotám, které by mohly ovlivnit baterie/akumulátory, např. radiátorům/přímému slunečnímu záření.
- Pokud dojde k úniku baterií/akumulátorů, zabraňte kontaktu s kůží, očima a sliznicemi! Zasažená místa okamžitě vypláchněte čistou vodou a vyhledejte lékařskou pomoc!
- Vytékající nebo poškozené baterie/dobíjecí baterie mohou při kontaktu s kůží způsobit poleptání. Proto používejte vhodné ochranné rukavice.
- Produkt má vestavěnou baterii, kterou uživatel nemůže vyměnit.

Výstražné a informační symboly

    	<p>TIPY A INFORMACE O NAKLÁDÁNÍ S POUŽITÝMI OBALY</p> <p>Obal je vyroben z ekologických materiálů, které lze zlikvidovat ve vašem místním recyklačním středisku.</p> <p>Použitý obalový materiál by měl být odevzdán na určené místo pro skládku odpadu určené místními úřady. Informace o možnostech recyklace použitých výrobků získáte od místního úřadu obce nebo města.</p> <p>LIKVIDACE POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZAŘÍZENÍ</p> <p>Z důvodu ochrany životního prostředí by se použité elektrické a elektronické výrobky neměly likvidovat s běžným domovním odpadem, ale měly by být zlikvidovány řádně. Informace o sběrných místech a jejich otevírací době lze získat od příslušných úřadů.</p> <p>Tento výrobek splňuje požadavky platných evropských a národních směrnic. Výrobek splňuje evropské a národní požadavky na bezpečnost zařízení a výrobků.</p> <p>Tento výrobek splňuje požadavky příslušných evropských a národních směrnic RoHS.</p> <p><u>Nesprávná likvidace baterií/akumulátorů představuje hrozbu pro životní prostředí!</u></p> <p>Baterie/akumulátory by se neměly likvidovat s domovním odpadem. Mohou obsahovat škodlivé těžké kovy a měly by být považovány za zvláštní odpad. Chemické symboly těžkých kovů jsou: Cd = kadmium, Hg = rtuť, Pb = olovo.</p> <p>Použité baterie/akumulátory by proto měly být odvezeny do sběrných dvorů nebezpečného odpadu.</p> <p>Vestavěná baterie se nesmí za účelem likvidace rozebírat. Výrobek by měl být odvezen do sběrného dvora pro použitou elektroniku.</p>
	Používejte ochranu sluchu.
	Používejte ochranu očí.
	Používejte ochranné rukavice.
	Výstražná značka s informacemi o prevenci zranění osob v důsledku úrazu elektrickým proudem.
	Pozor! Horký povrch. Nebezpečí popálení.

	Nepoužívejte ochranný kryt bez řezného nástroje!
	Boční broušení není povoleno
	Nepoužívejte poškozené brusné kotouče

Vyhrazujeme si právo provádět změny textu, designu a údajů o produktech bez předchozího upozornění.

Překlad originálního prohlášení ES o shodě

Výrobce: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresa: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Název stroje: AKUMULAČNÍ ÚHLOVÁ BRUSKA
Model: OPX28010
Sériové číslo stroje: 28010120126001 - 28010120126605
Rok výroby: 2026

Výrobce prohlašuje, že výše uvedený stroj splňuje požadavky příslušných směrnic EU v jejich aktuálně platném znění:

- Směrnice o strojních zařízeních 2006/42/ES
- Směrnice o elektromagnetické kompatibilitě 2014/30/EU
- Směrnice o nízkém napětí LVD 2014/35/EU (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- Směrnice ROHS II 2011/65/EU spolu s ROHS III (EU) 2015/863

Aby byl zajištěn soulad s výše uvedenými směrnicemi, byly použity následující harmonizované normy a národní normy a předpisy:

- ČSN EN 62841-1:2015-11
- ČSN EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- ČSN EN IEC 55014-1:2021-08
- ČSN EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pro napájecí zdroj/nabíječku)
- ČSN EN IEC 63000:2018



Osoba oprávněná k vypracování technické dokumentace:

Damian Sikorski

Místo vydání: PODOLSZYN NOWY, POLAND

vydání : 12.01.2026

Damian Sikorski, CEO

.....
Jméno, příjmení, funkce podepisující osoby

A handwritten signature in blue ink that reads 'Damian Sikorski'.

Madame, Monsieur, merci d'avoir acheté notre produit !

Avant d'utiliser le produit, veuillez lire attentivement
Veuillez suivre les instructions ci-dessous pour une utilisation correcte du produit.



Veuillez conserver ce manuel pour référence ultérieure et en suivant ses recommandations, car le non-respect de celles-ci peut constituer une menace pour la vie ou la santé.

Introduction au manuel d'utilisation

Ce manuel d'utilisation a été conçu pour vous aider à vous familiariser avec l'utilisation correcte et sûre de l'appareil. Il contient des instructions importantes concernant son fonctionnement, son entretien et les règles de sécurité. Le respect de ces consignes garantira le bon fonctionnement de l'appareil et prolongera sa durée de vie.

Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement la notice. Les informations qu'elle contient vous aideront également à ranger correctement l'appareil, notamment si vous ne prévoyez pas de l'utiliser pendant une période prolongée.

En suivant les recommandations ci-dessous, vous profiterez d'un fonctionnement sûr et sans problème du produit.



ATTENTION!

L'utilisation de l'appareil d'une manière non conforme aux informations contenues dans le manuel peut entraîner un risque de blessure corporelle.

Application et description de l'appareil

Cette meuleuse d'angle sans fil est conçue pour couper, meuler, ébavurer et nettoyer divers matériaux. Elle est idéale pour le montage, la rénovation et les travaux d'atelier, ainsi que pour une utilisation mobile, partout où il n'y a pas accès à une prise de courant. Elle permet de travailler le métal, l'acier, les éléments de structure, le carrelage, le béton et la pierre (avec le disque approprié), et d'éliminer la rouille et les anciens revêtements.

Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte de l'appareil ou du non-respect des instructions. Cet appareil n'est pas destiné à un usage professionnel ; toute utilisation à des fins commerciales annulera la garantie.

Pour des raisons de sécurité et de conformité CE, ce produit ne doit en aucun cas être modifié ou reconstruit. Toute utilisation non conforme à la description du produit peut l'endommager. Une utilisation incorrecte peut également engendrer des risques tels que courts-circuits, incendies, électrocutions, etc.

AVERTISSEMENT!

- Danger d'utilisation incorrecte !
- L'utilisation de l'appareil d'une manière autre que celle prévue et/ou toute autre utilisation de l'appareil peut comporter divers risques.
- Cet appareil ne doit être utilisé que conformément à sa destination.
- Veuillez suivre les procédures décrites dans ce manuel d'instructions.
- Tenir le produit hors de portée des enfants.
- Ne touchez pas le disque ni les éléments de travail pendant le fonctionnement de l'appareil ou immédiatement après utilisation – ils peuvent être très chauds.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de matériaux inflammables, de gaz ou de vapeurs – des étincelles pourraient provoquer un incendie ou une explosion.
- Avant tout réglage, remplacement du disque ou nettoyage , éteignez l'appareil et retirez la batterie .

CONSEIL

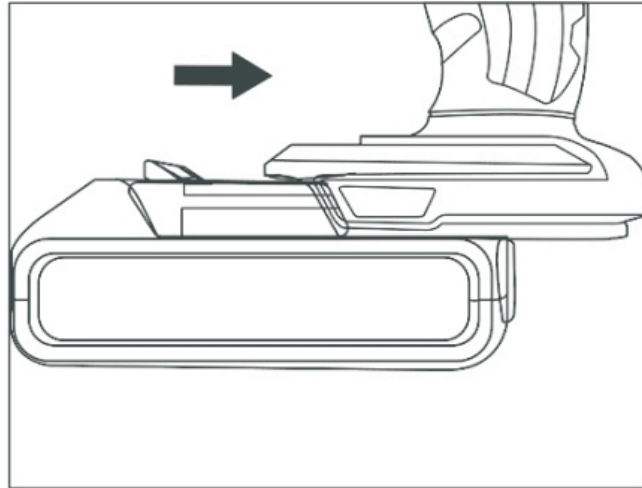
- L'appareil doit être vérifié afin de s'assurer qu'il est livré dans son intégralité et qu'il ne présente aucun dommage visible.
- En cas de livraison incomplète ou de dommages dus à un emballage ou à un transport défectueux, veuillez contacter le service d'assistance téléphonique.

Données techniques de l'appareil

Modèle	OPX28010
EAN	5907451391402
Alimentation électrique	alimenté par batterie
Type de batterie	Li-ion
Chargeur d'alimentation	100-240 V 50/60 Hz
Temps de charge	2 à 4 heures
diamètre de la meule	125 mm
Capacité de la batterie	1500 mAh
Tension d'alimentation	21 V CC

Insertion et retrait de la batterie :

1. Pour insérer la batterie dans l'appareil, faites-la glisser le long du rail. Vous entendrez un clic lorsque la batterie sera correctement insérée.
2. Pour retirer la batterie de l'appareil, appuyez sur le bouton de déverrouillage de la batterie et tirez-la vers vous.



Activation

- Avant la première utilisation, veuillez lire attentivement l'intégralité du manuel d'instructions et des consignes de sécurité.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint et que la batterie est retirée.
- Installez le disque de travail approprié (coupe ou meulage) en fonction de son utilisation prévue et assurez-vous qu'il est correctement et solidement monté.
- Installez le protège-lame et positionnez-le pour une protection maximale de l'utilisateur.
- Branchez le chargeur à une prise murale de tension appropriée.
- Insérez la batterie dans le chargeur et laissez-la jusqu'à ce qu'elle soit complètement chargée.
- Une fois la batterie chargée, insérez-la dans l'appareil jusqu'à entendre un clic.
- Tenez la ponceuse à deux mains, en maintenant une position corporelle stable et sûre.
- Assurez-vous que la lame n'est pas encore en contact avec le matériau en cours de traitement.
- Appuyez sur l'interrupteur pour allumer l'appareil et laissez le disque atteindre sa vitesse maximale.
- Commencez par presser délicatement le disque contre le matériau sans appliquer de pression excessive.
- Une fois votre travail terminé, relâchez l'interrupteur et attendez que la lame s'arrête complètement.
- Retirez la batterie avant de ranger l'appareil ou de remplacer le disque.
- En cas de non-utilisation prolongée, retirez toujours la batterie de l'appareil.

Sois prudent:

1. Si vous utilisez une meuleuse d'angle pour la première fois, effectuez une opération de meulage ou de découpe test sur un matériau stable afin de vous familiariser avec le fonctionnement de l'appareil et la réaction du disque.
2. Lors du meulage ou de la découpe, utilisez des techniques de travail sûres et stables conformément aux instructions d'utilisation de l'appareil.
3. N'utilisez aucune partie de votre corps pour stabiliser la pièce et ne permettez à personne d'autre de la tenir à la main.
4. Les pièces rondes ou instables doivent être correctement fixées pour éviter qu'elles ne tournent ou ne se déplacent pendant le fonctionnement.
5. Lors de l'utilisation, tenez toujours la ponceuse à deux mains lorsque le moteur tourne.
6. Ne tendez pas trop les bras vers l'avant et ne travaillez pas au-delà de la portée d'une position corporelle stable.
7. Tenez-vous toujours bien droit et gardez l'équilibre lorsque vous utilisez l'appareil.
8. Avant de commencer le meulage ou la découpe, assurez-vous que la meule est en contact contrôlé avec la pièce à usiner. Faire fonctionner la meuleuse à pleine vitesse à vide et appliquer brusquement la meule sur la pièce peut entraîner une perte de contrôle et présenter un risque pour la sécurité.

Nettoyage et entretien :

Boîtier de l'appareil :

- Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage contenant de l'ammoniac, du chlore, de l'alcool ou des abrasifs.
- N'utilisez pas de préparations contenant du tétrachlorure de carbone, de l'essence ou d'autres solvants agressifs susceptibles d'endommager le boîtier.

Équipement maintenu propre :

- Le carter de protection de la lame, les fentes de ventilation et le carter du moteur doivent être régulièrement nettoyés de la poussière, des limaille et autres contaminants.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon propre, sec ou légèrement humide, ou soufflez-le avec de l'air comprimé à basse pression.
- Lors du nettoyage, veillez à ne pas laisser d'eau pénétrer dans l'appareil.
- N'utilisez pas de solvants ni de produits chimiques agressifs pour nettoyer les composants du broyeur.
- Il est recommandé de nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- REMARQUE : Les disques à meuler et à couper peuvent être très chauds et avoir des bords tranchants immédiatement après utilisation – portez toujours des gants de protection lors du nettoyage.

Conseils et règles de sécurité

- Cet appareil est destiné uniquement à être utilisé par des adultes et des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou un manque d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient supervisés ou qu'ils aient reçu une formation préalable et qu'ils comprennent les risques encourus.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des enfants et des adolescents de moins de 18 ans. Font exception les personnes de plus de 16 ans qui suivent une formation professionnelle et qui travaillent sous la supervision constante d'un spécialiste.
- Conservez les matériaux d'emballage hors de portée des enfants – ils peuvent présenter un danger.
- N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, incomplet ou s'il fonctionne mal.
- Il est interdit de démonter, de modifier ou de réparer soi-même l'appareil.
- Si le cordon d'alimentation, la batterie, le chargeur ou tout autre composant est endommagé, cessez immédiatement l'utilisation. Les réparations doivent être effectuées uniquement par un centre de service agréé.
- N'immergez pas l'appareil, la batterie ou le chargeur dans l'eau ou tout autre liquide – cela pourrait provoquer un choc électrique.
- N'utilisez pas l'appareil si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de médicaments ou de drogues.
- Avant de commencer, assurez-vous qu'il n'y a pas de clés de montage ou d'outils de réglage sur l'appareil.
- Lors du transport de l'appareil, protégez-le contre toute activation accidentelle : utilisez le verrouillage de l'interrupteur et ne pas appuyer sur la gâchette.
- Avant de commencer à travailler, adoptez une position corporelle stable et sûre et assurez-vous de vous tenir sur une surface stable.
- Gardez une distance de sécurité avec les personnes présentes – personne ne doit se trouver dans la zone de fonctionnement de la meuleuse.
- Tenez toujours l'outil à deux mains lorsque vous meulez ou coupez.
- Tenez vos mains éloignées de la lame rotative – risque de blessure grave.
- Utilisez uniquement des disques conçus pour la tâche spécifique et compatibles avec les spécifications de la machine. Avant utilisation, vérifiez que le disque n'est pas endommagé.
- N'utilisez jamais une meuleuse sans le protecteur de disque installé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité de gaz, de poussières ou de vapeurs inflammables – risque d'incendie ou d'explosion.
- N'utilisez pas l'appareil sous la pluie, dans des environnements humides ou mouillés.
- Après avoir terminé votre travail, ne touchez pas le disque – il peut être très chaud.

-
- En cas de blocage du disque, relâchez immédiatement l'interrupteur et éteignez la machine, puis retirez la cause du blocage une fois le disque complètement arrêté.
 - Si vous constatez la moindre anomalie dans le fonctionnement de l'appareil, éteignez-le immédiatement.
 - Rangez l'appareil, la batterie et le chargeur dans un endroit sec et sûr, hors de portée des enfants.
 - Fixez solidement la pièce à usiner. Utilisez des étaux, des serre-joints ou des supports stables ; tenir la pièce à la main est dangereux.
 - Ayez toujours une trousse de premiers secours à portée de main en cas de blessure.

équipement de protection individuelle








- Veillez à ce que votre espace de travail soit rangé et bénéficie d'un éclairage adéquat et uniforme. Le désordre et un éclairage insuffisant peuvent provoquer des accidents.
- Lorsque vous utilisez cet appareil, portez toujours des lunettes de sécurité pour protéger vos yeux des étincelles, des éclats de matériau et des fragments de disque.
- Il est recommandé d'utiliser un écran facial , notamment lors de la découpe de métal ou lors de travaux de meulage intensifs.
- Portez des vêtements près du corps lorsque vous utilisez l'appareil . Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans le disque rotatif.
- Portez toujours des gants de protection qui améliorent votre prise en main et protègent vos mains des étincelles, des bords tranchants et des pièces chaudes.
- Il est recommandé de porter des chaussures de travail à semelles antidérapantes , surtout lorsqu'on travaille sur des surfaces instables ou glissantes.
- Dans les environnements poussiéreux ou lors du ponçage de matériaux poussiéreux, portez un masque anti-poussière ou un demi-masque .
- Avant de commencer les travaux, assurez-vous que le lieu de travail est stable, sûr et exempt de matériaux inflammables.
- Veillez toujours à maintenir une position corporelle sûre et une prise ferme sur l'appareil avant de démarrer la meuleuse.







Consignes de sécurité pour les piles/piles rechargeables

- Gardez les piles/piles rechargeables hors de portée des enfants. En cas d'ingestion, consultez immédiatement un médecin !
- Les piles jetables ne doivent pas être rechargées. Les piles et les batteries rechargeables ne doivent pas être court-circuitées ni ouvertes. Cela pourrait entraîner une surchauffe, un incendie ou une explosion.
- Ne jamais jeter de piles/piles rechargeables au feu ou dans l'eau.
- Les piles/batteries rechargeables ne doivent jamais être soumises à des contraintes mécaniques.
- Risque de fuite d'acide des batteries/accumulateurs.
- Évitez les conditions et températures extrêmes susceptibles d'affecter les batteries/accumulateurs, par exemple les radiateurs/la lumière directe du soleil.

- En cas de fuite de piles ou de batteries rechargeables, évitez tout contact avec la peau, les yeux et les muqueuses ! Rincez immédiatement et abondamment à l'eau claire les zones touchées et consultez un médecin.
- Les piles ou batteries rechargeables endommagées ou présentant des fuites peuvent provoquer des brûlures chimiques au contact de la peau. Par conséquent, portez des gants de protection appropriés.
- Le produit est doté d'une batterie intégrée qui ne peut pas être remplacée par l'utilisateur.

Symboles d'avertissement et d'information

    	<p><u>CONSEILS ET INFORMATIONS SUR LA GESTION DES EMBALLAGES USÉS</u></p> <p>L'emballage est fabriqué à partir de matériaux écologiques qui peuvent être jetés dans votre centre de recyclage local.</p> <p>Les emballages usagés doivent être déposés dans un point de collecte désigné par les autorités locales. Pour connaître les options de recyclage des produits usagés, veuillez contacter votre mairie.</p> <p><u>ÉLIMINATION DES ÉQUIPEMENTS ÉLECTRIQUES ET ÉLECTRONIQUES USÉS</u></p> <p>Pour des raisons environnementales, les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères, mais déposés dans un point de collecte approprié. Les informations concernant les points de collecte et leurs horaires d'ouverture sont disponibles auprès des autorités compétentes.</p> <p>Ce produit est conforme aux exigences des directives européennes et nationales applicables. Il répond aux exigences européennes et nationales en matière de sécurité des dispositifs et des produits.</p> <p>Ce produit est conforme aux exigences des directives RoHS européennes et nationales applicables.</p> <p><u>L'élimination incorrecte des piles et accumulateurs constitue une menace pour l'environnement !</u></p> <p>Les piles et accumulateurs ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Ils peuvent contenir des métaux lourds nocifs et doivent être traités comme des déchets spéciaux. Les symboles chimiques des métaux lourds sont : Cd = cadmium, Hg = mercure, Pb = plomb.</p> <p>Par conséquent, les piles et accumulateurs usagés doivent être déposés dans les points de collecte municipaux des déchets dangereux.</p> <p>La batterie intégrée ne doit pas être démontée pour être jetée. Le produit doit être déposé dans un point de collecte des appareils électroniques usagés.</p>
	<p>Utilisez une protection auditive.</p>
	<p>Utilisez une protection oculaire.</p>

	Portez des gants de protection.
	Panneau de danger contenant des informations sur la prévention des blessures corporelles dues aux chocs électriques.
	Attention ! Surface chaude. Risque de brûlures.
	N'utilisez pas le couvercle de protection sans l'accessoire de découpe !
	Le meulage latéral n'est pas autorisé
	N'utilisez pas de disques de meulage endommagés.

Nous nous réservons le droit de modifier le texte, le design et les données produit sans préavis.

Traduction de la déclaration CE originale de conformité

Fabricant : VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresse : WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Nom de la machine : MEULEUSE D'ANGLE SANS FIL
Modèle : OPX28010
Numéro de série de la machine : 28010120126001 - 28010120126605
Année de production : 2026

Le fabricant déclare que la machine susmentionnée est conforme aux exigences des directives européennes pertinentes dans leur version actuellement applicable :

- Directive Machines 2006/42/CE
- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive Basse Tension LVD 2014/35/UE (pour alimentation/chargeur)
- Directive RoHS II 2011/65/UE et directive RoHS III (UE) 2015/863

Afin de garantir le respect des directives susmentionnées, les normes harmonisées et les normes et réglementations nationales suivantes ont été appliquées :

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pour alimentation/chargeur)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pour alimentation/chargeur)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pour alimentation/chargeur)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pour alimentation/chargeur)
- EN IEC 63000:2018



Personne autorisée à préparer la documentation technique :

Damian Sikorski

Lieu de délivrance: PODOLSZYN NOWY, POLAND

émission : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Nom, prénom, fonction du signataire

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Gentile Signore/a, grazie per aver acquistato il nostro prodotto!

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente seguendo le istruzioni riportate di seguito per un corretto utilizzo del prodotto.

Si prega di conservare questo manuale per riferimento futuro e seguendo le sue raccomandazioni, perché non seguirle può rappresentare una minaccia per la vita o la salute.



Introduzione al manuale utente

Il presente manuale utente è stato redatto per aiutarvi a familiarizzare con l'uso corretto e sicuro del dispositivo. Contiene importanti istruzioni sul funzionamento, la manutenzione e le norme di sicurezza che, se rispettate, garantiranno il corretto funzionamento del dispositivo e ne prolungheranno la durata.

Prima del primo utilizzo, leggere attentamente le istruzioni. Le informazioni qui contenute vi aiuteranno anche a conservare correttamente il dispositivo, soprattutto se non verrà utilizzato per un periodo prolungato.

Seguendo i consigli riportati di seguito, potrete usufruire di un funzionamento del prodotto sicuro e senza problemi.



ATTENZIONE!

L'utilizzo del dispositivo in modo non conforme alle informazioni contenute nel manuale può comportare il rischio di lesioni personali.

Applicazione e descrizione del dispositivo

Questa smerigliatrice angolare a batteria è progettata per tagliare, levigare, sbavare e pulire vari materiali. È ideale per lavori di montaggio, ristrutturazione e officina, nonché per l'uso mobile, ovunque non sia disponibile una presa di corrente. Può essere utilizzata per la lavorazione di metallo, acciaio, elementi strutturali, piastrelle, cemento e pietra (con il disco appropriato), nonché per la rimozione di ruggine e vecchi rivestimenti.

Il produttore non è responsabile per danni derivanti da un uso improprio del dispositivo o dal mancato rispetto delle istruzioni. Il dispositivo non è destinato all'uso professionale e il suo utilizzo per scopi commerciali invaliderà la garanzia.

Per motivi di sicurezza e di certificazione CE, questo prodotto non deve essere ricostruito o modificato in alcun modo. L'utilizzo del prodotto per scopi diversi da quelli descritti può causare danni al prodotto. L'uso improprio può inoltre comportare pericoli quali cortocircuiti, incendi, scosse elettriche, ecc.

AVVERTIMENTO!

- Pericolo di uso improprio!
- L'utilizzo del dispositivo in un modo diverso da quello previsto e/o l'utilizzo del dispositivo in qualsiasi altro modo può comportare diversi rischi.
- Il dispositivo deve essere utilizzato solo per lo scopo per cui è stato progettato.
- Si prega di seguire le procedure descritte nel presente manuale di istruzioni.
- Tenere il prodotto fuori dalla portata dei bambini.
- Non toccare il disco o gli elementi di lavoro mentre l'apparecchio è in funzione o subito dopo l'uso: potrebbero essere molto caldi.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di materiali, gas o vapori infiammabili: le scintille potrebbero causare incendi o esplosioni.
- Prima di effettuare la regolazione, la sostituzione del disco o la pulizia , spegnere il dispositivo e rimuovere la batteria .

MANCIA

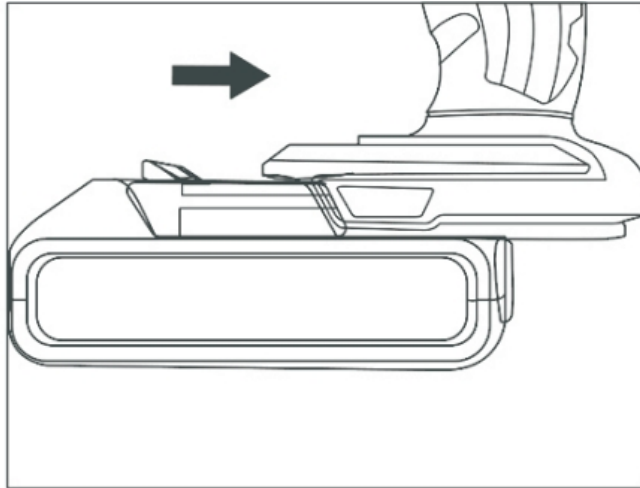
- È necessario controllare l'apparecchio per verificare la completezza della fornitura e l'assenza di danni visibili.
- In caso di consegna incompleta o di danni dovuti a imballaggio o trasporto difettosi, contattare la hotline del servizio clienti.

Dati tecnici del dispositivo

Modello	OPX28010
EAN	5907451391402
Alimentazione elettrica	alimentato a batteria
Tipo di batteria	agli ioni di litio
Alimentatore per caricabatterie	100-240 V 50/60 Hz
Tempo di ricarica	2-4 ore
Diametro della mola	125 millimetri
Capacità della batteria	1500 mAh
Tensione di alimentazione	21 V CC

Inserimento e rimozione della batteria:

1. Per inserire la batteria nel dispositivo, farla scorrere lungo la guida fino a farla entrare nel dispositivo. Si sentirà un clic quando la batteria sarà correttamente inserita.
2. Per rimuovere la batteria dal dispositivo, premere il pulsante di rilascio sulla batteria ed estrarla.



Attivazione

- Prima del primo utilizzo, leggere attentamente l'intero manuale di istruzioni e le istruzioni di sicurezza.
- Assicurarsi che il dispositivo sia spento e che la batteria sia stata rimossa.
- Installare il disco di lavoro appropriato (da taglio o da molatura) in base all'uso previsto e assicurarsi che sia montato correttamente e saldamente.
- Installare la protezione della lama e posizionarla in modo da garantire la massima protezione dell'utente.
- Collegare il caricabatterie a una presa a muro con la tensione appropriata.
- Inserire la batteria nel caricabatterie e lasciarla finché non è completamente carica.
- Una volta caricata, inserisci la batteria nel dispositivo finché non senti un clic.
- Tenere la levigatrice con entrambe le mani, mantenendo una posizione stabile e sicura.
- Assicurarsi che la lama non sia ancora a contatto con il materiale in lavorazione.
- Premere l'interruttore per accendere il dispositivo e consentire al disco di raggiungere la massima velocità.
- Iniziare premendo delicatamente il disco contro il materiale, senza esercitare una pressione eccessiva.
- Una volta terminato il lavoro, rilasciare l'interruttore e attendere che la lama si fermi completamente.
- Rimuovere la batteria prima di riporre il dispositivo o di sostituire il disco.
- In caso di inutilizzo prolungato, rimuovere sempre la batteria dal dispositivo.

Stai attento:

1. Se si utilizza una smerigliatrice angolare per la prima volta, eseguire una prova di molatura o taglio su un materiale stabile per familiarizzare con il funzionamento del dispositivo e la reazione del disco.
2. Durante la molatura o il taglio, utilizzare tecniche di lavoro sicure e stabili, in conformità con le istruzioni per l'uso dell'apparecchio.
3. Non utilizzare nessuna parte del corpo per stabilizzare il pezzo in lavorazione e non consentire ad altre persone di tenerlo in mano.
4. I pezzi rotondi o instabili devono essere fissati correttamente per evitare che ruotino o si spostino durante il funzionamento.
5. Durante l'uso, tenere sempre la levigatrice con entrambe le mani quando il motore è in funzione.
6. Non estendere le braccia troppo in avanti e non lavorare oltre la portata di una posizione stabile del corpo.
7. Mantenere sempre una posizione stabile e l'equilibrio durante l'utilizzo del dispositivo.
8. Prima di iniziare la rettifica o il taglio, assicurarsi che la mola sia a contatto con il pezzo in lavorazione in modo controllato. Far funzionare la smerigliatrice alla massima velocità senza carico e applicare bruscamente la mola al pezzo in lavorazione può causare la perdita di controllo e rappresentare un pericolo per la sicurezza.

Pulizia e manutenzione:

Alloggiamento del dispositivo:

- Non immergere il dispositivo in acqua o altri liquidi.
- Non utilizzare detergenti contenenti ammoniaca, cloro, alcol o abrasivi.
- Non utilizzare preparati contenenti tetracloruro di carbonio, benzina o altri solventi aggressivi che potrebbero danneggiare l'alloggiamento.

Attrezzatura mantenuta pulita:

- La protezione della lama, le fessure di ventilazione e l'alloggiamento del motore devono essere puliti regolarmente da polvere, limatura e altri contaminanti.
- Pulire l'apparecchio con un panno pulito, asciutto o leggermente umido oppure soffiare con aria compressa a bassa pressione.
- Durante la pulizia, evitare che l'acqua penetri nel dispositivo.
- Non utilizzare solventi o prodotti chimici aggressivi per pulire i componenti del macinacaffè.
- Si consiglia di pulire il dispositivo dopo ogni utilizzo.
- NOTA: i dischi da taglio e da molatura possono essere molto caldi e presentare bordi taglienti subito dopo l'uso. Indossare sempre guanti protettivi durante la pulizia.

Consigli e regole di sicurezza

- Il dispositivo è destinato esclusivamente all'uso da parte di adulti e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive di esperienza e conoscenza, a condizione che siano supervisionati o abbiano ricevuto una formazione preventiva e comprendano i rischi connessi.
- Il dispositivo non è destinato all'uso da parte di bambini e adolescenti di età inferiore ai 18 anni. Fanno eccezione le persone di età superiore ai 16 anni che stanno seguendo una formazione professionale e che lavorano sotto la costante supervisione di uno specialista.
- Tenere i materiali di imballaggio fuori dalla portata dei bambini: potrebbero rappresentare un pericolo.
- Non utilizzare il dispositivo se danneggiato, incompleto o malfunzionante.
- È vietato smontare, modificare o riparare autonomamente il dispositivo.
- Se il cavo di alimentazione, la batteria, il caricabatterie o altri componenti sono danneggiati, interrompere immediatamente l'uso. Le riparazioni devono essere eseguite esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato.
- Non immergere il dispositivo, la batteria o il caricabatterie in acqua o altri liquidi: ciò potrebbe causare scosse elettriche.
- Non utilizzare il dispositivo quando si è stanchi o sotto l'effetto di alcol, farmaci o droghe.
- Prima di iniziare, assicurarsi che sul dispositivo non siano presenti chiavi di montaggio o strumenti di regolazione.
- Quando si trasporta il dispositivo, proteggerlo dall'attivazione accidentale: utilizzare il blocco dell'interruttore e non premere il grilletto.
- Prima di iniziare il lavoro, assumere una posizione stabile e sicura e accertarsi di trovarsi su una superficie stabile.
- Mantenere una distanza di sicurezza dagli astanti: nessuno deve trovarsi nella zona di funzionamento della smerigliatrice.
- Durante la molatura o il taglio, tenere sempre l'utensile con entrambe le mani.
- Tenere le mani lontane dalla lama rotante: rischio di lesioni gravi.
- Utilizzare solo dischi progettati per il lavoro specifico e compatibili con le specifiche della macchina. Prima dell'uso, verificare che il disco non sia danneggiato.
- Non utilizzare mai una smerigliatrice senza la protezione del disco installata.
- Non utilizzare il dispositivo in prossimità di gas, polvere o vapori infiammabili: rischio di incendio o esplosione.
- Non utilizzare il dispositivo sotto la pioggia, in ambienti umidi o bagnati.
- Dopo aver terminato il lavoro, non toccare il disco: potrebbe essere molto caldo.
- Se il disco si inceppa, rilasciare immediatamente l'interruttore e spegnere la macchina, quindi rimuovere la causa dopo che il disco si è fermato completamente.

-
- Se si notano irregolarità nel funzionamento del dispositivo, spegnerlo immediatamente.
 - Conservare il dispositivo, la batteria e il caricabatterie in un luogo asciutto e sicuro, fuori dalla portata dei bambini.
 - Fissare il pezzo in lavorazione. Utilizzare morse, morsetti o supporti stabili: tenere il pezzo in lavorazione con le mani è pericoloso.
 - Tenete sempre a portata di mano un kit di pronto soccorso in caso di infortunio.

Dispositivi di protezione individuale










- Assicuratevi che l'ambiente di lavoro sia ordinato e illuminato in modo adeguato e uniforme. Il disordine e una scarsa illuminazione possono causare incidenti.
- Quando si lavora con l'apparecchio, indossare sempre occhiali di sicurezza per proteggere gli occhi da scintille, schegge di materiale e frammenti di disco.
- Si consiglia di utilizzare una visiera protettiva , soprattutto quando si taglia il metallo o si eseguono operazioni di molatura intense.
- Indossare abiti aderenti quando si utilizza l'apparecchio . Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero rimanere impigliati nel disco rotante.
- Indossare sempre guanti protettivi che migliorino la presa e proteggano le mani da scintille, bordi taglienti e parti calde.
- Si consiglia di indossare scarpe da lavoro con suola antiscivolo , soprattutto quando si lavora su superfici instabili o scivolose.
- In ambienti polverosi o durante la levigatura di materiali polverosi, indossare una maschera antipolvere o una semimaschera .
- Prima di iniziare il lavoro, assicurarsi che il posto di lavoro sia stabile, sicuro e privo di materiali infiammabili.
- Mantenere sempre una posizione sicura e una presa salda sul dispositivo prima di avviare il macinino.





Istruzioni di sicurezza per batterie/batterie ricaricabili

- Tenere le batterie/batterie ricaricabili fuori dalla portata dei bambini. In caso di ingestione, consultare immediatamente un medico!
- Le batterie usa e getta non devono essere ricaricate. Le batterie/batterie ricaricabili non devono essere cortocircuitate e/o aperte. Ciò potrebbe causare surriscaldamento, incendio o esplosione.
- Non gettare mai le batterie/batterie ricaricabili nel fuoco o nell'acqua.
- Le batterie/batterie ricaricabili non devono mai essere sottoposte a sollecitazioni meccaniche.
- Rischio di fuoriuscita di acido dalle batterie/accumulatori.
- Evitare condizioni e temperature estreme che potrebbero influire sulle batterie/accumulatori, ad esempio radiatori/luce solare diretta.
- In caso di perdite dalle batterie/batterie ricaricabili, evitare il contatto con pelle, occhi e mucose! Sciacquare immediatamente le zone interessate con acqua pulita e consultare un medico!

- Batterie/batterie ricaricabili danneggiate o che perdono liquido possono causare ustioni chimiche in caso di contatto con la pelle. Pertanto, indossare guanti protettivi adeguati.
- Il prodotto è dotato di una batteria integrata che non può essere sostituita dall'utente.

Simboli di avvertenza e informazione

    	<p><u>CONSIGLI E INFORMAZIONI SULLA GESTIONE DEGLI IMBALLAGGI USATI</u></p> <p>L'imballaggio è realizzato con materiali ecocompatibili che possono essere smaltiti presso il centro di riciclaggio locale.</p> <p>Il materiale di imballaggio usato deve essere consegnato a un'apposita discarica designata dalle autorità locali. Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio dei prodotti usati, contattare il proprio comune o l'ufficio comunale.</p> <p><u>SMALTIMENTO DI APPARECCHIATURE ELETTRICHE ED ELETTRONICHE USATE</u></p> <p>Per motivi ambientali, i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere smaltiti insieme ai normali rifiuti domestici, ma devono essere smaltiti in modo appropriato. Informazioni sui punti di raccolta e sui relativi orari di apertura sono disponibili presso le autorità competenti.</p> <p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive europee e nazionali applicabili. Il prodotto soddisfa i requisiti europei e nazionali per la sicurezza di dispositivi e prodotti.</p> <p>Questo prodotto è conforme ai requisiti delle direttive RoHS europee e nazionali pertinenti.</p> <p><u>Lo smaltimento improprio di batterie/accumulatori rappresenta una minaccia per l'ambiente!</u></p> <p>Le batterie/accumulatori non devono essere smaltiti con i rifiuti domestici. Possono contenere metalli pesanti nocivi e devono essere trattati come rifiuti speciali. I simboli chimici dei metalli pesanti sono: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = piombo.</p> <p>Pertanto, le batterie/accumulatori usati devono essere consegnati ai punti di raccolta comunali per i rifiuti pericolosi.</p> <p>La batteria integrata non deve essere smontata per lo smaltimento. Il prodotto deve essere consegnato a un punto di raccolta per dispositivi elettronici usati.</p>
	<p>Utilizzare protezioni acustiche.</p>
	<p>Utilizzare protezioni per gli occhi.</p>
	<p>Indossare guanti protettivi.</p>
	<p>Segnale di pericolo con informazioni su come prevenire lesioni personali dovute a scosse elettriche.</p>

	Attenzione! Superficie calda. Pericolo di ustioni.
	Non utilizzare la copertura protettiva senza l'accessorio di taglio!
	La molatura laterale non è consentita
	Non utilizzare dischi abrasivi danneggiati

Ci riserviamo il diritto di apportare modifiche al testo, al design e ai dati del prodotto senza preavviso.

Traduzione della dichiarazione di conformità CE originale

Produttore: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Indirizzo: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Nome della macchina: SMERIGLIATRICE ANGOLARE A BATTERIA
Modello: OPX28010
Numero di serie della macchina: 28010120126001 - 28010120126605
Anno di produzione: 2026

Il produttore dichiara che la macchina sopra menzionata è conforme ai requisiti delle direttive UE pertinenti nella loro formulazione attualmente in vigore:

- Direttiva Macchine 2006/42/CE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa Tensione LVD 2014/35/UE (per alimentatore/caricabatterie)
- Direttiva ROHS II 2011/65/UE insieme a ROHS III (UE) 2015/863

Per garantire la conformità alle direttive di cui sopra, sono state applicate le seguenti norme armonizzate e le seguenti norme e regolamenti nazionali:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN 60335-2-29:2022-05 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (per alimentatore/caricabatterie)
- EN IEC 63000:2018



Persona autorizzata a redigere la documentazione tecnica:

Damian Sikorski

Luogo di emissione: PODOLSZYN NOWY, POLAND

emissione : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Nome, cognome, funzione del firmatario

A handwritten signature in blue ink that reads "Damian Sikorski".

Estimado señor o señora, ¡gracias por adquirir nuestro producto!

Antes de utilizar el producto, lea atentamente con las siguientes instrucciones para el uso adecuado del producto.

Conserve este manual para futuras consultas y siguiendo sus recomendaciones, porque no seguirlas puede suponer una amenaza para la vida o la salud.



Introducción al manual del usuario

Este manual de usuario se ha preparado para ayudarle a familiarizarse con el uso correcto y seguro del dispositivo. Contiene instrucciones importantes sobre el funcionamiento, el mantenimiento y las normas de seguridad que, si se siguen, garantizarán el correcto funcionamiento del dispositivo y prolongarán su vida útil.

Antes del primer uso, lea atentamente las instrucciones. Esta información también le ayudará a almacenar correctamente el dispositivo, especialmente si no lo va a utilizar durante un periodo prolongado.

Si sigue las recomendaciones a continuación podrá disfrutar de un funcionamiento seguro y sin problemas del producto.



¡ATENCIÓN!

El uso del dispositivo de una manera no acorde con la información contenida en el manual puede generar riesgo de lesiones corporales.

Aplicación y descripción del dispositivo

Esta amoladora angular inalámbrica está diseñada para cortar, lijar, desbarbar y limpiar diversos materiales. Es ideal para trabajos de montaje, renovación y taller, así como para uso móvil en cualquier lugar sin acceso a la red eléctrica. Puede utilizarse para procesar metal, acero, elementos estructurales, azulejos, hormigón y piedra (con el disco adecuado), así como para eliminar óxido y revestimientos antiguos.

El fabricante no se responsabiliza de los daños derivados del uso indebido del dispositivo ni del incumplimiento de las instrucciones. El dispositivo no está diseñado para uso profesional y su uso con fines comerciales anulará la garantía.

Por razones de seguridad y certificación CE, este producto no debe reconstruirse ni modificarse de ninguna manera. El uso del producto para fines distintos a los descritos puede provocar daños. El uso inadecuado también puede provocar peligros como cortocircuitos, incendios, descargas eléctricas, etc.

¡ADVERTENCIA!

- ¡Peligro de uso indebido!
- Utilizar el dispositivo de una manera distinta a la prevista y/o utilizarlo de cualquier otra forma puede implicar diversos riesgos.
- El dispositivo sólo debe utilizarse para el fin previsto.
- Siga los procedimientos descritos en este manual de instrucciones.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- No toque el disco ni los elementos de trabajo mientras el dispositivo esté en funcionamiento o inmediatamente después de su uso: pueden estar muy calientes.
- No utilice el dispositivo cerca de materiales, gases o vapores inflamables: las chispas pueden provocar un incendio o una explosión.
- Antes de ajustar, reemplazar el disco o limpiar , apague el dispositivo y retire la batería

CONSEJO

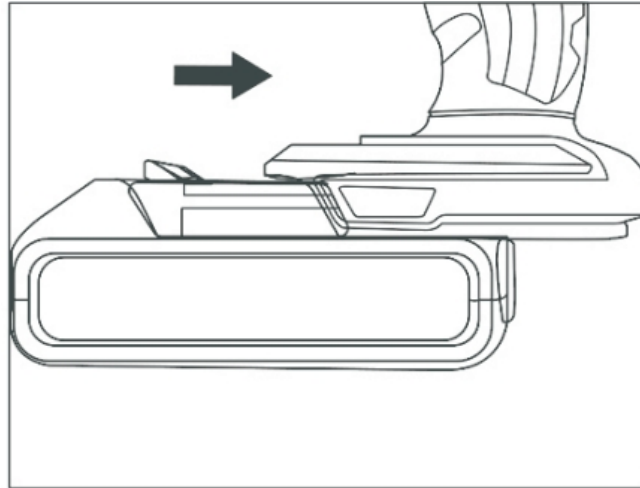
- Se debe comprobar que el dispositivo esté completo en el envío y que no presente daños visibles.
- En caso de entrega incompleta o daños debidos a un embalaje o transporte defectuoso, póngase en contacto con la línea directa de servicio técnico.

Datos técnicos del dispositivo

Modelo	OPX28010
EAN	5907451391402
Fuente de alimentación	alimentado por batería
Tipo de batería	iones de litio
Fuente de alimentación del cargador	100-240 V 50/60 Hz
Tiempo de carga	2-4 horas
Diámetro de la muela abrasiva	125 mm
Capacidad de la batería	1500 mAh
Tensión de alimentación	21 V CC

Inserción y extracción de la batería:

1. Para insertar la batería en el dispositivo, deslícela por el riel. Oirá un clic cuando esté correctamente colocada.
2. Para quitar la batería del dispositivo, presione el botón de liberación de la batería y tire de ella hacia afuera.



Activación

- Antes del primer uso, lea atentamente todo el manual de instrucciones y las instrucciones de seguridad.
- Asegúrese de que el dispositivo esté apagado y la batería extraída.
- Instale el disco de trabajo adecuado (de corte o de rectificando) según el uso previsto y asegúrese de que esté montado de forma correcta y segura.
- Instale el protector de la cuchilla y colóquelo para la máxima protección del usuario.
- Conecte el cargador a una toma de pared con el voltaje adecuado.
- Inserte la batería en el cargador y déjela hasta que esté completamente cargada.
- Una vez cargada, inserte la batería en el dispositivo hasta que escuche un clic.
- Sujete la lijadora con ambas manos, manteniendo una posición corporal estable y segura.
- Asegúrese de que la cuchilla aún no esté en contacto con el material que se está procesando.
- Presione el interruptor para encender el dispositivo y permitir que el disco alcance la velocidad máxima.
- Comience presionando suavemente el disco contra el material sin aplicar una presión excesiva.
- Cuando haya terminado de trabajar, suelte el interruptor y espere hasta que la cuchilla se detenga por completo.
- Retire la batería antes de guardar el dispositivo o reemplazar el disco.
- En caso de no uso prolongado, retire siempre la batería del dispositivo.

Ten cuidado:

1. Si está utilizando una amoladora angular por primera vez, realice una prueba de esmerilado o corte en un material estable para familiarizarse con el funcionamiento del dispositivo y la reacción del disco.
2. Al moler o cortar, utilice técnicas de trabajo seguras y estables de acuerdo con las instrucciones de funcionamiento del dispositivo.
3. No utilice ninguna parte de su cuerpo para estabilizar la pieza de trabajo y no permita que otras personas la sostengan con la mano.
4. Las piezas de trabajo redondas o inestables deben asegurarse adecuadamente para evitar que giren o se desplacen durante el funcionamiento.
5. Durante el funcionamiento, sujete siempre la lijadora con ambas manos cuando el motor esté en marcha.
6. No extienda los brazos demasiado hacia adelante y no trabaje más allá del alcance de una posición corporal estable.
7. Manténgase siempre firme y en equilibrio al utilizar el dispositivo.
8. Antes de comenzar a afilar o cortar, asegúrese de que la muela abrasiva haga contacto controlado con la pieza de trabajo. Hacer funcionar la amoladora a máxima velocidad sin carga y aplicar la muela abrasiva a la pieza de trabajo bruscamente puede causar la pérdida de control y representar un riesgo para la seguridad.

Limpieza y mantenimiento:

Carcasa del dispositivo:

- No sumerja el dispositivo en agua ni en ningún otro líquido.
- No utilice productos de limpieza que contengan amoníaco, cloro, alcohol o abrasivos.
- No utilice preparaciones que contengan tetracloruro de carbono, gasolina u otros disolventes agresivos que puedan dañar la carcasa.

Equipo mantenido limpio:

- La protección de la cuchilla, las ranuras de ventilación y la carcasa del motor deben limpiarse periódicamente de polvo, limaduras y otros contaminantes.
- Limpie el dispositivo con un paño limpio, seco o ligeramente húmedo, o soplelo con aire comprimido a baja presión.
- Durante la limpieza, no permita que entre agua en el dispositivo.
- No utilice disolventes ni productos químicos agresivos para limpiar los componentes del molinillo.
- Se recomienda limpiar el dispositivo después de cada uso.
- NOTA: Los discos de esmerilado y corte pueden estar muy calientes y tener bordes afilados inmediatamente después de su uso; utilice siempre guantes protectores al limpiarlos.

Consejos y normas de seguridad

- El dispositivo está destinado únicamente a ser utilizado por adultos y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimientos, siempre que estén supervisadas o hayan recibido formación previa y comprendan los riesgos que conlleva.
- El dispositivo no está destinado a ser utilizado por niños y adolescentes menores de 18 años. La excepción son las personas mayores de 16 años que estén realizando una formación profesional y trabajen bajo la supervisión constante de un especialista.
- Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños: pueden suponer un peligro.
- No utilice el dispositivo si está dañado, incompleto o funciona mal.
- Está prohibido desmontar, modificar o reparar el dispositivo usted mismo.
- Si el cable de alimentación, la batería, el cargador u otros componentes están dañados, deje de usarlos inmediatamente. Las reparaciones solo deben ser realizadas por un centro de servicio autorizado.
- No sumerja el dispositivo, la batería o el cargador en agua u otros líquidos: esto puede provocar una descarga eléctrica.
- No utilice el dispositivo cuando esté cansado o bajo la influencia de alcohol, medicamentos o drogas.
- Antes de comenzar, asegúrese de que no haya llaves de montaje ni herramientas de ajuste en el dispositivo.
- Al transportar el dispositivo, protéjalo contra una activación accidental: utilice el bloqueo del interruptor y no presione el gatillo.
- Antes de comenzar a trabajar, adopte una posición corporal estable y segura y asegúrese de estar parado sobre una superficie estable.
- Mantenga una distancia segura de los demás: nadie debe estar en la zona de funcionamiento de la amoladora.
- Sujete siempre la herramienta con ambas manos al afilar o cortar.
- Mantenga las manos alejadas de la cuchilla giratoria: riesgo de lesiones graves.
- Utilice únicamente discos diseñados para la tarea específica y compatibles con las especificaciones de la máquina. Antes de usar, compruebe que el disco no presente daños.
- Nunca utilice una amoladora sin el protector del disco instalado.
- No utilice el dispositivo cerca de gases, polvo o vapores inflamables: riesgo de incendio o explosión.
- No utilice el dispositivo bajo la lluvia, la humedad o en entornos mojados.
- Después de terminar el trabajo, no toque el disco: puede estar muy caliente.
- Si el disco se atasca, suelte inmediatamente el interruptor y apague la máquina, luego elimine la causa después de que el disco se haya detenido por completo.

-
- Si nota alguna irregularidad en el funcionamiento del dispositivo, apáguelo inmediatamente.
 - Guarde el dispositivo, la batería y el cargador en un lugar seco y seguro, fuera del alcance de los niños.
 - Asegure la pieza de trabajo. Utilice prensas, abrazaderas o soportes estables; sujetar la pieza con la mano es peligroso.
 - Tenga siempre a mano un botiquín de primeros auxilios en caso de lesión.

Equipo de protección personal









- Asegúrese de que su espacio de trabajo esté ordenado y tenga una iluminación adecuada y uniforme. El desorden y la mala iluminación pueden provocar accidentes.
- Al trabajar con el dispositivo, utilice siempre gafas de seguridad para proteger los ojos de chispas, astillas de material y fragmentos de disco.
- Se recomienda utilizar una protección facial , especialmente al cortar metal o realizar trabajos de esmerilado intenso.
- Use ropa ajustada al utilizar el aparato . La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden quedar atrapados en el disco giratorio.
- Utilice siempre guantes protectores que mejoren su agarre y protejan sus manos de chispas, bordes afilados y piezas calientes.
- Se recomienda utilizar zapatos de trabajo con suela antideslizante , especialmente cuando se trabaja en superficies inestables o resbaladizas.
- En entornos polvorientos o al lijar materiales polvorientos, utilice una máscara antipolvo o una media máscara .
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese de que el lugar de trabajo sea estable, seguro y libre de materiales inflamables.
- Mantenga siempre una posición corporal segura y un agarre firme del dispositivo antes de poner en marcha el molinillo.






Instrucciones de seguridad para pilas/baterías recargables

- Mantenga las pilas/baterías recargables fuera del alcance de los niños. En caso de ingestión, busque atención médica de inmediato.
- Las baterías desechables no deben recargarse. Las baterías recargables no deben cortocircuitarse ni abrirse. Esto podría provocar sobrecalentamiento, incendio o explosión.
- Nunca arroje pilas/baterías recargables al fuego o al agua.
- Las pilas/baterías recargables nunca deben someterse a esfuerzos mecánicos.
- Riesgo de fuga de ácido de las baterías/acumuladores.
- Evite condiciones y temperaturas extremas que puedan afectar a las baterías/acumuladores, por ejemplo, radiadores/luz solar directa.
- En caso de fuga de pilas o baterías recargables, evite el contacto con la piel, los ojos y las mucosas. Enjuague inmediatamente las zonas afectadas con agua limpia y busque atención médica.

- Las pilas o baterías recargables con fugas o dañadas pueden causar quemaduras químicas al entrar en contacto con la piel. Por lo tanto, utilice guantes de protección adecuados.
- El producto tiene una batería incorporada que no puede ser reemplazada por el usuario.

Símbolos de advertencia e información

    	<p><u>CONSEJOS E INFORMACIÓN SOBRE LA GESTIÓN DE ENVASES USADOS</u></p> <p>El embalaje está fabricado con materiales respetuosos con el medio ambiente que pueden desecharse en el centro de reciclaje local.</p> <p>El material de embalaje usado debe entregarse en un punto de recogida de residuos designado por las autoridades locales. Para obtener información sobre las opciones de reciclaje de productos usados, póngase en contacto con su ayuntamiento o con su oficina local.</p> <p><u>ELIMINACIÓN DE EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS USADOS</u></p> <p>Por razones ambientales, los productos eléctricos y electrónicos usados no deben desecharse con la basura doméstica, sino de forma adecuada. Puede obtener información sobre los puntos de recogida y sus horarios de apertura consultando a las autoridades competentes.</p> <p>Este producto cumple con los requisitos de las directivas europeas y nacionales aplicables. Cumple con los requisitos europeos y nacionales de seguridad de dispositivos y productos.</p> <p>Este producto cumple con los requisitos de las directivas RoHS europeas y nacionales pertinentes.</p> <p><u>¡La eliminación inadecuada de pilas y acumuladores supone una amenaza para el medio ambiente!</u></p> <p>Las pilas/acumuladores no deben desecharse con la basura doméstica. Pueden contener metales pesados nocivos y deben tratarse como residuos especiales. Los símbolos químicos de los metales pesados son: Cd = cadmio, Hg = mercurio, Pb = plomo.</p> <p>Por lo tanto, las baterías/acumuladores usados deben llevarse a los puntos de recogida de residuos peligrosos municipales.</p> <p>La batería integrada no debe desmontarse para desecharla. El producto debe llevarse a un punto de recogida de aparatos electrónicos usados.</p>
	<p>Utilice protección auditiva.</p>
	<p>Utilice protección para los ojos.</p>
	<p>Use guantes protectores.</p>

	<p>Señal de peligro con información sobre cómo prevenir lesiones personales debido a descarga eléctrica.</p>
	<p>¡Precaución! Superficie caliente. Peligro de quemaduras.</p>
	<p>¡No utilice la cubierta protectora sin el accesorio de corte!</p>
	<p>No se permite el rectificado lateral.</p>
	<p>No utilice discos de amolar dañados</p>

Nos reservamos el derecho de realizar cambios en el texto, diseño y datos del producto sin previo aviso.

Traducción de la declaración CE de conformidad original

Fabricante: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Dirección: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Nombre de la máquina: AMOLADORA ANGULAR INALÁMBRICA
Modelo: OPX28010
Número de serie de la máquina: 28010120126001 - 28010120126605
Año de producción: 2026

El fabricante declara que la máquina mencionada cumple con los requisitos de las Directivas de la UE pertinentes en su redacción actual aplicable:

- Directiva de máquinas 2006/42/CE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva de baja tensión LVD 2014/35/UE (para fuente de alimentación/cargador)
- Directiva ROHS II 2011/65/UE junto con ROHS III (UE) 2015/863

Para garantizar el cumplimiento de las directivas anteriores, se aplicaron las siguientes normas armonizadas y normas y reglamentos nacionales:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN 60335-2-29:2022-05 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (para fuente de alimentación/cargador)
- EN IEC 63000:2018



Persona autorizada para elaborar la documentación técnica:

Damian Sikorski

Lugar de emisión: PODOLSZYN NOWY, POLAND

emisión : 12.01.2026

Damian Sikorski, CEO

.....
Nombre, apellidos, función del firmante

A handwritten signature in blue ink that reads 'Damian Sikorski'.

Geachte heer/mevrouw, hartelijk dank voor uw aankoop van ons product!

Lees voor gebruik van het product de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. Volg de onderstaande instructies voor correct gebruik van het product.



Bewaar deze handleiding voor toekomstig gebruik. het opvolgen van de aanbevelingen, omdat het niet opvolgen ervan kan een bedreiging vormen voor leven of gezondheid.

Inleiding tot de gebruikershandleiding

Deze gebruikershandleiding is opgesteld om u vertrouwd te maken met het juiste en veilige gebruik van het apparaat. Het bevat belangrijke instructies over bediening, onderhoud en veiligheidsvoorschriften. Door deze op te volgen, zorgt u voor een probleemloze werking van het apparaat en verlengt u de levensduur ervan.

Lees voor het eerste gebruik de gebruiksaanwijzing zorgvuldig door. De informatie in deze handleiding helpt u ook bij het correct opbergen van het apparaat, met name als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Door onderstaande aanbevelingen op te volgen, kunt u het product probleemloos en veilig gebruiken.



AANDACHT!

Het gebruik van het apparaat op een manier die niet in overeenstemming is met de informatie in de handleiding kan leiden tot lich letsel.

Toepassing en beschrijving van het apparaat

Deze snoerloze haakse slijper is ontworpen voor het snijden, slijpen, ontbramen en reinigen van diverse materialen. Hij is ideaal voor montage, renovatie en werkplaatswerkzaamheden, maar ook voor mobiel gebruik – overal waar geen netstroomaansluiting is. Hij kan worden gebruikt voor het bewerken van metaal, staal, constructie-elementen, tegels, beton en steen (met de juiste schijf), en voor het verwijderen van roest en oude coatings.

De fabrikant is niet aansprakelijk voor schade die voortvloeit uit oneigenlijk gebruik van het apparaat of het niet opvolgen van de instructies. Het apparaat is niet bedoeld voor professioneel gebruik en gebruik ervan voor commerciële doeleinden maakt de garantie ongeldig.

Om veiligheidsredenen en in verband met CE-certificering mag dit product op geen enkele wijze worden herbouwd of aangepast. Gebruik van het product voor andere doeleinden dan beschreven kan schade aan het product veroorzaken. Onjuist gebruik kan tevens gevaren opleveren zoals kortsluiting, brand, elektrische schokken, enz.

WAARSCHUWING!

- Gevaar voor onjuist gebruik!
- Het gebruik van het apparaat op een andere manier dan waarvoor het bedoeld is en/of het gebruik van het apparaat op een andere wijze kan diverse risico's met zich meebrengen.
- Het apparaat mag alleen worden gebruikt voor het beoogde doel.
- Volg de procedures zoals beschreven in deze handleiding.
- Houd het product buiten het bereik van kinderen.
- Raak de schijf of de werkende onderdelen niet aan terwijl het apparaat in werking is of direct na gebruik – deze kunnen erg heet zijn.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare materialen, gasen of dampen; vonken kunnen brand of een explosie veroorzaken.
- Voordat u aanpassingen maakt, de schijf vervangt of het apparaat schoonmaakt, dient u het apparaat uit te schakelen en de batterij te verwijderen .

TIP

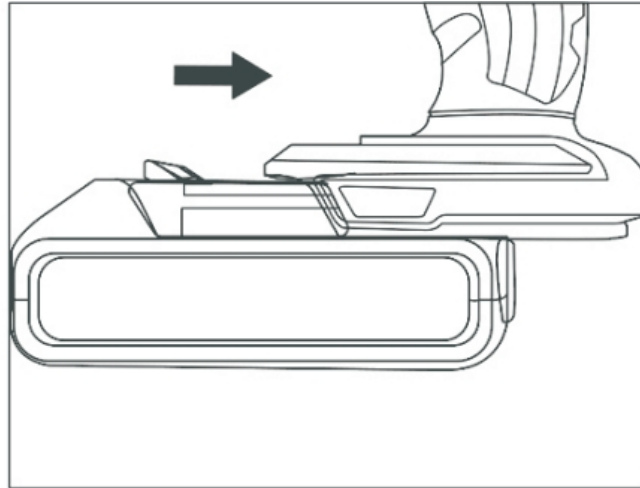
- Het apparaat moet worden gecontroleerd op volledigheid van de levering en op zichtbare schade.
- In geval van een onvolledige levering of schade als gevolg van gebrekkige verpakking of transport, kunt u contact opnemen met de klantenservice.

Technische gegevens van het apparaat

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Voeding	op batterijen
Batterijtype	Li-ion
Voedingseenheid van de oplader	100-240V 50/60Hz
Oplaadtijd	2-4 uur
Diameter van de slijpschijf	125 mm
Batterijcapaciteit	1500mAh
Voedingsspanning	21V DC

De batterij plaatsen en verwijderen:

1. Om de batterij in het apparaat te plaatsen, schuift u deze langs de geleiderail in het apparaat. U hoort een klik wanneer de batterij goed vastzit.
2. Om de batterij uit het apparaat te verwijderen, drukt u op de ontgrendelingsknop op de batterij en trekt u deze eruit.



Activering

- Lees voor het eerste gebruik de volledige gebruiksaanwijzing en de veiligheidsinstructies zorgvuldig door.
- Zorg ervoor dat het apparaat is uitgeschakeld en de batterij is verwijderd.
- Installeer de juiste werkschijf (snijden of slijpen) afhankelijk van het beoogde gebruik en zorg ervoor dat deze correct en stevig is gemonteerd.
- Installeer de mesbeschermer en positioneer deze voor maximale bescherming van de gebruiker.
- Sluit de oplader aan op een stopcontact met de juiste spanning.
- Plaats de batterij in de oplader en laat deze erin zitten tot de batterij volledig is opgeladen.
- Plaats de opgeladen batterij in het apparaat totdat u een klik hoort.
- Houd de schuurmachine met beide handen vast en zorg daarbij voor een stabiele en veilige lichaamshouding.
- Zorg ervoor dat het mes nog niet in contact is met het te bewerken materiaal.
- Druk op de schakelaar om het apparaat in te schakelen en laat de schijf op volle snelheid draaien.
- Begin door de schijf voorzichtig tegen het materiaal te drukken, zonder overmatige druk uit te oefenen.
- Als u klaar bent met werken, laat u de schakelaar los en wacht u tot het zaagblad volledig tot stilstand is gekomen.
- Verwijder de batterij voordat u het apparaat opbergt of de schijf terugplaatst.
- Verwijder de batterij altijd uit het apparaat als u het gedurende langere tijd niet gebruikt.

Wees voorzichtig:

een haakse slijper gebruikt , voer dan een proefslijp- of snijbewerking uit op een stabiel materiaal om vertrouwd te raken met de werking van het apparaat en de reactie van de slijpschijf.

2. Gebruik bij het slijpen of snijden veilige en stabiele werkmethode volgens de gebruiksaanwijzing van het apparaat.
3. Gebruik geen enkel lichaamsdeel om het werkstuk te stabiliseren en laat anderen het niet met de hand vasthouden.
4. Ronde of instabiele werkstukken moeten goed worden vastgezet om te voorkomen dat ze tijdens de bewerking draaien of verschuiven.
5. Houd de schuurmachine tijdens het gebruik altijd met beide handen vast wanneer de motor draait.
6. Strek uw armen niet te ver naar voren en werk niet buiten het bereik van een stabiele lichaamshouding.
7. Sta altijd stevig en houd uw evenwicht tijdens het gebruik van het apparaat.
8. Voordat u begint met slijpen of snijden, moet u ervoor zorgen dat de slijpschijf gecontroleerd contact maakt met het werkstuk. Het laten draaien van de slijpmachine op volle snelheid zonder belasting en het abrupt aanbrenge van de slijpschijf op het werkstuk kan leiden tot verlies van controle en een veiligheidsrisico vormen.

Reiniging en onderhoud:

Behuizing van het apparaat:

- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Gebruik geen schoonmaakmiddelen die ammoniak, chloor, alcohol of schuurmiddelen bevatten.
- Gebruik geen preparaten die tetrachloorkoolstof, benzine of andere agressieve oplosmiddelen bevatten , aangezien deze de behuizing kunnen beschadigen.

Apparatuur wordt schoon gehouden:

- De bladbescherming, ventilatiesleuven en motorbehuizing moeten regelmatig worden gereinigd van stof, metaalspanen en andere verontreinigingen.
- Reinig het apparaat met een schone, droge of licht vochtige doek, of blaas het schoon met perslucht onder lage druk.
- Zorg er tijdens het schoonmaken voor dat er geen water in het apparaat komt.
- Gebruik geen oplosmiddelen of agressieve chemicaliën om de onderdelen van de koffiemolen schoon te maken.
- Het wordt aanbevolen het apparaat na elk gebruik schoon te maken.
- LET OP: Slijp- en doorslijpschijven kunnen direct na gebruik erg heet zijn en scherpe randen hebben – draag daarom altijd beschermende handschoenen tijdens het schoonmaken.

Veiligheidstips en -regels

- Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik door volwassenen en personen met beperkte fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis, mits zij onder toezicht staan of voorafgaande training hebben gevolgd en de risico's begrijpen.
- Het apparaat is niet bedoeld voor gebruik door kinderen en jongeren onder de 18 jaar. Een uitzondering hierop vormen personen ouder dan 16 jaar die een beroepsopleiding volgen en onder voortdurend toezicht van een specialist werken.
- Houd verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen - het kan gevaarlijk zijn.
- Gebruik het apparaat niet als het beschadigd, incompleet of defect is.
- Het is verboden het apparaat zelf te demonteren, te wijzigen of te repareren.
- Als het netsnoer, de batterij, de oplader of andere onderdelen beschadigd zijn, stop dan onmiddellijk met het gebruik. Reparaties mogen alleen worden uitgevoerd door een erkend servicecentrum.
- Dompel het apparaat, de batterij of de oplader niet onder in water of andere vloeistoffen – dit kan een elektrische schok veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet als u moe bent of onder invloed bent van alcohol, medicijnen of drugs.
- Controleer voordat u begint of er geen montagesleutels of afstelgereedschap op het apparaat aanwezig zijn.
- Bescherm het apparaat tijdens het dragen tegen onbedoelde activering – gebruik de schakelaarvergrendeling en druk niet op de trekker.
- Neem voordat u aan het werk begint een stabiele en veilige lichaamshouding aan en zorg ervoor dat u op een stabiele ondergrond staat.
- Houd voldoende afstand van omstanders – niemand mag zich in de werkzone van de slijpmachine bevinden.
- Houd het gereedschap bij het slijpen of snijden altijd met beide handen vast.
- Houd uw handen uit de buurt van het draaiende mes – risico op ernstig letsel.
- Gebruik alleen schijven die specifiek voor deze taak zijn ontworpen en compatibel zijn met de specificaties van de machine. Controleer de schijf vóór gebruik op beschadigingen.
- Gebruik een slijpmachine nooit zonder de schijfbescherming.
- Gebruik het apparaat niet in de buurt van brandbare gassen, stof of dampen – er bestaat brand- of explosiegevaar.
- Gebruik het apparaat niet in regen, vocht of natte omgevingen.
- Raak de schijf na afloop van uw werkzaamheden niet aan; deze kan erg heet zijn.
- Als de schijf vastloopt, laat dan onmiddellijk de schakelaar los en schakel het apparaat uit. Verwijder vervolgens de oorzaak nadat de schijf volledig tot stilstand is gekomen.

-
- Als u onregelmatigheden in de werking van het apparaat opmerkt, schakel het dan onmiddellijk uit.
 - Bewaar het apparaat, de batterij en de oplader op een droge, veilige plaats, buiten het bereik van kinderen.
 - Zet het werkstuk vast. Gebruik bankschroeven, klemmen of stabiele steunen; het werkstuk met de hand vasthouden is gevaarlijk.
 - Zorg dat u altijd een EHBO-doos bij de hand hebt voor het geval u gewond raakt.

Persoonlijke beschermingsmiddelen

- Zorg voor orde en voldoende, gelijkmatige verlichting op je werkplek. Rommel en slechte verlichting kunnen tot ongelukken leiden.
- Draag tijdens het werken met het apparaat altijd een veiligheidsbril om uw ogen te beschermen tegen vonken, materiaalsplinters en schijffragmenten.
- Het wordt aanbevolen een gelaatscherm te dragen , vooral bij het snijden van metaal of intensief slijpen.
- Draag nauwsluitende kleding tijdens het gebruik van het apparaat . Losse kleding, sieraden of lang haar kunnen verstrikt raken in de roterende schijf.
- Draag altijd beschermende handschoenen die uw grip verbeteren en uw handen beschermen tegen vonken, scherpe randen en hete onderdelen.
- Het is aan te raden werkschoenen met antislipzolen te dragen , vooral bij werkzaamheden op instabiele of gladde ondergronden.
- Draag in stoffige omgevingen of bij het schuren van stoffige materialen een stofmasker of halfgelaatsmasker .
- Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat de werkplek stabiel, veilig en vrij van brandbare materialen is.
- Zorg er altijd voor dat u een veilige lichaamshouding aanneemt en het apparaat stevig vastpakt voordat u de grinder start.






Veiligheidsinstructies voor batterijen/oplaadbare batterijen

- Buiten het bereik van kinderen houden. Bij inslikken direct medische hulp inroepen!
- Wegwerpbatterijen mogen niet worden opgeladen. Batterijen/oplaadbare batterijen mogen niet worden kortgesloten en/of geopend. Dit kan leiden tot oververhitting, brand of een explosie.
- Gooi batterijen/oplaadbare batterijen nooit in vuur of water.
- Batterijen/oplaadbare batterijen mogen nooit aan mechanische spanning worden blootgesteld.
- Risico op zuurlekkage uit accu's/batterijen.
- Vermijd extreme omstandigheden en temperaturen die de accu's/batterijen kunnen beïnvloeden, zoals radiatoren of direct zonlicht.
- Als batterijen/oplaadbare batterijen lekken, vermijd dan contact met huid, ogen en slijmvliezen! Spoel de getroffen gebieden onmiddellijk met schoon water en raadpleeg een arts!

- Lekkende of beschadigde batterijen/oplaadbare batterijen kunnen chemische brandwonden veroorzaken bij contact met de huid. Draag daarom geschikte beschermende handschoenen.
- Het product heeft een ingebouwde batterij die niet door de gebruiker kan worden vervangen.

Waarschuwings- en informatiesymbolen

    	<p><u>TIPS EN INFORMATIE OVER HET BEHEER VAN GEBRUIKTE VERPAKKINGEN</u></p> <p>De verpakking is gemaakt van milieuvriendelijke materialen die u kunt inleveren bij uw plaatselijke recyclingcentrum.</p> <p>Gebruikt verpakkingsmateriaal moet worden ingeleverd bij een daarvoor aangewezen afvalverwerkingslocatie van de lokale overheid. Neem voor informatie over recyclingmogelijkheden voor gebruikte producten contact op met uw gemeente of stadsbestuur.</p> <p><u>VERWIJDERING VAN GEBRUIKTE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATUUR</u></p> <p>Om milieuredenen mogen gebruikte elektrische en elektronische producten niet bij het gewone huisvuil worden weggegooid, maar moeten ze op de juiste manier worden afgevoerd. Informatie over inzamelpunten en hun openingstijden is verkrijgbaar bij de betreffende instanties.</p> <p>Dit product voldoet aan de eisen van de toepasselijke Europese en nationale richtlijnen. Het product voldoet aan de Europese en nationale eisen voor de veiligheid van apparaten en producten.</p> <p>Dit product voldoet aan de eisen van de relevante Europese en nationale RoHS-richtlijnen.</p> <p><u>Onjuiste verwijdering van batterijen/accu's vormt een bedreiging voor het milieu!</u></p> <p>Batterijen/accu's mogen niet bij het huishoudelijk afval worden weggegooid. Ze kunnen schadelijke zware metalen bevatten en moeten als speciaal afval worden behandeld. De chemische symbolen voor zware metalen zijn: Cd = cadmium, Hg = kwik, Pb = lood.</p> <p>Gebruikte batterijen/accu's moeten daarom naar gemeentelijke inzamelpunten voor gevaarlijk afval worden gebracht.</p> <p>De ingebouwde batterij mag niet worden verwijderd voor verwijdering. Het product moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor gebruikte elektronica.</p>
	<p>Gebruik gehoorbescherming.</p>
	<p>Draag oogbescherming.</p>
	<p>Draag beschermende handschoenen.</p>

	Waarschuwbord met informatie over het voorkomen van letsel door elektrische schokken.
	Let op! Heet oppervlak. Brandwondengevaar.
	Gebruik de beschermkap niet zonder het snijhulpstuk!
	Zijdelings slijpen is niet toegestaan.
	Gebruik geen beschadigde slijpschijven.

Wij behouden ons het recht voor om zonder voorafgaande kennisgeving wijzigingen aan te brengen in de tekst, het ontwerp en de productgegevens.

Vertaling van de oorspronkelijke EG-conformiteitsverklaring.

Fabrikant: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adres: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Machinenaam: DRAADLOZE HAAKSLIJPER
Model: OPX28010
Serienummer van de machine: 28010120126001 - 28010120126605
Productiejaar: 2026

De fabrikant verklaart dat de bovengenoemde machine voldoet aan de eisen van de relevante EU-richtlijnen in hun thans geldende formulering:

- Machinerichtlijn 2006/42/EC
- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn LVD 2014/35/EU (voor voedingen/laders)
- ROHS II-richtlijn 2011/65/EU samen met ROHS III (EU) 2015/863

Om te zorgen dat aan bovenstaande richtlijnen wordt voldaan, zijn de volgende geharmoniseerde normen en nationale normen en voorschriften toegepast:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (voor voeding/lader)
- EN 60335-2-29:2022-05 (voor voeding/lader)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (voor voeding/lader)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (voor voeding/lader)
- EN IEC 63000:2018



Persoon bevoegd om technische documentatie op te stellen:

Damian Sikorski

Plaats van uitgifte: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Uitgiftedatum : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Naam, achternaam, functie van de ondertekenaar

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Bäste herr eller fru, tack för att du köpt vår produkt!

Läs noggrant igenom produkten innan du använder den.
med instruktionerna nedan för korrekt användning av produkten.

Vänligen spara denna manual för framtida referens och
att följa dess rekommendationer, eftersom man inte följde dem
kan utgöra ett hot mot liv eller hälsa.



Introduktion till användarmanualen

Denna användarmanual har utarbetats för att hjälpa dig att bekanta dig med korrekt och säker användning av enheten. Den innehåller viktiga instruktioner om drift, underhåll och säkerhetsregler som, om de följs, säkerställer att enheten fungerar smidigt och förlänger dess livslängd.

Läs instruktionerna noggrant före första användningen. Informationen häri hjälper dig också att förvara enheten korrekt, särskilt om den inte ska användas under en längre tid.

Genom att följa rekommendationerna nedan kan du njuta av problemfri och säker användning av produkten.



UPPMÄRKSAMHET!

Att använda enheten på ett sätt som inte överensstämmer med informationen i manualen kan leda till risk för kroppsskada.

Användning och beskrivning av enheten

Denna sladdlösa vinkelslip är avsedd för kapning, slipning, gradning och rengöring av olika material. Den är idealisk för montering, renovering och verkstadsarbete, såväl som för mobil användning – överallt utan tillgång till elnät. Den kan användas för bearbetning av metall, stål, konstruktionselement, kakel, betong och sten (med lämplig skiva), samt för att ta bort rost och gamla beläggningar.

Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning av enheten eller underlåtenhet att följa instruktionerna. Enheten är inte avsedd för professionellt bruk, och dess användning i kommersiella syften upphäver garantin.

Av säkerhets- och CE-certifieringsskäl får denna produkt inte byggas om eller modifieras på något sätt. Användning av produkten för andra ändamål än de som beskrivs kan leda till skador på produkten. Felaktig användning kan också leda till faror som kortslutning, brand, elektriska stötar etc.

VARNING!

- Risk vid felaktig användning!
- Att använda enheten på ett annat sätt än det avsedda ändamålet och/eller att använda enheten på något annat sätt kan medföra olika risker.
- Apparaten bör endast användas för sitt avsedda ändamål.
- Följ de procedurer som beskrivs i denna bruksanvisning.
- Förvara produkten utom räckhåll för barn.
- Rör inte skivan eller de arbetande delarna medan apparaten är i drift eller omedelbart efter användning – de kan vara mycket varma.
- Använd inte enheten nära brandfarliga material, gaser eller ångor – gnistor kan orsaka brand eller explosion.
- Innan du justerar, byter skiva eller rengör , stäng av enheten och ta ut batteriet .

DRICKS

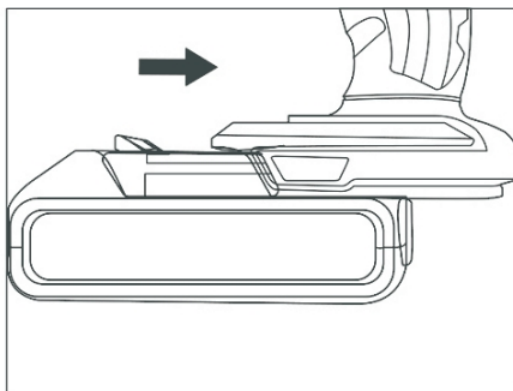
- Apparaten måste kontrolleras för leveransens fullständighet och för synliga skador.
- Vid ofullständig leverans eller skada på grund av felaktig förpackning eller transport, vänligen kontakta servicelinjen.

Tekniska data för enheten

Modell	OPX28010
EAN-nummer	5907451391402
Strömförsörjning	batteridrivnen
Batterityp	Litiumjonbatteri
Laddarens strömförsörjning	100–240 V 50/60 Hz
Laddningstid	2–4 timmar
Slipskivans diameter	125 mm
Batterikapacitet	1500mAh
Matningsspänning	21V likström

Sätta i och ta ut batteriet:

1. För att sätta i batteriet i enheten, skjut in batteriet längs skenan i enheten. Du hör ett klick när batteriet sitter ordentligt.
2. För att ta ut batteriet ur enheten, tryck på frigöringsknappen på batteriet och dra ut det.



Aktivering

- Läs noggrant igenom hela bruksanvisningen och säkerhetsanvisningarna före första användningen.
- Se till att enheten är avstängd och att batteriet är borttaget.
- Montera lämplig arbetsskiva (skärande eller slipande) enligt dess avsedda användning och se till att den är korrekt och säkert monterad.
- Montera bladskyddet och placera det för maximalt användarskydd.
- Anslut laddaren till ett vägguttag med lämplig spänning.
- Sätt i batteriet i laddaren och låt det vara i den tills det är fulladdat.
- När batteriet är laddat, sätt i det i enheten tills du hör ett klick.
- Håll slipmaskinen med båda händerna och bibehåll en stabil och säker kroppsställning.
- Se till att bladet inte är i kontakt med materialet som bearbetas.
- Tryck på knappen för att slå på enheten och låt skivan nå full hastighet.
- Börja med att försiktigt trycka skivan mot materialet utan att applicera för mycket tryck.
- När du är klar med arbetet, släpp brytaren och vänta tills bladet har stannat helt.
- Ta ut batteriet innan du lägger undan enheten eller byter skiva.
- Om enheten inte används under en längre tid, ta alltid ut batteriet.

Vara försiktig:

1. Om du använder en vinkelslip för första gången, utför en provslipning eller -kapning på ett stabilt material för att bekanta dig med apparatens funktion och skivans reaktion.
2. Använd säkra och stabila arbetstekniker i enlighet med enhetens bruksanvisning vid slipning eller skärning.
3. Använd inte någon del av din kropp för att stabilisera arbetsstycket och låt inte andra personer hålla det för hand.
4. Runda eller instabila arbetsstycken måste säkras ordentligt för att förhindra att de roterar eller förskjuts under drift.
5. Håll alltid slipmaskinen med båda händerna när motorn är igång när den används.
6. Sträck inte ut armarna för långt framåt och arbeta inte utanför räckhåll för en stabil kroppsställning.
7. Stå alltid stadigt och bibehåll balansen när du använder apparaten.
8. Innan du börjar slipa eller skära, se till att slipskivan har kontrollerad kontakt med arbetsstycket. Att köra slipmaskinen på full hastighet utan belastning och att ansätta slipskivan plötsligt mot arbetsstycket kan orsaka kontrollförlust och utgöra en säkerhetsrisk.

Rengöring och underhåll:

Apparatens hölje:

- Doppa inte apparaten i vatten eller andra vätskor.
- Använd inte rengöringsmedel som innehåller ammoniak, klor, alkohol eller slipmedel.
- Använd inte preparat som innehåller koltetraklorid, bensin eller andra aggressiva lösningsmedel som kan skada höljet.

Utrustning hålls ren:

- Klingskyddet, ventilationsspringorna och motorhuset bör regelbundet rengöras från damm, filspån och andra föroreningar.
- Rengör apparaten med en ren, torr eller lätt fuktig trasa, eller blås den med lågtrycksluft.
- Se till att vatten inte kommer in i apparaten vid rengöring.
- Använd inte lösningsmedel eller starka kemikalier för att rengöra kvarnens komponenter.
- Det rekommenderas att rengöra enheten efter varje användning.
- OBS: Slip- och kapskivor kan vara mycket varma och ha vassa kanter direkt efter användning – använd alltid skyddshandskar vid rengöring.

Säkerhetstips och regler

- Apparaten är endast avsedd att användas av vuxna och personer med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och kunskap, förutsatt att de övervakas eller har fått tidigare utbildning och förstår de risker som är förknippade med den.
- Apparaten är inte avsedd att användas av barn och ungdomar under 18 år. Undantaget är personer över 16 år som genomgår yrkesutbildning och som arbetar under ständig överinseende av en specialist.
- Förvara förpackningsmaterial utom räckhåll för barn – det kan utgöra en fara.
- Använd inte enheten om den är skadad, ofullständig eller inte fungerar som den ska.
- Det är förbjudet att demontera, modifiera eller reparera enheten själv.
- Om nätsladden, batteriet, laddaren eller andra komponenter är skadade, avbryt användningen omedelbart. Reparationer bör endast utföras av en auktoriserad serviceverkstad.
- Doppa inte enheten, batteriet eller laddaren i vatten eller andra vätskor – det kan orsaka elektriska stötar.
- Använd inte apparaten när du är trött eller påverkad av alkohol, mediciner eller droger.
- Innan du börjar, se till att det inte finns några monteringsnycklar eller justeringsverktyg på enheten.
- När du bär enheten, skydda den mot oavsiktlig aktivering – använd strömbrytarspärren och tryck inte på avtryckaren.
- Innan arbetet påbörjas, inta en stabil och säker kroppsställning och se till att du står på en stabil yta.

-
- Håll ett säkert avstånd från åskådare – ingen får befinna sig i slipmaskinens arbetsområde.
 - Håll alltid verktyget med båda händerna vid slipning eller skärning.
 - Håll händerna borta från det roterande bladet – risk för allvarliga skador.
 - Använd endast skivor som är avsedda för det specifika arbetet och som är kompatibla med maskinens specifikationer. Kontrollera skivan för skador före användning.
 - Använd aldrig en kvarn utan att skivskyddet är monterat.
 - Använd inte enheten nära brandfarliga gaser, damm eller ångor – risk för brand eller explosion.
 - Använd inte enheten i regn, fukt eller våta miljöer.
 - Rör inte skivan efter att arbetet är klart – den kan vara mycket varm.
 - Om skivan fastnar, släpp omedelbart strömbrytaren och stäng av maskinen. Åtgärda sedan orsaken efter att skivan har stannat helt.
 - Om du märker några oregelbundenheter i enhetens funktion, stäng av den omedelbart.
 - Förvara enheten, batteriet och laddaren på en torr och säker plats utom räckhåll för barn.
 - Säkra arbetsstycket. Använd skruvstäd, klämmor eller stabila stöd – det är farligt att hålla arbetsstycket för hand.
 - Ha alltid en första hjälpen-låda i närheten ifall en skada skulle inträffa.






Personlig skyddsutrustning









- Se till att det finns ordning och tillräcklig, jämn belysning på din arbetsplats. Rör och dålig belysning kan leda till olyckor.
- skyddsglasögon när du arbetar med apparaten för att skydda ögonen mot gnistor, materialflisor och skivfragment.
- Det rekommenderas att använda ansiktsskydd , särskilt vid skärning i metall eller intensiv slipning.
- Använd åtsittande kläder när du använder apparaten . Lösa kläder, smycken eller långt hår kan fastna i den roterande skivan.
- Använd alltid skyddshandskar som förbättrar ditt grepp och skyddar dina händer från gnistor, vassa kanter och heta delar.
- Det rekommenderas att bära arbetsskor med halkfria sulor , särskilt vid arbete på instabila eller hala ytor.
- I dammiga miljöer eller vid slipning av dammiga material, använd dammmaske eller halvmask .
- Innan arbetet påbörjas, se till att arbetsplatsen är stabil, säker och fri från brandfarliga material.
- Bibehåll alltid en säker kroppsställning och ett fast grepp om apparaten innan du startar kvarnen.

Säkerhetsanvisningar för batterier/uppladdningsbara batterier

- Förvara batterier/uppladdningsbara batterier utom räckhåll för barn. Vid förtäring, kontakta omedelbart läkare!
- Engångsbatterier får inte laddas om. Batterier/uppladdningsbara batterier får inte kortslutas och/eller öppnas. Detta kan leda till överhettning, brand eller explosion.
- Kasta aldrig batterier/uppladdningsbara batterier i eld eller vatten.
- Batterier/uppladdningsbara batterier bör aldrig utsättas för mekanisk belastning.
- Risk för syraläckage från batterier/ackumulatorer.
- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/ackumulatorer, t.ex. element/direkt solljus.
- Om batterier/uppladdningsbara batterier läcker, undvik kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Skölj omedelbart de drabbade områdena med rent vatten och sök läkarvård!
- Läckande eller skadade batterier/uppladdningsbara batterier kan orsaka kemiska brännskador vid kontakt med huden. Använd därför lämpliga skyddshandskar.
- Produkten har ett inbyggt batteri som inte kan bytas ut av användaren.

Varnings- och informationssymboler

	<p><u>TIPS OCH INFORMATION OM HANTERING AV ANVÄND FÖRPACKNING</u></p> <p>Förpackningen är tillverkad av miljövänliga material som kan lämnas in på din lokala återvinningscentral.</p> <p>Använd förpackningsmaterial ska lämnas till en avsedd avfallshanteringsplats som anvisats av lokala myndigheter. För information om återvinningsalternativ för använda produkter, vänligen kontakta din lokala kommun eller stadskontor.</p>
 	<p><u>AVFALLSHANTERING AV BEGAGNAD ELEKTRISK OCH ELEKTRONISK UTRUSTNING</u></p> <p>Av miljöskäl bör använda elektriska och elektroniska produkter inte slängas med vanligt hushållsavfall, utan de ska kasseras på rätt sätt. Information om insamlingsplatser och deras öppettider kan erhållas från berörda myndigheter.</p>
	<p>Denna produkt uppfyller kraven i tillämpliga europeiska och nationella direktiv. Produkten uppfyller europeiska och nationella krav för säkerhet för apparater och produkter.</p> <p>Denna produkt uppfyller kraven i relevanta europeiska och nationella RoHS-direktiv.</p>
	<p><u>Felaktig kassering av batterier/ackumulatorer utgör en fara för miljön!</u></p> <p>Batterier/ackumulatorer ska inte kastas i hushållsavfallet. De kan innehålla skadliga tungmetaller och ska hanteras som specialavfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly.</p> <p>Därför bör använda batterier/ackumulatorer lämnas till kommunala insamlingsplatser för farligt avfall.</p> <p>Det inbyggda batteriet får inte demonteras för kassering. Produkten bör lämnas till en insamlingsplats för använd elektronik.</p>

	Använd hörselskydd.
	Använd ögonskydd.
	Använd skyddshandskar.
	Varningsskylt med information om att förhindra personskador på grund av elektriska stötar.
	Varning! Het yta. Risk för brännskador.
	Använd inte skyddshöljet utan skärtillbehöret!
	Sidoslipning är inte tillåtet
	Använd inte skadade slipskivor

Vi förbehåller oss rätten att göra ändringar i text, design och produktdata utan föregående meddelande.

Översättning av den ursprungliga EG-försäkran om överensstämmelse

Tillverkare: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adress: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Maskinnamn: Sladdlös vinkelslip
Modell: OPX28010
Maskinens serienummer: 28010120126001 - 28010120126605
Tillverkningsår: 2026

Tillverkaren försäkrar att ovan nämnda maskin uppfyller kraven i relevanta EU-direktiv i deras för närvarande gällande lydelse:

- Maskindirektiv 2006/42/EG
- EMC-direktivet 2014/30/EU
- Lågspänningsdirektivet LVD 2014/35/EU (för strömförsörjning/laddare)
- ROHS II-direktivet 2011/65/EU tillsammans med ROHS III (EU) 2015/863

För att säkerställa överensstämmelse med ovanstående direktiv tillämpades följande harmoniserade standarder och nationella standarder och föreskrifter:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (för strömförsörjning/laddare)
- EN 60335-2-29:2022-05 (för strömförsörjning/laddare)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (för strömförsörjning/laddare)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (för strömförsörjning/laddare)
- EN IEC 63000:2018



Person som är behörig att utarbeta teknisk dokumentation:

Damian Sikorski

Utgivningsort: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Utgivningsdatum : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Undertecknarens namn, efternamn, funktion

A handwritten signature in blue ink that reads 'Damian Sikorski'.

Αγαπητέ κύριε ή κυρία, σας ευχαριστούμε που αγοράσατε το προϊόν μας!

Πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά με τις παρακάτω οδηγίες για τη σωστή χρήση του προϊόντος.

Παρακαλούμε φυλάξτε αυτό το εγχειρίδιο για μελλοντική αναφορά και ακολουθώντας τις συστάσεις του, επειδή η μη τήρησή του μπορεί να αποτελέσει απειλή για τη ζωή ή την υγεία.



Εισαγωγή στο εγχειρίδιο χρήστη

Αυτό το εγχειρίδιο χρήστη έχει συνταχθεί για να σας βοηθήσει να εξοικειωθείτε με την ορθή και ασφαλή χρήση της συσκευής. Περιέχει σημαντικές οδηγίες σχετικά με τη λειτουργία, τη συντήρηση και τους κανόνες ασφαλείας, οι οποίοι, εάν ακολουθηθούν, θα διασφαλίσουν την ομαλή λειτουργία της συσκευής και θα παρατείνουν τη διάρκεια ζωής της.

Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν θα σας βοηθήσουν επίσης να αποθηκεύσετε σωστά τη συσκευή, ειδικά εάν δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα.

Ακολουθώντας τις παρακάτω συστάσεις, θα μπορείτε να απολαμβάνετε την απρόσκοπτη και ασφαλή λειτουργία του προϊόντος.



ΠΡΟΣΟΧΗ!

Η χρήση της συσκευής με τρόπο που δεν συνάδει με τις πληροφορίες που περιέχονται στο εγχειρίδιο ενδέχεται να προκαλέσει κίνδυνο σωματικής βλάβης.

Εφαρμογή και περιγραφή της συσκευής

Αυτός ο ασύρματος γωνιακός τροχός έχει σχεδιαστεί για κοπή, λείανση, αφαίρεση γρεζιών και καθαρισμό διαφόρων υλικών. Είναι ιδανικός για συναρμολόγηση, ανακαίνιση και εργασίες σε εργαστήρια, καθώς και για κινητή χρήση—οπουδήποτε χωρίς πρόσβαση σε ηλεκτρικό ρεύμα. Μπορεί να χρησιμοποιηθεί για την επεξεργασία μετάλλου, χάλυβα, δομικών στοιχείων, πλακιδίων, σκυροδέματος και πέτρας (με τον κατάλληλο δίσκο), καθώς και για την αφαίρεση σκουριάς και παλιών επιστρώσεων.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκύπτουν από ακατάλληλη χρήση της συσκευής ή μη τήρηση των οδηγιών. Η συσκευή δεν προορίζεται για επαγγελματική χρήση και η χρήση της για εμπορικούς σκοπούς θα ακυρώσει την εγγύηση.

Για λόγους ασφαλείας και πιστοποίησης CE, αυτό το προϊόν δεν πρέπει να ανακατασκευαστεί ή να τροποποιηθεί με κανέναν τρόπο. Η χρήση του προϊόντος για σκοπούς διαφορετικούς από αυτούς που περιγράφονται μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν. Η ακατάλληλη χρήση μπορεί επίσης να προκαλέσει κινδύνους όπως βραχυκυκλώματα, πυρκαγιά, ηλεκτροπληξία κ.λπ.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!

- Κίνδυνος ακατάλληλης χρήσης!
- Η χρήση της συσκευής με τρόπο διαφορετικό από τον προβλεπόμενο σκοπό της ή/και η χρήση της συσκευής με οποιοδήποτε άλλο τρόπο ενδέχεται να ενέχει διάφορους κινδύνους.
- Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται.
- Παρακαλούμε ακολουθήστε τις διαδικασίες που περιγράφονται σε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών.
- Κρατήστε το προϊόν μακριά από παιδιά.
- Μην αγγίζετε τον δίσκο ή τα λειτουργικά στοιχεία ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία ή αμέσως μετά τη χρήση - ενδέχεται να είναι πολύ ζεστά.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα υλικά, αέρια ή ατμούς - οι σπινθήρες μπορεί να προκαλέσουν πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Πριν από τη ρύθμιση, την αντικατάσταση του δίσκου ή τον καθαρισμό , απενεργοποιήστε τη συσκευή και αφαιρέστε την μπαταρία .

ΑΚΡΟ

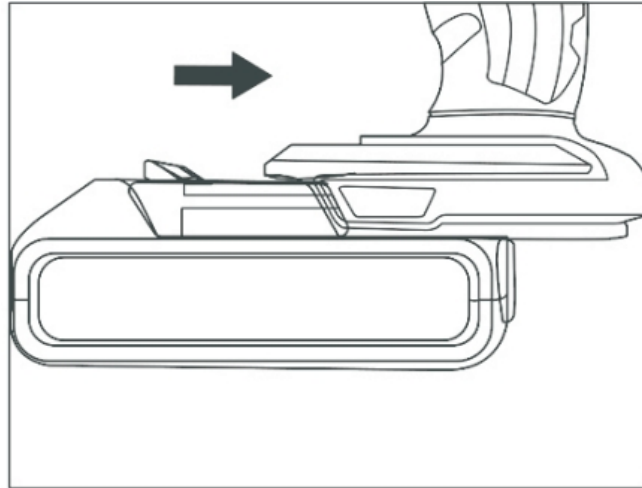
- Η συσκευή πρέπει να ελεγχθεί για την πληρότητα της παράδοσης και για τυχόν ορατές ζημιές.
- Σε περίπτωση ελλιπούς παράδοσης ή ζημιάς λόγω ελαττωματικής συσκευασίας ή μεταφοράς, επικοινωνήστε με την τηλεφωνική γραμμή εξυπηρέτησης πελατών.

Τεχνικά δεδομένα της συσκευής

Μοντέλο	OPX28010
Αριθμός EAN	5907451391402
Τροφοδοτικό	με μπαταρία
Τύπος μπαταρίας	Ιόντων λιθίου
Τροφοδοτικό φορτιστή	100-240V 50/60Hz
Χρόνος φόρτισης	2-4 ώρες
Διάμετρος τροχού λείανσης	125 χιλιοστά
Χωρητικότητα μπαταρίας	1500mAh
Τάση τροφοδοσίας	21V DC

Τοποθέτηση και αφαίρεση της μπαταρίας:

1. Για να τοποθετήσετε την μπαταρία στη συσκευή, σύρετέ την κατά μήκος της ράγας μέσα στη συσκευή. Θα ακούσετε ένα κλικ όταν η μπαταρία έχει τοποθετηθεί σωστά.
2. Για να αφαιρέσετε την μπαταρία από τη συσκευή, πατήστε το κουμπί απελευθέρωσης στην μπαταρία και τραβήξτε την έξω.



Δραστηριοποίηση

- Πριν από την πρώτη χρήση, διαβάστε προσεκτικά ολόκληρο το εγχειρίδιο οδηγιών και τις οδηγίες ασφαλείας.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και ότι έχετε αφαιρέσει την μπαταρία.
- Εγκαταστήστε τον κατάλληλο δίσκο εργασίας (κοπής ή λείανσης) σύμφωνα με την προβλεπόμενη χρήση του και βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά και με ασφάλεια.
- Τοποθετήστε το προστατευτικό της λεπίδας και τοποθετήστε το για μέγιστη προστασία του χρήστη.
- Συνδέστε τον φορτιστή σε μια πρίζα τοίχου με την κατάλληλη τάση.
- Τοποθετήστε την μπαταρία στον φορτιστή και αφήστε την μέχρι να φορτιστεί πλήρως.
- Μόλις φορτιστεί, τοποθετήστε την μπαταρία στη συσκευή μέχρι να ακούσετε ένα κλικ.
- Κρατήστε το τριβείο και με τα δύο χέρια, διατηρώντας μια σταθερή και ασφαλή θέση σώματος.
- Βεβαιωθείτε ότι η λεπίδα δεν έχει ακόμη έρθει σε επαφή με το υλικό που πρόκειται να υποστεί επεξεργασία.
- Πατήστε το διακόπτη για να ενεργοποιήσετε τη συσκευή και να επιτρέψετε στον δίσκο να φτάσει στην πλήρη ταχύτητα.
- Ξεκινήστε πιέζοντας απαλά τον δίσκο πάνω στο υλικό χωρίς να ασκείτε υπερβολική πίεση.
- Όταν τελειώσετε την εργασία, αφήστε τον διακόπτη και περιμένετε μέχρι η λεπίδα να σταματήσει εντελώς.
- Αφαιρέστε την μπαταρία πριν αποθηκεύσετε τη συσκευή ή αντικαταστήσετε τον δίσκο.
- Σε περίπτωση παρατεταμένης μη χρήσης, αφαιρείτε πάντα την μπαταρία από τη συσκευή.

Να είστε προσεκτικοί:

1. Εάν χρησιμοποιείτε γωνιακό τροχό για πρώτη φορά, εκτελέστε μια δοκιμαστική λειτουργία λείανσης ή κοπής σε ένα σταθερό υλικό για να εξοικειωθείτε με τη λειτουργία της συσκευής και την αντίδραση του δίσκου.
2. Κατά την λείανση ή την κοπή, χρησιμοποιήστε ασφαλείς και σταθερές τεχνικές εργασίας σύμφωνα με τις οδηγίες λειτουργίας της συσκευής.
3. Μην χρησιμοποιείτε κανένα μέρος του σώματός σας για να σταθεροποιήσετε το τεμάχιο εργασίας και μην επιτρέπεται σε άλλα άτομα να το κρατούν με το χέρι.
4. Τα στρογγυλά ή ασταθή τεμάχια εργασίας πρέπει να ασφαρίζονται σωστά για να αποτρέπεται η περιστροφή ή η μετατόπισή τους κατά τη λειτουργία.
5. Κατά τη λειτουργία, να κρατάτε πάντα το τριβείο και με τα δύο χέρια όταν ο κινητήρας λειτουργεί.
6. Μην τεντώνετε τα χέρια σας πολύ μπροστά και μην εργάζεστε πέρα από την εμβέλεια μιας σταθερής θέσης σώματος.
7. Να στέκεστε πάντα σταθερά και να διατηρείτε την ισορροπία σας κατά τη λειτουργία της συσκευής.
8. Πριν ξεκινήσετε την λείανση ή την κοπή, βεβαιωθείτε ότι ο τροχός λείανσης έρχεται σε ελεγχόμενη επαφή με το τεμάχιο εργασίας. Η λειτουργία του τροχού λείανσης σε πλήρη ταχύτητα χωρίς φορτίο και η απότομη εφαρμογή του τροχού λείανσης στο τεμάχιο εργασίας μπορεί να προκαλέσει απώλεια ελέγχου και να αποτελέσει κίνδυνο για την ασφάλεια.

Καθαρισμός και συντήρηση:

Περίβλημα συσκευής:

- Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλα υγρά.
- Μην χρησιμοποιείτε καθαριστικά που περιέχουν αμμωνία, χλώριο, αλκοόλη ή λειαντικά.
- Μην χρησιμοποιείτε παρασκευάσματα που περιέχουν τετραχλωράνθρακα, βενζίνη ή άλλους επιθετικούς διαλύτες που μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στο περίβλημα.

Ο εξοπλισμός διατηρείται καθαρός:

- Το προστατευτικό της λεπίδας, οι σχισμές εξαερισμού και το περίβλημα του κινητήρα πρέπει να καθαρίζονται τακτικά από σκόνη, ρινίσματα και άλλους ρύπους.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα καθαρό, στεγνό ή ελαφρώς υγρό πανί ή φυσήξτε την με πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Κατά τον καθαρισμό, μην αφήνετε νερό να εισέλθει στη συσκευή.
- Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή σκληρές χημικές ουσίες για να καθαρίσετε τα εξαρτήματα του μύλου.
- Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή μετά από κάθε χρήση.
- ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Οι δίσκοι λείανσης και κοπής μπορεί να είναι πολύ ζεστοί και να έχουν αιχμηρές άκρες αμέσως μετά τη χρήση - να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια κατά τον καθαρισμό.

Συμβουλές και κανόνες ασφαλείας

- Η συσκευή προορίζεται μόνο για χρήση από ενήλικες και άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσεων, υπό την προϋπόθεση ότι βρίσκονται υπό επίβλεψη ή έχουν λάβει προηγούμενη εκπαίδευση και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται.
- Η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από παιδιά και εφήβους κάτω των 18 ετών. Εξαίρεση αποτελούν άτομα άνω των 16 ετών που παρακολουθούν επαγγελματική εκπαίδευση και εργάζονται υπό τη συνεχή επίβλεψη ειδικού.
- Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά - ενδέχεται να αποτελέσουν κίνδυνο.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν είναι κατεστραμμένη, ατελής ή δυσλειτουργεί.
- Απαγορεύεται η αποσυναρμολόγηση, η τροποποίηση ή η επισκευή της συσκευής μόνοι σας.
- Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας, η μπαταρία, ο φορτιστής ή άλλα εξαρτήματα έχουν υποστεί ζημιά, διακόψτε αμέσως τη χρήση. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται μόνο από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, την μπαταρία ή τον φορτιστή σε νερό ή άλλα υγρά - αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, φαρμάκων ή ναρκωτικών.
- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κλειδιά συναρμολόγησης ή εργαλεία ρύθμισης στη συσκευή.
- Όταν μεταφέρετε τη συσκευή, προστατέψτε την από τυχαία ενεργοποίηση – χρησιμοποιήστε το κλειδί διακόπτη και μην πατάτε τη σκανδάλη.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, πάρτε μια σταθερή και ασφαλή θέση σώματος και βεβαιωθείτε ότι στέκεστε σε μια σταθερή επιφάνεια.
- Διατηρείτε ασφαλή απόσταση από τους παρευρισκόμενους – κανείς δεν πρέπει να βρίσκεται στη ζώνη λειτουργίας του μύλου άλεσης.
- Να κρατάτε πάντα το εργαλείο και με τα δύο χέρια όταν λειανίζετε ή κόβετε.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από την περιστρεφόμενη λεπίδα - κίνδυνος σοβαρού τραυματισμού.
- Χρησιμοποιείτε μόνο δίσκους που έχουν σχεδιαστεί για τη συγκεκριμένη εργασία και είναι συμβατοί με τις προδιαγραφές του μηχανήματος. Πριν από τη χρήση, ελέγξτε τον δίσκο για τυχόν ζημιές.
- Ποτέ μην χρησιμοποιείτε τροχό χωρίς να έχετε τοποθετήσει το προστατευτικό δίσκου.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε εύφλεκτα αέρια, σκόνη ή ατμούς - κίνδυνος πυρκαγιάς ή έκρηξης.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε βροχή, υγρασία ή υγρό περιβάλλον.
- Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, μην αγγίζετε τον δίσκο - μπορεί να είναι πολύ ζεστός.

-
- Εάν ο δίσκος μπλοκάρει, αφήστε αμέσως τον διακόπτη και απενεργοποιήστε τη συσκευή και, στη συνέχεια, αντιμετωπίστε την αιτία αφού ο δίσκος σταματήσει εντελώς.
 - Εάν παρατηρήσετε οποιαδήποτε ανωμαλία στη λειτουργία της συσκευής, απενεργοποιήστε την αμέσως.
 - Φυλάξτε τη συσκευή, την μπαταρία και τον φορτιστή σε ξηρό, ασφαλές μέρος, μακριά από παιδιά.
 - Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας. Χρησιμοποιήστε μέγγενες, σφιγκτήρες ή σταθερά στηρίγματα – το κράτημα του τεμαχίου εργασίας με το χέρι είναι επικίνδυνο.
 - Να έχετε πάντα κοντά σας ένα κιτ πρώτων βοηθειών σε περίπτωση τραυματισμού.

Προσωπικός προστατευτικός εξοπλισμός








- Εξασφαλίστε τάξη και επαρκή, ομοιόμορφο φωτισμό στον χώρο εργασίας σας. Η ακαταστασία και ο κακός φωτισμός μπορούν να οδηγήσουν σε ατυχήματα.
- Όταν εργάζεστε με τη συσκευή, να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά για να προστατεύετε τα μάτια σας από σπινθήρες, θραύσματα υλικού και θραύσματα δίσκου.
- Συνιστάται η χρήση μάσκας προσώπου, ειδικά όταν κόβετε μέταλλο ή εκτελείτε έντονη λείανση.
- Να φοράτε εφαρμοστά ρούχα όταν χρησιμοποιείτε τη συσκευή. Φαρδιά ρούχα, κοσμήματα ή μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν στον περιστρεφόμενο δίσκο.
- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γάντια που βελτιώνουν το κράτημα και προστατεύουν τα χέρια σας από σπινθήρες, αιχμηρές άκρες και ζεστά μέρη.
- Συνιστάται να φοράτε παπούτσια εργασίας με αντιολισθητικές σόλες, ειδικά όταν εργάζεστε σε ασταθείς ή ολισθηρές επιφάνειες.
- Σε περιβάλλοντα με σκόνη ή κατά την λείανση υλικών με σκόνη, φοράτε μάσκα σκόνης ή ημιμάσκα.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι ο χώρος εργασίας είναι σταθερός, ασφαλής και απαλλαγμένος από εύφλεκτα υλικά.
- Να διατηρείτε πάντα μια ασφαλή θέση σώματος και ένα σταθερό κράτημα της συσκευής πριν ξεκινήσετε τον τροχό.







Οδηγίες ασφαλείας για μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες

- Κρατήστε τις μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες μακριά από παιδιά. Σε περίπτωση κατάποσης, ζητήστε αμέσως ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες μιας χρήσης δεν πρέπει να επαναφορτίζονται. Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει να βραχυκυκλώνονται ή/και να ανοίγονται. Αυτό μπορεί να προκαλέσει υπερθέρμανση, πυρκαγιά ή έκρηξη.
- Μην πετάτε ποτέ μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες σε φωτιά ή νερό.
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες δεν πρέπει ποτέ να υποβάλλονται σε μηχανική καταπόνηση.
- Κίνδυνος διαρροής οξέος από μπαταρίες/συσσωρευτές.
- Αποφύγετε ακραίες συνθήκες και θερμοκρασίες που ενδέχεται να επηρεάσουν τις μπαταρίες/συσσωρευτές, π.χ. καλοριφέρ/άμεσο ηλιακό φως.

- Σε περίπτωση διαρροής από μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, αποφύγετε την επαφή με το δέρμα, τα μάτια και τους βλεννογόνους! Ξεπλύνετε αμέσως τις πληγείσες περιοχές με καθαρό νερό και ζητήστε ιατρική βοήθεια!
- Οι μπαταρίες/επαναφορτιζόμενες μπαταρίες που έχουν διαρροή ή έχουν υποστεί ζημιά μπορούν να προκαλέσουν χημικά εγκαύματα σε περίπτωση επαφής με το δέρμα. Επομένως, να φοράτε κατάλληλα προστατευτικά γάντια.
- Το προϊόν διαθέτει ενσωματωμένη μπαταρία που δεν μπορεί να αντικατασταθεί από τον χρήστη.

Σύμβολα προειδοποίησης και πληροφοριών

    	<p><u>ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΙΑΧΕΙΡΙΣΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΣΥΣΚΕΥΑΣΙΩΝ</u></p> <p>Η συσκευασία είναι κατασκευασμένη από φιλικά προς το περιβάλλον υλικά που μπορούν να απορριφθούν στο τοπικό σας κέντρο ανακύκλωσης.</p> <p>Τα χρησιμοποιημένα υλικά συσκευασίας θα πρέπει να παραδίδονται σε καθορισμένο χώρο διάθεσης αποβλήτων που ορίζεται από τις τοπικές αρχές. Για πληροφορίες σχετικά με τις επιλογές ανακύκλωσης χρησιμοποιημένων προϊόντων, επικοινωνήστε με το τοπικό σας δήμο ή το γραφείο της πόλης σας.</p> <p><u>ΑΠΟΡΡΙΨΗ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΜΕΝΟΥ ΗΛΕΚΤΡΙΚΟΥ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΥ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΥ</u></p> <p>Για περιβαλλοντικούς λόγους, τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα, αλλά θα πρέπει να απορρίπτονται με τον κατάλληλο τρόπο. Πληροφορίες σχετικά με τα σημεία συλλογής και το ωράριο λειτουργίας τους μπορείτε να λάβετε από τις αρμόδιες αρχές.</p> <p>Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των ισχυουσών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών. Το προϊόν πληροί τις ευρωπαϊκές και εθνικές απαιτήσεις για την ασφάλεια συσκευών και προϊόντων.</p> <p>Αυτό το προϊόν συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών ευρωπαϊκών και εθνικών οδηγιών RoHS.</p> <p><u>Η ακατάλληλη απόρριψη μπαταριών/συσσωρευτών αποτελεί απειλή για το περιβάλλον!</u></p> <p>Οι μπαταρίες/συσσωρευτές δεν πρέπει να απορρίπτονται με τα οικιακά απορρίμματα. Ενδέχεται να περιέχουν επιβλαβή βαρέα μέταλλα και θα πρέπει να αντιμετωπίζονται ως ειδικά απόβλητα. Τα χημικά σύμβολα για τα βαρέα μέταλλα είναι: Cd = κάδμιο, Hg = υδράργυρος, Pb = μόλυβδος.</p> <p>Συνεπώς, οι χρησιμοποιημένες μπαταρίες/συσσωρευτές θα πρέπει να μεταφέρονται σε σημεία συλλογής επικίνδυνων αποβλήτων των δήμων.</p> <p>Η ενσωματωμένη μπαταρία δεν πρέπει να αποσυναρμολογείται για απόρριψη. Το προϊόν πρέπει να παραδίδεται σε σημείο συλλογής χρησιμοποιημένων ηλεκτρονικών συσκευών.</p>
	<p>Χρησιμοποιήστε προστασία ακοής.</p>
	<p>Χρησιμοποιήστε προστασία ματιών.</p>

	Να φοράτε προστατευτικά γάντια.
	Πινακίδα κινδύνου με πληροφορίες για την πρόληψη τραυματισμών λόγω ηλεκτροπληξίας.
	Προσοχή! Θερμή επιφάνεια. Κίνδυνος εγκαυμάτων.
	Μην χρησιμοποιείτε το προστατευτικό κάλυμμα χωρίς το εξάρτημα κοπής!
	Δεν επιτρέπεται η πλευρική λείανση
	Μην χρησιμοποιείτε κατεστραμμένους δίσκους λείανσης

Διατηρούμε το δικαίωμα να κάνουμε αλλαγές στο κείμενο, το σχεδιασμό και τα δεδομένα προϊόντος χωρίς προειδοποίηση.

Μετάφραση της πρωτότυπης δήλωσης συμμόρφωσης ΕΚ

Κατασκευαστής: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Διεύθυνση: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Όνομα μηχανής: ΑΣΥΡΜΑΤΟΣ ΓΩΝΙΑΚΟΣ ΤΡΙΒΕΑΣ
Μοντέλο: OPX28010
Σειριακός αριθμός μηχανήματος: 28010120126001 - 28010120126605
Έτος παραγωγής: 2026

Ο κατασκευαστής δηλώνει ότι το προαναφερθέν μηχάνημα συμμορφώνεται με τις απαιτήσεις των σχετικών Οδηγιών της ΕΕ στην τρέχουσα ισχύουσα διατύπωσή τους:

- Οδηγία 2006/42/ΕΚ για τα μηχανήματα
- Οδηγία 2014/30/ΕΕ περί Ηλεκτρομαγνητικής Συμβατότητας
- Οδηγία Χαμηλής Τάσης LVD 2014/35/ΕΕ (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- Οδηγία ROHS II 2011/65/ΕΕ μαζί με την ROHS III (ΕΕ) 2015/863

Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τις παραπάνω οδηγίες, εφαρμόστηκαν τα ακόλουθα εναρμονισμένα πρότυπα και εθνικά πρότυπα και κανονισμοί:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN 60335-2-29:2022-05 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (για τροφοδοτικό/φορτιστή)
- EN IEC 63000:2018



Πρόσωπο εξουσιοδοτημένο για την προετοιμασία της τεχνικής τεκμηρίωσης:

Damian Sikorski

Τόπος έκδοσης: PODOLSZYN NOWY, POLAND

έκδοσης : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Όνομα, επώνυμο, ιδιότητα του υπογράφοντος

Stimate Domn/Stimată Doamnă, vă mulțumim pentru achiziționarea produsului nostru!

Înainte de a utiliza produsul, vă rugăm să citiți cu atenție cu instrucțiunile de mai jos pentru utilizarea corectă a produsului.

Vă rugăm să păstrați acest manual pentru referințe viitoare și respectarea recomandărilor sale, deoarece nerespectarea acestora poate reprezenta o amenințare la adresa vieții sau sănătății.



Introducere în manualul de utilizare

Acest manual de utilizare a fost pregătit pentru a vă ajuta să vă familiarizați cu utilizarea corectă și sigură a dispozitivului. Conține instrucțiuni importante privind operarea, întreținerea și regulile de siguranță, care, dacă sunt respectate, vor asigura buna funcționare a dispozitivului și vor prelungi durata de viață a acestuia.

Înainte de prima utilizare, vă rugăm să citiți cu atenție instrucțiunile. Informațiile conținute aici vă vor ajuta, de asemenea, să depozitați corect dispozitivul, mai ales dacă acesta nu va fi utilizat pentru o perioadă lungă de timp.

Respectarea recomandărilor de mai jos vă va permite să vă bucurați de o utilizare sigură și fără probleme a produsului.



ATENȚIE!

Utilizarea dispozitivului într-un mod neconform cu informațiile conținute în manual poate duce la riscul de vătămare corporală.

Aplicarea și descrierea dispozitivului

Acest polizor unghiular fără fir este conceput pentru tăierea, șlefuirea, debavurarea și curățarea diverselor materiale. Este ideal pentru lucrări de asamblare, renovare și atelier, precum și pentru utilizare mobilă - oriunde fără acces la rețeaua electrică. Poate fi utilizat pentru prelucrarea metalului, oțelului, elementelor structurale, plăcilor, betonului și pietrei (cu discul corespunzător), precum și pentru îndepărtarea ruginii și a straturilor vechi.

Producătorul nu este răspunzător pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau din nerespectarea instrucțiunilor. Dispozitivul nu este destinat utilizării profesionale, iar utilizarea sa în scopuri comerciale va anula garanția.

Din motive de siguranță și certificare CE, acest produs nu trebuie reconstruit sau modificat în niciun fel. Utilizarea produsului în alte scopuri decât cele descrise poate duce la deteriorarea acestuia. Utilizarea necorespunzătoare poate duce, de asemenea, la pericole precum scurtcircuite, incendii, electrocutări etc.

AVERTIZARE!

- Pericol de utilizare necorespunzătoare!
- Utilizarea dispozitivului într-un mod diferit de cel prevăzut și/sau utilizarea dispozitivului în orice alt mod poate implica diverse riscuri.
- Dispozitivul trebuie utilizat numai în scopul pentru care a fost conceput.
- Vă rugăm să urmați procedurile descrise în acest manual de instrucțiuni.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
- Nu atingeți discul sau elementele funcționale în timp ce dispozitivul este în funcțiune sau imediat după utilizare - acestea pot fi foarte fierbinți.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea materialelor, gazelor sau vaporilor inflamabili - scânteile pot provoca incendii sau explozii.
- Înainte de ajustare, înlocuire a discului sau curățare , opriți dispozitivul și scoateți bateria .

SFAT

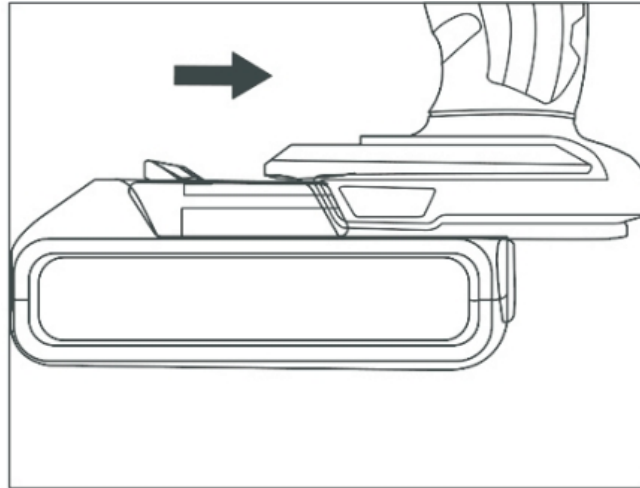
- Dispozitivul trebuie verificat pentru a verifica dacă este complet livrat și dacă prezintă orice deteriorări vizibile.
- În cazul unei livrări incomplete sau al unor daune cauzate de ambalajul sau transportul defectuos, vă rugăm să contactați linia telefonică de asistență.

Datele tehnice ale dispozitivului

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Alimentare electrică	alimentat cu baterii
Tip baterie	Li-ion
Sursă de alimentare pentru încărcător	100-240V 50/60Hz
Timp de încărcare	2-4 ore
Diametrul roții abrazive	125 mm
Capacitatea bateriei	1500mAh
Tensiune de alimentare	21V CC

Introducerea și scoaterea bateriei:

1. Pentru a introduce bateria în dispozitiv, glisați bateria de-a lungul șinei în dispozitiv. Veți auzi un clic când bateria este fixată corect.
2. Pentru a scoate bateria din dispozitiv, apăsați butonul de eliberare de pe baterie și trageți-o afară.



Activare

- Înainte de prima utilizare, citiți cu atenție întregul manual de instrucțiuni și instrucțiunile de siguranță.
- Asigurați-vă că dispozitivul este oprit și bateria este scoasă.
- Instalați discul de lucru corespunzător (de tăiere sau de șlefuire) în funcție de utilizarea sa prevăzută și asigurați-vă că este montat corect și sigur.
- Instalați apărătoarea lamei și poziționați-o pentru o protecție maximă a utilizatorului.
- Conectați încărcătorul la o priză de perete cu tensiunea corespunzătoare.
- Introduceți bateria în încărcător și lăsați-o până se încarcă complet.
- După ce este încărcată, introduceți bateria în dispozitiv până când auziți un clic.
- Țineți șlefuitorul cu ambele mâini, menținând o poziție stabilă și sigură a corpului.
- Asigurați-vă că lama nu este încă în contact cu materialul prelucrat.
- Apăsați comutatorul pentru a porni dispozitivul și a permite discului să atingă viteza maximă.
- Începeți prin a apăsa ușor discul pe material, fără a aplica o presiune excesivă.
- După ce ați terminat lucrul, eliberați comutatorul și așteptați până când lama se oprește complet.
- Scoateți bateria înainte de a pune dispozitivul deoparte sau de a înlocui discul.
- În caz de neutilizare prelungită, scoateți întotdeauna bateria din dispozitiv.

Atenție:

1. Dacă folosiți o polizor unghiular pentru prima dată, efectuați o operațiune de probă de șlefuire sau tăiere pe un material stabil pentru a vă familiariza cu funcționarea dispozitivului și cu reacția discului.
2. La șlefuire sau tăiere, utilizați tehnici de lucru sigure și stabile, în conformitate cu instrucțiunile de utilizare ale dispozitivului.
3. Nu folosiți nicio parte a corpului pentru a stabiliza piesa de lucru și nu permiteți altor persoane să o țină cu mâna.
4. Piese de lucru rotunde sau instabile trebuie fixate corespunzător pentru a preveni rotirea sau deplasarea lor în timpul funcționării.
5. În timpul funcționării, țineți întotdeauna șlefuitorul cu ambele mâini atunci când motorul funcționează.
6. Nu întindeți brațele prea mult înainte și nu lucrați dincolo de raza de acțiune a unei poziții stabile a corpului.
7. Stați întotdeauna ferm și mențineți echilibrul atunci când utilizați dispozitivul.
8. Înainte de a începe șlefuirea sau tăierea, asigurați-vă că discul abraziv face contact controlat cu piesa de prelucrat. Funcționarea mașinii de șlefuit la viteză maximă fără sarcină și aplicarea bruscă a discului abraziv pe piesa de prelucrat pot cauza pierderea controlului și pot reprezenta un pericol pentru siguranță.

Curățare și întreținere:

Carcasa dispozitivului:

- Nu scufundați dispozitivul în apă sau în alte lichide.
- Nu utilizați agenți de curățare care conțin amoniac, clor, alcool sau abrazivi.
- Nu utilizați preparate care conțin tetraclorură de carbon, benzină sau alți solvenți agresivi care pot deteriora carcasa.

Echipamente menținute curate:

- Apărătoarea lamei, fantele de ventilație și carcasa motorului trebuie curățate periodic de praf, pilitură și alți contaminanți.
- Curățați dispozitivul cu o lavetă curată, uscată sau ușor umedă sau suflați-l cu aer comprimat la presiune joasă.
- În timpul curățării, nu permiteți pătrunderea apei în dispozitiv.
- Nu folosiți solvenți sau substanțe chimice dure pentru a curăța componentele rășniței.
- Se recomandă curățarea dispozitivului după fiecare utilizare.
- NOTĂ: Discurile de șlefuit și tăiere pot fi foarte fierbinți și pot avea muchii ascuțite imediat după utilizare – purtați întotdeauna mănuși de protecție la curățare.

Sfaturi și reguli de siguranță

- Dispozitivul este destinat utilizării exclusiv de către adulți și persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția ca aceștia să fie supravegheați sau să fi primit o instruire prealabilă și să înțeleagă riscurile implicate.
- Dispozitivul nu este destinat utilizării de către copii și adolescenți sub 18 ani. Excepție fac persoanele cu vârsta peste 16 ani care urmează o formare profesională și care lucrează sub supravegherea constantă a unui specialist.
- A nu se lăsa la îndemâna copiilor materialele de ambalare - acestea pot reprezenta un pericol.
- Nu utilizați dispozitivul dacă este deteriorat, incomplet sau funcționează defectuos.
- Este interzisă dezasamblarea, modificarea sau repararea dispozitivului pe cont propriu.
- Dacă cablul de alimentare, bateria, încărcătorul sau alte componente sunt deteriorate, întrerupeți imediat utilizarea. Reparațiile trebuie efectuate numai de către un centru de service autorizat.
- Nu scufundați dispozitivul, bateria sau încărcătorul în apă sau alte lichide – acest lucru poate provoca electrocutare.
- Nu utilizați dispozitivul dacă sunteți obosit sau sub influența alcoolului, medicamentelor sau drogurilor.
- Înainte de a începe, asigurați-vă că nu există chei de asamblare sau unelte de reglare pe dispozitiv.
- Când transportați dispozitivul, protejați-l de activarea accidentală – folosiți blocarea comutatorului și nu apăsați pe trăgaci.
- Înainte de a începe lucrul, adoptați o poziție stabilă și sigură a corpului și asigurați-vă că stați pe o suprafață stabilă.
- Păstrați o distanță sigură față de persoanele din jur – nimeni nu trebuie să se afle în zona de operare a mașinii de șlefuit.
- Țineți întotdeauna unealta cu ambele mâini atunci când șlefuiți sau tăiați.
- Țineți mâinile departe de lama rotativă – risc de accidentare gravă.
- Folosiți doar discuri concepute pentru această lucrare și compatibile cu specificațiile mașinii. Înainte de utilizare, verificați dacă discul este deteriorat.
- Nu folosiți niciodată o polizor fără a fi instalată apărătoarea discului.
- Nu utilizați dispozitivul în apropierea gazelor, prafului sau vaporilor inflamabili - risc de incendiu sau explozie.
- Nu utilizați dispozitivul în ploaie, umezeală sau în medii umede.
- După terminarea lucrului, nu atingeți discul – acesta poate fi foarte fierbinte.
- Dacă discul se blochează, eliberați imediat comutatorul și opriți mașina, apoi înlăturați cauza după ce discul s-a oprit complet.
- Dacă observați nereguli în funcționarea dispozitivului, opriți-l imediat.

-
- Depozitați dispozitivul, bateria și încărcătorul într-un loc uscat și sigur, ferit de copii.
 - Fixați piesa de prelucrat. Folosiți menghine, cleme sau suporturi stabile – ținerea piesei de prelucrat cu mâna este periculoasă.
 - Păstrați întotdeauna la îndemână o trusă de prim ajutor în caz de accidentare.












echipament individual de protecție




- Asigurați ordine și iluminare adecvată și uniformă în spațiul de lucru. Dezordinea și iluminarea slabă pot duce la accidente.
- Când lucrați cu dispozitivul, purtați întotdeauna ochelari de protecție pentru a vă proteja ochii de scântei, așchii de material și fragmente de disc.
- Se recomandă utilizarea unei viziere , în special la tăierea metalului sau la șlefuirea intensă.
- Purtați haine strâmte pe corp atunci când utilizați aparatul . Hainele largi, bijuteriile sau părul lung se pot prinde în discul rotativ.
- Purtați întotdeauna mănuși de protecție care îmbunătățesc aderența și vă protejează mâinile de scântei, muchii ascuțite și piese fierbinți.
- Se recomandă purtarea de încălțăminte de lucru cu talpă antiderapantă , în special atunci când se lucrează pe suprafețe instabile sau alunecoase.
- În medii prăfuite sau la șlefuirea materialelor prăfuite, purtați o mască de praf sau o semimască .
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că locul de muncă este stabil, sigur și lipsit de materiale inflamabile.
- Mențineți întotdeauna o poziție sigură a corpului și o prindere fermă a dispozitivului înainte de a porni râșnița.

Instrucțiuni de siguranță pentru baterii/baterii reîncărcabile

- A nu se lăsa la îndemâna copiilor. În caz de înghițire, solicitați imediat asistență medicală!
- Bateriile de unică folosință nu trebuie reîncărcate. Bateriile/bateriile reîncărcabile nu trebuie scurtcircuitate și/sau deschise. Acest lucru poate duce la supraîncălzire, incendiu sau explozie.
- Nu aruncați niciodată bateriile/bateriile reîncărcabile în foc sau apă.
- Bateriile/acumulatoarele nu trebuie supuse niciodată solicitărilor mecanice.
- Risc de scurgere de acid din baterii/acumulatoare.
- Evitați condițiile și temperaturile extreme care pot afecta bateriile/acumulatorii, de exemplu, caloriferele/lumina directă a soarelui.
- În cazul în care bateriile/acumulatoarele prezintă scurgeri, evitați contactul cu pielea, ochii și mucoasele! Clătiți imediat zonele afectate cu apă curată și solicitați asistență medicală!
- Bateriile/bateriile reîncărcabile care curg sau sunt deteriorate pot provoca arsuri chimice la contactul cu pielea. Prin urmare, purtați mănuși de protecție adecvate.
- Produsul are o baterie încorporată care nu poate fi înlocuită de către utilizator.

Simboluri de avertizare și informare

	<p><u>SFATURI ȘI INFORMAȚII PRIVIND GESTIONAREA AMBALAJELELOR FOLOSITE</u></p> <p>Ambalajul este fabricat din materiale ecologice care pot fi eliminate la centrul local de reciclare.</p> <p>Materialele de ambalare folosite trebuie livrate la un punct de colectare a deșeurilor desemnat de autoritățile locale. Pentru informații despre opțiunile de reciclare a produselor uzate, vă rugăm să contactați primăria sau primăria locală.</p>
  	<p><u>ELIMINAREA ECHIPAMENTELOR ELECTRICE ȘI ELECTRONICE UZATE</u></p> <p>Din motive legate de mediu, produsele electrice și electronice uzate nu trebuie eliminate la gunoiul menajer obișnuit, ci trebuie eliminate în mod corespunzător. Informații despre punctele de colectare și programul lor de funcționare pot fi obținute de la autoritățile competente.</p> <p>Acest produs respectă cerințele directivelor europene și naționale aplicabile. Produsul îndeplinește cerințele europene și naționale privind siguranța dispozitivelor și produselor.</p>
	<p>Acest produs respectă cerințele directivelor RoHS europene și naționale relevante.</p>
	<p><u>Eliminarea necorespunzătoare a bateriilor/acumulatorilor reprezintă o amenințare pentru mediu!</u></p> <p>Bateriile/acumuloarele nu trebuie aruncate la gunoiul menajer. Acestea pot conține metale grele nocive și trebuie tratate ca deșeuri speciale. Simbolurile chimice pentru metalele grele sunt: Cd = cadmiu, Hg = mercur, Pb = plumb.</p> <p>Prin urmare, bateriile/acumuloarele uzate trebuie duse la punctele municipale de colectare a deșeurilor periculoase.</p> <p>Bateria încorporată nu trebuie dezasamblată pentru a fi eliminată. Produsul trebuie dus la un punct de colectare pentru electronice uzate.</p>
	<p>Folosiți protecție auditivă.</p>
	<p>Folosiți echipament de protecție a ochilor.</p>
	<p>Purtați mănuși de protecție.</p>
	<p>Semn de pericol cu informații privind prevenirea vătămarilor corporale cauzate de electrocutare.</p>
	<p>Atenție! Suprafață fierbinte. Pericol de arsuri.</p>

	Nu utilizați capacul de protecție fără accesoriul de tăiere!
	Șlefuirea laterală nu este permisă
	Nu utilizați discuri de șlefuit deteriorate

Ne rezervăm dreptul de a modifica textul, designul și datele despre produs fără notificare prealabilă.

Traducerea declarației CE de conformitate originale

Producător: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresă: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Nume mașină: POLIZOR UNGHIULAR FĂRĂ ACUMULATOR
Model: OPX28010
Număr de serie al mașinii: 28010120126001 - 28010120126605
Anul producției: 2026

Producătorul declară că mașina menționată mai sus respectă cerințele directivelor UE relevante în textul lor aplicabil în prezent:

- Directiva privind echipamentele tehnice 2006/42/CE
- Directiva EMC 2014/30/UE
- Directiva de joasă tensiune LVD 2014/35/UE (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- Directiva ROHS II 2011/65/UE împreună cu ROHS III (UE) 2015/863

Pentru a asigura respectarea directivelor menționate mai sus, au fost aplicate următoarele standarde armonizate și standarde și reglementări naționale:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pentru sursă de alimentare/încărcător)
- EN IEC 63000:2018



Persoana autorizată să întocmească documentația tehnică:

Damian Sikorski

Locul emiterii: PODOLSZYN NOWY, POLAND

emiterii : 12.01.2026

Damian Sikorski, CEO

.....
Numele, prenumele, funcția semnatarului

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Prezado(a) Senhor(a), agradecemos a compra do nosso produto!

Antes de usar o produto, leia atentamente.
Siga as instruções abaixo para o uso correto do produto.

Guarde este manual para futuras consultas.
seguindo suas recomendações, porque a falha em segui-las
Pode representar uma ameaça à vida ou à saúde.



Introdução ao manual do usuário

Este manual do usuário foi elaborado para ajudá-lo a familiarizar-se com o uso correto e seguro do dispositivo. Ele contém instruções importantes sobre operação, manutenção e normas de segurança que, se seguidas, garantirão o bom funcionamento do dispositivo e prolongarão sua vida útil.

Antes da primeira utilização, leia atentamente as instruções. As informações aqui contidas também o ajudarão a armazenar o dispositivo corretamente, especialmente se ele não for utilizado por um longo período.

Seguindo as recomendações abaixo, você poderá desfrutar do produto sem problemas e com segurança.



ATENÇÃO!

A utilização do dispositivo de forma incompatível com as informações contidas no manual pode resultar em risco de lesões corporais.

Aplicação e descrição do dispositivo

Esta esmerilhadeira angular sem fio foi projetada para cortar, desbastar, rebarbar e limpar diversos materiais. É ideal para montagem, reforma e trabalhos em oficinas, além de ser perfeita para uso móvel — em qualquer lugar sem acesso à rede elétrica. Pode ser usada para processar metal, aço, elementos estruturais, azulejos, concreto e pedra (com o disco apropriado), bem como para remover ferrugem e revestimentos antigos.

O fabricante não se responsabiliza por danos resultantes do uso indevido do dispositivo ou do não cumprimento das instruções. O dispositivo não se destina ao uso profissional e sua utilização para fins comerciais anulará a garantia.

Por motivos de segurança e para obter a certificação CE, este produto não deve ser reconstruído ou modificado de forma alguma. A utilização do produto para fins diferentes dos descritos pode resultar em danos ao mesmo. O uso indevido também pode causar riscos como curto-circuito, incêndio, choque elétrico, etc.

AVISO!

- Perigo de uso indevido!
- Utilizar o dispositivo de forma diferente daquela para a qual foi concebido e/ou utilizá-lo de qualquer outra maneira pode acarretar diversos riscos.
- O dispositivo deve ser usado apenas para a finalidade a que se destina.
- Siga os procedimentos descritos neste manual de instruções.
- Mantenha o produto fora do alcance de crianças.
- Não toque no disco ou nos componentes internos enquanto o aparelho estiver em funcionamento ou imediatamente após o uso – eles podem estar muito quentes.
- Não utilize o dispositivo perto de materiais inflamáveis, gases ou vapores – faíscas podem causar incêndio ou explosão.
- Antes de ajustar, substituir o disco ou limpar, desligue o aparelho e remova a bateria.

DICA

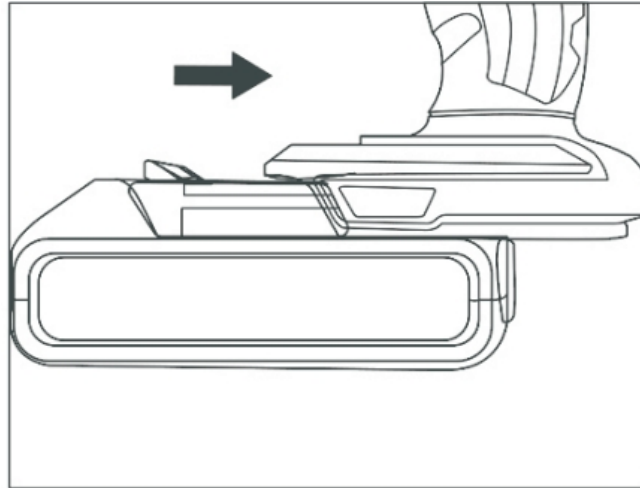
- O dispositivo deve ser verificado para garantir que a entrega esteja completa e que não apresente danos visíveis.
- Em caso de entrega incompleta ou danos devido a embalagem ou transporte defeituosos, entre em contato com a linha direta de atendimento.

Dados técnicos do dispositivo

Modelo	OPX28010
EAN	5907451391402
Fonte de energia	alimentado por bateria
Tipo de Bateria	Íon de lítio
Fonte de alimentação do carregador	100-240V 50/60Hz
Tempo de carregamento	2 a 4 horas
diâmetro da rebolo	125 mm
Capacidade da bateria	1500mAh
Tensão de alimentação	21V CC

Inserir e remover a bateria:

1. Para inserir a bateria no dispositivo, deslize-a ao longo do trilho até encaixá-la corretamente. Você ouvirá um clique quando a bateria estiver devidamente encaixada.
2. Para remover a bateria do dispositivo, pressione o botão de liberação na bateria e puxe-a para fora.



Ativação

- Antes da primeira utilização, leia atentamente todo o manual de instruções e as instruções de segurança.
- Certifique-se de que o dispositivo esteja desligado e a bateria removida.
- Instale o disco de trabalho apropriado (de corte ou de desbaste) de acordo com a sua utilização prevista e certifique-se de que está montado correta e firmemente.
- Instale a proteção da lâmina e posicione-a para máxima proteção do usuário.
- Conecte o carregador a uma tomada com a voltagem adequada.
- Insira a bateria no carregador e deixe-a carregar até que esteja completamente carregada.
- Após carregar, insira a bateria no dispositivo até ouvir um clique.
- Segure a lixadeira com as duas mãos, mantendo uma posição corporal estável e segura.
- Certifique-se de que a lâmina ainda não esteja em contato com o material que está sendo processado.
- Pressione o botão para ligar o aparelho e deixe o disco atingir a velocidade máxima.
- Comece pressionando suavemente o disco contra o material, sem aplicar pressão excessiva.
- Ao terminar o trabalho, solte o interruptor e aguarde até que a lâmina pare completamente.
- Remova a bateria antes de guardar o dispositivo ou substituir o disco.
- Em caso de inatividade prolongada, remova sempre a bateria do dispositivo.

Tome cuidado:

1. Se estiver a utilizar uma rebarbadora angular pela primeira vez, faça um teste de desbaste ou corte num material estável para se familiarizar com o funcionamento do equipamento e a reação do disco.
2. Ao lixar ou cortar, utilize técnicas de trabalho seguras e estáveis, de acordo com as instruções de operação do equipamento.
3. Não utilize nenhuma parte do seu corpo para estabilizar a peça e não permita que outras pessoas a segurem com as mãos.
4. Peças redondas ou instáveis devem ser devidamente fixadas para evitar que girem ou se desloquem durante a operação.
5. Ao operar a lixadeira, segure-a sempre com as duas mãos enquanto o motor estiver funcionando.
6. Não estenda os braços muito para a frente e não trabalhe além do alcance de uma posição corporal estável.
7. Ao operar o aparelho, mantenha sempre uma postura firme e o equilíbrio.
8. Antes de iniciar o processo de esmerilhamento ou corte, certifique-se de que o rebolo esteja em contato controlado com a peça. Operar a esmerilhadeira em velocidade máxima sem carga e aplicar o rebolo à peça abruptamente pode causar perda de controle e representar um risco à segurança.

Limpeza e manutenção:

Invólucro do dispositivo:

- Não mergulhe o dispositivo em água ou qualquer outro líquido.
- Não utilize produtos de limpeza que contenham amônia, cloro, álcool ou abrasivos.
- Não utilize preparações que contenham tetracloreto de carbono, gasolina ou outros solventes agressivos que possam danificar a carcaça.

Equipamentos mantidos limpos:

- A proteção da lâmina, as aberturas de ventilação e a carcaça do motor devem ser limpas regularmente para remover poeira, limalhas e outros contaminantes.
- Limpe o dispositivo com um pano limpo, seco ou levemente úmido, ou utilize ar comprimido em baixa pressão.
- Ao limpar, não deixe entrar água no aparelho.
- Não utilize solventes ou produtos químicos agressivos para limpar os componentes do moedor.
- Recomenda-se limpar o dispositivo após cada utilização.
- NOTA: Os discos de corte e desbaste podem ficar muito quentes e apresentar bordas afiadas imediatamente após o uso – use sempre luvas de proteção ao limpá-los.

Dicas e regras de segurança

- O dispositivo destina-se apenas ao uso por adultos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que sejam supervisionados ou tenham recebido treinamento prévio e compreendam os riscos envolvidos.
- O dispositivo não se destina ao uso por crianças e adolescentes menores de 18 anos. A exceção são indivíduos com mais de 16 anos que estejam em formação profissional e que trabalhem sob a supervisão constante de um especialista.
- Mantenha os materiais da embalagem fora do alcance de crianças - eles podem representar um risco.
- Não utilize o dispositivo se estiver danificado, incompleto ou apresentar mau funcionamento.
- É proibido desmontar, modificar ou reparar o dispositivo por conta própria.
- Se o cabo de alimentação, a bateria, o carregador ou outros componentes estiverem danificados, interrompa o uso imediatamente. Os reparos devem ser realizados somente por uma assistência técnica autorizada.
- Não mergulhe o dispositivo, a bateria ou o carregador em água ou outros líquidos – isso pode causar choque elétrico.
- Não utilize o dispositivo quando estiver cansado ou sob o efeito de álcool, medicamentos ou drogas.
- Antes de começar, certifique-se de que não haja chaves de montagem ou ferramentas de ajuste no dispositivo.
- Ao transportar o dispositivo, proteja-o contra ativações acidentais – utilize a trava de segurança e não pressione o gatilho.
- Antes de começar o trabalho, assuma uma posição corporal estável e segura e certifique-se de estar em uma superfície firme.
- Mantenha uma distância segura de pessoas próximas – ninguém deve estar na área de operação do moedor.
- Ao lixar ou cortar, segure sempre a ferramenta com as duas mãos.
- Mantenha as mãos afastadas da lâmina giratória – risco de ferimentos graves.
- Utilize apenas discos projetados para a tarefa específica e compatíveis com as especificações da máquina. Antes de usar, verifique se o disco está danificado.
- Nunca utilize uma esmerilhadeira sem a proteção do disco instalada.
- Não utilize o dispositivo perto de gases, poeira ou vapores inflamáveis – risco de incêndio ou explosão.
- Não utilize o dispositivo em ambientes com chuva, umidade ou molhados.
- Após terminar o trabalho, não toque no disco – ele pode estar muito quente.
- Se o disco emperrar, solte imediatamente o interruptor e desligue a máquina. Em seguida, remova a causa somente depois que o disco parar completamente.

-
- Caso note alguma irregularidade no funcionamento do aparelho, desligue-o imediatamente.
 - Guarde o dispositivo, a bateria e o carregador em local seco e seguro, fora do alcance de crianças.
 - Prenda a peça de trabalho com segurança. Utilize morsas, grampos ou suportes estáveis – segurar a peça com as mãos é perigoso.
 - Tenha sempre um kit de primeiros socorros por perto em caso de lesão.

Equipamento de proteção individual

- Garanta que seu espaço de trabalho esteja organizado e com iluminação adequada e uniforme. Desordem e iluminação inadequada podem causar acidentes.
- Ao manusear o dispositivo, use sempre óculos de segurança para proteger os olhos contra faíscas, estilhaços de material e fragmentos de disco.
- Recomenda-se o uso de protetor facial , especialmente ao cortar metal ou realizar trabalhos intensos de esmerilhamento.
- Use roupas justas ao utilizar o aparelho . Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos no disco giratório.
- Use sempre luvas de proteção que melhorem a sua aderência e protejam as suas mãos de faíscas, bordas afiadas e peças quentes.
- Recomenda-se o uso de calçados de trabalho com solado antiderrapante , especialmente ao trabalhar em superfícies instáveis ou escorregadias.
- Em ambientes empoeirados ou ao lixar materiais empoeirados, use uma máscara contra poeira ou uma máscara semifacial .
- Antes de começar o trabalho, certifique-se de que o local de trabalho seja estável, seguro e livre de materiais inflamáveis.
- Mantenha sempre uma posição corporal segura e segure firmemente o aparelho antes de ligá-lo.






Instruções de segurança para pilhas/pilhas recarregáveis

- Mantenha as pilhas/pilhas recarregáveis fora do alcance de crianças. Em caso de ingestão, procure atendimento médico imediatamente!
- Pilhas descartáveis não devem ser recarregadas. Pilhas/pilhas recarregáveis não devem ser curto-circuitadas e/ou abertas. Isso pode resultar em superaquecimento, incêndio ou explosão.
- Nunca jogue pilhas/pilhas recarregáveis no fogo ou na água.
- Pilhas/baterias recarregáveis nunca devem ser submetidas a estresse mecânico.
- Risco de vazamento de ácido de baterias/acumuladores.
- Evite condições e temperaturas extremas que possam afetar as baterias/acumuladores, como radiadores/luz solar direta.
- Em caso de vazamento de pilhas/pilhas recarregáveis, evite o contato com a pele, os olhos e as mucosas! Lave imediatamente as áreas afetadas com água limpa e procure atendimento médico!

- Baterias com vazamento ou danificadas, incluindo baterias recarregáveis, podem causar queimaduras químicas em contato com a pele. Portanto, use luvas de proteção adequadas.
- O produto possui uma bateria interna que não pode ser substituída pelo usuário.

Símbolos de aviso e informação

    	<p><u>DICAS E INFORMAÇÕES SOBRE O GERENCIAMENTO DE EMBALAGENS USADAS</u></p> <p>A embalagem é feita de materiais ecológicos que podem ser descartados no centro de reciclagem local.</p> <p>As embalagens usadas devem ser entregues em um local de descarte de resíduos designado pelas autoridades locais. Para obter informações sobre opções de reciclagem de produtos usados, entre em contato com a prefeitura ou o escritório municipal da sua cidade.</p> <p><u>DESCARTE DE EQUIPAMENTOS ELÉTRICOS E ELETRÔNICOS USADOS</u></p> <p>Por razões ambientais, os produtos elétricos e eletrônicos usados não devem ser eliminados juntamente com o lixo doméstico comum, mas sim descartados corretamente. Informações sobre os pontos de recolha e os respectivos horários de funcionamento podem ser obtidas junto das autoridades competentes.</p> <p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas europeias e nacionais aplicáveis. O produto atende aos requisitos europeus e nacionais de segurança para dispositivos e produtos.</p> <p>Este produto está em conformidade com os requisitos das diretivas RoHS europeias e nacionais relevantes.</p> <p><u>O descarte inadequado de baterias/acumuladores representa uma ameaça ao meio ambiente!</u></p> <p>Pilhas e baterias não devem ser descartadas com o lixo doméstico. Elas podem conter metais pesados nocivos e devem ser tratadas como resíduos especiais. Os símbolos químicos dos metais pesados são: Cd = cádmio, Hg = mercúrio, Pb = chumbo.</p> <p>Portanto, as baterias/acumuladores usados devem ser levados aos pontos de coleta de resíduos perigosos municipais.</p> <p>A bateria interna não deve ser desmontada para descarte. O produto deve ser levado a um ponto de coleta de eletrônicos usados.</p>
	<p>Use protetores auriculares.</p>
	<p>Use proteção para os olhos.</p>
	<p>Use luvas de proteção.</p>

	<p>Sinal de perigo com informações sobre como prevenir lesões pessoais devido a choque elétrico.</p>
	<p>Atenção! Superfície quente. Perigo de queimaduras.</p>
	<p>Não utilize a capa protetora sem o acessório de corte!</p>
	<p>Não é permitido o desbaste lateral.</p>
	<p>Não utilize discos de desbaste danificados.</p>

Reservamo-nos o direito de fazer alterações no texto, design e dados do produto sem aviso prévio.

Tradução da declaração de conformidade CE original

Fabricante: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Endereço: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Nome da máquina: ESMERILHADEIRA ANGULAR SEM FIO
Modelo: OPX28010
Número de série da máquina: 28010120126001 - 28010120126605
Ano de produção: 2026

O fabricante declara que a máquina acima mencionada está em conformidade com os requisitos das Diretivas da UE relevantes, na sua redação atualmente aplicável:

- Diretiva de Máquinas 2006/42/CE
- Diretiva EMC 2014/30/UE
- Diretiva de Baixa Tensão LVD 2014/35/UE (para fonte de alimentação/carregador)
- Diretiva RoHS II 2011/65/UE em conjunto com a RoHS III (UE) 2015/863

Para garantir a conformidade com as diretivas acima mencionadas, foram aplicadas as seguintes normas harmonizadas e normas e regulamentos nacionais:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN 60335-2-29:2022-05 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (para fonte de alimentação/carregador)
- EN IEC 63000:2018



Pessoa autorizada a elaborar a documentação técnica:

Damian Sikorski

Local de emissão: PODOLSZYN NOWY, POLAND

emissão : 12.01.2026

Damian Sikorski, CEO

.....
Nome, sobrenome e função do signatário

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Уважаеми господине/госпожо, благодарим Ви, че закупихте нашия продукт!

Преди да използвате продукта, моля, прочетете внимателно с инструкциите по-долу за правилна употреба на продукта.

Моля, запазете това ръководство за бъдещи справки и следвайки неговите препоръки, защото неспазването им може да представлява заплаха за живота или здравето.



Въведение в ръководството за потребителя

Това ръководство за потребителя е изготвено, за да ви помогне да се запознаете с правилната и безопасна употреба на устройството. То съдържа важни инструкции за работа, поддръжка и правила за безопасност, чието спазване ще осигури безпроблемната работа на устройството и ще удължи експлоатационния му живот.

Преди първа употреба, моля, прочетете внимателно инструкциите. Информацията, съдържаща се тук, ще ви помогне и за правилното съхранение на устройството, особено ако то няма да се използва за продължителен период от време.

Спазването на препоръките по-долу ще ви позволи да се наслаждавате на безпроблемна и безопасна работа на продукта.



ВНИМАНИЕ!

Използването на устройството по начин, несъвместим с информацията, съдържаща се в ръководството, може да доведе до риск от телесни наранявания.

Приложение и описание на устройството

Тази безжична ъглошлайф машина е предназначена за рязане, шлайфане, обезмасляване и почистване на различни материали. Идеална е за монтаж, ремонт и работилница, както и за мобилна употреба - навсякъде без достъп до електрическата мрежа. Може да се използва за обработка на метал, стомана, структурни елементи, плочки, бетон и камък (с подходящ диск), както и за премахване на ръжда и стари покрития.

Производителят не носи отговорност за щети, причинени от неправилна употреба на устройството или неспазване на инструкциите. Устройството не е предназначено за професионална употреба и използването му за търговски цели ще анулира гаранцията.

От съображения за безопасност и СЕ сертификация, този продукт не трябва да бъде преработван или модифициран по никакъв начин. Използването на продукта за цели, различни от описаните, може да доведе до повреда на продукта. Неправилната употреба може също да доведе до опасности като късо съединение, пожар, токов удар и др.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасност от неправилна употреба!
- Използването на устройството по начин, различен от предназначението му, и/или използването на устройството по какъвто и да е друг начин може да е свързано с различни рискове.
- Устройството трябва да се използва само по предназначение.
- Моля, следвайте процедурите, описани в това ръководство за употреба.
- Пазете продукта далеч от деца.
- Не докосвайте диска или работещите елементи, докато устройството работи или веднага след употреба – те може да са много горещи.
- Не използвайте устройството в близост до запалими материали, газове или пари - искрите могат да причинят пожар или експлозия.
- Преди да регулирате, сменят диска или почиствате , изключете устройството и извадете батерията .

СЪВЕТ

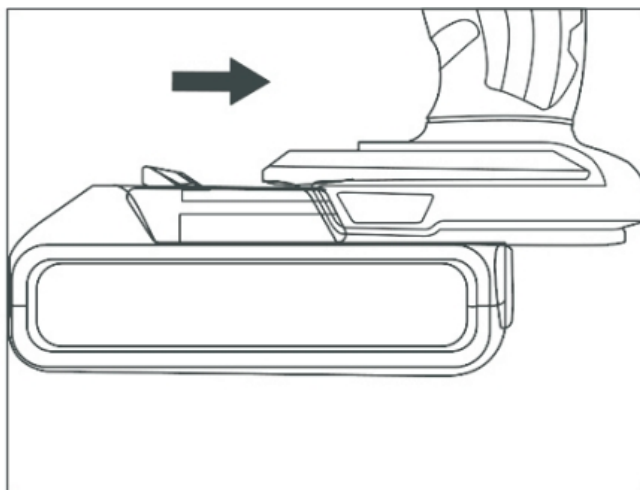
- Устройството трябва да се провери за пълнота на доставката и за видими повреди.
- В случай на непълна доставка или повреда поради неправилна опаковка или транспорт, моля, свържете се с горещата линия за обслужване на клиенти.

Технически данни на устройството

Модел	ОРХ28010
ЕАН	5907451391402
Захранване	захранван с батерии
Тип батерия	Литиево-йонна
Захранване на зарядното устройство	100-240V 50/60Hz
Време за зареждане	2-4 часа
Диаметър на шлифовъчното колело	125 мм
Капацитет на батерията	1500mAh
Захранващо напрежение	21V постоянен ток

Поставяне и изваждане на батерията:

1. За да поставите батерията в устройството, плъзнете я по релсата в устройството. Ще чуete щракване, когато батерията е поставена правилно.
2. За да извадите батерията от устройството, натиснете бутона за освобождаване на батерията и я издърпайте навън.



Активиране

- Преди първата употреба, внимателно прочетете цялото ръководство за употреба и инструкциите за безопасност.
- Уверете се, че устройството е изключено и батерията е извадена.
- Монтирайте подходящия работен диск (за рязане или шлифоване) според предназначението му и се уверете, че е правилно и сигурно монтиран.
- Монтирайте предпазителя на острието и го позиционирайте за максимална защита на потребителя.
- Свържете зарядното устройство към контакт с подходящо напрежение.
- Поставете батерията в зарядното устройство и я оставете, докато се зареди напълно.
- След като се зареди, поставете батерията в устройството, докато чуete щракване.
- Дръжте шлайфмашината с две ръце, поддържайки стабилна и безопасна позиция на тялото.
- Уверете се, че острието все още не е в контакт с обработвания материал.
- Натиснете превключвателя, за да включите устройството и да позволите на диска да достигне пълна скорост.
- Започнете, като леко натиснете диска към материала, без да прилагате прекомерен натиск.
- Когато приключите с работата, отпуснете превключвателя и изчакайте, докато острието спре напълно.
- Извадете батерията, преди да приберете устройството или да смените диска.
- В случай на продължителна неизползване, винаги изваждайте батерията от устройството.

Бъдете внимателни:

1. Ако използвате ъглошлайф за първи път, извършете пробно шлайфане или рязане върху стабилен материал, за да се запознаете с работата на устройството и реакцията на диска.
2. При шлайфане или рязане използвайте безопасни и стабилни техники на работа в съответствие с инструкциите за експлоатация на устройството.
3. Не използвайте която и да е част от тялото си, за да стабилизирате детайла и не позволявайте на други хора да го държат с ръка.
4. Кръгли или нестабилни детайли трябва да бъдат правилно закрепени, за да се предотврати въртенето или изместването им по време на работа.
5. По време на работа винаги дръжте шлайфмашината с две ръце, когато двигателят работи.
6. Не изпъвайте ръцете си твърде напред и не работете извън обсега на стабилна позиция на тялото.
7. Винаги стойте стабилно и поддържайте равновесие, когато работите с устройството.
8. Преди да започнете шлайфане или рязане, уверете се, че шлифовъчният диск осъществява контролиран контакт с детайла. Работата на шлифовъчния инструмент с пълна скорост без товар и рязкото прилагане на шлифовъчния диск към детайла може да доведе до загуба на контрол и да представлява риск за безопасността.

Почистване и поддръжка:

Корпус на устройството:

- Не потапяйте устройството във вода или други течности.
- Не използвайте почистващи препарати, съдържащи амоняк, хлор, алкохол или абразиви.
- Не използвайте препарати, съдържащи тетрахлорметан, бензин или други агресивни разтворители, които могат да повредят корпуса.

Оборудването се поддържа чисто:

- Предпазителят на острието, вентилационните отвори и корпусът на двигателя трябва редовно да се почистват от прах, стружки и други замърсители.
- Почистете устройството с чиста, суха или леко влажна кърпа или го издухайте със състен въздух с ниско налягане.
- При почистване не допускате попадане на вода в устройството.
- Не използвайте разтворители или агресивни химикали за почистване на компонентите на мелничката.
- Препоръчително е устройството да се почиства след всяка употреба.
- ЗАБЕЛЕЖКА: Шлифовъчните и режещите дискове може да са много горещи и да имат остри ръбове веднага след употреба – винаги носете предпазни ръкавици при почистване.

Съвети и правила за безопасност

- Устройството е предназначено само за употреба от възрастни и лица с ограничени физически, сензорни или умствени възможности или без опит и знания, при условие че са под наблюдение или са получили предварително обучение и разбират свързаните с това рискове.
- Устройството не е предназначено за употреба от деца и юноши под 18-годишна възраст. Изключение правят лица над 16-годишна възраст, които преминават професионално обучение и работят под постоянно наблюдение на специалист.
- Дръжте опаковъчните материали далеч от деца - те могат да представляват опасност.
- Не използвайте устройството, ако е повредено, непълно или нефункционира.
- Забранено е самостоятелното разглобяване, модифициране или ремонтване на устройството.
- Ако захранващият кабел, батерията, зарядното устройство или други компоненти са повредени, незабавно прекратете употребата. Ремонтите трябва да се извършват само от оторизиран сервизен център.
- Не потапяйте устройството, батерията или зарядното устройство във вода или други течности – това може да причини токов удар.
- Не използвайте устройството, когато сте уморени или под влиянието на алкохол, лекарства или наркотици.
- Преди да започнете, уверете се, че на устройството няма монтажни ключове или инструменти за регулиране.
- Когато носите устройството, го предпазете от случайно активиране – използвайте заключването на превключвателя и не натискайте спусъка.
- Преди да започнете работа, заемете стабилна и безопасна позиция на тялото и се уверете, че стоите върху стабилна повърхност.
- Спазвайте безопасно разстояние от страничните наблюдатели – никой не трябва да се намира в работната зона на мелничката.
- Винаги дръжте инструмента с две ръце, когато шлифовате или режете.
- Дръжте ръцете си далеч от въртящото се острие – риск от сериозно нараняване.
- Използвайте само дискове, предназначени за конкретната работа и съвместими със спецификациите на машината. Преди употреба проверете диска за повреди.
- Никога не използвайте шлайфмашина без монтиран предпазител на диска.
- Не използвайте устройството в близост до запалими газове, прах или пари – риск от пожар или експлозия.
- Не използвайте устройството при дъжд, влага или мокра среда.
- След приключване на работа не докосвайте диска – може да е много горещ.
- Ако дискът заседне, незабавно освободете превключвателя и изключете машината, след което отстранете причината, след като дискът е спрял напълно.

-
- Ако забележите някакви нередности в работата на устройството, незабавно го изключете.
 - Съхранявайте устройството, батерията и зарядното устройство на сухо и безопасно място, недостъпно за деца.
 - Закрепете детайла. Използвайте менгемета, скоби или стабилни опори – държането на детайла с ръка е опасно.
 - Винаги дръжте аптечка наблизо в случай на нараняване.

Лични предпазни средства

- Осигурете ред и адекватно, равномерно осветление на работното си място. Безпорядъкът и лошото осветление могат да доведат до злополуки.
- Когато работите с устройството, винаги носете предпазни очила , за да предпазите очите си от искри, трески от материал и фрагменти от дискове.
- Препоръчително е да се използва предпазен щит за лице , особено при рязане на метал или интензивно шлифоване.
- Носете плътно прилепнали дрехи, когато използвате уреда . Широки дрехи, бижута или дълга коса могат да се закачат във въртящия се диск.
- Винаги носете защитни ръкавици , които подобряват захвата ви и предпазват ръцете ви от искри, остри ръбове и горещи части.
- Препоръчително е да носите работни обувки с неплъзгащи се подметки , особено при работа върху нестабилни или хлъзгави повърхности.
- В прашна среда или при шлайфане на прашни материали носете противопрахова маска или полумаска .
- Преди да започнете работа, уверете се, че работното място е стабилно, безопасно и без запалими материали.
- Винаги поддържайте безопасна позиция на тялото и здраво хванете устройството, преди да стартирате шлайфмашината.






Инструкции за безопасност за батерии/акумулаторни батерии

- Дръжте батериите/акумулаторните батерии далеч от деца. При поглъщане, незабавно потърсете медицинска помощ!
- Батериите за еднократна употреба не трябва да се презареждат. Батериите/акумулаторните батерии не трябва да се късо съединение и/или отворят. Това може да доведе до прегряване, пожар или експлозия.
- Никога не хвърляйте батерии/акумулаторни батерии в огън или вода.
- Батериите/акумулаторните батерии никога не трябва да бъдат подлагани на механично натоварване.
- Риск от изтичане на киселина от батерии/акумулатори.
- Избягвайте екстремни условия и температури, които могат да повлияят на батериите/акумулаторите, например радиатори/директна слънчева светлина.
- Ако батериите/акумулаторните батерии протекат, избягвайте контакт с кожата, очите и лигавиците! Незабавно изплакнете засегнатите места с чиста вода и потърсете медицинска помощ!

- Течащите или повредени батерии/акумулаторни батерии могат да причинят химически изгаряния при контакт с кожата. Затова носете подходящи защитни ръкавици.
- Продуктът има вградена батерия, която не може да бъде сменена от потребителя.

Предупредителни и информационни символи

    	<p><u>СЪВЕТИ И ИНФОРМАЦИЯ ЗА УПРАВЛЕНИЕ НА ИЗПОЛЗВАНИ ОПАКОВКИ</u></p> <p>Опаковката е изработена от екологично чисти материали, които могат да бъдат изхвърлени в местния център за рециклиране.</p> <p>Използваните опаковъчни материали трябва да се предават на определено за целта място за изхвърляне на отпадъци, определено от местните власти. За информация относно възможностите за рециклиране на използвани продукти, моля, свържете се с местната община или градска служба.</p> <p><u>ИЗХВЪРЛЯНЕ НА ИЗПОЛЗВАНО ЕЛЕКТРИЧЕСКО И ЕЛЕКТРОННО ОБОРУДВАНЕ</u></p> <p>От съображения за опазване на околната среда, използваните електрически и електронни продукти не трябва да се изхвърлят с обикновените битови отпадъци, а трябва да се третират по подходящ начин. Информация за пунктовете за събиране и работното им време може да се получи от съответните органи.</p> <p>Този продукт отговаря на изискванията на приложимите европейски и национални директиви. Продуктът отговаря на европейските и националните изисквания за безопасност на устройствата и продукти.</p> <p>Този продукт отговаря на изискванията на съответните европейски и национални директиви за ограничение на опасните вещества (RoHS).</p> <p><u>Неправилното изхвърляне на батерии/акумулатори представлява заплаха за околната среда!</u></p> <p>Батериите/акумулаторите не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Те могат да съдържат вредни тежки метали и трябва да се третират като специални отпадъци. Химичните символи за тежки метали са: Cd = кадмий, Hg = живак, Pb = олово.</p> <p>Следователно, използваните батерии/акумулатори трябва да се предават в пунктовете за събиране на опасни отпадъци.</p> <p>Вградената батерия не трябва да се разглобява за изхвърляне. Продуктът трябва да се занесе в пункт за събиране на употребявана електроника.</p>
	<p>Използвайте предпазни средства за слуха.</p>
	<p>Използвайте предпазни средства за очите.</p>
	<p>Носете защитни ръкавици.</p>

	<p>Знак за опасност с информация за предотвратяване на наранявания поради токов удар.</p>
	<p>Внимание! Гореща повърхност. Опасност от изгаряния.</p>
	<p>Не използвайте защитния капак без режещия инструмент!</p>
	<p>Странично шлифване не е разрешено</p>
	<p>Не използвайте повредени шлифовъчни дискове</p>

Запазваме си правото да правим промени в текста, дизайна и данните за продукта без предупреждение.

Превод на оригиналната декларация за съответствие на ЕО

Производител: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Адрес: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Име на машината: АКУМУЛАТОРЕН ЪГЛОШЛАЙФ
Модел: ОРХ28010
Сериен номер на машината: 28010120126001 - 28010120126605
Година на производство: 2026

Производителят декларира, че гореспоменатата машина отговаря на изискванията на съответните директиви на ЕС в актуалната им редакция:

- Директива 2006/42/ЕО за машините
- Директива за електромагнитна съвместимост 2014/30/ЕС
- Директива за ниско напрежение LVD 2014/35/EU (за захранване/зарядно устройство)
- Директива ROHS II 2011/65/ЕС, заедно с ROHS III (ЕС) 2015/863

За да се осигури съответствие с горепосочените директиви, бяха приложени следните хармонизирани стандарти и национални стандарти и разпоредби:

- EN 62841-1:2015-11
- БДС EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (за захранване/зарядно устройство)
- EN 60335-2-29:2022-05 (за захранване/зарядно устройство)
- БДС EN IEC 55014-1:2021-08
- БДС EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (за захранване/зарядно устройство)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (за захранване/зарядно устройство)
- БДС EN IEC 63000:2018



Лице, упълномощено да изготвя техническа документация:

Damian Sikorski

Място на издаване: PODOLSZYN NOWY, POLAND

издаване : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Име, фамилия, длъжност на подписващото лице

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Tisztelt Hölgység/Uram! Köszönjük, hogy termékünket választotta!

A termék használata előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az alábbi utasításokkal a termék megfelelő használatához.

Kérjük, őrizze meg ezt a kézikönyvet későbbi felhasználás céljából, és ajánlásainak betartása, mert azok be nem tartása veszélyt jelenthet az életre vagy az egészségre.



Bevezetés a felhasználói kézikönyvbe

Ez a felhasználói kézikönyv segít megismerkedni a készülék megfelelő és biztonságos használatával. Fontos utasításokat tartalmaz a kezeléssel, karbantartással és biztonsági szabályokkal kapcsolatban, amelyek betartása biztosítja a készülék zökkenőmentes működését és meghosszabbítja élettartamát.

Első használat előtt kérjük, figyelmesen olvassa el az utasításokat. Az itt található információk a készülék megfelelő tárolásában is segítenek, különösen akkor, ha hosszabb ideig nem használja.

Az alábbi ajánlások betartása lehetővé teszi a termék problémamentes és biztonságos működését.



FIGYELEM!

A készüléknek a kézikönyvben található információktól eltérő módon történő használata testi sérülés kockázatával járhat.

Az eszköz alkalmazása és leírása

Ez az akkus sarokcsiszoló különféle anyagok vágására, csiszolására, sorjátlanítására és tisztítására szolgál. Ideális szerelési, felújítási és műhelyi munkákhoz, valamint mobil használatra – bárhol, ahol nincs hozzáférés hálózati áramhoz. Használható fém, acél, szerkezeti elemek, csempék, beton és kő (a megfelelő tárcsával) megmunkálására, valamint rozsdás és régi bevonatok eltávolítására.

A gyártó nem vállal felelősséget a készülék nem rendeltetésszerű használatából vagy az utasítások be nem tartásából eredő károkért. A készülék nem professzionális használatra készült, kereskedelmi célú használata érvényteleníti a garanciát.

Biztonsági és CE-tanúsítványi okokból ezt a terméket tilos átépíteni vagy bármilyen módon módosítani. A terméknek a leírtaktól eltérő célra történő használata a termék károsodásához vezethet. A nem rendeltetésszerű használat olyan veszélyeket is okozhat, mint a rövidzárlat, tűz, áramütés stb.

FIGYELMEZTETÉS!

- Nem rendeltetésszerű használat veszélye!
- A készülék rendeltetésétől eltérő és/vagy bármilyen más módon történő használata különféle kockázatokkal járhat.
- A készüléket csak rendeltetésszerűen szabad használni.
- Kérjük, kövesse az ebben a használati útmutatóban leírt eljárásokat.
- A terméket tartsa gyermekektől elzárva.
- Ne érintse meg a tárcsát vagy a működő alkatrészeket működés közben vagy közvetlenül használat után – ezek nagyon forrók lehetnek.
- Ne használja a készüléket gyúlékony anyagok, gázok vagy gőzök közelében - a szikrák tüzet vagy robbanást okozhatnak.
- Beállítás, lemezcsere vagy tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket, és vegye ki az akkumulátort .

TIPP

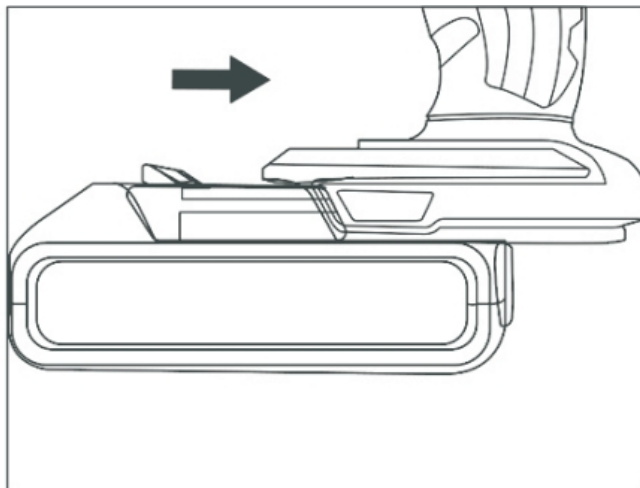
- A készüléket ellenőrizni kell a szállítás teljessége és az esetleges látható sérülések szempontjából.
- Hiányos szállítás, illetve a hibás csomagolás vagy szállítás miatti sérülés esetén kérjük, hívja az ügyfélszolgálatot.

A készülék műszaki adatai

Modell	OPX28010
EAN	5907451391402
Tápegység	elemes
Akkumulátor típusa	Lítium-ion
Töltő tápegység	100-240V 50/60Hz
Töltési idő	2-4 óra
Csiszolókorong átmérője	125 mm
Akkumulátor kapacitása	1500mAh
Tápfeszültség	21 V egyenáram

Az akkumulátor behelyezése és eltávolítása:

1. Az akkumulátor készülékbe helyezéséhez csúsztassa az akkumulátort a sín mentén a készülékbe. Kattanást fog hallani, amikor az akkumulátor megfelelően a helyére került.
2. Az akkumulátor készülékből való eltávolításához nyomja meg az akkumulátoron található kioldógombot, és húzza ki.



Aktiválás

- Első használat előtt figyelmesen olvassa el a teljes használati útmutatót és a biztonsági utasításokat.
- Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van kapcsolva, és az akkumulátor ki van véve.
- Szerelje fel a megfelelő munkatárcsát (vágó vagy csiszoló) a rendeltetésének megfelelően, és győződjön meg arról, hogy az helyesen és biztonságosan van rögzítve.
- Szerelje fel a pengevédőt, és helyezze el a felhasználó maximális védelme érdekében.
- Csatlakoztassa a töltőt egy megfelelő feszültségű fali aljzathoz.
- Helyezze be az akkumulátort a töltőbe, és hagyja ott, amíg teljesen fel nem töltődik.
- Feltöltés után helyezze be az akkumulátort a készülékbe, amíg kattanást nem hall.
- Fogja meg a csiszológépet mindkét kezével, stabil és biztonságos testhelyzetben.
- Győződjön meg róla, hogy a penge még nem érintkezik a megmunkálandó anyaggal.
- Nyomja meg a kapcsolót a készülék bekapcsolásához, és hagyja, hogy a lemez elérje a teljes sebességét.
- Kezdje azzal, hogy finoman nyomja a korongot az anyaghoz anélkül, hogy túlzott nyomást gyakorolna.
- A munka befejezése után engedje el a kapcsolót, és várja meg, amíg a fűrészlap teljesen leáll.
- A készülék elrakása vagy a lemez cseréje előtt vegye ki az akkumulátort.
- Hosszabb ideig tartó használaton kívüli állapot esetén mindig vegye ki az akkumulátort a készülékből.

Légy óvatos:

1. először használ sarokcsiszolót , végezzen próbacsiszolást vagy -vágást egy stabil felületen, hogy megismerkedjen a készülék működésével és a tárcsa reakciójával.
2. Csiszolás vagy vágás során biztonságos és stabil munkatechnikákat kell alkalmazni a készülék használati utasításának megfelelően.
3. Ne használja testének egyetlen részét sem a munkadarab stabilizálására, és ne engedje, hogy mások kézzel tartsák azt.
4. A kerek vagy instabil munkadarabokat megfelelően rögzíteni kell, hogy megakadályozzuk azok elfordulását vagy elmozdulását működés közben.
5. Működés közben, járó motor mellett, mindig mindkét kezével fogja meg a csiszológépet.
6. Ne nyújtsa ki túlságosan előre a karjait, és ne dolgozzon stabil testhelyzeten kívül.
7. A készülék kezelése közben mindig álljon szilárdan, és őrizze meg az egyensúlyát.
8. A köszörülés vagy vágás megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a köszörűkorong szabályozottan érintkezik a munkadarabbal. A köszörű teljes sebességgel, terhelés nélkül történő járatása és a köszörűkorong munkadarabhoz való hirtelen alkalmazása az irányítás elvesztéséhez vezethet, és biztonsági kockázatot jelenthet.

Tisztítás és karbantartás:

Készülékház:

- Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.
- Ne használjon ammóniát, klórt, alkoholt vagy súrolószereket tartalmazó tisztítószereket.
- Ne használjon szén-tetrakloridot, benzint vagy más agresszív oldószereket tartalmazó készítményeket , amelyek károsíthatják a házat.

A berendezések tisztán tartása:

- A pengevédőt, a szellőzőnyílásokat és a motorházat rendszeresen tisztítani kell a portól, reszeléktől és egyéb szennyeződésektől.
- A készüléket tiszta, száraz vagy enyhén nedves ruhával tisztítsa, vagy fújja át alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Tisztításkor ne engedje, hogy víz jusson a készülékbe.
- Ne használjon oldószereket vagy erős vegyszereket a daráló alkatrészeinek tisztításához.
- Minden használat után ajánlott megtisztítani a készüléket.
- MEGJEGYZÉS: A csiszoló- és vágókorongok használat után azonnal nagyon forróak lehetnek, és éles széleik lehetnek – tisztítás közben mindig viseljen védőkesztyűt.

Biztonsági tippek és szabályok

- A készüléket kizárólag felnőttek, korlátozott fizikai, érzékszervi vagy mentális képességű, illetve tapasztalattal és tudással nem rendelkező személyek használhatják, feltéve, hogy felügyelik őket, vagy előzetes képzésben részesültek, és megértik a lehetséges kockázatokat.
- A készülék nem alkalmas 18 év alatti gyermekek és serdülők számára. Kivételt képeznek a 16 év feletti személyek, akik szakmai képzésben vesznek részt, és szakember állandó felügyelete alatt dolgoznak.
- A csomagolóanyagokat tartsa gyermekektől elzárva – veszélyt jelenthetnek.
- Ne használja a készüléket, ha sérült, hiányos vagy hibásan működik.
- Tilos a készüléket saját kezűleg szétszerelni, módosítani vagy javítani.
- Ha a tápkábel, az akkumulátor, a töltő vagy más alkatrészek sérültek, azonnal függessze fel a használatát. A javításokat csak hivatalos szervizközpont végezheti.
- Ne merítse a készüléket, az akkumulátort vagy a töltőt vízbe vagy más folyadékba – ez áramütést okozhat.
- Ne használja a készüléket, ha fáradt, vagy alkohol, gyógyszer vagy kábítószer hatása alatt áll.
- Indítás előtt győződjön meg arról, hogy nincsenek összeszerelő kulcsok vagy beállító szerszámok a készüléken.
- A készülék hordozása során védje meg a véletlen bekapcsolástól – használja a kapcsolózárát, és ne nyomja meg a ravaszt.
- A munka megkezdése előtt vegyen fel stabil és biztonságos testhelyzetet, és győződjön meg arról, hogy stabil felületen áll.
- Tartson biztonságos távolságot a szemlélőktől – senki sem tartózkodhat a csiszológép működési zónájában.
- Csiszolás vagy vágás közben mindig mindkét kezével fogja a szerszámot.
- Tartsa távol a kezét a forgó pengétől – súlyos sérülésveszély.
- Kizárólag az adott feladathoz tervezett és a gép specifikációival kompatibilis tárcsákat használjon. Használat előtt ellenőrizze a tárcsát sérülések szempontjából.
- Soha ne használjon csiszológépet a tárcsavédő felszerelése nélkül.
- Ne használja a készüléket gyúlékony gázok, por vagy gőzök közelében – tűz- vagy robbanásveszély áll fenn.
- Ne használja a készüléket esőben, nedvességben vagy nedves környezetben.
- A munka befejezése után ne érintse meg a korongot – nagyon forró lehet.
- Ha a tárcsa beszorul, azonnal engedje el a kapcsolót és kapcsolja ki a gépet, majd miután a tárcsa teljesen megállt, szüntesse meg a hiba okát.
- Ha bármilyen rendellenességet észlel a készülék működésében, azonnal kapcsolja ki.

-
- A készüléket, az akkumulátort és a töltőt száraz, biztonságos, gyermekektől elzárt helyen tárolja.
 - Rögzítse a munkadarabot. Használjon satut, szorítókat vagy stabil támasztékokat – a munkadarab kézzel való tartása veszélyes.
 - Mindig legyen kéznél egy elsősegélycsomag sérülés esetére.





Személyi védőfelszerelés




- Biztosítson rendet és megfelelő, egyenletes megvilágítást a munkaterületén. A rendetlenség és a rossz megvilágítás balesetekhez vezethet.
- A készülékkel végzett munka során mindig viseljen védőszemüveget , hogy megvédje a szemét a szikráktól, anyagszilánkoktól és a korongszilánkoktól.
- Arcvédő használata ajánlott , különösen fém vágásakor vagy intenzív csiszolásakor.
- viseljen szűk ruházatot . A laza ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a forgó tárcsába.
- Mindig viseljen védőkesztyűt , amely javítja a fogást, és megvédi a kezét a szikráktól, éles szélektől és forró alkatrészekről.
- Csúszásgátló talpú munkacipő viselése ajánlott , különösen instabil vagy csúszós felületen végzett munka esetén.
- Poros környezetben vagy poros anyagok csiszolásakor viseljen porálcot vagy félálarcot .
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy a munkahely stabil, biztonságos és mentes a gyúlékony anyagoktól.
- A csiszológép elindítása előtt mindig tartsa meg a biztonságos testhelyzetet és tartsa szilárdan a készüléket.

Biztonsági utasítások elemekhez/akkumulátorokhoz

- Az elemeket/akkumulátorokat tartsa gyermekektől elzárva. Lenyelés esetén azonnal forduljon orvoshoz!
- Az eldobható elemeket tilos újratölteni. Az elemeket/újratölthető akkumulátorokat tilos rövidre zárni és/vagy felnyitni. Ez túlmelegedést, tüzet vagy robbanást okozhat.
- Soha ne dobjon elemeket/akkumulátorokat tűzbe vagy vízbe.
- Az elemeket/akkumulátorokat soha nem szabad mechanikai igénybevételnek kitenni.
- Savszivárgás veszélye elemekből/akkumulátorokból.
- Kerülje az elemeket/akkumulátorokat károsító szélsőséges körülményeket és hőmérsékleteket, például a radiátorokat/közvetlen napfényt.
- Ha az elemek/akkumulátorok szivárognak, kerülje a bőrrel, szemmel és nyálkahártyával való érintkezést! Azonnal öblítse le az érintett területeket tiszta vízzel, és forduljon orvoshoz!
- A szivárgó vagy sérült elemek/újratölthető akkumulátorok bőrrel érintkezve kémiai égési sérüléseket okozhatnak. Ezért viseljen megfelelő védőkesztyűt.
- A termék beépített akkumulátorral rendelkezik, amelyet a felhasználó nem cserélhet ki.

Figyelmeztető és tájékoztató szimbólumok

    	<p><u>TIPPEK ÉS INFORMÁCIÓK A HASZNÁLT CSOMAGOLÁS KEZELÉSÉHEZ</u></p> <p>A csomagolás környezetbarát anyagokból készült, amelyeket a helyi újrahasznosító központban lehet leadni.</p> <p>A használt csomagolóanyagot a helyi hatóságok által kijelölt hulladéklerakó helyre kell leadni. A használt termékek újrahasznosítási lehetőségeivel kapcsolatos információkért kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz vagy városi hivatalhoz.</p> <p><u>HASZNÁLT ELEKTROMOS ÉS ELEKTRONIKUS BERENDEZÉSEK ELSZÁLLÍTÁSA</u></p> <p>Környezetvédelmi okokból a használt elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a háztartási hulladékkal együtt kidobni, hanem megfelelően kell ártalmatlanítani. A gyűjtőpontokról és azok nyitvatartási idejéről az illetékes hatóságoktól lehet tájékozódni.</p> <p>Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti irányelvek követelményeinek. A termék teljesíti az eszközök és termékek biztonságára vonatkozó európai és nemzeti követelményeket.</p> <p>Ez a termék megfelel a vonatkozó európai és nemzeti RoHS irányelvek követelményeinek.</p> <p><u>Az elemek/akkumulátorok nem megfelelő ártalmatlanítása környezetszennyező!</u></p> <p>Az elemeket/akkumulátorokat tilos a háztartási hulladékkal együtt kidobni. Káros nehézfémeket tartalmazhatnak, ezért speciális hulladékként kell kezelni őket. A nehézfémek kémiai szimbólumai: Cd = kadmium, Hg = higany, Pb = ólom.</p> <p>Ezért a használt elemeket/akkumulátorokat a települési veszélyeshulladék-gyűjtőhelyekre kell vinni.</p> <p>A beépített akkumulátort tilos szétszerelni ártalmatlanítás céljából. A terméket egy használt elektronikai gyűjtőhelyen kell leadni.</p>
	<p>Használjon hallásvédőt.</p>
	<p>Használjon szemvédőt.</p>
	<p>Viseljen védőkesztyűt.</p>
	<p>Veszélyt jelző tábla az áramütés okozta személyi sérülések megelőzésére vonatkozó információkkal.</p>
	<p>Vigyázat! Forró felület. Égési sérülés veszélye.</p>

	Ne használja a védőburkolatot vágófelszerelés nélkül!
	Az oldalcsiszolás tilos
	Ne használjon sérült csiszolókorongokat

Fenntartjuk a jogot, hogy a szöveget, a dizájnt és a termékadatokat előzetes értesítés nélkül megváltoztassuk.

Az eredeti EK-megfelelőségi nyilatkozat fordítása

Gyártó: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Cím: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Gép neve: AKKUS SAROKCSISZOLÓ
Modell: OPX28010
Gép sorozatszám: 28010120126001 - 28010120126605
Gyártási év: 2026

A gyártó kijelenti, hogy a fent említett gép megfelel a vonatkozó EU-irányelvek jelenleg hatályos szövegezésében szereplő követelményeknek:

- 2006/42/EK Gépirányelv
- 2014/30/EU EMC irányelv
- Alacsony feszültségű berendezésekre vonatkozó irányelv (LVD 2014/35/EU) (tápegység/töltő)
- 2011/65/EU ROHS II irányelv a 2015/863/EU ROHS III irányelvvvel együtt

A fenti irányelveknek való megfelelés biztosítása érdekében a következő harmonizált szabványokat, valamint nemzeti szabványokat és előírásokat alkalmazták:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN 60335-2-29:2022-05 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (tápegységhez/töltőhöz)
- EN IEC 63000:2018



Műszaki dokumentáció elkészítésére jogosult személy:

Damian Sikorski

Kiállítás helye: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Kiállítás dátuma : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Az aláíró neve, vezetékneve és beosztása

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Kære hr. eller fru, tak fordi du har købt vores produkt!

Læs venligst grundigt, inden du bruger produktet med nedenstående instruktioner for korrekt brug af produktet.

Gem venligst denne manual til senere brug og at følge dens anbefalinger, fordi man ikke fulgte dem kan udgøre en trussel mod liv eller helbred.



Introduktion til brugermanualen

Denne brugermanual er udarbejdet for at hjælpe dig med at blive fortrolig med korrekt og sikker brug af enheden. Den indeholder vigtige instruktioner om betjening, vedligeholdelse og sikkerhedsregler, som, hvis de følges, vil sikre enhedens problemfri drift og forlænge dens levetid.

Læs venligst instruktionerne omhyggeligt inden første brug. Oplysningerne heri vil også hjælpe dig med korrekt opbevaring af enheden, især hvis den ikke skal bruges i en længere periode.

Ved at følge nedenstående anbefalinger kan du nyde problemfri og sikker brug af produktet.



OPMÆRKSOMHED!

Brug af enheden på en måde, der ikke er i overensstemmelse med oplysningerne i manualen, kan medføre risiko for personskade.

Anvendelse og beskrivelse af enheden

Denne batteridrevne vinkelsliber er designet til at skære, slibe, afgrate og rengøre forskellige materialer. Den er ideel til montering, renovering og værkstedsarbejde, samt til mobil brug – overalt uden adgang til strømnettet. Den kan bruges til bearbejdning af metal, stål, strukturelle elementer, fliser, beton og sten (med den passende skive), samt til fjernelse af rust og gamle belægninger.

Producenten er ikke ansvarlig for skader som følge af forkert brug af enheden eller manglende overholdelse af instruktionerne. Enheden er ikke beregnet til professionel brug, og brug til kommercielle formål vil ugyldiggøre garantien.

Af sikkerhedsmæssige årsager og CE-certificeringsårsager må dette produkt ikke ombygges eller modificeres på nogen måde. Brug af produktet til andre formål end de beskrevne kan resultere i skader på produktet. Forkert brug kan også medføre farer såsom kortslutninger, brand, elektrisk stød osv.

ADVARSEL!

- Fare ved forkert brug!
- Brug af enheden på en anden måde end dens tilsigtede formål og/eller brug af enheden på nogen anden måde kan indebære forskellige risici.
- Apparatet bør kun anvendes til det tilsigtede formål.
- Følg venligst procedurerne beskrevet i denne instruktionsmanual.
- Hold produktet væk fra børn.
- Rør ikke ved disken eller de fungerende dele, mens apparatet er i drift eller umiddelbart efter brug – de kan være meget varme.
- Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige materialer, gasser eller dampe - gnister kan forårsage brand eller eksplosion.
- Før justering, udskiftning af disken eller rengøring , skal enheden slukkes og batteriet fjernes .

TIP

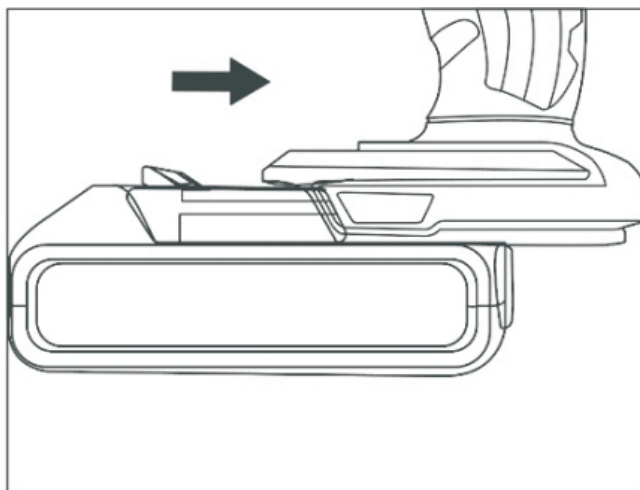
- Apparatet skal kontrolleres for leveringens fuldstændighed og for synlige skader.
- I tilfælde af ufuldstændig levering eller skader på grund af mangelfuld emballage eller transport, bedes du kontakte service-hotline.

Tekniske data for enheden

Model	OPX28010
EAN-nummer	5907451391402
Strømforsyning	batteridrevet
Batteritype	Li-ion
Oplader strømforsyning	100-240V 50/60Hz
Opladningstid	2-4 timer
Slibeskivediameter	125 mm
Batterikapacitet	1500mAh
Forsyningsspænding	21V DC

Isætning og udtagning af batteriet:

1. For at sætte batteriet i enheden skal du skubbe batteriet langs skinnen ind i enheden. Du vil høre et klik, når batteriet er korrekt isat.
2. For at fjerne batteriet fra enheden skal du trykke på udløserknappen på batteriet og trække det ud.



Aktivering

- Læs hele brugsanvisningen og sikkerhedsinstruktionerne omhyggeligt inden første brug.
- Sørg for, at enheden er slukket, og at batteriet er fjernet.
- Installer den passende arbejdsskive (skærende eller slibe) i henhold til dens tilsigtede anvendelse, og sørg for, at den er korrekt og sikkert monteret.
- Installer klingebeskyttelsen, og placer den for maksimal brugerbeskyttelse.
- Tilslut opladeren til en stikkontakt med den passende spænding.
- Sæt batteriet i opladeren, og lad det være, indtil det er fuldt opladet.
- Når batteriet er opladet, skal du sætte det i enheden, indtil du hører et klik.
- Hold sliberen med begge hænder, og hold en stabil og sikker kropsstilling.
- Sørg for, at klingens endnu ikke er i kontakt med det materiale, der bearbejdes.
- Tryk på kontakten for at tænde enheden og lade disken nå fuld hastighed.
- Start med at trykke disken forsigtigt mod materialet uden at trykke for hårdt.
- Når du er færdig med at arbejde, slip kontakten og vent, indtil klingens stopper helt.
- Fjern batteriet, før du lægger enheden væk eller udskifter disken.
- Hvis enheden ikke skal bruges i længere tid, skal batteriet altid fjernes.

Vær forsigtig:

1. Hvis du bruger en vinkelsliber for første gang, skal du udføre en prøveslibning eller -skæring på et stabilt materiale for at blive fortrolig med enhedens funktion og skivens reaktion.
2. Brug sikre og stabile arbejdsteknikker i overensstemmelse med apparatets brugsanvisning ved slibning eller skæring.
3. Brug ikke nogen del af din krop til at stabilisere emnet, og lad ikke andre personer holde det i hånden.
4. Runde eller ustabile emner skal fastgøres korrekt for at forhindre, at de roterer eller forskyder sig under drift.
5. Hold altid sliberen med begge hænder, når motoren kører, når den er i brug.
6. Stræk ikke armene for langt frem, og arbejd ikke uden for rækkevidden af en stabil kroppsstilling.
7. Stå altid fast og hold balancen, når du betjener apparatet.
8. Før du begynder at slibe eller skære, skal du sørge for, at slibeskiven har kontrolleret kontakt med emnet. Hvis sliberen køres ved fuld hastighed uden belastning, og slibeskiven trykkes pludselig mod emnet, kan det medføre tab af kontrol og udgøre en sikkerhedsrisiko.

Rengøring og vedligeholdelse:

Enhedshus:

- Enheden må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker.
- Brug ikke rengøringsmidler, der indeholder ammoniak, klor, alkohol eller slibemidler.
- Brug ikke præparater, der indeholder tetrachlorkulstof, benzin eller andre aggressive opløsningsmidler, der kan beskadige huset.

Udstyr holdes rent:

- Klingebeskyttelsen, ventilationsåbningerne og motorhuset bør rengøres regelmæssigt for støv, filspåner og andre forurenende stoffer.
- Rengør apparatet med en ren, tør eller let fugtig klud, eller blæs den med lavtryksluft.
- Undgå at vand trænger ind i enheden under rengøring.
- Brug ikke opløsningsmidler eller skrappe kemikalier til at rengøre kværnens komponenter.
- Det anbefales at rengøre enheden efter hver brug.
- BEMÆRK: Slibe- og skæreskiver kan være meget varme og have skarpe kanter umiddelbart efter brug – brug altid beskyttelseshandsker ved rengøring.

Sikkerhedstips og regler

- Apparatet er kun beregnet til brug af voksne og personer med begrænsede fysiske, sensoriske eller mentale evner eller manglende erfaring og viden, forudsat at de er under opsyn eller har modtaget forudgående træning og forstår de involverede risici.
- Apparatet er ikke beregnet til brug for børn og unge under 18 år. Undtagelsen er personer over 16 år, der er under professionel uddannelse og arbejder under konstant opsyn af en specialist.
- Opbevar emballagematerialer utilgængeligt for børn - de kan udgøre en fare.
- Brug ikke enheden, hvis den er beskadiget, ufuldstændig eller ikke fungerer korrekt.
- Det er forbudt selv at adskille, ændre eller reparere enheden.
- Hvis netledningen, batteriet, opladeren eller andre komponenter er beskadiget, skal brugen straks ophøre. Reparationer bør kun udføres af et autoriseret servicecenter.
- Enheden, batteriet eller opladeren må ikke nedsænkes i vand eller andre væsker – dette kan forårsage elektrisk stød.
- Brug ikke apparatet, når du er træt eller påvirket af alkohol, medicin eller stoffer.
- Før du starter, skal du sørge for, at der ikke er monteringsnøgler eller justeringsværktøj på enheden.
- Når du bærer enheden, skal du beskytte den mod utilsigtet aktivering – brug kontaktlåsen, og tryk ikke på aftrækkeren.
- Indtag en stabil og sikker kropsstilling, og sørg for at stå på en stabil overflade, før du begynder at arbejde.
- Hold sikker afstand til tilskuere – ingen må opholde sig i kværnens driftszone.
- Hold altid værktøjet med begge hænder, når du sliber eller skærer.
- Hold hænderne væk fra den roterende kniv – risiko for alvorlig skade.
- Brug kun skiver, der er designet til det specifikke job og kompatible med maskinens specifikationer. Kontroller skiven for skader før brug.
- Brug aldrig en kværn uden at skivebeskyttelsen er monteret.
- Brug ikke apparatet i nærheden af brandfarlige gasser, støv eller dampe – risiko for brand eller eksplosion.
- Brug ikke enheden i regn, fugt eller våde omgivelser.
- Rør ikke ved disken efter arbejdet – den kan være meget varm.
- Hvis disken sætter sig fast, skal du straks slippe kontakten og slukke maskinen. Fjern derefter årsagen, når disken er stoppet helt.
- Hvis du bemærker uregelmæssigheder i enhedens drift, skal du straks slukke den.
- Opbevar enheden, batteriet og opladeren et tørt og sikkert sted utilgængeligt for børn.
- Fastgør emnet. Brug skruestik, klemmer eller stabile understøtninger – det er farligt at holde emnet i hånden.
- Hav altid et førstehjælpskit i nærheden i tilfælde af en skade.











Personligt beskyttelsesudstyr




- Sørg for orden og tilstrækkelig, jævn belysning på dit arbejdsområde. Rod og dårlig belysning kan føre til ulykker.
- Når du arbejder med apparatet, skal du altid bruge sikkerhedsbriller for at beskytte øjnene mod gnister, materialesplinter og skivefragmenter.
- Det anbefales at bruge ansigtsskærm , især ved skæring i metal eller intensiv slibning.
- Brug tætsiddende tøj, når du bruger apparatet . Løstsiddende tøj, smykker eller langt hår kan sætte sig fast i den roterende skive.
- Brug altid beskytteshandsker , der forbedrer dit greb og beskytter dine hænder mod gnister, skarpe kanter og varme dele.
- Det anbefales at bruge arbejdssko med skridsikre såler , især når man arbejder på ustabile eller glatte overflader.
- I støvede omgivelser eller ved slibning af støvede materialer skal du bruge en støvmaske eller halvmaske .
- Før arbejdet påbegyndes, skal det sikres, at arbejdspladsen er stabil, sikker og fri for brandfarlige materialer.
- Hold altid en sikker kroppsstilling og et fast greb om apparatet, før du starter kværnen.

Sikkerhedsinstruktioner for batterier/genopladelige batterier

- Opbevar batterier/genopladelige batterier utilgængeligt for børn. Søg straks lægehjælp, hvis de sluges!
- Engangsbatterier må ikke genoplades. Batterier/genopladelige batterier må ikke kortsluttes og/eller åbnes. Dette kan resultere i overophedning, brand eller eksplosion.
- Kast aldrig batterier/genopladelige batterier i ild eller vand.
- Batterier/genopladelige batterier bør aldrig udsættes for mekanisk belastning.
- Risiko for syrelækage fra batterier/akkumulatorer.
- Undgå ekstreme forhold og temperaturer, der kan påvirke batterier/akkumulatorer, f.eks. radiatorer/direkte sollys.
- Hvis batterier/genopladelige batterier lækker, skal du undgå kontakt med hud, øjne og slimhinder! Skyl straks de berørte områder med rent vand, og søg lægehjælp!
- Utætte eller beskadigede batterier/genopladelige batterier kan forårsage kemiske forbrændinger ved kontakt med huden. Brug derfor passende beskytteshandsker.
- Produktet har et indbygget batteri, der ikke kan udskiftes af brugeren.

Advarsels- og informationssymboler

    	<p><u>TIPS OG INFORMATION OM HÅNDTERING AF BRUGT EMBALLAGE</u></p> <p>Emballagen er lavet af miljøvenlige materialer, der kan bortskaffes på din lokale genbrugsstation.</p> <p>Brugt emballage skal afleveres på en dertil indrettet genbrugsstation, som er udpeget af de lokale myndigheder. For information om genbrugsmuligheder for brugte produkter, kontakt venligst din lokale kommune eller bykontor.</p> <p><u>BORTSKAFFELSE AF BRUGT ELEKTRISK OG ELEKTRONISK Udstyr</u></p> <p>Af miljømæssige årsager bør brugte elektriske og elektroniske produkter ikke bortskaffes med almindeligt husholdningsaffald, men skal bortskaffes korrekt. Oplysninger om indsamlingssteder og deres åbningstider kan fås hos de relevante myndigheder.</p> <p>Dette produkt overholder kravene i de gældende europæiske og nationale direktiver. Produktet opfylder europæiske og nationale krav til sikkerhed for apparater og produkter.</p> <p>Dette produkt overholder kravene i de relevante europæiske og nationale RoHS-direktiver.</p> <p><u>Forkert bortskaffelse af batterier/akkumulatorer er en trussel mod miljøet!</u></p> <p>Batterier/akkumulatorer må ikke bortskaffes med husholdningsaffaldet. De kan indeholde skadelige tungmetaller og skal behandles som specialaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er: Cd = cadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly.</p> <p>Derfor bør brugte batterier/akkumulatorer afleveres på kommunale indsamlingssteder for farligt affald.</p> <p>Det indbyggede batteri må ikke skilles ad med henblik på bortskaffelse. Produktet skal afleveres på et indsamlingssted for brugt elektronik.</p>
	Brug høreværn.
	Brug øjenbeskyttelse.
	Brug beskyttelseshandsker.
	Fareskilt med information om forebyggelse af personskade som følge af elektrisk stød.
	Forsigtig! Varm overflade. Fare for forbrændinger.

	Brug ikke beskyttelsesdækslet uden skæretilbehøret!
	Sideslibning er ikke tilladt
	Brug ikke beskadigede slibeskiver

Vi forbeholder os retten til at ændre tekst, design og produktdata uden varsel.

Oversættelse af den originale EF-overensstemmelseserklæring

Producent: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresse: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Maskinnavn: AKKU-VINKELSLIBER
Model: OPX28010
Maskinens serienummer: 28010120126001 - 28010120126605
Produktionsår: 2026

Producenten erklærer, at ovennævnte maskine overholder kravene i de relevante EU-direktiver i deres gældende ordlyd:

- Maskindirektiv 2006/42/EF
- EMC-direktiv 2014/30/EU
- Lavspændingsdirektiv LVD 2014/35/EU (for strømforsyning/oplader)
- ROHS II-direktiv 2011/65/EU sammen med ROHS III (EU) 2015/863

For at sikre overholdelse af ovenstående direktiver blev følgende harmoniserede standarder og nationale standarder og forskrifter anvendt:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (til strømforsyning/oplader)
- EN 60335-2-29:2022-05 (til strømforsyning/oplader)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (til strømforsyning/oplader)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (til strømforsyning/oplader)
- EN IEC 63000:2018



Person bemyndiget til at udarbejde teknisk dokumentation:

Damian Sikorski

Udstedelsessted: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Udstedelsesdato : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Underskriverens navn, efternavn, funktion

Vážení pán/pani, ďakujeme vám za zakúpenie nášho produktu!

Pred použitím produktu si pozorne prečítajte s nižšie uvedenými pokynmi pre správne používanie produktu.

Uschovajte si tento návod pre budúce použitie a dodržiavanie jeho odporúčaní, pretože ich nedodržiavanie môže predstavovať hrozbu pre život alebo zdravie.



Úvod k používateľskej príručke

Táto používateľská príručka bola vypracovaná s cieľom pomôcť vám oboznámiť sa so správnym a bezpečným používaním zariadenia. Obsahuje dôležité pokyny týkajúce sa obsluhy, údržby a bezpečnostných pravidiel, ktorých dodržiavanie zabezpečí bezproblémovú prevádzku zariadenia a predĺži jeho životnosť.

Pred prvým použitím si pozorne prečítajte návod. Informácie uvedené v tomto návode vám tiež pomôžu správne skladovať zariadenie, najmä ak ho nebudete používať dlhší čas.

Dodržiavanie nižšie uvedených odporúčaní vám umožní bezproblémovú a bezpečnú prevádzku produktu.



POZOR!

Používanie zariadenia spôsobom, ktorý nie je v súlade s informáciami uvedenými v návode, môže viesť k riziku zranenia osôb.

Použitie a popis zariadenia

Táto akumulátorová uhlová brúska je určená na rezanie, brúsenie, odhrotovanie a čistenie rôznych materiálov. Je ideálna na montážne, renovačné a dielenské práce, ako aj na mobilné použitie – kdekoľvek bez prístupu k elektrickej sieti. Môže sa použiť na spracovanie kovu, ocele, konštrukčných prvkov, dlaždíc, betónu a kameňa (s vhodným kotúčom), ako aj na odstraňovanie hrdze a starých náterov.

Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním zariadenia alebo nedodržaním pokynov. Zariadenie nie je určené na profesionálne použitie a jeho použitie na komerčné účely ruší platnosť záruky.

Z bezpečnostných dôvodov a dôvodov certifikácie CE sa tento produkt nesmie nijako prestavovať ani upravovať. Používanie produktu na iné účely, ako sú tie, ktoré sú opísané, môže viesť k jeho poškodeniu. Nesprávne použitie môže tiež viesť k nebezpečenstvám, ako sú skraty, požiar, úraz elektrickým prúdom atď.

POZOR!

- Nebezpečenstvo nesprávneho použitia!
- Používanie zariadenia iným spôsobom, ako je jeho určený účel, a/alebo používanie zariadenia akýmkoľvek iným spôsobom môže zahŕňať rôzne riziká.
- Zariadenie by sa malo používať iba na určený účel.
- Dodržujte postupy popísané v tomto návode na obsluhu.
- Výrobok uchovávajte mimo dosahu detí.
- Nedotýkajte sa disku ani pracovných prvkov, keď je zariadenie v prevádzke alebo bezprostredne po použití – môžu byť veľmi horúce.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých materiálov, plynov alebo pár – iskry môžu spôsobiť požiar alebo výbuch.
- Pred nastavovaním, výmenou disku alebo čistením zariadenie vypnite a vyberte batériu.

TIP

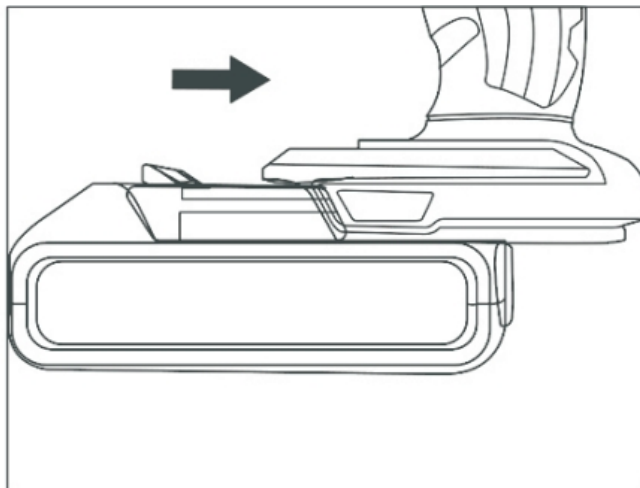
- Zariadenie je potrebné skontrolovať, či je kompletne a či nie je viditeľne poškodené.
- V prípade neúplnej dodávky alebo poškodenia v dôsledku chybného balenia alebo prepravy kontaktujte, prosím, servisnú horúcu linku.

Technické údaje zariadenia

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Napájací zdroj	napájaný z batérie
Typ batérie	Lítium-iónová batéria
Napájanie nabíjačky	100 – 240 V 50/60 Hz
Čas nabíjania	2-4 hodiny
Priemer brúsneho kotúča	125 mm
Kapacita batérie	1500 mAh
Napájacie napätie	21 V jednosmerného prúdu

Vloženie a vybratie batérie:

1. Ak chcete vložiť batériu do zariadenia, zasuňte ju pozdĺž koľajničky do zariadenia. Po správnom umiestnení batérie budete počuť cvaknutie.
2. Ak chcete vybrať batériu zo zariadenia, stlačte uvoľňovacie tlačidlo na batérii a vytiahnite ju.



Aktivácia

- Pred prvým použitím si pozorne prečítajte celý návod na obsluhu a bezpečnostné pokyny.
- Uistite sa, že je zariadenie vypnuté a batéria je vybratá.
- Nainštalujte vhodný pracovný kotúč (rezací alebo brúsny) podľa jeho zamýšľaného použitia a uistite sa, že je správne a bezpečne namontovaný.
- Nainštalujte ochranný kryt čepele a umiestnite ho pre maximálnu ochranu používateľa.
- Pripojte nabíjačku do sieťovej zásuvky s príslušným napätím.
- Vložte batériu do nabíjačky a nechajte ju, kým sa úplne nenabije.
- Po nabití vložte batériu do zariadenia, kým nebudete počuť cvaknutie.
- Držte brúsku oboma rukami a udržiavajte stabilnú a bezpečnú polohu tela.
- Uistite sa, že čepeľ ešte nie je v kontakte so spracovávaným materiálom.
- Stlačením prepínača zapnite zariadenie a nechajte disk dosiahnuť plnú rýchlosť.
- Začnite jemným pritlačením disku k materiálu bez nadmerného tlaku.
- Po dokončení práce uvoľnite spínač a počkajte, kým sa čepeľ úplne nezastaví.
- Pred odložením zariadenia alebo výmenou disku vyberte batériu.
- V prípade dlhšieho nepoužívania vždy vyberte batériu zo zariadenia.

Buďte opatrní:

1. Ak používate uhlovú brúsku prvýkrát, vykonajte skúšobné brúsenie alebo rezanie na stabilnom materiáli, aby ste sa oboznámili s obsluhou zariadenia a reakciou kotúča.
2. Pri brúsení alebo rezaní používajte bezpečné a stabilné pracovné techniky v súlade s návodom na obsluhu zariadenia.
3. Nepoužívajte žiadnu časť tela na stabilizáciu obrobku a nedovoľte iným ľuďom, aby ho držali rukou.
4. Okrúhle alebo nestabilné obrobky musia byť riadne zaistené, aby sa zabránilo ich otáčaniu alebo posúvaniu počas prevádzky.
5. Počas prevádzky držte brúsku vždy oboma rukami, keď je motor v chode.
6. Nenaťahujte ruky príliš dopredu a nepracujte mimo dosahu stabilnej polohy tela.
7. Pri obsluhu zariadenia vždy stojte pevne a udržiavajte rovnováhu.
8. Pred začatím brúsenia alebo rezania sa uistite, že brúsny kotúč má kontrolovaný kontakt s obrobkom. Prevádzka brúsky na plné otáčky bez zaťaženia a prudké priloženie brúsneho kotúča na obrobok môže spôsobiť stratu kontroly a predstavovať bezpečnostné riziko.

Čistenie a údržba:

Kryt zariadenia:

- Neponárajte zariadenie do vody ani iných kvapalín.
- Nepoužívajte čistiace prostriedky obsahujúce amoniak, chlór, alkohol alebo abrazívne látky.
- Nepoužívajte prípravky obsahujúce tetrachlórmetán, benzín alebo iné agresívne rozpúšťadlá, ktoré môžu poškodiť kryt.

Vybavenie udržiavané v čistote:

- Ochranný kryt kotúča, vetracie otvory a kryt motora by sa mali pravidelne čistiť od prachu, pilín a iných nečistôt.
- Zariadenie čistite čistou, suchou alebo mierne vlhkou handričkou, alebo ho prefúknite nízkotlakovým stlačeným vzduchom.
- Pri čistení zabráňte vniknutiu vody do zariadenia.
- Na čistenie komponentov mlynčeka nepoužívajte rozpúšťadlá ani agresívne chemikálie.
- Odporúča sa zariadenie vyčistiť po každom použití.
- POZNÁMKA: Brúsne a rezacie kotúče môžu byť ihneď po použití veľmi horúce a mať ostré hrany – pri čistení vždy noste ochranné rukavice.

Bezpečnostné tipy a pravidlá

- Zariadenie je určené len na použitie dospelými a osobami s obmedzenými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a vedomostí, za predpokladu, že sú pod dohľadom alebo absolvovali predchádzajúce školenie a rozumejú súvisiacim rizikám.
- Zariadenie nie je určené na použitie deťmi a dospelými mladšími ako 18 rokov. Výnimkou sú osoby staršie ako 16 rokov, ktoré absolvujú odbornú prípravu a pracujú pod neustálym dohľadom odborníka.
- Obalové materiály uchovávajte mimo dosahu detí – môžu predstavovať nebezpečenstvo.
- Nepoužívajte zariadenie, ak je poškodené, neúplné alebo nefunkčné.
- Je zakázané zariadenie svojpomocne rozoberať, upravovať alebo opravovať.
- Ak je napájací kábel, batéria, nabíjačka alebo iné komponenty poškodené, okamžite prestaňte zariadenie používať. Opravy by malo vykonávať iba autorizované servisné stredisko.
- Neponárajte zariadenie, batériu ani nabíjačku do vody ani iných kvapalín – môže to spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- Nepoužívajte zariadenie, keď ste unavení alebo pod vplyvom alkoholu, liekov či drog.
- Pred začatím sa uistite, že na zariadení nie sú žiadne montážne kľúče ani nastavovacie nástroje.
- Pri prenášaní zariadenia ho chráňte pred náhodným spustením – použite zámok spínača a nestláčajte spúšť.
- Pred začatím práce zaujmite stabilnú a bezpečnú polohu tela a uistite sa, že stojíte na stabilnom povrchu.
- Dodržujte bezpečnú vzdialenosť od okoloidúcich – nikto by sa nemal nachádzať v prevádzkovej zóne brúsky.
- Pri brúsení alebo rezaní držte nástroj vždy oboma rukami.
- Držte ruky ďalej od rotujúceho noža – nebezpečenstvo vážneho zranenia.
- Používajte iba kotúče určené pre danú úlohu a kompatibilné so špecifikáciami stroja. Pred použitím skontrolujte, či kotúč nie je poškodený.
- Nikdy nepoužívajte brúsku bez nainštalovaného krytu kotúča.
- Nepoužívajte zariadenie v blízkosti horľavých plynov, prachu alebo výparov – nebezpečenstvo požiaru alebo výbuchu.
- Nepoužívajte zariadenie v daždi, vlhkom alebo mokrom prostredí.
- Po skončení práce sa nedotýkajte disku – môže byť veľmi horúci.
- Ak sa kotúč zasekne, okamžite uvoľnite spínač a vypnite stroj. Po úplnom zastavení kotúča odstráňte príčinu.
- Ak spozorujete akékoľvek nezrovnalosti v prevádzke zariadenia, okamžite ho vypnite.

-
- Zariadenie, batériu a nabíjačku skladujte na suchom a bezpečnom mieste mimo dosahu detí.
 - Zaistite obrobok. Používajte zveráky, svorky alebo stabilné podpery – držanie obrobku rukou je nebezpečné.
 - Vždy majte po ruke lekárničku pre prípad zranenia.










Osobné ochranné prostriedky




- Zabezpečte poriadok a dostatočné, rovnomerné osvetlenie na pracovisku. Neporiadok a slabé osvetlenie môžu viesť k nehodám.
- Pri práci so zariadením vždy noste ochranné okuliare , aby ste si chránili oči pred iskrami, trieskami materiálu a úlomkami kotúča.
- Odporúča sa používať ochranný štít na tvár , najmä pri rezaní kovu alebo intenzívnom brúsení.
- noste priliehavé oblečenie . Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o rotujúci disk.
- Vždy noste ochranné rukavice , ktoré zlepšujú úchop a chránia vaše ruky pred iskrami, ostrými hranami a horúcimi časťami.
- Odporúča sa nosiť pracovnú obuv s protišmykovou podrážkou , najmä pri práci na nestabilnom alebo klzkom povrchu.
- V prašnom prostredí alebo pri brúsení prašných materiálov noste protiprachovú masku alebo polomasku .
- Pred začatím práce sa uistite, že pracovisko je stabilné, bezpečné a bez horľavých materiálov.
- Pred spustením brúsky vždy zaujmite bezpečnú polohu tela a pevne držte zariadenie.

Bezpečnostné pokyny pre batérie/nabíjateľné batérie

- Batérie/nabíjateľné batérie uchovávajú mimo dosahu detí. V prípade prehltnutia okamžite vyhľadajte lekársku pomoc!
- Jednorazové batérie sa nesmú nabíjať. Batérie/nabíjateľné batérie sa nesmú skratovať a/alebo otvárať. Môže to viesť k prehriatiu, požiaru alebo výbuchu.
- Nikdy nevhadzujte batérie/nabíjateľné batérie do ohňa alebo vody.
- Batérie/nabíjateľné batérie by nikdy nemali byť vystavené mechanickému namáhaniu.
- Riziko úniku kyseliny z batérií/akumulátorov.
- Vyhýbajte sa extrémnym podmienkam a teplotám, ktoré môžu ovplyvniť batérie/akumulátory, napr. radiátory/priame slnečné žiarenie.
- Ak z batérií/nabíjateľných batérií unikne tekutina, zabráňte kontaktu s pokožkou, očami a sliznicami! Zasiahnuté miesta okamžite vypláchnite čistou vodou a vyhľadajte lekársku pomoc!
- Vytekajúce alebo poškodené batérie/nabíjateľné batérie môžu pri kontakte s pokožkou spôsobiť chemické popáleniny. Preto noste vhodné ochranné rukavice.
- Produkt má zabudovanú batériu, ktorú si používateľ nemôže vymeniť.

Výstražné a informačné symboly

    	<p>TIPY A INFORMÁCIE O NAKLÁDANÍ S POUŽITÝMI OBALOMI</p> <p>Obal je vyrobený z ekologických materiálov, ktoré môžete zlikvidovať vo vašom miestnom recyklačnom stredisku.</p> <p>Použitý obalový materiál by mal byť odovzdaný na určenom mieste likvidácie odpadu, ktoré určili miestne úrady. Informácie o možnostiach recyklácie použitých výrobkov získate od miestneho úradu obce alebo mesta.</p> <p>LIKVIDÁCIA POUŽITÝCH ELEKTRICKÝCH A ELEKTRONICKÝCH ZARIADENÍ</p> <p>Z environmentálnych dôvodov by sa použité elektrické a elektronické výrobky nemali likvidovať s bežným domovým odpadom, ale mali by sa likvidovať riadnym spôsobom. Informácie o zberných miestach a ich otváracích hodinách získate od príslušných úradov.</p> <p>Tento výrobok spĺňa požiadavky platných európskych a národných smerníc. Výrobok spĺňa európske a národné požiadavky na bezpečnosť zariadení a výrobkov.</p> <p>Tento produkt spĺňa požiadavky príslušných európskych a národných smerníc RoHS.</p> <p><u>Nesprávna likvidácia batérií/akumulátorov predstavuje hrozbu pre životné prostredie!</u></p> <p>Batérie/akumulátory by sa nemali likvidovať s domovým odpadom. Môžu obsahovať škodlivé ťažké kovy a mali by sa s nimi zaobchádzať ako so špeciálnym odpadom. Chemické symboly pre ťažké kovy sú: Cd = kadmium, Hg = ortuť, Pb = olovo.</p> <p>Preto by sa použité batérie/akumulátory mali odovzdať na zberných miestach nebezpečného odpadu.</p> <p>Vstavaná batéria sa nesmie rozoberať na likvidáciu. Výrobok by sa mal odovzdať na zbernom mieste pre použitú elektroniku.</p>
	Používajte ochranu sluchu.
	Používajte ochranu očí.
	Noste ochranné rukavice.
	Výstražná značka s informáciami o predchádzaní úrazu elektrickým prúdom.
	Pozor! Horúci povrch. Nebezpečenstvo popálenín.

	Nepoužívajte ochranný kryt bez rezacieho nastavca!
	Bočné brúsenie nie je povolené
	Nepoužívajte poškodené brúsne kotúče

Vyhradzujeme si právo na zmeny textu, dizajnu a údajov o produktoch bez predchádzajúceho upozornenia.

Preklad originálu vyhlásenia o zhode ES

Výrobca: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresa: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Názov stroja: AKUMULAČNÁ UHLOVÁ BRÚSKA
Model: OPX28010
Sériové číslo stroja: 28010120126001 – 28010120126605
Rok výroby: 2026

Výrobca vyhlasuje, že vyššie uvedený stroj spĺňa požiadavky príslušných smerníc EÚ v ich aktuálnom platnom znení:

- Smernica o strojových zariadeniach 2006/42/ES
- Smernica o elektromagnetickej kompatibilite 2014/30/EÚ
- Smernica o nízkom napätí LVD 2014/35/EÚ (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- Smernica ROHS II 2011/65/EÚ spolu so smernicou ROHS III (EÚ) 2015/863

Na zabezpečenie súladu s vyššie uvedenými smernicami boli použité nasledujúce harmonizované normy a národné normy a predpisy:

- EN 62841-1:2015-11
- Norma EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN 60335-2-29:2022-05 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (pre napájací zdroj/nabíjačku)
- EN IEC 63000:2018



Osoba oprávnená na vypracovanie technickej dokumentácie:

Damian Sikorski

Miesto vydania: PODOLSZYN NOWY, POLAND

vydania : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Meno, priezvisko, funkcia podpisujúceho

A handwritten signature in blue ink that reads 'Damian Sikorski'.

Hyvä herra tai rouva, kiitos, että ostit tuotteemme!

Ennen tuotteen käyttöä, lue huolellisesti alla olevien ohjeiden mukaisesti tuotteen oikeaa käyttöä varten.

Säilytä tämä käyttöohje myöhempää tarvetta varten ja suositusten noudattamisen vuoksi, koska niitä ei ole noudatettu voi olla uhka hengelle tai terveydelle.



Johdanto käyttöoppaaseen

Tämä käyttöohje on laadittu auttamaan sinua tutustumaan laitteen asianmukaiseen ja turvalliseen käyttöön. Se sisältää tärkeitä ohjeita käytöstä, huollosta ja turvallisuussäännöistä, joiden noudattaminen varmistaa laitteen moitteettoman toiminnan ja pidentää sen käyttöikää.

Lue ohjeet huolellisesti ennen ensimmäistä käyttökertaa. Nämä tiedot auttavat myös laitteen asianmukaisessa säilytyksessä, erityisesti jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Noudattamalla alla olevia suosituksia voit nauttia tuotteen ongelmattomasta ja turvallisesta käytöstä.



HUOMIO!

Laitteen käyttö käyttöohjeen tietojen vastaisella tavalla voi aiheuttaa henkilövahinkojen vaaran.

Laitteen käyttö ja kuvaus

Tämä akkukäyttöinen kulmahiomakone on suunniteltu erilaisten materiaalien leikkaamiseen, hiomiseen, purseenpoistoon ja puhdistukseen. Se sopii erinomaisesti kokoonpanoon, remontointiin ja korjaamotyöhön sekä liikkuvaan käyttöön – kaikkialla, missä ei ole pääsyä verkkovirtaan. Sitä voidaan käyttää metallin, teräksen, rakenneosien, laattojen, betonin ja kiven työstämiseen (sopivalla laikalla) sekä ruosteen ja vanhojen pinnoitteiden poistamiseen.

Valmistaja ei ole vastuussa vahingoista, jotka johtuvat laitteen virheellisestä käytöstä tai ohjeiden noudattamatta jättämisestä. Laitetta ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön, ja sen käyttö kaupallisiin tarkoituksiin mitätöi takuun.

Turvallisuus- ja CE-merkintäsyistä tätä tuotetta ei saa rakentaa uudelleen tai muuttaa millään tavalla. Tuotteen käyttö muuhun kuin kuvattuun tarkoitukseen voi vahingoittaa sitä. Väärinkäyttö voi myös aiheuttaa vaaroja, kuten oikosulkuja, tulipaloja, sähköiskuja jne.

VAROITUS!

- Väärän käytön vaara!
- Laitteen käyttö muulla kuin sen aiotulla tavalla ja/tai laitteen käyttö millä tahansa muulla tavalla voi aiheuttaa erilaisia riskejä.
- Laitetta saa käyttää vain sen aiottuun tarkoitukseen.
- Noudata tässä käyttöoppaassa kuvattuja menettelytapoja.
- Pidä tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Älä koske levyyn tai työosiin laitteen ollessa käytössä tai heti käytön jälkeen – ne voivat olla erittäin kuumia.
- Älä käytä laitetta lähellä syttyviä materiaaleja, kaasuja tai höyryjä - kipinät voivat aiheuttaa tulipalon tai räjähdysen.
- Ennen säätöjä, levyn vaihtoa tai puhdistusta sammuta laite ja poista akku .

KÄRKI

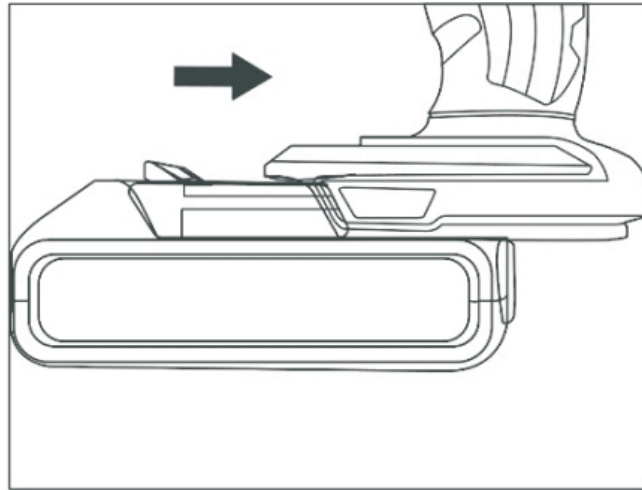
- Laite on tarkastettava toimituksen täydellisyyden ja mahdollisten näkyvien vaurioiden varalta.
- Jos toimitus on puutteellinen tai se on vaurioitunut viallisen pakkauksen tai kuljetuksen vuoksi, ota yhteyttä asiakaspalvelunumeroon.

Laitteen tekniset tiedot

Malli	OPX28010
EAN-koodi	5907451391402
Virtalähde	paristokäyttöinen
Akun tyyppi	Litiumioniakku
Laturin virtalähde	100–240 V 50/60 Hz
Latausaika	2–4 tuntia
Hiomalaikan halkaisija	125 mm
Akun kapasiteetti	1500 mAh
Syöttöjännite	21 V tasavirta

Akun asettaminen ja poistaminen:

1. Aseta akku laitteeseen liu'uttamalla akku kiskoa pitkin laitteeseen. Kuulet napsahduksen, kun akku on oikein paikallaan.
2. Irrota akku laitteesta painamalla akun vapautuspainiketta ja vetämällä se ulos.



Aktivointi

- Ennen ensimmäistä käyttökertaa lue huolellisesti koko käyttöohje ja turvallisuusohjeet.
- Varmista, että laite on sammutettu ja akku on irrotettu.
- Asenna sopiva työlaikka (katkaisu- tai hiontalaikka) käyttötarkoituksen mukaan ja varmista, että se on kiinnitetty oikein ja tukevasti.
- Asenna teränsuojus ja aseta se käyttäjän maksimaalisen suojan takaamiseksi.
- Kytke laturi pistorasiaan, jossa on sopiva jännite.
- Aseta akku laturiin ja anna sen latautua täyteen.
- Kun akku on ladattu, aseta se laitteeseen, kunnes kuulet napsahduksen.
- Pidä hiomakoneesta kiinni molemmilla käsillä ja säilytä vakaa ja turvallinen vartalon asento.
- Varmista, että terä ei ole vielä kosketuksissa työstettävään materiaaliin.
- Käynnistä laite painamalla kytkintä ja anna levyn saavuttaa täysi nopeus.
- Aloita painamalla laikkaa varovasti materiaalia vasten käyttämättä liikaa painetta.
- Kun olet lopettanut työskentelyn, vapauta kytkin ja odota, kunnes terä pysähtyy kokonaan.
- Poista akku ennen laitteen säilyttämistä tai levyn vaihtamista.
- Jos laitetta ei käytetä pitkään aikaan, poista aina akku laitteesta.

Olla varovainen:

1. Jos käytät kulmahiomakonetta ensimmäistä kertaa, tee koehiontaa tai -leikkausta tukevalle materiaalille tutustuaksesi laitteen toimintaan ja laikan reaktioon.
2. Hiomisen tai leikkaamisen aikana käytä turvallisia ja vakaita työtekniikoita laitteen käyttöohjeiden mukaisesti.
3. Älä käytä mitään kehonosaa työkappaleen vakauttamiseen äläkä anna muiden pitää sitä käsin.
4. Pyöreät tai epävakaat työkappaleet on kiinnitettävä asianmukaisesti, jotta ne eivät pyöri tai siirry käytön aikana.
5. Pidä hiomakoneesta aina kiinni molemmilla käsillä moottorin käydessä.
6. Älä ojenna käsiäsi liian pitkälle eteenpäin äläkä työskentele vakaan vartalon ulottumattomissa.
7. Seiso aina tukevasti ja säilytä tasapaino laitetta käyttäessäsi.

8. Ennen hiomisen tai leikkaamisen aloittamista varmista, että hiomalaikka koskettaa työkappaletta hallitusti. Hiomakoneen käyttäminen täydellä nopeudella ilman kuormitusta ja hiomalaikan äkillinen painaminen työkappaleeseen voi aiheuttaa hallinnan menetyksen ja turvallisuusriskin.

Puhdistus ja huolto:

Laitteen kotelo:

- Älä upota laitetta veteen tai muihin nesteisiin.
- Älä käytä puhdistusaineita, jotka sisältävät ammoniakkia, klooria, alkoholia tai hankaavia aineita.
- Älä käytä hiilitetrakloridia, bensiiniä tai muita aggressiivisiä liuottimia sisältäviä valmisteita, jotka voivat vahingoittaa koteloa.

Laitteet pidetään puhtaina:

- Teränsuojus, tuuletusaukot ja moottorikotelo on puhdistettava säännöllisesti pölystä, viilauksesta ja muista epäpuhtauksista.
- Puhdista laite puhtaalla, kuivalla tai hieman kostealla liinalla tai puhalla sitä matalapaineisella paineilmalla.
- Puhdistaessasi laitetta, älä anna veden päästä sisään.
- Älä käytä liuottimia tai voimakkaita kemikaaleja jauhatuslaitteen osien puhdistamiseen.
- Laite on suositeltavaa puhdistaa jokaisen käyttökerran jälkeen.
- HUOMAUTUS: Hioma- ja katkaisulaikat voivat olla erittäin kuumia ja niissä voi olla teräviä reunoja heti käytön jälkeen – käytä aina suojakäsineitä puhdistuksen aikana.

Turvallisuusvinkkejä ja -sääntöjä

- Laite on tarkoitettu ainoastaan aikuisten ja henkilöiden, joilla on rajoittuneet fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt tai joilta puuttuu kokemusta ja tietoa, käyttöön edellyttäen, että heitä valvotaan tai he ovat saaneet etukäteen koulutusta ja ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät riskit.
- Laitetta ei ole tarkoitettu alle 18-vuotiaiden lasten ja nuorten käyttöön. Poikkeuksena ovat yli 16-vuotiaat henkilöt, jotka ovat ammatillisessa koulutuksessa ja työskentelevät asiantuntijan jatkuvassa valvonnassa.
- Pidä pakkausmateriaalit poissa lasten ulottuvilta – ne voivat olla vaarallisia.
- Älä käytä laitetta, jos se on vaurioitunut, puutteellinen tai toimii virheellisesti.
- Laitteen purkaminen, muokkaaminen tai korjaaminen itse on kielletty.
- Jos virtajohto, akku, laturi tai muut osat ovat vaurioituneet, lopeta käyttö välittömästi. Korjaukset saa suorittaa vain valtuutettu huoltokeskus.
- Älä upota laitetta, akkua tai laturia veteen tai muihin nesteisiin – se voi aiheuttaa sähköiskun.
- Älä käytä laitetta, jos olet väsynyt tai alkoholin, lääkkeiden tai huumeiden vaikutuksen alaisena.
- Ennen aloittamista varmista, ettei laitteessa ole asennusavaimia tai säätötyökaluja.

-
- Laitetta kantaessasi suojaa sitä vahingossa tapahtuvalta aktivoinnilta – käytä kytkimen lukkoa äläkä paina liipaisinta.
 - Ennen työn aloittamista ota vakaa ja turvallinen asento ja varmista, että seisot vakaalla alustalla.
 - Pidä turvaväli sivullisiin – kukaan ei saa olla hiomakoneen käyttöalueella.
 - Pidä työkalua aina molemmilla käsillä hiomisen tai leikkaamisen aikana.
 - Pidä kätesi poissa pyörivästä terästä – vakavan loukkaantumisen vaara.
 - Käytä vain kyseiseen työhön tarkoitettuja ja koneen teknisten tietojen kanssa yhteensopivia laikkoja. Tarkista ennen käyttöä, ettei laikassa ole vaurioita.
 - Älä koskaan käytä hiomakonetta ilman asennettua laikansuojusta.
 - Älä käytä laitetta syttyvien kaasujen, pölyn tai höyryjen lähellä – tulipalo- tai räjähdysvaara.
 - Älä käytä laitetta sateessa, kosteudessa tai märissä olosuhteissa.
 - Työn päätyttyä älä koske levyyn – se voi olla erittäin kuuma.
 - Jos levy juuttuu, vapauta kytkin välittömästi ja sammuta kone. Poista sitten jumiutumisen syy, kun levy on pysähtynyt kokonaan.
 - Jos huomaat laitteen toiminnassa poikkeavuuksia, sammuta se välittömästi.
 - Säilytä laitetta, akkua ja laturia kuivassa, turallisessa paikassa lasten ulottumattomissa.
 - Kiinnitä työkappale. Käytä ruuvipenkkejä, puristimia tai tukevia tukia – työkappaleen pitäminen käsin on vaarallista.
 - Pidä aina ensiapulaukku lähellä loukkaantumisen varalta.






Henkilökohtaiset suojavaarusteet

- Varmista järjestys ja riittävä, tasainen valaistus työpaikallasi. Epäjärjestys ja huono valaistus voivat johtaa onnettomuuksiin.
- suojalaseja laitteen kanssa työskennellessäsi suojataksesi silmiäsi kipinöiltä, materiaalin sirpaleista ja laikansirpaleista.
- Kasvosuojaimen käyttö on suositeltavaa , erityisesti metallia leikattaessa tai voimakasta hiontaa suoritettaessa.
- Käytä vartalonmyötäisiä vaatteita laitetta käyttäessäsi . Löysät vaatteet, korut tai pitkät hiukset voivat tarttua pyörivään levyyn.
- Käytä aina suojakäsineitä , jotka parantavat otetta ja suojaavat käsiäsi kipinöiltä, teräviltä reunoilta ja kuumilta osilta.
- On suositeltavaa käyttää liukuestepohjaisia työkenkiä , erityisesti työskenneltäessä epävakailta tai liukkailla pinnoilla.
- Pölyisissä ympäristöissä tai pölyisiä materiaaleja hiottaessa on käytettävä pölynaamaria tai puolinaamaria .
- Ennen työn aloittamista varmista, että työpaikka on vakaa, turvallinen ja ettei siellä ole syttyviä materiaaleja.
- Säilytä aina turvallinen vartalon asento ja pidä laitteesta tukeva ote ennen hiomakoneen käynnistämistä.

Paristojen/ladattavien akkujen turvallisuusohjeet

- Pidä paristot/ladattavat akut poissa lasten ulottuvilta. Jos nielet niitä, hakeudu välittömästi lääkärin hoitoon!
- Kertakäyttöparistoja ei saa ladata uudelleen. Paristoja/ladattavia akkuja ei saa oikosulkea ja/tai avata. Tämä voi johtaa ylikuumentumiseen, tulipaloon tai räjähdykseen.
- Älä koskaan heitä paristoja/ladattavia akkuja tuleen tai veteen.
- Paristoja/ladattavia akkuja ei saa koskaan altistaa mekaaniselle rasitukselle.
- Paristojen/akkujen happovuodon vaara.
- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin, kuten pattereita/suoraa auringonvaloa.
- Jos paristot/ladattavat paristot vuotavat, vältä kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet alueet välittömästi puhtaalla vedellä ja hakeudu lääkärin hoitoon!
- Vuotavat tai vaurioituneet paristot/ladattavat akut voivat aiheuttaa kemiallisia palovammoja joutuessaan kosketuksiin ihon kanssa. Käytä siksi sopivia suojakäsineitä.
- Tuotteessa on sisäänrakennettu akku, jota käyttäjä ei voi vaihtaa.

Varoitus- ja ohjesymbolit

	<p><u>VINKKEJÄ JA TIETOJA KÄYTETYN PAKKAUKSEN KÄSITTELYSTÄ</u></p> <p>Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan hävittää paikallisessa kierrätyskeskuksessa.</p> <p>Käytetty pakkausmateriaali tulee toimittaa paikallisten viranomaisten osoittamaan jätteenkäsittelypaikkaan. Lisätietoja käytettyjen tuotteiden kierrätysvaihtoehdoista saat ottamalla yhteyttä paikalliseen kuntaan tai kaupungistoon.</p>
	<p><u>KÄYTETYN SÄHKÖ- JA ELEKTRONIIKKALAITTEEN HÄVITYS</u></p> <p>Ympäristösyistä käytettyjä sähkö- ja elektroniikkalaitteita ei tule hävittää tavallisen kotitalousjätteen mukana, vaan ne on hävitettävä asianmukaisesti. Tietoja keräyspisteistä ja niiden aukioloajoista saa asianmukaisilta viranomaisilta.</p>
	<p>Tämä tuote on sovellettavien eurooppalaisten ja kansallisten direktiivien vaatimusten mukainen. Tuote täyttää laitteiden ja tuotteiden turvallisuutta koskevat eurooppalaiset ja kansalliset vaatimukset.</p>
	<p>Tämä tuote on asiaankuuluvien eurooppalaisten ja kansallisten RoHS-direktiivien vaatimusten mukainen.</p>
	<p><u>Paristojen/akkujen virheellinen hävittäminen on vaarallista ympäristölle!</u></p> <p>Paristoja/akkuja ei tule hävittää talousjätteen mukana. Ne voivat sisältää haitallisia raskasmetalleja ja niitä on käsiteltävä ongelmajätteenä. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat: Cd = kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy.</p> <p>Siksi käytetyt paristot/akut tulee viedä kunnallisiin vaarallisten jätteiden keräyspisteisiin. Sisäänrakennettua akkua ei saa purkaa hävittämistä varten. Tuote tulee toimittaa käytettyjen elektroniikkalaitteiden keräyspisteeseen.</p>

	Käytä kuulonsuojaimia.
	Käytä silmäsuojaimia.
	Käytä suojakäsineitä.
	Vaaramerkki, jossa on tietoja sähköiskun aiheuttamien henkilövahinkojen ehkäisemisestä.
	Varoitus! Kuuma pinta. Palovammojen vaara.
	Älä käytä suojakantta ilman leikkuulaitetta!
	Sivuhionta ei ole sallittua
	Älä käytä vaurioituneita hiomalaikkoja

Pidätämme oikeuden tehdä muutoksia tekstiin, ulkoasuun ja tuotetietoihin ilman erillistä ilmoitusta.

Alkuperäisen EY-vaatimustenmukaisuusvakuutuksen käännös

Valmistaja: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Osoite: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Koneen nimi: AKKUKULMAHIOMAKONE
Malli: OPX28010
Koneen sarjanumero: 28010120126001 - 28010120126605
Valmistusvuosi: 2026

Valmistaja vakuuttaa, että edellä mainittu kone täyttää asiaankuuluvien EU-direktiivien vaatimukset niiden kulloinkin voimassa olevassa sanamuodossa:

- Konedirektiivi 2006/42/EY
- EMC-direktiivi 2014/30/EU
- Pienjännitedirektiivi LVD 2014/35/EU (virtalähteelle/laturille)
- ROHS II -direktiivi 2011/65/EU yhdessä ROHS III (EU) 2015/863 -direktiivin kanssa

Yllä mainittujen direktiivien noudattamisen varmistamiseksi sovellettiin seuraavia yhdenmukaistettuja standardeja sekä kansallisia standardeja ja määräyksiä:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (virtalähteelle/laturille)
- EN 60335-2-29:2022-05 (virtalähteelle/laturille)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (virtalähteelle/laturille)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (virtalähteelle/laturille)
- EN IEC 63000:2018



Teknisen dokumentaation laatimiseen valtuutettu henkilö:

Damian Sikorski

Myöntöpaikka: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Myöntämispäivä : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Allekirjoittajan nimi, sukunimi ja tehtävä

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Gerbiamasis pone arba gerbiamoji ponia, dėkojame, kad įsigijote mūsų gaminį!

Prieš naudodami gaminį, atidžiai perskaitykite laikydamiesi toliau pateiktų nurodymų, kaip tinkamai naudoti gaminį.

Prašome išsaugoti šį vadovą ateičiai ir laikantis jos rekomendacijų, nes jų nesilaikoma gali kelti grėsmę gyvybei ar sveikatai.



Įvadas į naudotojo vadovą

Šis naudotojo vadovas parengtas tam, kad padėtų jums susipažinti su tinkamu ir saugiu įrenginio naudojimu. Jame pateikiamos svarbios instrukcijos dėl naudojimo, priežiūros ir saugos taisyklių, kurių laikantis bus užtikrintas sklandus įrenginio veikimas ir pailgintas jo tarnavimo laikas.

Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite instrukcijas. Čia pateikta informacija taip pat padės tinkamai laikyti prietaisą, ypač jei jis nebus naudojamas ilgą laiką.

Laikydamiesi toliau pateiktų rekomendacijų, galėsite mėgautis saugiu ir be rūpesčių veikiančiu gaminiu.



DĖMESIO!

Naudojant prietaisą ne pagal vadove pateiktą informaciją, gali kilti kūno sužalojimo pavojus.

Įrenginio taikymas ir aprašymas

Šis akumuliatorinis kampinis šlifuoכלis skirtas įvairioms medžiagoms pjauti, šlifuoti, šerpetoti ir valyti. Jis idealiai tinka surinkimo, renovacijos ir dirbtuvių darbams, taip pat mobiliam naudojimui – visur, kur nėra prieigos prie elektros tinklo. Jį galima naudoti metalo, plieno, konstrukcinių elementų, plytelių, betono ir akmens (su tinkamu disku) apdirbimui, taip pat rūdžių ir senų dangų šalinimui.

Gamintojas neatsako už žalą, atsiradusią dėl netinkamo prietaiso naudojimo ar instrukcijų nesilaikymo. Prietaisas nėra skirtas profesionaliam naudojimui, todėl jo naudojimas komerciniais tikslais panaikins garantiją.

Dėl saugos ir CE sertifikavimo priežasčių šio gaminio negalima jokių būdu perkonstruoti ar modifikuoti. Gaminio naudojimas kitiems nei aprašytiems tikslams gali jį sugadinti. Netinkamas naudojimas taip pat gali sukelti pavojų, pvz., trumpąjį jungimą, gaisrą, elektros smūgį ir kt.

ĮSPĖJIMAS!

- Netinkamo naudojimo pavojus!
- Įrenginio naudojimas ne pagal paskirtį ir (arba) bet koku kitu būdu gali sukelti įvairių pavojų.
- Įrenginys turėtų būti naudojamas tik pagal paskirtį.
- Prašome laikytis šiame naudojimo instrukcijoje aprašytų procedūrų.
- Laikyti gaminį vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Nelieskite disko ar darbinių elementų, kai prietaisas veikia arba iškart po naudojimo – jie gali būti labai karšti.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių medžiagų, dujų ar garų – kibirkštys gali sukelti gaisrą ar sprogimą.
- Prieš reguliuodami, keisdami diską ar valydami, išjunkite įrenginį ir išimkite bateriją.

PATARIMAS

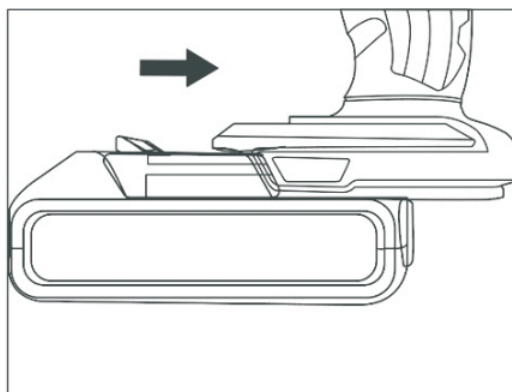
- Būtina patikrinti, ar prietaisas yra pristatytas pilnai ir ar nėra matomų pažeidimų.
- Jei pristatymas buvo nepilnas arba prekė buvo pažeista dėl netinkamos pakuotės ar transportavimo, susisieki su klientų aptarnavimo linija.

Įrenginio techniniai duomenys

Modelis	OPX28010
EAN	5907451391402
Maitinimo šaltinis	maitinamas baterijomis
Baterijos tipas	Ličio jonų
Įkroviklio maitinimo šaltinis	100–240 V 50/60 Hz
Įkrovimo laikas	2–4 valandos
Šlifavimo disko skersmuo	125 mm
Baterijos talpa	1500 mAh
Maitinimo įtampa	21 V nuolatinė srovė

Baterijos įdėjimas ir išėmimas:

1. Norėdami įdėti bateriją į įrenginį, įstumkite ją išilgai bėgelio į įrenginį. Kai baterija tinkamai įstatysite, išgirsite spragtelėjimą.
2. Norėdami išimti bateriją iš įrenginio, paspauskite ant baterijos esantį atleidimo mygtuką ir ištraukite bateriją.



Aktyvinimas

- Prieš pirmą kartą naudodami atidžiai perskaitykite visą naudojimo instrukciją ir saugos instrukcijas.
- Įsitinkinkite, kad įrenginys išjungtas ir išimta baterija.
- Sumontuokite tinkamą darbinį diską (pjovimo arba šlifavimo) pagal jo paskirtį ir įsitinkinkite, kad jis tinkamai ir tvirtai pritvirtintas.
- Uždėkite apsauginį peilio gaubtą ir nustatykite jį taip, kad būtų užtikrinta maksimali naudotojo apsauga.
- Prijunkite įkroviklį prie sieninio lizdo su atitinkama įtampa.
- Įdėkite bateriją į įkroviklį ir palikite, kol ji bus visiškai įkrauta.
- Įkrovus bateriją, įdėkite ją į įrenginį, kol išgirsite spragtelėjimą.
- Šlifuoکلį laikykite abiem rankomis, išlaikydami stabilią ir saugią kūno padėtį.
- Įsitinkinkite, kad peilis dar neliečia apdorojamos medžiagos.
- Paspauskite jungiklį, kad įjungtumėte įrenginį ir leiskite diskui pasiekti visą greitį.
- Pradėkite švelniai prispausdami diską prie medžiagos, nenaudodami per didelio spaudimo.
- Baigę darbą, atleiskite jungiklį ir palaukite, kol pjovimo peilis visiškai sustos.
- Prieš padėdami įrenginį į šalį arba keisdami diską, išimkite bateriją.
- Jei prietaisas ilgai nenaudojamas, visada išimkite bateriją iš jo.

Būkite atsargūs:

1. Kampinį šlifuoکلį naudojate pirmą kartą, atlikite bandomąjį šlifavimą arba pjovimą ant stabilios medžiagos, kad susipažintumėte su įrenginio veikimu ir disko reakcija.
2. Šlifuodami arba pjaustydami, naudokite saugius ir stabilius darbo metodus pagal įrenginio naudojimo instrukcijas.
3. Nenaudokite jokios kūno dalies ruošiniui stabilizuoti ir neleiskite kitiems žmonėms jo laikyti rankomis.
4. Apvalūs arba nestabilūs ruošiniai turi būti tinkamai pritvirtinti, kad darbo metu jie nesisuktų ir nepasislinktų.
5. Dirbant šlifuoکلį visada laikykite abiem rankomis, kai variklis veikia.
6. Neištieskite rankų per toli į priekį ir nedirbkite už stabilios kūno padėties ribų.
7. Naudodami įrenginį, visada tvirtai stovėkite ir išlaikykite pusiausvyrą.
8. Prieš pradėdami šlifuoti ar pjauti, įsitinkinkite, kad šlifavimo diskas kontroliuojamai liečiasi su ruošiniu. Šlifuoکلio veikimas visu greičiu be apkrovos ir staigus šlifavimo disko prispaudimas prie ruošinio gali sukelti kontrolės praradimą ir pavojų saugai.

Valymas ir priežiūra:

Įrenginio korpusas:

- Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.
- Nenaudokite valymo priemonių, kurių sudėtyje yra amoniako, chloro, alkoholio ar abrazyvinių medžiagų.
- Nenaudokite preparatų, kurių sudėtyje yra anglies tetrachlorido, benzino ar kitų agresyvių tirpiklių, kurie gali pažeisti korpusą.

Įranga laikoma švari:

- Disko apsaugą, ventiliacijos angas ir variklio korpusą reikia reguliariai valyti nuo dulkių, drožlių ir kitų teršalų.
- Prietaisą valykite švaria, sausa arba šiek tiek drėgna šluoste arba nupūskite žemo slėgio suslėgtu oru.
- Valydami neleiskite vandeniui patekti į įrenginį.
- Malūnėlio komponentams valyti nenaudokite tirpiklių ar stiprių cheminių medžiagų.
- Rekomenduojama valyti prietaisą po kiekvieno naudojimo.
- PASTABA: Šlifavimo ir pjovimo diskai iškart po naudojimo gali būti labai karšti ir turėti aštirus kraštus – valydami visada mūvėkite apsaugines pirštines.

Saugos patarimai ir taisyklės

- Įrenginys skirtas naudoti tik suaugusiems ir asmenims, turintiems ribotus fizinius, jutiminius ar protinius gebėjimus arba neturintiems patirties ir žinių, jei jie yra prižiūrimi arba yra iš anksto apmokyti ir supranta su tuo susijusią riziką.
- Prietaisas nėra skirtas naudoti vaikams ir paaugliams iki 18 metų. Išimtis taikoma asmenims, vyresniems nei 16 metų, kurie mokosi profesionaliai ir dirba nuolat prižiūrimi specialisto.
- Pakavimo medžiagas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje – jos gali kelti pavojų.
- Nenaudokite prietaiso, jei jis pažeistas, nepilnas arba veikia netinkamai.
- Draudžiama pačiam ardyti, modifikuoti ar taisyti įrenginį.
- Jei maitinimo laidas, akumulatorius, įkroviklis ar kiti komponentai yra pažeisti, nedelsdami nutraukite naudojimą. Remontą turėtų atlikti tik įgaliotasis techninės priežiūros centras.
- Nemerkite prietaiso, akumulatoriaus ar įkroviklio į vandenį ar kitus skysčius – tai gali sukelti elektros smūgį.
- Nenaudokite prietaiso, kai esate pavargę arba veikiami alkoholio, vaistų ar narkotikų.
- Prieš pradėdami įsitikinkite, kad įrenginyje nėra surinkimo raktų ar reguliavimo įrankių.
- Nešdami prietaisą, apsaugokite jį nuo atsitiktinio įjungimo – naudokite jungiklio fiksatorių ir nespauskite gaiduko.
- Prieš pradėdami darbą, užimkite stabilią ir saugią kūno padėtį ir įsitikinkite, kad stovite ant stabilaus paviršiaus.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo pašalinių asmenų – šlifuoklio veikimo zonoje niekas neturėtų būti.
- Šlifudami arba pjaudami įrankį visada laikykite jį abiem rankomis.
- Laikykite rankas atokiau nuo besisukančio peilio – kyla rimtų sužalojimų pavojus.
- Naudokite tik konkrečiam darbui skirtus ir su įrenginio specifikacijomis suderinamus diskus. Prieš naudodami patikrinkite, ar diskas nepažeistas.
- Niekada nenaudokite šlifuoklio be sumontuotos disko apsaugos.
- Nenaudokite prietaiso šalia degių dujų, dulkių ar garų – kyla gaisro ar sprogo pavojus.
- Nenaudokite prietaiso lietuje, drėgnoje ar šlapioje aplinkoje.

-
- Baigę darbą, nelieskite disko – jis gali būti labai karštas.
 - Jei diskas užstringa, nedelsdami atleiskite jungiklį ir išjunkite įrenginį, o tada, kai diskas visiškai sustoja, pašalinkite priežastį.
 - Jei pastebėjote kokių nors įrenginio veikimo sutrikimų, nedelsdami jį išjunkite.
 - Prietaisą, bateriją ir įkroviklį laikykite sausoje, saugioje, vaikams nepasiekiamoje vietoje.
 - Pritvirtinkite ruošinį. Naudokite spaustuvus, spaustuvus arba stabilias atramas – ruošinio laikymas rankomis yra pavojingas.
 - Visada turėkite po ranka pirmosios pagalbos vaistinėlę traumos atveju.

Asmeninės apsaugos priemonės










- Užtikrinkite tvarką ir pakankamą, tolygų apšvietimą savo darbo vietoje. Netvarka ir prastas apšvietimas gali sukelti nelaimingus atsitikimus.
- Dirbdami su prietaisu, visada dėvėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo kibirkščių, medžiagos atplaišų ir disko skeveldrų.
- Rekomenduojama naudoti veido apsaugą, ypač pjaunant metalą arba atliekant intensyvų šlifavimą.
- dėvėkite aptemptus drabužius. Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali įstrigti besisukančioje diske.
- Visada mėvėkite apsaugines pirštines, kurios pagerina sukibimą ir apsaugo rankas nuo kibirkščių, aštrių briaunų ir karštų dalių.
- Rekomenduojama avėti darbo batus su neslystančiais padais, ypač dirbant ant nestabilių ar slidžių paviršių.
- Dulkėtoje aplinkoje arba šlifuojant dulkėtas medžiagas, dėvėkite dulkių kaukę arba puskaukę.
- Prieš pradėdami darbą, įsitikinkite, kad darbo vieta yra stabili, saugi ir be degių medžiagų.
- Prieš paleisdami šlifuoklį, visada išlaikykite saugią kūno padėtį ir tvirtai laikykite įrenginį.





Baterijų / įkraunamų baterijų saugos instrukcijos

- Baterijas / įkraunamas baterijas laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Prarijus, nedelsiant kreipkitės į gydytoją!
- Vienkartinių baterijų negalima įkrauti. Baterijų / įkraunamų baterijų negalima trumpai sujungti ir (arba) atidaryti. Tai gali sukelti perkaitimą, gaisrą arba sprogamą.
- Niekada nemeskite baterijų / įkraunamų baterijų į ugnį ar vandenį.
- Baterijų / įkraunamų baterijų niekada negalima mechaniškai paveikti.
- Rūgšties nuotėkio iš baterijų / akumuliatorių pavojus.
- Venkite ekstremalių sąlygų ir temperatūros, kurios gali paveikti baterijas / akumuliatorius, pvz., radiatorių / tiesioginių saulės spindulių.
- Jei iš baterijų / įkraunamų baterijų išteka, venkite patekimo ant odos, į akis ir ant gleivinių! Pažeistas vietas nedelsdami nuplaukite švariu vandeniu ir kreipkitės į gydytoją!

- Ištekėjusios arba pažeistos baterijos / įkraunamos baterijos, patekusios ant odos, gali sukelti cheminius nudegimus. Todėl mūvėkite tinkamas apsaugines pirštines.
- Produktas turi įmontuotą bateriją, kurios vartotojas negali pakeisti.

Ispėjamieji ir informaciniai simboliai

    	<p><u>PATARIMAI IR INFORMACIJA APIE PANAUDOTŲ PAKUOČIŲ TVARKYMA</u></p> <p>Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite utilizuoti vietiniame perdirbimo centre.</p> <p>Panaudotas pakavimo medžiagas reikia pristatyti į tam skirtą atliekų šalinimo aikštelę, kurią nustato vietos valdžios institucijos. Informacijos apie panaudotų gaminių perdirbimo galimybes teiraukitės savo vietos savivaldybės ar miesto administracijos.</p> <p><u>NAUDOTOS ELEKTROS IR ELEKTRONINĖS ĮRANGOS ŠALINIMAS</u></p> <p>Dėl aplinkosaugos priežasčių panaudotų elektros ir elektronikos gaminių negalima išmesti su įprastomis buitinėmis atliekomis, o juos reikia utilizuoti tinkamai. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką galite gauti iš atitinkamų institucijų.</p> <p>Šis gaminys atitinka taikomų Europos ir nacionalinių direktyvų reikalavimus. Gaminys atitinka Europos ir nacionalinius prietaisų ir gaminių saugos reikalavimus.</p> <p>Šis gaminys atitinka atitinkamų Europos ir nacionalinių RoHS direktyvų reikalavimus.</p> <p><u>Netinkamas baterijų / akumuliatorių utilizavimas kelia grėsmę aplinkai!</u></p> <p>Baterijų / akumuliatorių negalima išmesti su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti kenksmingų sunkiųjų metalų, todėl su jais reikia elgtis kaip su specialiomis atliekomis. Sunkiųjų metalų cheminiai simboliai yra: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl panaudotas baterijas / akumuliatorius reikia pristatyti į savivaldybių pavojingų atliekų surinkimo punktus.</p> <p>Integruotos baterijos negalima išardyti utilizavimui. Gaminį reikia pristatyti į panaudotos elektronikos surinkimo punktą.</p>
	<p>Naudokite klausos apsaugos priemones.</p>
	<p>Naudokite akių apsaugos priemones.</p>
	<p>Mūvėkite apsaugines pirštines.</p>
	<p>Pavojaus ženklas su informacija apie tai, kaip išvengti elektros smūgio sukeltų sužalojimų.</p>

	Atsargiai! Karštas paviršius. Nudegimų pavojus.
	Nenaudokite apsauginio dangtelio be pjovimo antgalio!
	Šoninis šlifavimas neleidžiamas
	Nenaudokite pažeistų šlifavimo diskų

Pasilikame teisę keisti tekstą, dizainą ir produkto duomenis be įspėjimo.

Originalios EB atitikties deklaracijos vertimas

Gamintojas: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresas: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Mašinos pavadinimas: AKUMULIATORINIS KAMPINIS ŠLIFTUOKLIS
Modelis: OPX28010
Mašinos serijos numeris: 28010120126001 - 28010120126605
Pagaminimo metai: 2026

Gamintojas pareiškia, kad aukščiau paminėtas įrenginys atitinka atitinkamų ES direktyvų reikalavimus jų šiuo metu galiojančia redakcija:

- Mašinų direktyva 2006/42/EB
- Elektromagnetinio suderinamumo direktyva 2014/30/ES
- Žemos įtampos direktyva LVD 2014/35/ES (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- ROHS II direktyva 2011/65/ES kartu su ROHS III (ES) direktyva 2015/863

Siekiant užtikrinti atitiktį pirmiau minėtoms direktyvoms, buvo taikomi šie darnieji standartai ir nacionaliniai standartai bei reglamentai:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN 60335-2-29:2022-05 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (maitinimo šaltiniui / įkrovikliui)
- EN IEC 63000:2018



Asmuo, įgaliotas rengti techninę dokumentaciją:

Damian Sikorski

Išdavimo vieta: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Išdavimo data : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Pasirašančiojo vardas, pavardė, pareigos

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Godātais kungs vai kundze, paldies, ka iegādājāties mūsu produktu!

Pirms produkta lietošanas, lūdzu, uzmanīgi izlasiet ievērojot tālāk sniegtos norādījumus par produkta pareizu lietošanu.

Lūdzu, saglabājiet šo rokasgrāmatu turpmākai uzziņai un ievērojot tās ieteikumus, jo to neievērošana var radīt draudus dzīvībai vai veselībai.



Ievads lietotāja rokasgrāmatā

Šī lietotāja rokasgrāmata ir sagatavota, lai palīdzētu jums iepazīties ar pareizu un drošu ierīces lietošanu. Tajā ir ietverti svarīgi norādījumi par darbību, apkopi un drošības noteikumiem, kuru ievērošana nodrošinās ierīces nevainojamu darbību un pagarinās tās kalpošanas laiku.

Pirms pirmās lietošanas reizes, lūdzu, uzmanīgi izlasiet norādījumus. Šeit sniegtā informācija arī palīdzēs pareizi uzglabāt ierīci, īpaši, ja tā netiks lietota ilgāku laiku.

Ievērojot tālāk sniegtos ieteikumus, jūs varēsiet baudīt produkta drošu un bezproblēmu darbību.



UZMANĪBU!

Ierīces lietošana neatbilstoši rokasgrāmatā sniegtajai informācijai var radīt miesas bojājumu risku.

Ierīces pielietojums un apraksts

Šī akumulatora leņķa slīpmašīna ir paredzēta dažādu materiālu griešanai, slīpēšanai, atgratēšanai un tīrīšanai. Tā ir ideāli piemērota montāžas, renovācijas un darbnīcu darbiem, kā arī mobilai lietošanai — jebkur, kur nav piekļuves elektrotīklam. To var izmantot metāla, tērauda, konstrukciju elementu, flīžu, betona un akmens (ar atbilstošu disku) apstrādei, kā arī rūsas un vecu pārklājumu noņemšanai.

Ražotājs neatbild par bojājumiem, kas radušies ierīces nepareizas lietošanas vai norādījumu neievērošanas dēļ. Ierīce nav paredzēta profesionālai lietošanai, un tās lietošana komerciāliem mērķiem anulēs garantiju.

Drošības un CE sertifikācijas apsvērumu dēļ šo produktu nedrīkst pārbūvēt vai nekādā veidā modificēt. Produkta lietošana citiem, nevis aprakstītajiem mērķiem var izraisīt tā bojājumus. Nepareiza lietošana var radīt arī tādus apdraudējumus kā īssavienojumi, ugunsgrēks, elektriskās strāvas trieciens utt.

BRĪDINĀJUMS!

- Nepareizas lietošanas bīstamība!
- Ierīces lietošana citādi, nekā paredzēts, un/vai ierīces lietošana jebkādā citā veidā var būt saistīta ar dažādiem riskiem.
- Ierīci drīkst izmantot tikai paredzētajam mērķim.
- Lūdzu, ievērojiet šajā lietošanas instrukcijā aprakstītās procedūras.
- Sargāt produktu no bērniem.
- Nepieskarieties diskam vai darba elementiem ierīces darbības laikā vai tūlīt pēc lietošanas – tie var būt ļoti karsti.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu materiālu, gāzu vai tvaiku tuvumā — dzirksteles var izraisīt ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Pirms regulēšanas, diska nomainas vai tīrīšanas izslēdziet ierīci un izņemiet akumulatoru .

PADOMS

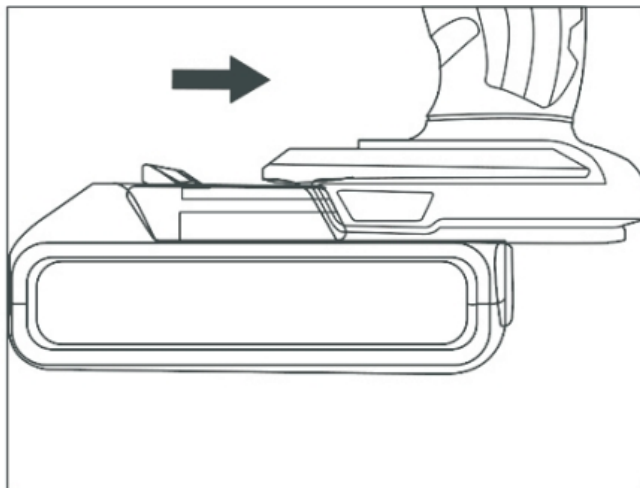
- Ierīce jāpārbauda attiecībā uz piegādes pilnīgumu un jebkādiem redzamiem bojājumiem.
- Nepilnīgas piegādes vai bojājumu gadījumā, kas radušies nepareiza iepakojuma vai transportēšanas dēļ, lūdzu, sazinieties ar klientu apkalpošanas tālruni.

Ierīces tehniskie dati

Modelis	OPX28010
EAN	5907451391402
Barošanas avots	ar baterijām darbināms
Akumulatora tips	Litija jonu
Lādētāja barošanas avots	100–240 V 50/60 Hz
Uzlādes laiks	2–4 stundas
Slīpripas diametrs	125 mm
Akumulatora ietilpība	1500 mAh
Barošanas spriegums	21 V līdzstrāva

Akumulatora ievietošana un izņemšana:

1. Lai ievietotu akumulatoru ierīcē, pabīdiet akumulatoru pa sliedi ierīcē. Kad akumulators būs pareizi ievietots, dzirdēsiet klikšķi.
2. Lai izņemtu akumulatoru no ierīces, nospiediet akumulatora atbrīvošanas pogu un izvelciet to ārā.



Aktivizēšana

- Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi izlasiet visu lietošanas instrukciju un drošības norādījumus.
- Pārlicinieties, vai ierīce ir izslēgta un akumulators ir izņemts.
- Uztādiet atbilstošu darba disku (griešanas vai slīpēšanas) atbilstoši tā paredzētajam lietojumam un pārlicinieties, ka tas ir pareizi un droši uzstādīts.
- Uztādiet asmens aizsargu un novietojiet to tā, lai nodrošinātu maksimālu lietotāja aizsardzību.
- Pievienojiet lādētāju sienas kontaktligzdai ar atbilstošu spriegumu.
- Ievietojiet akumulatoru lādētājā un atstājiet to, līdz tas ir pilnībā uzlādēts.
- Kad akumulators ir uzlādēts, ievietojiet to ierīcē, līdz atskan klikšķis.
- Turiet slīpmašīnu ar abām rokām, saglabājot stabilu un drošu ķermeņa pozīciju.
- Pārlicinieties, ka asmens vēl nav saskarē ar apstrādājamo materiālu.
- Nospiediet slēdzi, lai ieslēgtu ierīci un ļautu diskam sasniegt pilnu ātrumu.
- Sāciet, viegli piespiežot disku pret materiālu, nepiemērojot pārmērīgu spiedienu.
- Kad esat pabeidzis darbu, atlaidiet slēdzi un pagaidiet, līdz zāģa asmens pilnībā apstājas.
- Pirms ierīces novietošanas malā vai diska nomainīšanas izņemiet akumulatoru.
- Ilgstošas nelietošanas gadījumā vienmēr izņemiet akumulatoru no ierīces.

Esiet uzmanīgi:

1. Ieņķa slīpmašīnu lietojiet pirmo reizi, veiciet testa slīpēšanu vai griešanu uz stabila materiāla, lai iepazītos ar ierīces darbību un diska reakciju.
2. Slīpējot vai griežot, izmantojiet drošas un stabilas darba metodes saskaņā ar ierīces lietošanas instrukciju.
3. Neizmantojiet nevienu ķermeņa daļu sagataves stabilizēšanai un neļaujiet citiem cilvēkiem to turēt ar rokām.
4. Apaļas vai nestabilas sagataves ir pareizi jānostiprina, lai novērstu to griešanos vai nobīdīšanos darbības laikā.
5. Darbības laikā, kad darbojas dzinējs, vienmēr turiet slīpmašīnu ar abām rokām.
6. Neizstiepiet rokas pārāk tālu uz priekšu un nestrādājiet ārpus stabilas ķermeņa pozīcijas.
7. Strādājot ar ierīci, vienmēr stāviet stingri un saglabājiet līdzsvaru.
8. Pirms slīpēšanas vai griešanas sākšanas pārliedzieties, vai slīpripa kontrolēti saskaras ar sagatavi. Slīpmašīnas darbināšana ar pilnu ātrumu bez slodzes un slīpripas pēkšņa pielikšana sagatavei var izraisīt kontroles zudumu un radīt drošības apdraudējumu.

Tīrīšana un apkope:

Ierīces korpuss:

- Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķidrumos.
- Nelietojiet tīrīšanas līdzekļus, kas satur amonjaku, hloru, spirtu vai abrazīvus.
- Nelietojiet preparātus, kas satur oglekļa tetrahlorīdu, benzīnu vai citus agresīvus šķīdinātājus, kas var sabojāt korpusu.

Aprīkojums tiek uzturēts tīrs:

- Asmens aizsargs, ventilācijas atveres un dzinēja korpuss regulāri jātīra no putekļiem, skaidām un citiem piesārņotājiem.
- Notīriet ierīci ar tīru, sausu vai viegli mitru drānu vai izpūstiet to ar zema spiediena saspiestu gaisu.
- Tīrot ierīci, neļaujiet tajā iekļūt ūdenim.
- Dzirnaviņu detaļu tīrīšanai neizmantojiet šķīdinātājus vai spēcīgas ķīmiskas vielas.
- Ierīci ieteicams tīrīt pēc katras lietošanas reizes.
- **PIEZĪME.** Slīpēšanas un griešanas diski tūlīt pēc lietošanas var būt ļoti karsti un tiem var būt asas malas – tīrīšanas laikā vienmēr valkājiet aizsargcimdus.

Drošības padomi un noteikumi

- Ierīci drīkst lietot tikai pieaugušie un personas ar ierobežotām fiziskām, sensoriskām vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai ir iepriekš apmācītas un izprot ar to saistītos riskus.
- Ierīce nav paredzēta lietošanai bērniem un pusaudžiem līdz 18 gadu vecumam. Izņēmums ir personas, kas vecākas par 16 gadiem, kuras apgūst profesionālo apmācību un strādā speciālista pastāvīgā uzraudzībā.
- Iepakojuma materiālus glabājiet bērniem nepieejamā vietā — tie var radīt bīstamību.
- Nelietojiet ierīci, ja tā ir bojāta, nepilnīga vai darbojas nepareizi.

- Ierīci ir aizliegts pašrocīgi izjaukt, pārveidot vai remontēt.
- Ja strāvas vads, akumulators, lādētājs vai citas sastāvdaļas ir bojātas, nekavējoties pārtrauciet lietošanu. Remontu drīkst veikt tikai pilnvarots servisa centrs.
- Neiegremdējiet ierīci, akumulatoru vai lādētāju ūdenī vai citos šķidrumos — tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.
- Nelietojiet ierīci, ja esat noguris vai atrodaties alkohola, medikamentu vai narkotiku reibumā.
- Pirms darba sākšanas pārlicinieties, vai ierīcē nav montāžas atslēgu vai regulēšanas instrumentu.
- Pārņēsājot ierīci, sargājiet to no nejaušas ieslēgšanas – izmantojiet slēdža fiksatoru un nespiediet sprūdu.
- Pirms darba uzsākšanas ieņemiet stabilu un drošu ķermeņa pozīciju un pārlicinieties, ka stāvat uz stabilas virsmas.
- Ievērojiet drošu attālumu no garāmgājējiem – nevienam nedrīkst atrasties dzirnaviņas darbības zonā.
- Slīpēšanas vai griešanas laikā vienmēr turiet instrumentu ar abām rokām.
- Turiet rokas tālāk no rotējošā asmens – pastāv nopietnu traumu risks.
- Izmantojiet tikai diskus, kas paredzēti konkrētajam darbam un ir saderīgi ar ierīces specifikācijām. Pirms lietošanas pārbaudiet, vai disks nav bojāts.
- Nekad nelietojiet slīpmašīnu bez uzstādīta diska aizsarga.
- Nelietojiet ierīci viegli uzliesmojošu gāzu, putekļu vai tvaiku tuvumā – pastāv ugunsgrēka vai sprādziena risks.
- Nelietojiet ierīci lietū, mitrumā vai slapjā vidē.
- Pēc darba pabeigšanas nepieskarieties diskam – tas var būt ļoti karsts.
- Ja disks iesprūst, nekavējoties atlaidiet slēdzi un izslēdziet ierīci, pēc tam, kad disks ir pilnībā apstājies, novērsiet iesprūšanas cēloni.
- Ja pamanāt jebkādas ierīces darbības neatbilstības, nekavējoties izslēdziet to.
- Ierīci, akumulatoru un lādētāju glabājiet sausā, drošā vietā, bērniem nepieejamā vietā.
- Nostipriniet sagatavi. Izmantojiet skrūvspīles, skavas vai stabilus balstus – sagataves turēšana ar rokām ir bīstama.
- Vienmēr turiet tuvumā pirmās palīdzības komplektu traumas gadījumā.

Individuālie aizsardzības līdzekļi




- Nodrošiniet kārtību un atbilstošu, vienmērīgu apgaismojumu savā darba vietā. Nekārtība un slikts apgaismojums var izraisīt negadījumus.
- Strādājot ar ierīci, vienmēr valkājiet aizsargbrilles, lai pasargātu acis no dzirkstelēm, materiāla šķembām un diska lauskām.
- Ieteicams lietot sejas aizsargu, īpaši, griežot metālu vai veicot intensīvu slīpēšanu.
- valkājiet pieguļošu apģērbu. Rotējošais disks var ieķerties brīvā apģērbā, rotaslietās vai garos matos.











- Vienmēr valkājiet aizsargcimdus , kas uzlabo satvērienu un pasargā rokas no dzirkstelēm, asām malām un karstām detaļām.
- Ieteicams valkāt darba apavus ar neslīdošām zolēm , īpaši strādājot uz nestabilām vai slidenām virsmām.
- Putekļainā vidē vai slīpējot putekļainus materiālus, valkājiet putekļu masku vai pusmasku .
- Pirms darba uzsākšanas pārlicinieties, ka darba vieta ir stabila, droša un tajā nav viegli uzliesmojošu materiālu.
- Pirms slīpmašīnas iedarbināšanas vienmēr ieņemiet drošu ķermeņa pozīciju un stingri satveriet ierīci.

Drošības norādījumi baterijām/uzlādējamām baterijām

- Baterijas/uzlādējamās baterijas glabājiet bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Vienreizējās lietošanas baterijas nedrīkst uzlādēt. Baterijas/uzlādējamās baterijas nedrīkst īsslēgt un/vai atvērt. Tas var izraisīt pārkaršanu, ugunsgrēku vai sprādzienu.
- Nekad nemetiet baterijas/uzlādējamās baterijas ugunī vai ūdenī.
- Baterijas/uzlādējamās baterijas nekad nedrīkst pakļaut mehāniskai slodzei.
- Skābes noplūdes risks no baterijām/akumulātoriem.
- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulātorus, piemēram, radiatoriem/tiešiem saules stariem.
- Ja baterijas/uzlādējamās baterijas noplūst, izvairieties no saskares ar ādu, acīm un gļotādām! Nekavējoties skalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un meklējiet medicīnisko palīdzību!
- Noplūdušas vai bojātas baterijas/uzlādējamās baterijas, nonākot saskarē ar ādu, var izraisīt ķīmiskus apdegumus. Tāpēc valkājiet atbilstošus aizsargcimdus.
- Produktam ir iebūvēts akumulātors, ko lietotājs nevar nomainīt.

Brīdinājuma un informācijas simboli

  	<p><u>PADOMI UN INFORMĀCIJA PAR LIETOTĀ IEPAKOJUMA APSAIMNIEKOŠANU</u></p> <p>Iepakojums ir izgatavots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus var utilizēt vietējā pārstrādes centrā.</p> <p>Izlietotais iepakojuma materiāls jānogādā uz vietējo pašvaldību norādītu atkritumu izgāztuvi. Lai iegūtu informāciju par izlietoto produktu pārstrādes iespējām, lūdz, sazinieties ar vietējo pašvaldību vai pilsētas administrāciju.</p> <p><u>LIETOTU ELEKTRISKO UN ELEKTRONISKO IEKĀRTU UTILIZĀCIJA</u></p> <p>Vides apsvērumu dēļ lietotas elektriskās un elektroniskās ierīces nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem, bet gan tās ir jāutilizē pareizi. Informāciju par savākšanas punktiem un to darba laiku var iegūt attiecīgajās iestādēs.</p> <p>Šis produkts atbilst piemērojamo Eiropas un nacionālo direktīvu prasībām. Produkts atbilst Eiropas un nacionālajām ierīču un produktu drošības prasībām.</p>
---	--

 	<p>Šis produkts atbilst attiecīgo Eiropas un nacionālo RoHS direktīvu prasībām.</p> <p><u>Nepareiza bateriju/akumulatoru utilizācija rada draudus videi!</u> Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest kopā ar sadzīves atkritumiem. Tie var saturēt kaitīgus smagos metālus, un ar tiem jātiek galā kā ar īpašiem atkritumiem. Smago metālu ķīmiskie simboli ir: Cd = kadmījs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tāpēc izlietotās baterijas/akumulatori jānogādā pašvaldības bīstamo atkritumu savākšanas punktos. Iebūvēto akumulatoru nedrīkst izjaukt utilizācijai. Produkts jānogādā izlietotās elektronikas savākšanas punktā.</p>
	<p>Izmantojiet dzirdes aizsargus.</p>
	<p>Izmantojiet acu aizsargus.</p>
	<p>Valkājiet aizsargcimdus.</p>
	<p>Bīstamības zīme ar informāciju par to, kā novērst miesas bojājumus elektriskās strāvas trieciena gadījumā.</p>
	<p>Uzmanību! Karsta virsma. Apdegumu risks.</p>
	<p>Nelietojiet aizsargapvalku bez griešanas piederuma!</p>
	<p>Sānu slīpēšana nav atļauta</p>
	<p>Nelietojiet bojātus slīpēšanas diskus</p>

Mēs paturam tiesības veikt izmaiņas tekstā, dizainā un produkta datos bez iepriekšēja brīdinājuma.

Originālās EK atbilstības deklarācijas tulkojums

Ražotājs: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adrese: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Mašīnas nosaukums: BEZVADU LENĶA Slīpmašīna
Modelis: OPX28010
Mašīnas sērijas numurs: 28010120126001 - 28010120126605
Ražošanas gads: 2026

Ražotājs deklarē, ka iepriekšminētā iekārta atbilst attiecīgo ES direktīvu prasībām to pašreiz piemērojamajā redakcijā:

- Mašīnu direktīva 2006/42/EK
- Elektromagnētiskās saderības direktīva 2014/30/ES
- Zemsprieguma direktīva LVD 2014/35/ES (barošanas blokam/lādētājam)
- ROHS II direktīva 2011/65/ES kopā ar ROHS III (ES) 2015/863

Lai nodrošinātu atbilstību iepriekšminētajām direktīvām, tika piemēroti šādi saskaņotie standarti un valsts standarti un noteikumi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN 60335-2-29:2022-05 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (barošanas blokam/lādētājam)
- EN IEC 63000:2018



Persona, kas ir pilnvarota sagatavot tehnisko dokumentāciju:

Damian Sikorski

Izdošanas vieta: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Izdošanas datums : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Parakstītāja vārds, uzvārds, amats

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Lugupeetud härra või proua, täname teid meie toote ostmise eest!

Enne toote kasutamist lugege palun hoolikalt läbi toote õige kasutamise kohta allpool toodud juhistega.

Palun hoidke see kasutusjuhend alles edaspidiseks kasutamiseks ja soovitude järgimine, kuna neid ei järgita võib kujutada endast ohtu elule või tervisele.



Kasutusjuhendi sissejuhatus

See kasutusjuhend on koostatud selleks, et aidata teil seadme õige ja ohutu kasutamisega tutvuda. See sisaldab olulisi juhiseid kasutamise, hoolduse ja ohutuseeskirjade kohta, mille järgimine tagab seadme tõrgeteta töö ja pikendab selle kasutusiga.

Enne esmakordset kasutamist lugege palun hoolikalt juhiseid. Siin sisalduv teave aitab teil seadet õigesti hoiustada, eriti kui seda pikemat aega ei kasutata.

Allpool toodud soovitude järgimine võimaldab teil toote tõrgeteta ja ohutult kasutada.



TÄHELEPANU!

Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendis sisalduvale teabele, võib põhjustada kehavigastusi.

Seadme rakendus ja kirjeldus

See akutoitel töötav nurklihvija on mõeldud erinevate materjalide lõikamiseks, lihvimiseks, ebatasasuste eemaldamiseks ja puhastamiseks. See sobib ideaalselt montaaži-, renoveerimis- ja töökojatöödeks, aga ka mobiilseks kasutamiseks – kõikjal, kus puudub juurdepääs voluvõrgule. Seda saab kasutada metalli, terase, konstruktsioonelementide, plaatide, betooni ja kivi (sobiva kettaga) töötlemiseks, samuti rooste ja vanade katete eemaldamiseks.

Tootja ei vastuta seadme valest kasutamisest või juhiste eiramisest tulenevate kahjude eest. Seade ei ole mõeldud professionaalseks kasutamiseks ja selle kasutamine ärilistel eesmärkidel tühistab garantii.

Ohutuse ja CE-sertifikaadi tagamiseks ei tohi seda toodet ümber ehitada ega mingil moel muuta. Toote kasutamine muul kui kirjeldatud otstarbel võib toodet kahjustada. Ebaõige kasutamine võib põhjustada ka ohte, nagu lühis, tulekahju, elektrilöök jne.

HOIATUS!

- Ohtlik otstarbeta kasutamise korral!
- Seadme kasutamine muul kui ettenähtud otstarbel ja/või seadme kasutamine mis tahes muul viisil võib kaasa tuua mitmesuguseid riske.
- Seadet tuleks kasutada ainult ettenähtud otstarbel.
- Palun järgige selles kasutusjuhendis kirjeldatud protseduure.
- Hoidke toodet lastele kättesaamatus kohas.
- Ärge puudutage ketast ega tööelemente seadme töötamise ajal või vahetult pärast kasutamist – need võivad olla väga kuumad.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike materjalide, gaaside või aurude läheduses – sädemed võivad põhjustada tulekahju või plahvatuse.
- Enne seadme reguleerimist, ketta vahetamist või puhastamist lülitage seade välja ja eemaldage aku .

NIPP

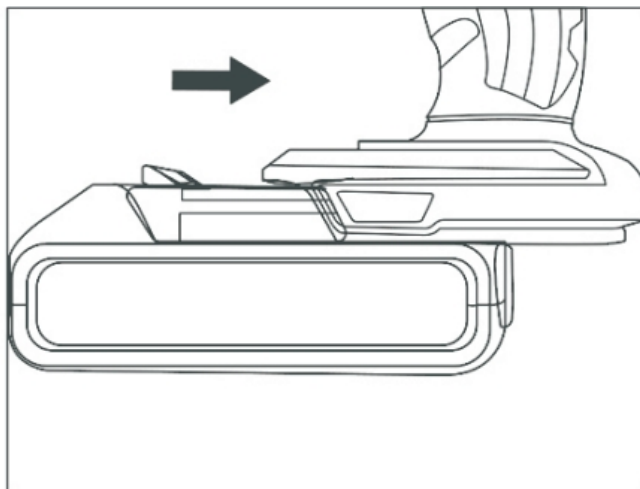
- Seadet tuleb kontrollida tarnimise täielikkuse ja nähtavate kahjustuste suhtes.
- Mittetäieliku tarne või vigase pakendi või transpordi tõttu tekkinud kahjustuste korral võtke palun ühendust klienditeenindusega.

Seadme tehnilised andmed

Mudel	OPX28010
EAN	5907451391402
Toiteallikas	akutoitel
Aku tüüp	Li-ioon
Laadija toiteallikas	100–240 V 50/60 Hz
Laadimisaeg	2–4 tundi
Lihvketta läbimõõt	125 mm
Aku mahtuvus	1500mAh
Toitepinge	21 V alalisvool

Aku paigaldamine ja eemaldamine:

1. Aku seadmesse sisestamiseks libistage aku mööda siini seadmesse. Kui aku on õigesti paigas, kuulete klõpsu.
2. Aku seadmest eemaldamiseks vajutage aku vabastusnuppu ja tõmmake see välja.



Aktiveerimine

- Enne esmakordset kasutamist lugege hoolikalt läbi kogu kasutusjuhend ja ohutusjuhised.
- Veenduge, et seade on välja lülitatud ja aku on eemaldatud.
- Paigaldage sobiv tööketas (löike- või lihvimisketas) vastavalt selle ettenähtud otstarbele ja veenduge, et see on õigesti ja kindlalt kinnitatud.
- Paigaldage terakaitse ja asetage see nii, et see tagaks kasutaja maksimaalse kaitse.
- Ühendage laadija sobiva pingega seinakontakti.
- Sisestage aku laadijasse ja laske sellel olla, kuni see on täielikult laetud.
- Kui aku on laetud, sisestage see seadmesse, kuni kuulete klõpsu.
- Hoidke lihvijat mõlema käega, säilitades stabiilse ja turvalise kehaasendi.
- Veenduge, et tera ei oleks veel töödeldava materjaliga kokkupuutes.
- Seadme sisselülitamiseks ja ketta täiskiiruse saavutamiseks vajutage lüliti.
- Alustage ketta õrnalt materjali vastu vajutamisest, ilma liigset survet avaldamata.
- Kui olete töö lõpetanud, vabastage lüliti ja oodake, kuni tera täielikult peatub.
- Enne seadme ärapanekut või plaadi vahetamist eemaldage aku.
- Pikaajalise mittekasutamise korral eemaldage seadmest alati aku.

Ole ettevaatlik:

1. Kui kasutate nurklihvijat esimest korda, tehke proovilihvimine või -lõikamine stabiilsel materjalil, et tutvuda seadme töö ja ketta reaktsiooniga.
2. Lihvimisel või lõikamisel kasutage seadme kasutusjuhendi kohaselt ohutuid ja stabiilseid töövõtteid.
3. Ärge kasutage töödeldava detaili stabiliseerimiseks ühtegi oma kehaosa ja ärge laske teistel inimestel seda käsitsi hoida.
4. Ümarad või ebastabiilsed töödeldavad detailid tuleb korralikult kinnitada, et need töötamise ajal pöörlema või nihkuma ei hakkaks.
5. Lihvija töötamise ajal hoidke mootori töötamise ajal seda alati mõlema käega.
6. Ärge sirutage käsi liiga kaugele ette ja ärge töötage stabiilse kehaasendi ulatusest väljas.
7. Seadmega töötades seisa alati kindlalt ja säilita tasakaal.
8. Enne lihvimise või lõikamise alustamist veenduge, et lihvketas puutub kontrollitult kokku töödeldava detailiga. Veski täiskiirusel ilma koormuseta töötamine ja lihvketta järsk töötlemine võib põhjustada kontrolli kaotamise ja kujutada endast ohtu.

Puhastamine ja hooldus:

Seadme korpus:

- Ärge kastke seadet vette ega muudesse vedelikesse.
- Ärge kasutage puhastusvahendeid, mis sisaldavad ammoniaaki, kloori, alkoholi ega abrasiivseid aineid.
- Ärge kasutage valmistisi, mis sisaldavad süsiniktetrakloriidi, bensiini või muid agressiivseid lahusteid, mis võivad korpust kahjustada.

Varustust hoitakse puhtana:

- Terakaitset, ventilatsiooniavasid ja mootori korpust tuleks regulaarselt tolmust, viilutuspurust ja muudest saasteainetest puhastada.
- Puhastage seadet puhta, kuiva või kergelt niiske lapiga või puhuge seda madalrõhu suruõhuga.
- Puhastamisel ärge laske seadmesse vett sattuda.
- Ärge kasutage veski komponentide puhastamiseks lahusteid ega tugevaid kemikaale.
- Seadet on soovitatav puhastada pärast iga kasutuskorda.
- MÄRKUS: Lihv- ja lõikekettad võivad kohe pärast kasutamist olla väga kuumad ja teravate servadega – puhastamisel kandke alati kaitsekindaid.

Ohutusnõuanded ja reeglid

- Seade on mõeldud kasutamiseks ainult täiskasvanutele ja piiratud füüsiliste, sensorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja teadmisteta isikutele, tingimusel et nad on järelevalve all või on saanud eelneva väljaõppe ning mõistavad kaasnevaid riske.
- Seade ei ole mõeldud kasutamiseks alla 18-aastastele lastele ja noorukitele. Erandiks on üle 16-aastased isikud, kes läbivad erialast koolitust ja töötavad spetsialisti pideva järelevalve all.
- Hoidke pakkematerjalid lastele kättesaamatus kohas – need võivad olla ohtlikud.
- Ärge kasutage seadet, kui see on kahjustatud, mittetäielik või töötab valesti.
- Seadet on keelatud ise lahti võtta, muuta või parandada.
- Kui toitejuhe, aku, laadija või muud komponendid on kahjustatud, lõpetage koheselt kasutamine. Remonti tohib teha ainult volitatud teeninduskeskus.
- Ärge kastke seadet, akut ega laadijat vette ega muudesse vedelikesse – see võib põhjustada elektrilöögi.
- Ärge kasutage seadet, kui olete väsinud või alkoholi, ravimite või narkootikumide mõju all.
- Enne alustamist veenduge, et seadmel poleks montaaživõtmeid ega reguleerimistööriistu.
- Seadme kandmisel kaitske seda juhusliku aktiveerimise eest – kasutage lüliti lukku ja ärge vajutage päästikule.
- Enne töö alustamist võtke sisse stabiilne ja turvaline kehaasend ning veenduge, et seisate stabiilsel pinnal.
- Hoidke kõrvalseisjatest ohutus kauguses – keegi ei tohiks viibida veski töötsoonis.
- Hoidke tööriista lihvimise või lõikamise ajal alati mõlema käega.
- Hoidke käed pöörlevast teradest eemal – tõsiste vigastuste oht.
- Kasutage ainult kettaid, mis on mõeldud konkreetse töö jaoks ja ühilduvad masina spetsifikatsioonidega. Enne kasutamist kontrollige ketast kahjustuste suhtes.
- Ärge kunagi kasutage lihvijat ilma paigaldatud kettakaitseta.
- Ärge kasutage seadet tuleohtlike gaaside, tolmu või aurude läheduses – tule- või plahvatusoht.
- Ärge kasutage seadet vihma, niiskuse ega märja keskkonna korral.
- Pärast töö lõpetamist ärge ketast puudutage – see võib olla väga kuum.
- Kui ketas kinni kiilub, vabastage lüliti kohe ja lülitage masin välja, seejärel kõrvaldage põhjus pärast ketta täielikku peatumist.
- Kui märkate seadme töös mingeid kõrvalekaldeid, lülitage see kohe välja.
- Hoidke seadet, akut ja laadijat kuivas, ohutus ja lastele kättesaamatus kohas.
- Kinnitage töödeldav detail. Kasutage kruustange, klambreid või stabiilseid tuge – töödeldava detaili käsitsi hoidmine on ohtlik.

-
- Vigastuste korral hoidke alati esmaabikomplekti läheduses.











Isikukaitsevahendid


- Tagage oma tööruumis kord ja piisav, ühtlane valgustus. Segadus ja halb valgustus võivad põhjustada õnnetusi.
- Seadmega töötades kandke alati kaitseprille, et kaitsta silmi sädemete, materjalikildude ja kettakildude eest.
- Näokaitset on soovitatav kasutada, eriti metalli lõikamisel või intensiivsel lihvimisel.
- kandke liibuvaid riideid. Lahtised riided, ehted või pikad juuksed võivad pöörleva ketta vahele kinni jääda.
- Kandke alati kaitsekindaid, mis parandavad haarduvust ja kaitsevad käsi sädemete, teravate servade ja kuumade osade eest.
- Soovitatav on kanda libisemiskindla tallaga tööjalatseid, eriti ebastabiilsetel või libedatel pindadel töötades.
- Tolmuses keskkonnas või tolmuste materjalide lihvimisel kandke tolmu- või poolmaski.
- Enne töö alustamist veenduge, et töökoht on stabiilne, ohutu ja tuleohtlikest materjalidest vaba.
- Enne lihvi- või käivitamist säilitage alati turvaline kehaasend ja hoidke seadet kindlalt käes.

Patareide/laetavate akude ohutusjuhised

- Hoidke patareisid/laetavaid akusid lastele kättesaamatus kohas. Allaneelamise korral pöörduge viivitamatult arsti poole!
- Ühekordseid patareisid ei tohi laadida. Patareisid/laetavaid akusid ei tohi lühistada ega avada. See võib põhjustada ülekuumenemist, tulekahju või plahvatust.
- Ärge kunagi visake patareisid/laetavaid akusid tulle ega vette.
- Patareisid/laetavaid akusid ei tohiks kunagi mehaanilise surve alla panna.
- Patareidest/akudest lekkiva happe oht.
- Vältige äärmuslikke tingimusi ja temperatuure, mis võivad patareisid/akusid mõjutada, nt radiaatorid/otsene päikesevalgus.
- Patareide/laetavate patareide lekke korral vältige kokkupuudet naha, silmade ja limaskestadega! Loputage kahjustatud piirkondi koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!
- Lekkivad või kahjustatud patareid/laetavad akud võivad nahaga kokkupuutel põhjustada keemilisi põletusi. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Tootel on sisseehitatud aku, mida kasutaja ei saa vahetada.

Hoiatus- ja teabesümbolid

    	<p><u>NÕUANDEID JA TEAVE KASUTATUD PAKENDI KÄITLEMISE KOHTA</u></p> <p>Pakend on valmistatud keskkonnasõbralikest materjalidest, mille saab utiliseerida oma kohalikus taaskasutuskeskuses.</p> <p>Kasutatud pakkematerjal tuleb toimetada kohalike omavalitsuste määratud jäätmekäitluskohta. Kasutatud toodete ringlussevõtu võimaluste kohta lisateabe saamiseks võtke ühendust oma kohaliku omavalitsuse või linnavalitsusega.</p> <p><u>KASUTATUD ELEKTRI- JA ELEKTRONIKASEADMETE JÄÄTMETÖÖTLUS</u></p> <p>Keskkonnakaalutlustel ei tohiks kasutatud elektri- ja elektroonikaseadmeid visata olmeprügi hulka, vaid need tuleks utiliseerida nõuetekohaselt. Teavet kogumispunktide ja nende lahtiolekuaegade kohta saab vastavatest ametiasutustest.</p> <p>See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike direktiivide nõuetele. Toode vastab Euroopa ja riiklikele seadmete ja toodete ohutusnõuetele.</p> <p>See toode vastab asjakohaste Euroopa ja riiklike RoHS-direktiivide nõuetele.</p> <p><u>Patareide/akude ebaõige utiliseerimine kujutab endast ohtu keskkonnale!</u></p> <p>Patareisid/akusid ei tohi olmeprügi hulka visata. Need võivad sisaldada kahjulikke raskmetalle ja neid tuleks käidelda erijäätmetena. Raskmetallide keemilised sümbolid on: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii.</p> <p>Seega tuleks kasutatud patareid/akud viia munitsipaaljäätmete kogumispunktidesse. Sisseehitatud akut ei tohi utiliseerimiseks lahti võtta. Toode tuleb viia kasutatud elektroonikaseadmete kogumispunkti.</p>
	<p>Kasutage kuulmiskaitset.</p>
	<p>Kasutage silmakaitset.</p>
	<p>Kandke kaitsekindaid.</p>
	<p>Ohumärk koos teabega elektrilöögist tingitud kehavigastuste vältimise kohta.</p>
	<p>Ettevaatust! Kuum pind. Põletuste oht.</p>

	Ärge kasutage kaitsekatet ilma löikepeata!
	Külglihvimine ei ole lubatud
	Ärge kasutage kahjustatud lihvkettaid

Jätame endale õiguse teha tekstis, kujunduses ja tooteandmetes ette teatamata muudatusi.

Algse EÜ vastavusdeklaratsiooni tõlge

Tootja: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Address: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Masina nimetus: AKUGA NURKLIHVIJA
Mudel: OPX28010
Masina seerianumber: 28010120126001 - 28010120126605
Tootmisaasta: 2026

Tootja kinnitab, et ülalnimetatud masin vastab asjakohaste EL-i direktiivide nõuetele nende kehtivas sõnastuses:

- Masinate direktiiv 2006/42/EÜ
- Elektromagnetilise ühilduvuse direktiiv 2014/30/EL
- Madalpingedirektiiv LVD 2014/35/EL (toiteallika/laadija kohta)
- ROHS II direktiiv 2011/65/EL koos ROHS III direktiiviga (EL) 2015/863

Ülaltoodud direktiivide järgimise tagamiseks kohaldati järgmisi ühtlustatud standardeid ning riiklikke standardeid ja eeskirju:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN 60335-2-29:2022-05 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (toiteallika/laadijajooks)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (toiteallika/laadija jaoks)
- EN IEC 63000:2018



Tehnilise dokumentatsiooni koostamiseks volitatud isik:

Damian Sikorski

Väljaandmise koht: PODOLSZYN NOWY, POLAND

Väljaandmise kuupäev: 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Allakirjutanu ees- ja perekonnanimi, ametinimetus

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Spoštovani gospod ali gospa, hvala vam za nakup našega izdelka!

Pred uporabo izdelka natančno preberite s spodnjimi navodili za pravilno uporabo izdelka.

Prosimo, shranite ta priročnik za poznejšo uporabo in upoštevanje njegovih priporočil, ker njihovo neupoštevanje lahko predstavlja nevarnost za življenje ali zdravje.



Uvod v uporabniški priročnik

Ta uporabniški priročnik je bil pripravljen, da vam pomaga seznaniti se s pravilno in varno uporabo naprave. Vsebuje pomembna navodila o delovanju, vzdrževanju in varnostnih pravilih, katerih upoštevanje bo zagotovilo nemoteno delovanje naprave in podaljšalo njeno življenjsko dobo.

Pred prvo uporabo natančno preberite navodila. Informacije v tem dokumentu vam bodo pomagale tudi pri pravilnem shranjevanju naprave, še posebej, če je ne boste uporabljali dlje časa.

Upoštevanje spodnjih priporočil vam bo omogočilo nemoteno in varno delovanje izdelka.



POZOR!

Uporaba naprave na način, ki ni v skladu z informacijami v priročniku, lahko povzroči telesno poškodbo.

Uporaba in opis naprave

Ta akumulatorski kotni brusilnik je zasnovan za rezanje, brušenje, odstranjevanje zarobkov in čiščenje različnih materialov. Idealen je za montažo, prenovo in delavniška dela, pa tudi za mobilno uporabo – kjer koli brez dostopa do električnega omrežja. Uporablja se lahko za obdelavo kovin, jekla, konstrukcijskih elementov, ploščic, betona in kamna (z ustrezno ploščo), pa tudi za odstranjevanje rje in starih premazov.

Proizvajalec ne odgovarja za škodo, ki nastane zaradi nepravilne uporabe naprave ali neupoštevanja navodil. Naprava ni namenjena profesionalni uporabi in njena uporaba v komercialne namene razveljavi garancijo.

Zaradi varnostnih razlogov in certifikata CE tega izdelka ni dovoljeno predelovati ali kako drugače spreminjati. Uporaba izdelka za namene, ki niso opisani, lahko povzroči poškodbe izdelka. Nepravilna uporaba lahko povzroči tudi nevarnosti, kot so kratki stiki, požar, električni udar itd.

OPOZORILO!

- Nevarnost nepravilne uporabe!
- Uporaba naprave na način, ki ni predviden zanjo, in/ali uporaba naprave na kakršen koli drug način lahko vključuje različna tveganja.
- Napravo je treba uporabljati le za predvideni namen.
- Prosimo, upoštevajte postopke, opisane v tem navodilu za uporabo.
- Izdelek hranite izven dosega otrok.
- Med delovanjem naprave ali takoj po uporabi se ne dotikajte diska ali delujočih elementov – lahko so zelo vroči.
- Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih materialov, plinov ali hlapov – iskre lahko povzročijo požar ali eksplozijo.
- Pred nastavljanjem, zamenjavo diska ali čiščenjem izklopite napravo in odstranite baterijo .

NASVET

- Napravo je treba preveriti glede popolnosti dobave in morebitnih vidnih poškodb.
- V primeru nepopolne dostave ali poškodbe zaradi napačne embalaže ali transporta se obrnite na servisno službo.

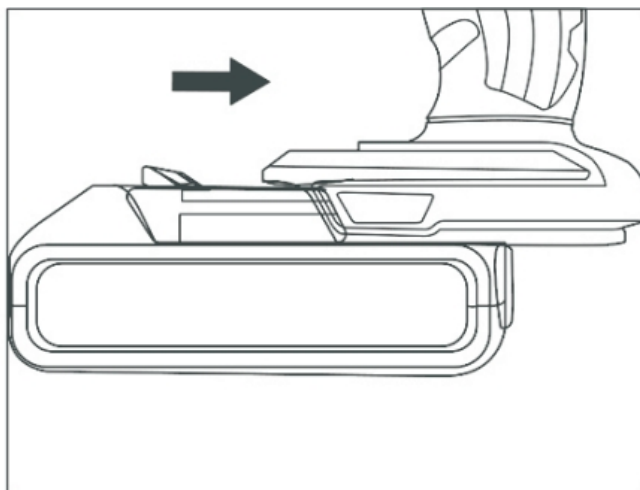
Tehnični podatki naprave

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Napajalnik	na baterije
Vrsta baterije	Litij-ionska
Napajanje polnilnika	100–240 V 50/60 Hz
Čas polnjenja	2–4 ure
Premer brusilnega kolesa	125 mm
Zmogljivost baterije	1500 mAh
Napajalna napetost	21 V enosmernega toka

Vstavljanje in odstranjevanje baterije:

1. Če želite baterijo vstaviti v napravo, jo potisnite vzdolž vodila v napravo. Ko bo baterija pravilno nameščena, boste zaslišali klik.

2. Če želite baterijo odstraniti iz naprave, pritisnite gumb za sprostitev na bateriji in jo izvlecite.



Aktivacija

- Pred prvo uporabo natančno preberite celoten priročnik za uporabo in varnostna navodila.
- Prepričajte se, da je naprava izklopljena in da je baterija odstranjena.
- Namestite ustrezen delovni disk (rezalni ali brusilni) v skladu z njegovo predvideno uporabo in se prepričajte, da je pravilno in varno nameščen.
- Namestite ščitnik rezila in ga namestite za maksimalno zaščito uporabnika.
- Polnilnik priključite v stensko vtičnico z ustrežno napetostjo.
- Vstavite baterijo v polnilnik in jo pustite, dokler se popolnoma ne napolni.
- Ko je baterija napolnjena, jo vstavite v napravo, dokler ne zaslišite klika.
- Brusilnik držite z obema rokama in ohranjajte stabilen in varen položaj telesa.
- Prepričajte se, da rezilo še ni v stiku z materialom, ki ga obdelujete.
- Pritisnite stikalo, da vklopite napravo in omogočite, da disk doseže polno hitrost.
- Začnite tako, da disk nežno pritisnete ob material, ne da bi pri tem pritiskali preveč.
- Ko končate z delom, spustite stikalo in počakajte, da se rezilo popolnoma ustavi.
- Preden napravo pospravite ali zamenjate disk, odstranite baterijo.
- V primeru daljše neuporabe vedno odstranite baterijo iz naprave.

Bodite previdni:

1. kotni brusilnik uporabljate prvič, izvedite poskusno brušenje ali rezanje na stabilnem materialu, da se seznanite z delovanjem naprave in reakcijo diska.

2. Pri brušenju ali rezanju uporabljajte varne in stabilne delovne tehnike v skladu z navodili za uporabo naprave.

-
3. Ne uporabljajte nobenega dela telesa za stabilizacijo obdelovanca in ne dovolite drugim ljudem, da ga držijo z rokami.
 4. Okrogle ali nestabilne obdelovance je treba ustrezno pritrditi, da se med delovanjem ne bi vrteli ali premikali.
 5. Med delovanjem brusilnik vedno držite z obema rokama, ko motor deluje.
 6. Ne iztegujte rok preveč naprej in ne delajte izven dosega stabilnega položaja telesa.
 7. Med upravljanjem naprave vedno stojte trdno in ohranjajte ravnotežje.
 8. Preden začnete brusiti ali rezati, se prepričajte, da brusilna plošča nadzorovano teče v stik z obdelovancem. Če brusilnik deluje s polno hitrostjo brez obremenitve in ga nenadoma pritisnete na obdelovanec, lahko to povzroči izgubo nadzora in predstavlja varnostno tveganje.

Čiščenje in vzdrževanje:

Ohišje naprave:

- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Ne uporabljajte čistilnih sredstev, ki vsebujejo amonijak, klor, alkohol ali abrazivna sredstva.
- Ne uporabljajte pripravkov, ki vsebujejo ogljikov tetraklorid, bencin ali druga agresivna topila, ki lahko poškodujejo ohišje.

Oprema se vzdržuje čista:

- Zaščito rezila, prezračevalne reže in ohišje motorja je treba redno čistiti prahu, opilkov in drugih nečistoč.
- Napravo očistite s čisto, suho ali rahlo vlažno krpo ali pa jo spihajte z nizkotlačnim stisnjenim zrakom.
- Med čiščenjem ne dovolite, da voda vstopi v napravo.
- Za čiščenje komponent mlinčka ne uporabljajte topil ali agresivnih kemikalij.
- Priporočljivo je, da napravo očistite po vsaki uporabi.
- OPOMBA: Brusilne in rezalne plošče so lahko takoj po uporabi zelo vroče in imajo ostre robove – pri čiščenju vedno nosite zaščitne rokavice.

Varnostni nasveti in pravila

- Naprava je namenjena le odraslim in osebam z omejenimi telesnimi, senzoričnimi ali duševnimi zmožnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, pod pogojem, da so pod nadzorom ali so bile predhodno usposobljene in razumejo s tem povezana tveganja.
- Naprava ni namenjena uporabi otrok in mladostnikov, mlajših od 18 let. Izjema so osebe, starejše od 16 let, ki se strokovno usposablajo in delajo pod stalnim nadzorom specialista.
- Embalažni material hranite izven dosega otrok – lahko predstavlja nevarnost.
- Naprave ne uporabljajte, če je poškodovana, nepopolna ali ne deluje pravilno.
- Napravo je prepovedano razstavljati, spreminjati ali popravljati sami.
- Če so napajalni kabel, baterija, polnilnik ali druge komponente poškodovane, takoj prenehajte z uporabo. Popravila naj izvaja samo pooblaščen servisni center.
- Naprave, baterije ali polnilnika ne potaplajte v vodo ali druge tekočine – to lahko povzroči električni udar.

-
- Naprave ne uporabljajte, ko ste utrujeni ali pod vplivom alkohola, zdravil ali drog.
 - Preden začnete, se prepričajte, da na napravi ni montažnih ključev ali orodij za nastavitvev.
 - Med prenašanjem naprave jo zaščitite pred nenamernim vklopom – uporabite zaporo stikala in ne pritiskajte na sprožilec.
 - Pred začetkom dela zavzemite stabilen in varen položaj telesa ter se prepričajte, da stojite na stabilni površini.
 - Ohranjajte varno razdaljo od mimoidočih – nihče ne sme biti v delovnem območju brusilnika.
 - Pri brušenju ali rezanju orodje vedno držite z obema rokama.
 - Roke držite stran od vrtečega se rezila – nevarnost hudih poškodb.
 - Uporabljajte samo diske, ki so zasnovani za določeno delo in so združljivi s specifikacijami stroja. Pred uporabo preverite, ali je disk poškodovan.
 - Nikoli ne uporabljajte brusilnika brez nameščenega ščitnika diska.
 - Naprave ne uporabljajte v bližini vnetljivih plinov, prahu ali hlapov – nevarnost požara ali eksplozije.
 - Naprave ne uporabljajte v dežju, vlagi ali mokrem okolju.
 - Po končanem delu se diska ne dotikajte – lahko je zelo vroč.
 - Če se disk zatakne, takoj spustite stikalo in izklopite stroj, nato pa odpravite vzrok, ko se disk popolnoma ustavi.
 - Če opazite kakršne koli nepravilnosti v delovanju naprave, jo takoj izklopite.
 - Napravo, baterijo in polnilnik shranjujte na suhem in varnem mestu, izven dosega otrok.
 - Obdelovanec pritrdite. Uporabite primeže, sponse ali stabilne opore – držanje obdelovanca z roko je nevarno.
 - V primeru poškodbe imejte vedno pri roki komplet prve pomoči.

Osebna zaščitna oprema





- Poskrbite za red in ustrezno, enakomerno osvetlitev na delovnem mestu. Nered in slaba osvetlitev lahko povzročita nesreče.
- Pri delu z napravo vedno nosite zaščitna očala , da zaščitite oči pred iskrami, drobcu materiala in delci diska.
- Priporočljiva je uporaba zaščitnega ščitnika za obraz , zlasti pri rezanju kovine ali intenzivnem brušenju.
- nosite tesno prilegajoča se oblačila . Ohlapna oblačila, nakit ali dolgi lasje se lahko zapletejo v vrteči se disk.
- Vedno nosite zaščitne rokavice , ki izboljšajo oprijem in ščitijo roke pred iskrami, ostrimi robovi in vročimi deli.
- Priporočljivo je nositi delovne čevlje z neдрsečimi podplati , zlasti pri delu na nestabilnih ali spolzkih površinah.










- V prašnem okolju ali pri brušenju prašnih materialov nosite protiprašno masko ali polmasko .
- Pred začetkom dela se prepričajte, da je delovno mesto stabilno, varno in brez vnetljivih materialov.
- Preden zaženete brusilnik, vedno zavzemite varen položaj telesa in trdno primite napravo.

Varnostna navodila za baterije/polnilne baterije

- Baterije/polnilne baterije hranite izven dosega otrok. V primeru zaužitja takoj poiščite zdravniško pomoč!
- Baterij za enkratno uporabo ni dovoljeno polniti. Baterij/polnilnih baterij ni dovoljeno povzročati kratkega stika in/ali odpirati. To lahko povzroči pregrevanje, požar ali eksplozijo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne mečite v ogenj ali vodo.
- Baterij/polnilnih baterij nikoli ne smete izpostavljati mehanskim obremenitvam.
- Nevarnost puščanja kisline iz baterij/akumulatorjev.
- Izogibajte se ekstremnim pogojem in temperaturam, ki lahko vplivajo na baterije/akumulatorje, npr. radiatorjem/neposredni sončni svetlobi.
- Če baterije/polnilne baterije puščajo, se izogibajte stiku s kožo, očmi in sluznicami! Prizadeta mesta takoj sperite s čisto vodo in poiščite zdravniško pomoč!
- Puščajoče ali poškodovane baterije/polnilne baterije lahko ob stiku s kožo povzročijo kemične opekline. Zato nosite ustrezne zaščitne rokavice.
- Izdelek ima vgrajeno baterijo, ki je uporabnik ne more zamenjati.

Opozorilni in informacijski simboli

   	<p><u>NASVETI IN INFORMACIJE O RAVNANJU Z RABLJENO EMBALAŽO</u></p> <p>Embalaža je izdelana iz okolju prijaznih materialov, ki jih lahko oddate v lokalnem centru za recikliranje.</p> <p>Rabljeno embalažo je treba oddati na za to določeno odlagališče odpadkov, ki ga določijo lokalni organi. Za informacije o možnostih recikliranja rabljenih izdelkov se obrnite na lokalno občino ali mestni urad.</p> <p><u>ODSTRANJEVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE IN ELEKTRONSKE OPREME</u></p> <p>Zaradi okoljskih razlogov rabljenih električnih in elektronskih izdelkov ne smete odvreči med običajne gospodinjske odpadke, temveč jih je treba pravilno odstraniti. Informacije o zbirnih mestih in njihovem delovnem času lahko dobite pri pristojnih organih.</p> <p>Ta izdelek je skladen z zahtevami veljavnih evropskih in nacionalnih direktiv. Izdelek izpolnjuje evropske in nacionalne zahteve glede varnosti naprav in izdelkov.</p> <p>Ta izdelek je skladen z zahtevami ustreznih evropskih in nacionalnih direktiv RoHS.</p>
--	---

	<p><u>Nepravilno odstranjevanje baterij/akumulatorjev ogroža okolje!</u></p> <p>Baterij/akumulatorjev ne smete odvreči med gospodinjske odpadke. Lahko vsebujejo škodljive težke kovine in jih je treba obravnavati kot posebne odpadke. Kemijski simboli za težke kovine so: Cd = kadmij, Hg = živo srebro, Pb = svinec.</p> <p>Zato je treba rabljene baterije/akumulatorje odnesti na zbirna mesta za nevarne odpadke. Vgrajene baterije ni dovoljeno razstavljati za odlaganje. Izdelek je treba odnesti na zbirno mesto za rabljeno elektroniko.</p>
	<p>Uporabljajte zaščito za sluh.</p>
	<p>Uporabljajte zaščito za oči.</p>
	<p>Nosite zaščitne rokavice.</p>
	<p>Znak za nevarnost z informacijami o preprečevanju telesnih poškodb zaradi električnega udara.</p>
	<p>Pozor! Vroča površina. Nevarnost opeklin.</p>
	<p>Zaščitnega pokrova ne uporabljajte brez rezalnega nastavka!</p>
	<p>Stransko brušenje ni dovoljeno</p>
	<p>Ne uporabljajte poškodovanih brusilnih plošč</p>

Pridržujemo si pravico do sprememb besedila, dizajna in podatkov o izdelku brez predhodnega obvestila.

Prevod originalne izjave ES o skladnosti

Proizvajalec: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Naslov: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLSKA
Ime stroja: AKUMULATORSKI KOTNI BRUSILNIK
Model: OPX28010
Serijska številka stroja: 28010120126001 - 28010120126605
Leto proizvodnje: 2026

Proizvajalec izjavlja, da zgoraj omenjeni stroj izpolnjuje zahteve ustreznih direktiv EU v njihovem trenutno veljavnem besedilu:

- Direktiva o strojih 2006/42/ES
- Direktiva o elektromagnetni združljivosti 2014/30/EU
- Direktiva o nizki napetosti LVD 2014/35/EU (za napajalnik/polnilnik)
- Direktiva ROHS II 2011/65/EU skupaj z ROHS III (EU) 2015/863

Za zagotovitev skladnosti z zgoraj navedenimi direktivami so bili uporabljeni naslednji usklajeni standardi ter nacionalni standardi in predpisi:

- EN 62841-1:2015-11
- SIST EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (za napajalnik/polnilnik)
- EN 60335-2-29:2022-05 (za napajalnik/polnilnik)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (za napajalnik/polnilnik)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (za napajalnik/polnilnik)
- EN IEC 63000:2018



Oseba, pooblašena za pripravo tehnične dokumentacije:

Damian Sikorski

Kraj izdaje: PODOLSZYN NOWY, POLSKA

izdaje : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Ime, priimek, funkcija podpisnika

A handwritten signature in blue ink, which appears to read 'Damian Sikorski', is written over a horizontal line.

A dhuine uasail nó a bhean uasail, go raibh maith agat as ár dtáirge a cheannach!

Sula n-úsáideann tú an táirge, léigh go cúramach le do thoil leis na treoracha thíos le haghaidh úsáid cheart an táirge.

Coinnigh an lámhleabhar seo le do thoil le haghaidh tagartha sa todhchaí agus a mholtaí a leanúint, mar gheall ar mhainneachtain iad a leanúint d'fhéadfadh sé bagairt a chruthú don bheatha nó don tsláinte.



Réamhrá don lámhleabhar úsáideora

Ullmhaíodh an lámhleabhar úsáideora seo chun cabhrú leat tú féin a chur ar an eolas faoi úsáid cheart agus shábháilte na feiste. Tá treoracha tábhachtacha ann maidir le hoibriú, cothabháil agus rialacha sábháilteachta, a chinnteoidh, má leantar iad, oibriú rianúil na feiste agus a shaolré a fhadú.

Sula n-úsáidtear den chéad uair é, léigh na treoracha go cúramach. Cabhróidh an fhaisnéis atá anseo leat an gléas a stóráil i gceart freisin, go háirithe mura n-úsáidfear é ar feadh tréimhse fada.

Trí na moltaí thíos a leanúint, beidh tú in ann taitneamh a bhaint as oibriú sábháilte agus gan stró leis an táirge.



AIRD!

D'fhéadfadh go mbeadh baol díobhála coirp mar thoradh ar úsáid na feiste ar bhealach nach bhfuil ag teacht leis an bhfaisnéis atá sa lámhleabhar.

Feidhmchlár agus cur síos ar an bhfeiste

Tá an meilteoir uillinne gan sreang seo deartha chun ábhair éagsúla a ghearradh, a mheilt, a dhíbhurrú agus a ghlanadh. Tá sé oiriúnach le haghaidh tionóil, athchóirithe agus oibre ceardlainne, chomh maith le húsáid shoghluaiste—áit ar bith gan rochtain ar chumhacht phríomhlíonra. Is féidir é a úsáid chun miotal, cruach, eilimintí struchtúracha, tíleanna, coincreít agus cloch (leis an diosca cuí) a phróiseáil, chomh maith le meirg agus sean-sciatháin a bhaint.

Níl an monaróir faoi dhliteanas as damáiste a eascraíonn as mí-úsáid na feiste nó mainneachtain na treoracha a leanúint. Níl an feiste beartaithe le haghaidh úsáide gairmiúla, agus cuirfidh a húsáid chun críocha tráchtála an bharántas ar neamhní.

Ar chúiseanna sábháilteachta agus deimhniúcháin CE, ní féidir an táirge seo a atógáil ná a mhodhnú ar aon bhealach. D'fhéadfadh damáiste a bheith mar thoradh ar úsáid an táirge chun críocha seachas na críocha a thuairiscítear. D'fhéadfadh guaiseacha amhail ciorcaid ghearra, tine, turraing leictreach, srl. a bheith mar thoradh air freisin.

RABHADH!

- Guais úsáide míchuí!
- D'fhéadfadh rioscaí éagsúla a bheith i gceist le húsáid na feiste ar bhealach seachas an cuspóir atá beartaithe di agus/nó úsáid na feiste ar aon bhealach eile.
- Níor cheart an gléas a úsáid ach amháin chun a chuspóra beartaithe.
- Lean na nósanna imeachta atá curtha síos sa lámhleabhar treoracha seo.
- Coinnigh an táirge ar shiúl ó leanaí.
- Ná déan teagmháil leis an diosca ná leis na heilimintí oibre agus an gléas ag feidhmiú nó díreach tar éis úsáide – d'fhéadfadh siad a bheith an-te.
- Ná húsáid an gléas in aice le hábhair inadhainte, gáis nó gaile - d'fhéadfadh spréacha tine nó pléascadh a chur faoi deara.
- Sula ndéantar coigeartú, diosca a athsholáthar nó glanadh , múch an gléas agus bain an ceallraí .

LEID

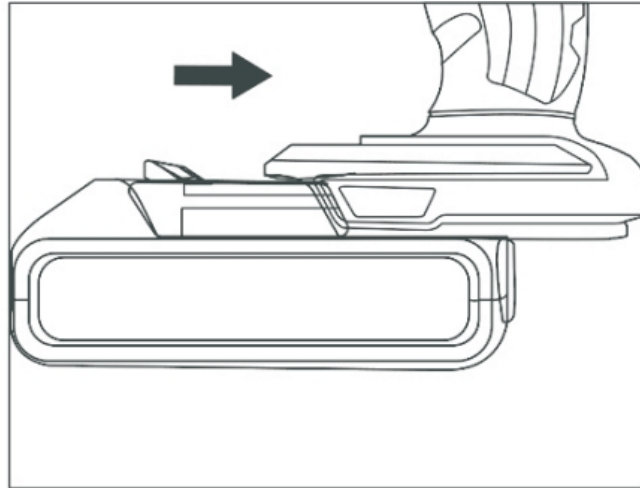
- Ní mór an gléas a sheiceáil le haghaidh iomláine an tseachadta agus aon damáiste le feiceáil.
- I gcás seachadadh neamhiomlán nó damáiste mar gheall ar phacáistiú nó iompar lochtach, déan teagmháil leis an líne chabhrach seirbhíse.

Sonraí teicniúla an fheiste

Samhail	OPX28010
EAN	5907451391402
Soláthar cumhachta	faoi thiomáint ceallraí
Cineál ceallraí	Li-ian
Soláthar cumhachta luchtair	100-240V 50/60Hz
Am muirir	2-4 uair an chloig
Trastomhas roth meilt	125mm
Cumas ceallraí	1500mAh
Voltas soláthair	21V DC

An ceallraí a chur isteach agus a bhaint:

1. Chun an ceallraí a chur isteach sa ghléas, sleamhnaigh an ceallraí feadh an ráille isteach sa ghléas. Cloisfidh tú cliceáil nuair a bheidh an ceallraí suite i gceart.
2. Chun an ceallraí a bhaint as an bhfeiste, brúigh an cnaipe scaoilte ar an gceallraí agus tarraing amach í.



Gníomhachtú

- Roimh an gcéad úsáid, léigh an lámhleabhar treoracha agus na treoracha sábháilteachta go cúramach.
- Cinntigh go bhfuil an gléas múchta agus go bhfuil an ceallraí bainte.
- Suiteáil an diosca oibre cuí (gearradh nó meilt) de réir a úsáide beartaithe agus cinntigh go bhfuil sé suiteáilte i gceart agus go daingean.
- Suiteáil an garda lann agus cuir i bhfeidhm é chun an chosaint is mó a fháil don úsáideoir.
- Ceangail an luchtair le soicéad balla leis an voltas cuí.
- Cuir an ceallraí isteach sa luchtair agus fág í go dtí go mbeidh sí lánluchtaithe.
- Nuair a bheidh sé luchtaithe, cuir an ceallraí isteach sa fheiste go dtí go gcloiseann tú cliceáil.
- Coinnigh an meaisín gainimh le dhá lámh, ag coinneáil seasamh coirp cobhsaí agus sábháilte.
- Cinntigh nach bhfuil an lann i dteagmháil leis an ábhar atá á phróiseáil fós.
- Brúigh an lasc chun an gléas a chasadh air agus lig don diosca luas iomlán a bhaint amach.
- Tosaigh tríd an diosca a bhrú go réidh i gcoinne an ábhair gan brú iomarcach a chur i bhfeidhm.
- Nuair a bheidh tú críochnaithe ag obair, scaoil an lasc agus fan go dtí go stopfaidh an lann go hiomlán.
- Bain an ceallraí sula gcuireann tú an gléas i leataobh nó sula n-athraíonn tú an diosca.
- I gcás neamhúsáide fada, bain an ceallraí as an bhfeiste i gcónaí.

Bí cúramach:

meilteoir uillinne atá in úsáid agat den chéad uair, déan oibríocht tástála meilt nó gearrtha ar ábhar cobhsaí chun tú féin a chur ar an eolas faoi oibriú na feiste agus faoi imoibriú an diosca.

2. Agus tú ag meilt nó ag gearradh, bain úsáid as teicnící oibre sábháilte agus cobhsaí de réir threoracha oibriúcháin an fheiste.
3. Ná húsáid aon chuid de do chorp chun an píosa oibre a chobhsú agus ná lig do dhaoine eile é a shealbhú de lámh.
4. Ní mór píosaí oibre cruinne nó éagobhsaí a dhaingniú i gceart chun cosc a chur orthu rothlú nó bogadh le linn oibríochta.
5. Agus tú ag oibriú, coinnigh an meaisín gainimh le do dhá lámh i gcónaí nuair a bhíonn an t-inneall ag rith.
6. Ná sín do chuid arm rófhada ar aghaidh agus ná hoibrigh thar rochtana seasamh coirp chobhsaí.
7. Seas go daingean i gcónaí agus coinnigh cothromaíocht agus an gléas á oibriú agat.
8. Sula dtosaíonn tú ag meilt nó ag gearradh, cinntigh go bhfuil teagmháil rialaithe ag an roth meilt leis an bpíosa oibre. Má ritheann tú an meilteoir ar luas iomlán gan ualach agus má chuireann tú an roth meilt i bhfeidhm go tobann ar an bpíosa oibre, is féidir go gcaillfear smacht ar an obair agus go mbeidh sé ina ghuais sábháilteachta.

Glanadh agus cothabháil:

Tithíocht gléas:

- Ná tum an gléas in uisce ná in aon leachtanna eile.
- Ná húsáid glantóirí ina bhfuil amóinia, clóirín, alcól ná scríobaigh.
- Ná húsáid ullmhóidí ina bhfuil teitreaclóiríd charbóin, gásailín ná tuaslagóirí ionsaitheacha eile a d'fhéadfadh damáiste a dhéanamh don tithíocht.

Trealamh coinnithe glan:

- Ba chóir an garda lann, na sliotáin aerála agus tithíocht an innill a ghlanadh go rialta ó dheannach, ó chomhdú agus ó thruailleáin eile.
- Glan an gléas le héadach glan, tirim nó beagán tais, nó séid é le haer comhbhrúite ísealbhrú.
- Agus tú ag glanadh, ná lig uisce dul isteach sa fheiste.
- Ná húsáid tuaslagóirí ná ceimiceáin ghéara chun comhpháirteanna an mheilteora a ghlanadh.
- Moltar an gléas a ghlanadh tar éis gach úsáide.
- NÓTA: D'fhéadfadh dioscaí meilt agus gearrtha a bheith an-te agus imill ghéara a bheith orthu díreach tar éis úsáide – caith lámhainní cosanta i gcónaí agus tú ag glanadh.

Leideanna agus rialacha sábháilteachta

- Níl an gléas beartaithe ach lena úsáid ag daoine fásta agus daoine a bhfuil cumais fhisiciúla, céadfacha nó mheabhracha teoranta acu nó easpa taithí agus eolais, ar choinníoll go bhfuil maoirseacht orthu nó go bhfuil oiliúint faighte acu roimh ré agus go dtuigeann siad na rioscaí atá i gceist.
- Níl an gléas beartaithe lena úsáid ag leanaí ná ag déagóirí faoi bhun 18 mbliana d'aois. Is iad na daoine aonair os cionn 16 bliana d'aois atá ag dul faoi oiliúint ghairmiúil agus a oibríonn faoi mhaoirseacht leanúnach speisialtóra an t-eisceacht.
- Coinnigh ábhair phacáistithe as rochtain leanaí - d'fhéadfadh siad a bheith ina mbaol.
- Ná húsáid an gléas má tá sé millte, neamhiomlán nó lochtach.
- Tá cosc ar an fheiste a dhíchóimeáil, a mhodhnú nó a dheisiú leat féin.
- Má tá an corda cumhachta, an ceallraí, an luchttaire, nó comhpháirteanna eile damáiste, scor den úsáid láithreach. Níor cheart deisiúcháin a dhéanamh ach ag ionad seirbhíse údaraithe.
- Ná tum an gléas, an ceallraí ná an luchttaire in uisce ná i leachtanna eile – d'fhéadfadh turraing leictreach a bheith mar thoradh air seo.
- Ná húsáid an gléas nuair atá tú tuirseach nó faoi thionchar alcóil, cógais nó drugaí.
- Sula dtosaíonn tú, déan cinnte nach bhfuil aon eochracha cóimeála ná uirlisí coigeartaithe ar an bhfeiste.
- Agus an gléas á iompar agat, coinntigh cosaint air ó ghníomhachtú de thaisme – bain úsáid as an lascghlas agus ná brúigh an truícear.
- Sula dtosaíonn tú ag obair, glac seasamh coirp cobhsaí agus sábháilte agus déan cinnte go bhfuil tú i do sheasamh ar dhromchla cobhsaí.
- Coinnigh achar sábháilte ó dhaoine a sheasann ann – níor cheart go mbeadh aon duine i gcrios oibriúcháin an mheilteora.
- Coinnigh an uirlis leis an dá lámh i gcónaí agus tú ag meilt nó ag gearradh.
- Coinnigh do lámha ar shiúl ón lann rothlach – baol díobhála tromchúisí.
- Ná húsáid ach dioscaí atá deartha don phost sonrath agus atá comhoiriúnach le sonraíochtaí an mheaisín. Roimh úsáid, seiceáil an diosca le haghaidh damáiste.
- Ná húsáid meilteoir riamh gan an garda diosca suiteáilte.
- Ná húsáid an gléas in aice le gáis inadhainte, deannach nó gal – baol tine nó pléasctha.
- Ná húsáid an gléas i dtimpeallachtaí báisteach, taisc ná fliucha.
- Tar éis duit an obair a chríochnú, ná déan teagmháil leis an diosca – d'fhéadfadh sé a bheith an-te.
- Má bhíonn an diosca ag bac, scaoil an lasc láithreach agus múch an meaisín, ansin bain an chúis tar éis don diosca stopadh go hiomlán.
- Má thugann tú faoi deara aon neamhrialtachtaí in oibriú na feiste, múch í láithreach.
- Stóráil an gléas, an ceallraí agus an luchttaire in áit thirim, shábháilte as rochtain leanaí.

-
- Daingnigh an píosa oibre. Bain úsáid as viceanna, teanntáin, nó tacaí cobhsaí – tá sé contúirteach an píosa oibre a shealbhú de lámh.
 - Bíodh trealamh garchabhrach i gcónaí in aice láimhe ar eagla gortú.











Trealamh cosanta pearsanta




- Cinntigh ord agus soilsiú leordhóthanach, cothrom i do spás oibre. Is féidir le praiseach agus drochshoilsiú timpistí a bheith mar thoradh air.
- Agus tú ag obair leis an bhfeiste, caith spéaclaí sábháilteachta i gcónaí chun do shúile a chosaint ar spréacha, scealpadh ábhair agus blúirí diosca.
- Moltar sciath aghaidhe a úsáid , go háirithe agus miotail á gearradh nó meilt dhian á déanamh.
- Caith éadaí dlúthfheistithe agus an fearas á úsáid agat . Is féidir éadaí scaoilte, seodra, nó gruaig fhada a bheith gafa sa diosca rothlach.
- Caith lámhainní cosanta i gcónaí a fheabhsaíonn do ghreim agus a chosnaíonn do lámha ó spréacha, ó imill ghéara agus ó chodanna te.
- Moltar bróga oibre le boinn neamh-shleamhain a chaitheamh , go háirithe agus tú ag obair ar dhromchlaí éagobhsaí nó sleamhain.
- I dtimpeallachtaí deannach nó agus ábhair deannachacha á ngaineamh agat, caith masc deannaigh nó leathmhasc .
- Sula dtosaíonn tú ag obair, déan cinnte go bhfuil an láthair oibre cobhsaí, sábháilte agus saor ó ábhair inadhainte.
- Coinnigh seasamh coirp sábháilte agus greim daingean ar an bhfeiste i gcónaí sula dtosaíonn tú ar an meilteoir.

Treoracha sábháilteachta do chadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe

- Coinnigh cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe as rochtain leanaí. Má shlogtar iad, iarr aire leighis láithreach!
- Ní féidir cadhnraí indiúscartha a athluchtú. Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a ghearrchiorcadú agus/nó a oscailt. D'fhéadfadh róthéamh, tine nó pléascadh a bheith mar thoradh air seo.
- Ná caith cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe isteach sa tine ná san uisce choíche.
- Níor cheart cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe a chur faoi strus meicniúil choíche.
- Riosca sceitheadh aigéid ó chadhnraí/carnóirí.
- Seachain dálaí agus teochtaí foircneacha a d'fhéadfadh difear a dhéanamh do chadhnraí/carnóirí, e.g. radaitheoirí/solas díreach na gréine.
- Má sceitheann cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe, seachain teagmháil leis an gcráiceann, leis na súile agus leis na seicní múcasacha! Sruthlaigh na limistéir lena mbaineann le huisce glan láithreach agus iarr aire leighis!
- Is féidir le cadhnraí/cadhnraí in-athluchtaithe atá ag sceitheadh nó millte dónna ceimiceacha a chur faoi deara nuair a bhíonn siad i dteagmháil leis an gcráiceann. Dá bhrí sin, caith lámhainní cosanta cuí.
- Tá ceallraí ionsuite sa táirge nach féidir leis an úsáideoir a athsholáthar.

Siombailí rabhaidh agus faisnéise

    	<p><u>LEIDEANNA AGUS EOLAS MAIDIR LE BAINISTÍOCHT PACÁISTÍOCHTA ÚSÁIDTE</u></p> <p>Tá an pacáistiú déanta as ábhair atá neamhdhíobhálach don chomhshaol agus is féidir iad a dhiúscairt ag d'ionad athchúrsála áitiúil.</p> <p>Ba chóir ábhar pacáistithe úsáidte a sheachadadh chuig láthair diúscartha dramhaíola ainmnithe ag údaráis áitiúla. Chun eolas a fháil faoi roghanna athchúrsála do tháirgí úsáidte, déan teagmháil le d'oifig bhardas áitiúil nó cathrach.</p> <p><u>DIÚSCAIRT TREALAMH LEICTREACH AGUS LEICTREONACH ÚSÁIDTE</u></p> <p>Ar chúiseanna comhshaoil, níor cheart táirgí leictreacha agus leictreonacha úsáidte a dhiúscairt le dramhaíl tí rialta, ach ba chóir iad a dhiúscairt i gceart. Is féidir eolas faoi phointí bailithe agus a n-uaireanta oscailte a fháil ó na húdaráis ábhartha.</p> <p>Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta is infheidhme. Comhlíonann an táirge ceanglais Eorpacha agus náisiúnta maidir le sábháilteacht gléasanna agus táirgí.</p> <p>Comhlíonann an táirge seo ceanglais na dtreoracha Eorpacha agus náisiúnta RoHS ábhartha.</p> <p><u>Is bagairt don chomhshaol é diúscairt mhíchuí cadhnraí/carnóirí!</u></p> <p>Níor cheart cadhnraí/carnóirí a dhiúscairt le dramhaíl tí. D'fhéadfadh miotail throma díobhálacha a bheith iontu agus ba chóir iad a láimhseáil mar dhramhaíl speisialta. Is iad seo a leanas na siombailí ceimiceacha do mhiotail throma: Cd = caidmiam, Hg = mearcair, Pb = luaidhe.</p> <p>Dá bhrí sin, ba chóir cadhnraí/carnóirí úsáidte a thabhairt chuig pointí bailithe dramhaíola guaiseacha bardasacha.</p> <p>Ní féidir an ceallraí ionsuite a dhíchóimeáil le haghaidh diúscairt. Ba chóir an táirge a thabhairt chuig pointe bailiúcháin leictreonaice athláimhe.</p>
	<p>Bain úsáid as cosaint éisteachta.</p>
	<p>Bain úsáid as cosaint súl.</p>
	<p>Caith lámhainní cosanta.</p>
	<p>Comhartha guaise le faisnéis maidir le díobháil phearsanta de bharr turraing leictrigh a chosc.</p>
	<p>Rabhadh! Dromchla te. Guais dónna.</p>

	Ná húsáid an clúdach cosanta gan an ceangaltán gearrtha!
	Ní cheadaítear meilt taobh
	Ná húsáid dioscaí meilt damáistithe

Forchoimeáidimid an ceart athruithe a dhéanamh ar an téacs, ar an dearadh agus ar shonraí an táirge gan fógra.

Aistriúchán ar an dearbhú comhréireachta CE bunaidh

Monaróir: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Seoladh: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Ainm an mheaisín: MEILTEOIR UILLINNE GAN SRÁID
Samhail: OPX28010
Uimhir sraitheach an mheaisín: 28010120126001 - 28010120126605
Bliain táirgthe: 2026

Dearbhaíonn an monaróir go gcomhlíonann an meaisín thuasluaite ceanglais Threoracha ábhartha an AE ina bhfriotal reatha:

- Treoir Innealra 2006/42/CE
- Treoir EMC 2014/30/AE
- Treoir Ísealvoltais LVD 2014/35/AE (le haghaidh soláthar cumhachta/luchtaire)
- Treoir ROHS II 2011/65/AE mar aon le ROHS III (AE) 2015/863

Chun comhlíonadh na dtreoracha thuas a chinntiú, cuireadh na caighdeáin chomhchuibhithe agus na caighdeáin agus na rialacháin náisiúnta seo a leanas i bhfeidhm:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (le haghaidh soláthar cumhachta/luchtaire)
- EN 60335-2-29:2022-05 (don soláthar cumhachta/luchtóir)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (le haghaidh soláthar cumhachta/luchtaire)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (don soláthar cumhachta/luchtóir)
- EN IEC 63000:2018



Duine atá údaraithe chun doiciméadacht theicniúil a ullmhú:

Damian Sikorski

Áit eisiúna: PODOLSZYN NOWY, POLAND

eisiúna : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Ainm, sloinne, feidhm an tsinitheora

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Għażiż Sinjur jew Sinjura, niringrazzjawk talli xtrajt il-prodott tagħna!

Qabel ma tuża l-prodott, jekk jogħġbok aqra sew bl-istruzzjonijiet t'hawn taħt għall-użu xieraq tal-prodott.

Jekk jogħġbok żomm dan il-manwal għal referenza futura u wara r-rakkomandazzjonijiet tiegħu, għax in-nuqqas ta' segwitu tiegħu jista' jkun ta' theddida għall-ħajja jew għas-saħħa.



Introduzzjoni għall-manwal tal-utent

Dan il-manwal tal-utent ġie ppreparat biex jgħinek tiffamiljarizza ruġek mal-użu xieraq u sikur tal-apparat. Fih struzzjonijiet importanti dwar it-tħaddim, il-manutenzjoni, u r-regoli tas-sigurtà, li, jekk jiġu segwiti, jiżguraw it-tħaddim bla xkiel tal-apparat u jestendu l-ħajja tas-servizz tiegħu.

Qabel l-ewwel użu, jekk jogħġbok aqra l-istruzzjonijiet bir-reqqa. L-informazzjoni li tinsab hawnhekk tgħinek ukoll taħzen l-apparat kif suppost, speċjalment jekk mhux se jintuża għal perjodu twil ta' żmien.

Jekk issegwi r-rakkomandazzjonijiet t'hawn taħt tkun tista' tgawdi tħaddim tal-prodott mingħajr problemi u mingħajr periklu.



ATTENZJONI!

L-użu tal-apparat b'mod li ma jkunx konsistenti mal-informazzjoni li tinsab fil-manwal jista' jirriżulta fir-riskju ta' korriment fiżiku.

Applikazzjoni u deskrizzjoni tal-apparat

Dan il-grinder tal-angolu mingħajr fili huwa ddisinjat għat -tqattigħ, it-tħin, it-tneħħija tal-grad, u t-tindif ta' diversi materjali. Huwa ideali għall-assemblaġġ, ir-rinnovazzjoni, u x-xogħol fil-garaxx, kif ukoll għall-użu mobbli—kullimkien mingħajr aċċess għall-elettriku. Jista' jintuża għall-ipproċessar tal-metall, l-azzar, elementi strutturali, madum, konkrit, u ġebel (bid-diska xierqa), kif ukoll għat-tneħħija tas-sadid u l-kisi antik.

Il-manifattur mhuwiex responsabbli għal ħsara li tirriżulta minn użu mhux xieraq tal-apparat jew minn nuqqas ta' segwitu tal-istruzzjonijiet. L-apparat mhuwiex maħsub għal użu professjonali, u l-użu tiegħu għal skopijiet kummerċjali jannulla l-garanzija.

Għal raġunijiet ta' sigurtà u ċertifikazzjoni CE, dan il-prodott m'għandux jerġa' jinbena jew jiġi modifikat bl-ebda mod. L-użu tal-prodott għal skopijiet oħra għajr dawk deskritti jista' jirriżulta fi ħsara lill-prodott. Użu mhux xieraq jista' jirriżulta wkoll f'perikli bħal short circuits, nar, xokk elettriku, eċċ.

TWISSIJA!

- Periklu ta' użu mhux xieraq!
- L-użu tal-apparat b'mod differenti mill-iskop maħsub tiegħu u/jew l-użu tal-apparat bi kwalunkwe mod ieħor jista' jinvolvi diversi riskji.
- L-apparat għandu jintuża biss għall-iskop maħsub tiegħu.
- Jekk jogħġbok segwi l-proċeduri deskritti f'dan il-manwal tal-istruzzjonijiet.
- Żomm il-prodott 'il bogħod mit-tfal.
- Tmissx id-diska jew l-elementi li qed jaħdmu waqt li l-apparat ikun qed jaħdem jew immedjatament wara l-użu – jistgħu jkunu sħan ħafna.
- Tużax l-apparat ħdejn materjali, gassijiet jew fwar li jaqbd u - ix-xrar jista' jikkawża nar jew splużjoni.
- Qabel ma taġġusta, tissostitwixxi d-diska jew tindif , itfi l-apparat u neħhi l-batterija .

ĦJARA

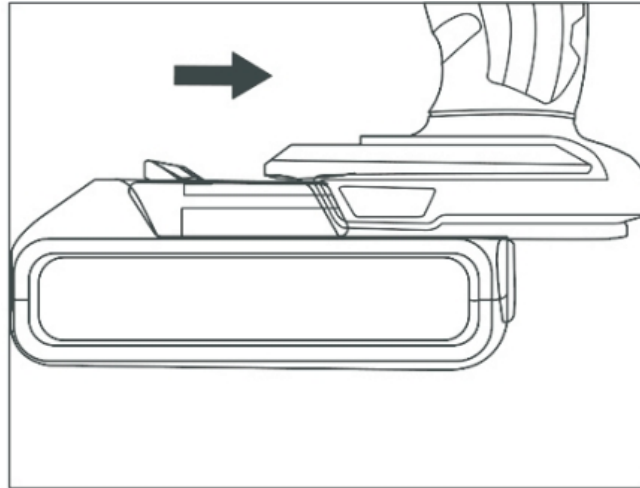
- L-apparat għandu jiġi ċċekkjat għall-kompletezza tal-kunsinna u għal kwalunkwe ħsara viżibbli.
- F'każ ta' kunsinna mhux kompluta jew ħsara minħabba imballaġġ jew trasport difettuż, jekk jogħġbok ikkuntattja l-hotline tas-servizz.

Dejta teknika tal-apparat

Mudell	OPX28010
EAN	5907451391402
Provvista tal-enerġija	jaħdem bil-batterija
Tip ta' batterija	Li-ion
Provvista tal-enerġija tal-ċarġer	100-240V 50/60Hz
Ħin tal-iċċarġjar	2-4 sigħat
Dijametru tar-rota tat-tħin	125mm
Kapaċità tal-batterija	1500mAh
Vultaġġ tal-provvista	21V DC

Id-dħul u t-tneħħija tal-batterija:

1. Biex iddaħħal il-batterija fl-apparat, żerżaq il-batterija tul il-binarju fl-apparat. Se tisma' klikk meta l-batterija tkun imwaħħla sew.
2. Biex tneħħi l-batterija mill-apparat, agħfas il-buttuna tar-rilaxx fuq il-batterija u iġbedha 'l barra.



Attivazzjoni

- Qabel l-ewwel użu, aqra bir-reqqa l-manwal tal-istruzzjonijiet kollu u l-istruzzjonijiet tas-sigurtà.
- Kun żgur li l-apparat ikun mitfi u li l-batterija tkun tneħħiet.
- Installa d-diska tax-xogħol xierqa (għat-tqattigh jew għat-tħin) skont l-użu maħsub tagħha u kun żgur li tkun immuntata b'mod korrett u sikur.
- Installa l-protezzjoni tax-xafra u poġġiha għall-massimu protezzjoni tal-utent.
- Qabbad il-ċarġer ma' sokit tal-ħajt bil-vultaġġ xieraq.
- Daħħal il-batterija fil-ċarġer u ħalliha sakemm tkun iċċarġjata kompletament.
- Ladarba tkun iċċarġjata, daħħal il-batterija fl-apparat sakemm tisma' klikk.
- Żomm is-sander biż-żewġ idejn, waqt li żżomm pożizzjoni tal-ġisem stabbli u sigura.
- Kun żgur li x-xafra għadha mhix f'kuntatt mal-materjal li qed jiġi pproċessat.
- Agħfas is-swiċċ biex tixgħel l-apparat u ħalli d-diska tilħaq il-veloċità sħiħa.
- Ibda billi tagħfas bil-mod id-diska kontra l-materjal mingħajr ma tapplika pressjoni eċċessiva.
- Meta tkun lestejt ix-xogħol, itlaq is-swiċċ u stenna sakemm ix-xafra tieqaf għalkollox.
- Neħħi l-batterija qabel ma tpoġġi l-apparat fil-post tiegħek jew tibdel id-diska.
- F'każ ta' nuqqas ta' użu għal żmien twil, dejjem neħħi l-batterija mill-apparat.

Ogħod attent:

1. Jekk qed tuża angle grinder għall-ewwel darba, wettaq operazzjoni ta' prova tat-tħin jew tat-tqattigh fuq materjal stabbli biex tiffamiljarizza ruħek mat-tħaddim tal-apparat u r-reazzjoni tad-diska.
2. Meta tkun qed tħin jew taqta', uża tekniki tax-xogħol sikuri u stabbli skont l-istruzzjonijiet tat-tħaddim għall-apparat.
3. Tużax xi parti ta' ġismek biex tistabbilizza l-biċċa tax-xogħol u tħallix nies oħra jzommuha bl-idejn.
4. Il-biċċiet tax-xogħol tondi jew instabbli għandhom ikunu mwaħħlin sew biex ma jdurux jew jiċċaqalqux waqt it-tħaddim.
5. Meta tkun qed tħaddem is-sander, dejjem żomm is-sander biż-żewġ idejn meta l-magna tkun qed taħdem.
6. Tmidx idejk wisq 'il quddiem u taħdimx lil hinn mill-firxa ta' pożizzjoni stabbli tal-ġisem.
7. Dejjem żomm wieqfa sew u żomm il-bilanċ meta tħaddem l-apparat.
8. Qabel ma tibda tħin jew taqta', kun żgur li r-rota tat-tħin qed tagħmel kuntatt ikkontrollat mal-biċċa tax-xogħol. It-tħaddim tal-grinder b'veloċità sħiħa mingħajr tagħbija u l-applikazzjoni tar-rota tat-tħin fuq il-biċċa tax-xogħol f'daqqa jistgħu jikkawżaw telf ta' kontroll u joħolqu periklu għas-sigurtà.

Tindif u manutenzjoni:

Kisi tal-apparat:

- Tgħaddasx l-apparat fl-ilma jew fi kwalunkwe likwidu ieħor.
- Tużax aġenti tat-tindif li fihom ammonja, kloru, alkoħol jew sustanzi li joborxu.
- Tużax preparazzjonijiet li fihom tetraklorur tal-karbonju, gażolina jew solventi aggressivi oħra li jistgħu jagħmlu ħsara lill-housing.

Tagħmir miżmum nadif:

- Il-protezzjoni tax-xafra, is-slots tal-ventilazzjoni u l-housing tal-magna għandhom jtnaddfu regolarment mit-trab, il-frak tal-ħmieġ u kontaminanti oħra.
- Naddaf l-apparat b'ċarruta nadifa, niexfa jew kemxejn niedja, jew nefħu b'arja kkompressata bi pressjoni baxxa.
- Meta tnaddaf, tħallix l-ilma jidħol fl-apparat.
- Tużax solventi jew kimiċi ħarxa biex tnaddaf il-komponenti tal-grinder.
- Huwa rakkomandat li tnaddaf l-apparat wara kull użu.
- NOTA: Id-diski tat-tħin u tat-tqattigh jistgħu jkunu sħan ħafna u jkollhom truf li jaqtgħu immedjatament wara l-użu – dejjem ilbes ingwanti protettivi meta tnaddaf.

Pariri u regoli ta' sigurtà

- L-apparat huwa maħsub biss għall-użu minn adulti u persuni b'kapaċitajiet fiżiċi, sensorji jew mentali limitati jew b'nuqqas ta' esperjenza u għarfien, sakemm ikunu sorveljati jew ikunu rċevew taħriġ minn qabel u jifhemu r-riskji involuti.
- L-apparat mhuwiex maħsub għall-użu minn tfal u adolexxenti taħt it-18-il sena. L-eċċezzjoni hija individwi li għandhom aktar minn 16-il sena li qed jagħmlu taħriġ professjonali u li jaħdmu taħt is-superviżjoni kostanti ta' speċjalista.
- Żomm il-materjali tal-ippakkjar fejn ma jintlaħqux mit-tfal - jistgħu jkunu ta' periklu.
- Tużax l-apparat jekk ikun bil-ħsara, mhux komplut jew ma jkunx qed jaħdem sew.
- Huwa pprojbit li tiżżarma, timmodifika jew issewwi l-apparat int stess.
- Jekk il-korda tal-enerġija, il-batterija, il-ċarġer, jew komponenti oħra jkunu bil-ħsara, waqqaf l-użu immedjatament. It-tiswijiet għandhom isiru biss minn ċentru ta' servizz awtorizzat.
- Tgħaddasx l-apparat, il-batterija jew il-ċarġer fl-ilma jew f'likwidi oħra – dan jista' jikkawża xokk elettriku.
- Tużax l-apparat meta tkun għajjen jew taħt l-influenza tal-alkoħol, mediċini jew drogi.
- Qabel tibda, kun żgur li m'hemm l-ebda ċwieviet tal-assemblaġġ jew għodda ta' aġġustament fuq l-apparat.
- Meta ġgorr l-apparat, ipproteġih minn attivazzjoni aċċidentali – uża s-serratura tas-swiċċ u tagħfasx il-grillu.
- Qabel tibda x-xogħol, assumi pożizzjoni stabbli u sigura tal-ġisem u kun żgur li qiegħed wieqaf fuq wiċċ stabbli.
- Żomm distanza sigura minn nies fil-qrib – ħadd m'għandu jkun fiż-żona ta' tħaddim tal-grinder.
- Dejjem żomm l-għodda biż-żewġ idejn meta tkun qed tħin jew taqta'.
- Żomm idejk 'il bogħod mix-xafra li ddu – riskju ta' korriment serju.
- Uża biss diski ddisinjati għax-xogħol speċifiku u kompatibbli mal-ispeċifikazzjonijiet tal-magna. Qabel l-użu, iċċekkja d-diska għal ħsara.
- Qatt tuża grinder mingħajr ma jkun installat il-protezzjoni tad-diska.
- Tużax l-apparat ħdejn gassijiet, trab jew fwar li jaqbd u – riskju ta' nar jew splużjoni.
- Tużax l-apparat fix-xita, fl-umdità jew f'ambjenti mxarrbin.
- Wara li tlesti x-xogħol, tmissx id-diska – tista' tkun sħuna ħafna.
- Jekk id-diska tiġġammja, itlaq is-swiċċ immedjatament u itfi l-magna, imbagħad neħhi l-kawża wara li d-diska tkun waqfet għalkollox.
- Jekk tinnota xi irregolaritajiet fl-operazzjoni tal-apparat, itfih immedjatament.
- Aħżen l-apparat, il-batterija u l-ċarġer f'post xott u sigur fejn ma jintlaħaqx mit-tfal.
- Assigura l-biċċa tax-xogħol. Uża morsi, klampi, jew appoġġi stabbli – iż-żamma tal-biċċa tax-xogħol bl-idejn hija perikoluża.
- Dejjem żomm kit tal-ewwel għajnuna fil-qrib f'każ ta' xi korriment.











Tagħmir protettiv personali




- Żgura ordni u dawl adegwat u uniformi fl-ispazju tax-xogħol tiegħek. L-imbarazz u d-dawl hażin jistgħu jwasslu għal incidenti.
- Meta taħdem bl-apparat, dejjem ilbes nuċċalijiet tas-sigurtà biex tiproteġi għajnejk minn xrar, biċċiet ta' materjal u frammenti tad-diski.
- Huwa rakkomandat li tuża viziera għall-wiċċ , speċjalment meta taqta' l-metall jew tagħmel tħin intens.
- Ilbes ħwejjeġ issikkati meta tuża l-apparat . Ħwejjeġ laxki, ġojjelli, jew xagħar twil jistgħu jinqabdu fid-diska li ddu.
- Dejjem ilbes ingwanti protettivi li jtejbu l-qabda tiegħek u jiproteġu idejk minn xrar, truf li jaqtgħu u partijiet sħan.
- Huwa rakkomandat li tilbes żraben tax-xogħol b'suletti li ma jiżolqux , speċjalment meta taħdem fuq uċuħ instabbli jew jiżolqu.
- F'ambjenti bit-trab jew meta tkun qed tħaffer materjali bit-trab, ilbes maskra tat-trab jew nofs maskra .
- Qabel tibda x-xogħol, kun żgur li l-post tax-xogħol ikun stabbli, sigur u ħieles minn materjali fjamabbli.
- Dejjem żomm pożizzjoni sikura tal-ġisem u qabda soda fuq l-apparat qabel ma tibda l-grinder.

Istruzzjonijiet ta' sigurtà għal batteriji/batteriji rikarikabbli

- Żomm il-batteriji/batteriji rikarikabbli fejn ma jintlaħqux mit-tfal. Jekk jinbela', fittex attenzjoni medika immedjatament!
- Batteriji li jintremew wara l-użu m'għandhomx jiġu ċċarġjati. Batteriji/batteriji ċċarġjabbli m'għandhomx jiġu short-circuited u/jew miftuħa. Dan jista' jirriżulta f'sħana żejda, nar, jew splużjoni.
- Qatt m'għandek tarmi batteriji/batteriji rikarikabbli fin-nar jew fl-ilma.
- Il-batteriji/batteriji rikarikabbli qatt m'għandhom ikunu soġġetti għal stress mekkaniku.
- Riskju ta' tnixxija ta' aċidu minn batteriji/akkumulaturi.
- Evita kundizzjonijiet u temperaturi estremi li jistgħu jaffettwaw il-batteriji/akkumulaturi, eż. radjaturi/dawl tax-xemx dirett.
- Jekk il-batteriji/batteriji rikarikabbli jnixxu, evita kuntatt mal-ġilda, l-għajnejn, u l-membrani mukużi! Laħlaħ immedjatament iż-żoni affettwati b'ilma nadif u fittex attenzjoni medika!
- Batteriji/batteriji rikarikabbli li jnixxu jew li jkollhom ħsara jistgħu jikkawżaw ħruq kimiku meta jiġu f'kuntatt mal-ġilda. Għalhekk, ilbes ingwanti protettivi xierqa.
- Il-prodott għandu batterija integrata li ma tistax tiġi sostitwita mill-utent.

Simboli ta' twissija u informazzjoni

    	<p>SUĠĠERIMENTI U INFORMAZZJONI DWAR IL-ĠESTJONI TAL-IMBALLAĠĠ UŻAT</p> <p>L-imballaġġ huwa magħmul minn materjali li ma jagħmlux ħsara lill-ambjent li jistgħu jintremew fiċ-ċentru tar-riċiklaġġ lokali tiegħek.</p> <p>Il-materjal tal-ippakkjar użat għandu jitwassal f'sit ta' rimi tal-iskart magħżul mill-awtoritajiet lokali. Għal informazzjoni dwar l-għażliet ta' riċiklaġġ għal prodotti użati, jekk jogħġbok ikkuntattja l-muniċipalit� lokali tiegħek jew l-uffiċċju tal-belt.</p> <p>RIMI TA' TAGHMIR ELETTRIKU U ELETTRONIKU UŻAT</p> <p>Għal raġunijiet ambjentali, prodotti elettriċi u elettronici użati m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku regolari, iżda għandhom jintremew kif suppost. Informazzjoni dwar il-punti tal-ġbir u l-ħinijiet tal-ftuħ tagħhom tista' tinkiseb mill-awtoritajiet rilevanti.</p> <p>Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali applikabbli. Il-prodott jissodisfa r-rekwiżiti Ewropej u nazzjonali għas-sigurt� tal-apparati u l-prodotti.</p> <p>Dan il-prodott jikkonforma mar-rekwiżiti tad-direttivi Ewropej u nazzjonali rilevanti tal-RoHS.</p> <p><u>Ir-rimi mhux xieraq tal-batteriji/akkumulaturi joħloq theddida għall-ambjent!</u></p> <p>Il-batteriji/akkumulaturi m'għandhomx jintremew mal-iskart domestiku. Jistgħu jkun fihom metalli tqal li jagħmlu l-ħsara u għandhom jiġu ttrattati bħala skart speċjali. Is-simboli kimiċi għall-metalli tqal huma: Cd = kadmju, Hg = merkurju, Pb = ċomb.</p> <p>Għalhekk, batteriji/akkumulaturi użati għandhom jittieħdu fil-punti tal-ġbir tal-iskart perikoluż muniċipali.</p> <p>Il-batterija integrata m'għandhiex tiġi żarmata għar-rimi. Il-prodott għandu jittieħed f'punt ta' ġbir għal elettronika użata.</p>
	<p>Uża protezzjoni għas-smiġħ.</p>
	<p>Uża protezzjoni għall-għajnejn.</p>
	<p>Ilbes ingwanti protettivi.</p>
	<p>Sinjal ta' periklu b'informazzjoni dwar il-prevenzjoni ta' korriment personali minħabba xokk elettriku.</p>
	<p>Attenzjoni! Wiċċ jaħraq. Periklu ta' ħruq.</p>

	Tużax l-għatu protettiv mingħajr l-aċċessorju tat-tqattigh!
	It-tħin tal-ġenb mhux permess
	Tużax diski tat-tħin bil-ħsara

Nirriżervaw id-dritt li nagħmlu bidliet fit-test, fid-disinn u fid-dejta tal-prodott mingħajr avviż.

Traduzzjoni tad-dikjarazzjoni ta' konformità tal-KE originali

Manifattur: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Indirizz: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Isem tal-magna: GRINDER ANGOLUŻ MINGHAJR FIL
Mudell: OPX28010
Numru tas-serje tal-magna: 28010120126001 - 28010120126605
Sena tal-produzzjoni: 2026

Il-manifattur jiddikjara li l-magna msemmija hawn fuq tikkonforma mar-rekwiziti tad-Direttivi rilevanti tal-UE fil-kliem applikabbli bħalissa:

- Direttiva dwar il-Makkinarju 2006/42/KE
- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva dwar Voltaġġ Baxx LVD 2014/35/UE (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- Id-Direttiva ROHS II 2011/65/UE flimkien mad-Direttiva ROHS III (UE) 2015/863

Sabiex tiġi żgurata l-konformità mad-direttivi ta' hawn fuq, ġew applikati l-istandards armonizzati u l-istandards u r-regolamenti nazzjonali li ġejjin:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN 60335-2-29:2022-05 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (għall-provvista tal-enerġija/ċarġer)
- EN IEC 63000:2018



Persuna awtorizzata biex tipprepara dokumentazzjoni teknika:

Damian Sikorski

Post tal-ħruġ: PODOLSZYN NOWY, POLAND

ħruġ : 12.01.2026

Damian Sikorski, CEO

.....
Isem, kunjom, funzjoni tal-firmatarju

A handwritten signature in blue ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.

Poštovani gospodine/gospođo, hvala Vam što ste kupili naš proizvod!

Prije upotrebe proizvoda, molimo pažljivo pročitajte s dolje navedenim uputama za pravilnu upotrebu proizvoda.

Molimo sačuvajte ovaj priručnik za buduću upotrebu i slijedeći njegove preporuke, zbog nepoštivanja istih može predstavljati prijetnju životu ili zdravlju.



Uvod u korisnički priručnik

Ovaj korisnički priručnik pripremljen je kako bi vam pomogao da se upoznate s pravilnom i sigurnom upotrebom uređaja. Sadrži važne upute o radu, održavanju i sigurnosnim pravilima, čija će pridržavanja osigurati nesmetan rad uređaja i produžiti njegov vijek trajanja.

Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte upute. Informacije sadržane u ovom dokumentu također će vam pomoći da pravilno pohranite uređaj, posebno ako se neće koristiti dulje vrijeme.

Slijedenje dolje navedenih preporuka omogućit će vam nesmetan i siguran rad proizvoda.



PAŽNJA!

Korištenje uređaja na način koji nije u skladu s informacijama sadržanim u priručniku može rezultirati rizikom od tjelesnih ozljeda.

Primjena i opis uređaja

Ova bežična kutna brusilica dizajnirana je za rezanje, brušenje, skidanje neravnina i čišćenje raznih materijala. Idealna je za montažu, renoviranje i radioničke radove, kao i za mobilnu upotrebu - bilo gdje bez pristupa električnoj mreži. Može se koristiti za obradu metala, čelika, konstrukcijskih elemenata, pločica, betona i kamena (s odgovarajućim diskom), kao i za uklanjanje hrđe i starih premaza.

Proizvođač ne odgovara za štetu nastalu nepravilnom upotrebom uređaja ili nepoštivanjem uputa. Uređaj nije namijenjen za profesionalnu upotrebu i njegova upotreba u komercijalne svrhe poništava jamstvo.

Iz sigurnosnih razloga i razloga CE certifikacije, ovaj proizvod se ne smije ni na koji način prepravljati ili modificirati. Korištenje proizvoda u svrhe koje nisu opisane može dovesti do oštećenja proizvoda. Nepravilna uporaba također može uzrokovati opasnosti poput kratkog spoja, požara, strujnog udara itd.

UPOZORENJE!

- Opasnost od nepravilne upotrebe!
- Korištenje uređaja na način koji nije namijenjen i/ili korištenje uređaja na bilo koji drugi način može predstavljati različite rizike.
- Uređaj treba koristiti samo za njegovu namjenu.
- Molimo slijedite postupke opisane u ovom priručniku s uputama.
- Proizvod držite izvan dohvata djece.
- Ne dodirujte disk ili radne elemente dok uređaj radi ili odmah nakon upotrebe – mogu biti vrlo vrući.
- Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih materijala, plinova ili para - iskre mogu uzrokovati požar ili eksploziju.
- Prije podešavanja, zamjene diska ili čišćenja , isključite uređaj i izvadite bateriju .

SAVJET

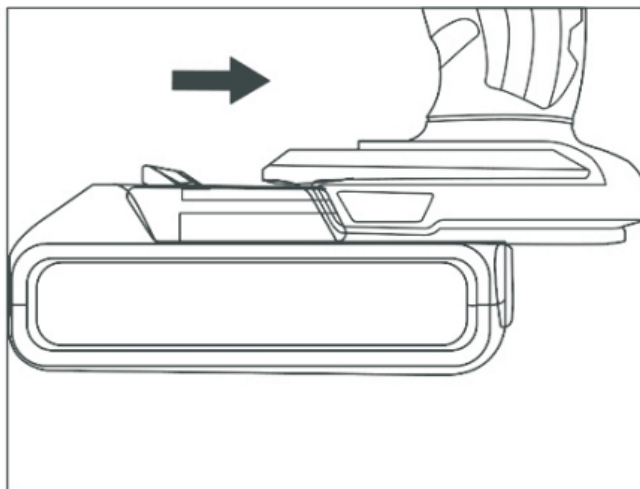
- Uređaj se mora provjeriti na potpunost isporuke i eventualna vidljiva oštećenja.
- U slučaju nepotpune isporuke ili oštećenja zbog neispravnog pakiranja ili transporta, obratite se servisnoj liniji.

Tehnički podaci uređaja

Model	OPX28010
EAN	5907451391402
Napajanje	na baterije
Vrsta baterije	Litij-ionska
Napajanje punjača	100-240 V 50/60 Hz
Vrijeme punjenja	2-4 sata
Promjer brusnog kotača	125 mm
Kapacitet baterije	1500 mAh
Napon napajanja	21 V istosmjerne struje

Umetanje i vađenje baterije:

1. Za umetanje baterije u uređaj, gurnite bateriju duž šine u uređaj. Čut ćete klik kada baterija pravilno sjedne.
2. Za vađenje baterije iz uređaja pritisnite gumb za otpuštanje na bateriji i izvucite je.



Aktivacija

- Prije prve upotrebe pažljivo pročitajte cijeli priručnik s uputama i sigurnosne upute.
- Provjerite je li uređaj isključen i je li baterija izvađena.
- Ugradite odgovarajući radni disk (rezanje ili brušenje) prema njegovoj namjeni i provjerite je li ispravno i sigurno montiran.
- Ugradite štitnik oštrice i postavite ga za maksimalnu zaštitu korisnika.
- Spojite punjač na zidnu utičnicu s odgovarajućim naponom.
- Umetnite bateriju u punjač i ostavite je dok se potpuno ne napuni.
- Nakon što se baterija napuni, umetnite je u uređaj dok ne čujete klik.
- Držite brusilicu s obje ruke, održavajući stabilan i siguran položaj tijela.
- Pazite da oštrica još nije u kontaktu s materijalom koji se obrađuje.
- Pritisnite prekidač za uključivanje uređaja i dopustite disku da postigne punu brzinu.
- Započnite laganim pritiskom diska na materijal bez pretjeranog pritiska.
- Kada završite s radom, otpustite prekidač i pričekajte da se oštrica potpuno zaustavi.
- Prije odlaganja uređaja ili zamjene diska izvadite bateriju.
- U slučaju dulje nekorištenja, uvijek izvadite bateriju iz uređaja.

Budite oprezni:

1. prvi put koristite kutnu brusilicu, izvršite probno brušenje ili rezanje na stabilnom materijalu kako biste se upoznali s radom uređaja i reakcijom diska.
2. Prilikom brušenja ili rezanja koristite sigurne i stabilne tehnike rada u skladu s uputama za uporabu uređaja.
3. Ne koristite nijedan dio tijela za stabiliziranje obratka i ne dopustite drugim ljudima da ga drže rukama.

-
4. Okrugli ili nestabilni radni komadi moraju biti pravilno pričvršćeni kako bi se spriječilo njihovo okretanje ili pomicanje tijekom rada.
 5. Tijekom rada, brusilicu uvijek držite s obje ruke dok motor radi.
 6. Nemojte ispružati ruke previše naprijed i ne radite izvan dosega stabilnog položaja tijela.
 7. Uvijek stojte čvrsto i održavajte ravnotežu prilikom rada s uređajem.
 8. Prije početka brušenja ili rezanja, provjerite da li brusna ploča kontrolirano dodiruje obradak. Rad brusilice punom brzinom bez opterećenja i naglo prianjanje brusne ploče na obradak može uzrokovati gubitak kontrole i predstavljati sigurnosnu opasnost.

Čišćenje i održavanje:

Kućište uređaja:

- Ne uranjajte uređaj u vodu ili bilo koje druge tekućine.
- Ne koristite sredstva za čišćenje koja sadrže amonijak, klor, alkohol ili abrazive.
- Ne koristite pripravke koji sadrže ugljikov tetraklorid, benzin ili druga agresivna otapala koja mogu oštetiti kućište.

Oprema se održava čistom:

- Zaštitu oštrice, ventilacijske otvore i kućište motora treba redovito čistiti od prašine, strugotina i drugih nečistoća.
- Uređaj očistite čistom, suhom ili blago vlažnom krpom ili ga ispuhnite komprimiranim zrakom niskog tlaka.
- Prilikom čišćenja, ne dopustite da voda uđe u uređaj.
- Ne koristite otapala ili jake kemikalije za čišćenje dijelova mlinca.
- Preporučuje se čišćenje uređaja nakon svake upotrebe.
- NAPOMENA: Brusne i rezne ploče mogu biti vrlo vruće i imati oštre rubove odmah nakon upotrebe – prilikom čišćenja uvijek nosite zaštitne rukavice.

Sigurnosni savjeti i pravila

- Uređaj je namijenjen isključivo odraslima i osobama s ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima ili nedostatkom iskustva i znanja, pod uvjetom da su pod nadzorom ili su prethodno obučeni i razumiju rizike.
- Uređaj nije namijenjen djeci i adolescentima mlađima od 18 godina. Iznimka su osobe starije od 16 godina koje su na stručnom usavršavanju i koje rade pod stalnim nadzorom stručnjaka.
- Držite ambalažni materijal izvan dohvata djece - može predstavljati opasnost.
- Ne koristite uređaj ako je oštećen, nepotpun ili neispravan.
- Zabranjeno je samostalno rastavljati, modificirati ili popravljati uređaj.
- Ako su kabel za napajanje, baterija, punjač ili druge komponente oštećene, odmah prekinite korištenje. Popravke smije obavljati samo ovlašteni servisni centar.
- Ne uranjajte uređaj, bateriju ili punjač u vodu ili druge tekućine – to može uzrokovati strujni udar.
- Ne koristite uređaj kada ste umorni ili pod utjecajem alkohola, lijekova ili droga.

-
- Prije početka rada provjerite da na uređaju nema ključeva za montažu ili alata za podešavanje.
 - Prilikom nošenja uređaja, zaštitite ga od slučajnog aktiviranja – koristite blokadu prekidača i ne pritiskajte okidač.
 - Prije početka rada zauzmite stabilan i siguran položaj tijela i provjerite stojite li na stabilnoj površini.
 - Držite sigurnu udaljenost od prolaznika – nitko se ne smije nalaziti u radnom području brusilice.
 - Alat uvijek držite s obje ruke prilikom brušenja ili rezanja.
 - Držite ruke podalje od rotirajućeg noža – opasnost od ozbiljnih ozljeda.
 - Koristite samo diskove namijenjene za određeni posao i kompatibilne sa specifikacijama stroja. Prije upotrebe provjerite ima li na disku oštećenja.
 - Nikada ne koristite brusilicu bez ugrađenog štitnika diska.
 - Ne koristite uređaj u blizini zapaljivih plinova, prašine ili para – opasnost od požara ili eksplozije.
 - Ne koristite uređaj po kiši, vlazi ili mokrom okruženju.
 - Nakon završetka rada, ne dodirujte disk – može biti vrlo vruć.
 - Ako se disk zaglavi, odmah otpustite prekidač i isključite stroj, a zatim uklonite uzrok nakon što se disk potpuno zaustavi.
 - Ako primijetite bilo kakve nepravilnosti u radu uređaja, odmah ga isključite.
 - Uređaj, bateriju i punjač čuvajte na suhom i sigurnom mjestu, izvan dohvata djece.
 - Osigurajte radni komad. Koristite škripce, stezaljke ili stabilne nosače – držanje radnog komada rukom je opasno.
 - Uvijek imajte pri ruci pribor za prvu pomoć u slučaju ozljede.

Osobna zaštitna oprema






- Osigurajte red i odgovarajuću, ravnomjernu rasvjetu u svom radnom prostoru. Nered i loša rasvjeta mogu dovesti do nesreća.
- Prilikom rada s uređajem uvijek nosite zaštitne naočale kako biste zaštitili oči od iskri, krhotina materijala i fragmenata diska.
- Preporučuje se korištenje zaštitne maske za lice , posebno prilikom rezanja metala ili intenzivnog brušenja.
- Nosite usku odjeću prilikom korištenja uređaja . Široka odjeća, nakit ili duga kosa mogu se zaplesti u rotirajući disk.
- Uvijek nosite zaštitne rukavice koje poboljšavaju hvat i štite ruke od iskri, oštih rubova i vrućih dijelova.
- Preporučuje se nošenje radne obuće s neklizajućim potplatima , posebno pri radu na nestabilnim ili skliskim površinama.
- U prašnjavim okruženjima ili prilikom brušenja prašnjavih materijala nosite masku za prašinu ili polumasku .









- Prije početka rada provjerite je li radno mjesto stabilno, sigurno i bez zapaljivih materijala.
- Uvijek održavajte siguran položaj tijela i čvrsto držite uređaj prije pokretanja brusilice.

Sigurnosne upute za baterije/punjive baterije

- Baterije/punjive baterije držite izvan dohvata djece. U slučaju gutanja, odmah potražite liječničku pomoć!
- Baterije za jednokratnu upotrebu ne smiju se puniti. Baterije/punjive baterije ne smiju se kratko spajati i/ili otvarati. To može dovesti do pregrijavanja, požara ili eksplozije.
- Nikada ne bacajte baterije/punjive baterije u vatru ili vodu.
- Baterije/punjive baterije nikada ne smiju biti izložene mehaničkom naprezanju.
- Opasnost od curenja kiseline iz baterija/akumulatora.
- Izbjegavajte ekstremne uvjete i temperature koje mogu utjecati na baterije/akumulatore, npr. radijatore/izravnu sunčevu svjetlost.
- Ako baterije/punjive baterije procure, izbjegavajte kontakt s kožom, očima i sluznicama! Odmah isperite zahvaćena područja čistom vodom i potražite liječničku pomoć!
- Curenje ili oštećenje baterija/punjivih baterija može uzrokovati kemijske opekline u dodiru s kožom. Stoga nosite odgovarajuće zaštitne rukavice.
- Proizvod ima ugrađenu bateriju koju korisnik ne može zamijeniti.

Simboli upozorenja i informacija

    	<p><u>SAVJETI I INFORMACIJE O UPRAVLJANJU RABLJENOM AMBALAŽOM</u></p> <p>Ambalaža je izrađena od ekološki prihvatljivih materijala koji se mogu odložiti u vašem lokalnom centru za recikliranje.</p> <p>Rabljeni materijal za pakiranje treba dostaviti na za to određeno odlagalište otpada koje su odredile lokalne vlasti. Za informacije o mogućnostima recikliranja rabljenih proizvoda obratite se svojoj lokalnoj općini ili gradskom uredu.</p> <p><u>ZBRINJAVANJE RABLJENE ELEKTRIČNE I ELEKTRONIČKE OPREME</u></p> <p>Iz ekoloških razloga, rabljene električne i elektroničke proizvode ne treba odlagati s uobičajenim kućnim otpadom, već ih treba propisno zbrinuti. Informacije o mjestima za prikupljanje i njihovom radnom vremenu mogu se dobiti od nadležnih tijela.</p> <p>Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima važećih europskih i nacionalnih direktiva. Proizvod ispunjava europske i nacionalne zahtjeve za sigurnost uređaja i proizvoda.</p> <p>Ovaj proizvod u skladu je sa zahtjevima relevantnih europskih i nacionalnih RoHS direktiva.</p> <p><u>Nepravilno odlaganje baterija/akumulatora predstavlja opasnost za okoliš!</u></p> <p>Baterije/akumulatori se ne smiju odlagati s kućnim otpadom. Mogu sadržavati štetne teške metale i treba ih tretirati kao poseban otpad. Kemijski simboli za teške metale su: Cd = kadmij, Hg = živa, Pb = olovo.</p> <p>Stoga rabljene baterije/akumulatore treba odnijeti na mjesta za prikupljanje opasnog komunalnog otpada.</p> <p>Ugrađena baterija se ne smije rastavljati radi odlaganja. Proizvod treba odnijeti na sabirno mjesto za rabljenu elektroniku.</p>
---	---

	Koristite zaštitu za sluh.
	Koristite zaštitu za oči.
	Nosite zaštitne rukavice.
	Znak opasnosti s informacijama o sprječavanju tjelesnih ozljeda uzrokovanih strujnim udarom.
	Oprez! Vruća površina. Opasnost od opekline.
	Ne koristite zaštitni poklopac bez nastavka za rezanje!
	Bočno brušenje nije dozvoljeno
	Ne koristite oštećene brusne diskove

Pridržavamo pravo izmjene teksta, dizajna i podataka o proizvodu bez prethodne najave.

Prijevod izvorne EZ izjave o sukladnosti

Proizvođač: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Adresa: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Naziv stroja: BEŻIĆNA KUTNA BRUSILICA
Model: OPX28010
Serijski broj stroja: 28010120126001 - 28010120126605
Godina proizvodnje: 2026

Proizvođač izjavljuje da gore navedeni stroj ispunjava zahtjeve relevantnih EU direktiva u njihovom trenutno važećem tekstu:

- Direktiva o strojevima 2006/42/EZ
- Direktiva o elektromagnetskoj kompatibilnosti 2014/30/EU
- Direktiva o niskom naponu LVD 2014/35/EU (za napajanje/punjač)
- Direktiva ROHS II 2011/65/EU zajedno s ROHS III (EU) 2015/863

Kako bi se osigurala usklađenost s gore navedenim direktivama, primijenjeni su sljedeći usklađeni standardi te nacionalni standardi i propisi:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (za napajanje/punjač)
- EN 60335-2-29:2022-05 (za napajanje/punjač)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (za napajanje/punjač)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (za napajanje/punjač)
- EN IEC 63000:2018



Osoba ovlaštena za izradu tehničke dokumentacije:

Damian Sikorski

Mjesto izdavanja: PODOLSZYN NOWY, POLAND

izdavanja : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Ime, prezime, funkcija potpisnika

A handwritten signature in blue ink that reads 'Damian Sikorski'.

Уважаемые господа и господа, благодарим вас за покупку нашей продукции!

Перед использованием продукта внимательно ознакомьтесь с информацией.

Для правильного использования продукта следуйте приведенным ниже инструкциям.



Пожалуйста, сохраните это руководство для дальнейшего использования.

Следуя его рекомендациям, поскольку несоблюдение его рекомендаций является недопустимым.

может представлять угрозу для жизни или здоровья.

Введение в руководство пользователя

Данное руководство пользователя подготовлено для того, чтобы помочь вам ознакомиться с правильным и безопасным использованием устройства. Оно содержит важные инструкции по эксплуатации, техническому обслуживанию и правилам техники безопасности, соблюдение которых обеспечит бесперебойную работу устройства и продлит срок его службы.

Перед первым использованием внимательно ознакомьтесь с инструкцией. Информация, содержащаяся в данной инструкции, также поможет вам правильно хранить устройство, особенно если оно не будет использоваться в течение длительного периода времени.

Следуя приведенным ниже рекомендациям, вы сможете наслаждаться бесперебойной и безопасной эксплуатацией изделия.



ВНИМАНИЕ!

Использование устройства способом, не соответствующим информации, содержащейся в руководстве, может привести к риску получения телесных повреждений.

Применение и описание устройства

Эта беспроводная угловая шлифовальная машина предназначена для резки, шлифовки, удаления заусенцев и очистки различных материалов. Она идеально подходит для сборочных, ремонтных и мастерских работ, а также для мобильного использования — в любом месте, где нет доступа к электросети. Ее можно использовать для обработки металла, стали, конструкционных элементов, плитки, бетона и камня (с соответствующим диском), а также для удаления ржавчины и старых покрытий.

Производитель не несет ответственности за повреждения, возникшие в результате неправильного использования устройства или несоблюдения инструкций. Устройство не

предназначено для профессионального использования, и его использование в коммерческих целях аннулирует гарантию.

В целях безопасности и в соответствии с требованиями сертификации CE, данное изделие нельзя восстанавливать или модифицировать каким-либо образом. Использование изделия не по назначению может привести к его повреждению. Неправильное использование также может привести к таким опасностям, как короткое замыкание, пожар, поражение электрическим током и т. д.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

- Опасность неправильного использования!
- Использование устройства не по назначению и/или использование устройства любым другим способом может повлечь за собой различные риски.
- Устройство следует использовать только по назначению.
- Пожалуйста, следуйте инструкциям, изложенным в данном руководстве.
- Храните изделие в недоступном для детей месте.
- Не прикасайтесь к диску или рабочим элементам во время работы устройства или сразу после использования – они могут быть очень горячими.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся материалов, газов или паров — искры могут вызвать пожар или взрыв.
- Перед регулировкой, заменой диска или чисткой выключите устройство и извлеките батарею .

КОНЧИК

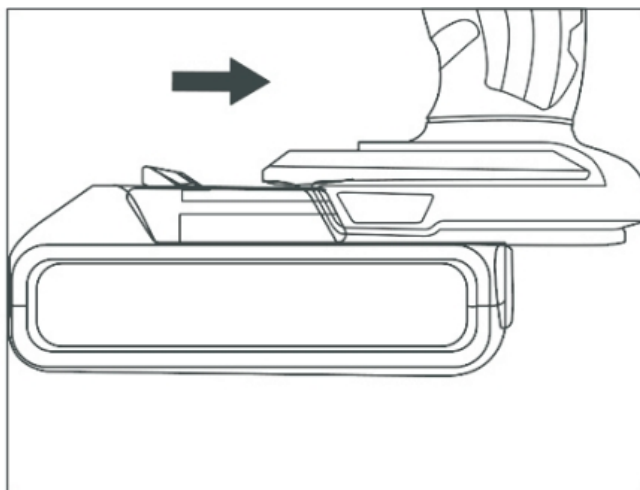
- Необходимо проверить комплектность устройства и наличие видимых повреждений.
- В случае неполной доставки или повреждения товара из-за некачественной упаковки или транспортировки, пожалуйста, свяжитесь со службой поддержки по телефону.

Технические характеристики устройства

Модель	ОРХ28010
ЕАН	5907451391402
Источник питания	питание от батареи
Тип батареи	Литий-ионный
Зарядное устройство	100-240 В 50/60 Гц
Время зарядки	2-4 часа
Диаметр шлифовального круга	125 мм
Емкость аккумулятора	1500 мАч
Напряжение питания	21 В постоянного тока

Вставка и извлечение батареи:

1. Чтобы вставить батарею в устройство, вставьте ее вдоль направляющей. Вы услышите щелчок, когда батарея будет правильно установлена.
2. Чтобы извлечь батарею из устройства, нажмите кнопку фиксатора на батарее и вытащите её.



Активация

- Перед первым использованием внимательно прочтите всю инструкцию по эксплуатации и правила техники безопасности.
- Убедитесь, что устройство выключено и батарея извлечена.
- Установите соответствующий рабочий диск (отрезной или шлифовальный) в соответствии с его назначением и убедитесь, что он правильно и надежно закреплен.
- Установите защитный кожух лезвия и расположите его таким образом, чтобы обеспечить максимальную защиту пользователя.
- Подключите зарядное устройство к розетке с соответствующим напряжением.
- Вставьте аккумулятор в зарядное устройство и оставьте до полной зарядки.
- После зарядки вставьте батарею в устройство до щелчка.
- Держите шлифовальную машинку обеими руками, сохраняя устойчивое и безопасное положение тела.
- Убедитесь, что лезвие еще не соприкасается с обрабатываемым материалом.
- Нажмите переключатель, чтобы включить устройство и дать диску развить максимальную скорость.
- Для начала аккуратно прижмите диск к материалу, не прилагая чрезмерного давления.
- Когда работа будет закончена, отпустите выключатель и подождите, пока лезвие полностью не остановится.
- Перед тем как убрать устройство или установить диск обратно, извлеките батарею.
- В случае длительного неиспользования всегда извлекайте батарею из устройства.

Будь осторожен:

1. Если вы используете угловую шлифовальную машину впервые, проведите пробную шлифовку или резку на стабильном материале, чтобы ознакомиться с работой устройства и реакцией шлифовального диска.
2. При шлифовании или резке используйте безопасные и надежные методы работы в соответствии с инструкцией по эксплуатации устройства.
3. Не используйте никакую часть своего тела для стабилизации заготовки и не позволяйте другим людям держать ее за руки.
4. Круглые или неустойчивые заготовки должны быть надлежащим образом закреплены, чтобы предотвратить их вращение или смещение во время работы.
5. Во время работы всегда держите шлифовальную машинку обеими руками, когда двигатель работает.
6. Не вытягивайте руки слишком далеко вперед и не работайте за пределами досягаемости устойчивого положения тела.
7. При работе с устройством всегда стойте устойчиво и сохраняйте равновесие.
8. Перед началом шлифовки или резки убедитесь, что шлифовальный круг находится в контролируемом контакте с заготовкой. Работа шлифовальной машины на полной скорости без нагрузки и резкое прижатие шлифовального круга к заготовке может привести к потере контроля и создать опасность для безопасности.

Уборка и техническое обслуживание:

Корпус устройства:

- Не погружайте устройство в воду или любые другие жидкости.
- Не используйте чистящие средства, содержащие аммиак, хлор, спирт или абразивные вещества.
- Не используйте препараты, содержащие четыреххлористый углерод, бензин или другие агрессивные растворители, которые могут повредить корпус.

Оборудование содержится в чистоте:

- Защитный кожух лезвия, вентиляционные отверстия и корпус двигателя следует регулярно очищать от пыли, стружки и других загрязнений.
- Очистите устройство чистой, сухой или слегка влажной тканью или продуйте его сжатым воздухом под низким давлением.
- Во время чистки не допускайте попадания воды внутрь устройства.
- Не используйте растворители или агрессивные химикаты для очистки компонентов шлифовальной машины.
- Рекомендуется очищать устройство после каждого использования.
- Примечание: Шлифовальные и отрезные диски могут быть очень горячими и иметь острые края сразу после использования – всегда надевайте защитные перчатки при чистке.

Советы и правила безопасности

- Данное устройство предназначено исключительно для использования взрослыми и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими опыта и знаний, при условии, что они находятся под присмотром или прошли предварительное обучение и понимают связанные с этим риски.
- Данное устройство не предназначено для использования детьми и подростками младше 18 лет. Исключение составляют лица старше 16 лет, проходящие профессиональную подготовку и работающие под постоянным наблюдением специалиста.
- Храните упаковочные материалы в недоступном для детей месте — они могут представлять опасность.
- Не используйте устройство, если оно повреждено, некомплектно или неисправно.
- Запрещается разбирать, модифицировать или ремонтировать устройство самостоятельно.
- Если повреждены шнур питания, батарея, зарядное устройство или другие компоненты, немедленно прекратите использование. Ремонт должен производиться только авторизованным сервисным центром.
- Не погружайте устройство, аккумулятор или зарядное устройство в воду или другие жидкости — это может привести к поражению электрическим током.
- Не используйте устройство, если вы устали или находитесь под воздействием алкоголя, лекарств или наркотиков.
- Перед началом работы убедитесь, что на устройстве нет ключей для сборки или инструментов для регулировки.
- При переноске устройства берегите его от случайного включения – используйте блокировку выключателя и не нажимайте на курок.
- Перед началом работы примите устойчивое и безопасное положение тела и убедитесь, что стоите на устойчивой поверхности.
- Соблюдайте безопасную дистанцию от посторонних лиц – никто не должен находиться в рабочей зоне шлифовального станка.
- При шлифовании или резке всегда держите инструмент обеими руками.
- Держите руки подальше от вращающегося лезвия – существует риск серьезных травм.
- Используйте только диски, предназначенные для выполнения конкретной задачи и совместимые со спецификациями машины. Перед использованием проверьте диск на наличие повреждений.
- Никогда не используйте шлифовальную машину без установленного защитного кожуха диска.
- Не используйте устройство вблизи легковоспламеняющихся газов, пыли или паров – существует риск возгорания или взрыва.

-
- Не используйте устройство под дождем, во влажной или мокрой среде.
 - После завершения работы не прикасайтесь к диску – он может быть очень горячим.
 - Если диск заклинило, немедленно отпустите выключатель и выключите устройство, а затем устраните причину после того, как диск полностью остановится.
 - Если вы заметите какие-либо неполадки в работе устройства, немедленно выключите его.
 - Храните устройство, аккумулятор и зарядное устройство в сухом, безопасном месте, недоступном для детей.
 - Надежно закрепите заготовку. Используйте тиски, зажимы или устойчивые опоры — удерживать заготовку руками опасно.
 - Всегда держите под рукой аптечку первой помощи на случай травмы.

средства индивидуальной защиты



- Обеспечьте порядок и достаточное, равномерное освещение на рабочем месте. Беспорядок и плохое освещение могут привести к несчастным случаям.
- При работе с устройством всегда надевайте защитные очки, чтобы защитить глаза от искр, осколков материала и фрагментов диска.
- Рекомендуется использовать защитный лицевой щиток, особенно при резке металла или выполнении интенсивной шлифовки.
- надевайте облегающую одежду. Свободная одежда, украшения или длинные волосы могут зацепиться за вращающийся диск.
- Всегда надевайте защитные перчатки, которые улучшают хват и защищают руки от искр, острых краев и горячих деталей.
- Рекомендуется носить рабочую обувь с нескользящей подошвой, особенно при работе на неустойчивых или скользких поверхностях.
- В пыльных условиях или при шлифовании пыльных материалов используйте пылезащитную маску или полумаску.
- Перед началом работы убедитесь, что рабочее место устойчиво, безопасно и не содержит легковоспламеняющихся материалов.
- Перед включением шлифовальной машины всегда сохраняйте безопасное положение тела и крепко держите устройство.

Инструкции по технике безопасности при использовании батарей/аккумуляторных батарей

- Храните батарейки/перезаряжаемые батарейки в недоступном для детей месте. При проглатывании немедленно обратитесь за медицинской помощью!
- Одноразовые батарейки нельзя перезаряжать. Батарейки/перезаряжаемые батареи нельзя замыкать накоротко и/или вскрывать. Это может привести к перегреву, возгоранию или взрыву.
- Никогда не бросайте батарейки/перезаряжаемые батареи в огонь или воду.

- Батареи/аккумуляторы ни в коем случае нельзя подвергать механическим нагрузкам.
- Риск утечки кислоты из батарей/аккумуляторов.
- Избегайте экстремальных условий и температур, которые могут повлиять на батареи/аккумуляторы, например, воздействия радиаторов/прямых солнечных лучей.
- При протечке батареек/аккумуляторов избегайте попадания на кожу, в глаза и на слизистые оболочки! Немедленно промойте пораженные участки чистой водой и обратитесь за медицинской помощью!
- Протекающие или поврежденные батареи/аккумуляторы могут вызвать химические ожоги при контакте с кожей. Поэтому используйте соответствующие защитные перчатки.
- Изделие имеет встроенный аккумулятор, который пользователь не может заменить.

Предупреждающие и информационные символы

	<p><u>СОВЕТЫ И ИНФОРМАЦИЯ ПО УПРАВЛЕНИЮ ИСПОЛЬЗОВАННОЙ УПАКОВКИ</u></p> <p>Упаковка изготовлена из экологически чистых материалов, которые можно сдать в местный центр переработки.</p> <p>Использованные упаковочные материалы следует сдавать в специально отведенные места для утилизации отходов, определенные местными властями. Для получения информации о вариантах переработки использованных изделий обратитесь в местный муниципалитет или городскую администрацию.</p>
	<p><u>УТИЛИЗАЦИЯ БЫВШЕГО В УПОТРЕБЛЕНИИ ЭЛЕКТРИЧЕСКОГО И ЭЛЕКТРОННОГО ОБОРУДОВАНИЯ</u></p> <p>В целях защиты окружающей среды бывшие в употреблении электрические и электронные изделия не следует выбрасывать вместе с обычным бытовым мусором, а необходимо утилизировать надлежащим образом. Информацию о пунктах приема и часах их работы можно получить в соответствующих органах.</p>
	<p>Данный продукт соответствует требованиям применимых европейских и национальных директив. Продукт отвечает европейским и национальным требованиям безопасности устройств и изделий.</p>
	<p>Данный продукт соответствует требованиям соответствующих европейских и национальных директив RoHS.</p>
	<p><u>Неправильная утилизация батарей/аккумуляторов представляет угрозу для окружающей среды!</u></p> <p>Батареи/аккумуляторы не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами. Они могут содержать вредные тяжелые металлы и должны утилизироваться как специальные отходы. Химические обозначения тяжелых металлов: Cd = кадмий, Hg = ртуть, Pb = свинец.</p> <p>Поэтому использованные батареи/аккумуляторы следует сдавать в муниципальные пункты сбора опасных отходов.</p> <p>Встроенный аккумулятор нельзя разбирать для утилизации. Изделие следует сдать в пункт сбора использованной электроники.</p>

	Используйте средства защиты слуха.
	Используйте средства защиты глаз.
	Наденьте защитные перчатки.
	Предупреждающий знак с информацией о предотвращении травм от поражения электрическим током.
	Осторожно! Горячая поверхность. Опасность ожогов.
	Не используйте защитный чехол без режущей насадки!
	Боковое шлифование запрещено.
	Не используйте поврежденные шлифовальные диски.

Мы оставляем за собой право вносить изменения в текст, дизайн и данные о продукте без предварительного уведомления.

Перевод оригинальной декларации соответствия ЕС.

Производитель: VERK GROUP SIKORSKI SPÓŁKA KOMANDYTOWA
Адрес: WYGODY 16, 05-090 PODOLSZYN NOWY, POLAND
Название станка: Аккумуляторная угловая шлифовальная машина
Модель: OPX28010
Серийный номер аппарата: 28010120126001 - 28010120126605
Год выпуска: 2026

Производитель заявляет, что вышеупомянутая машина соответствует требованиям соответствующих директив ЕС в их действующей редакции:

- Директива 2006/42/ЕС о машинах и механизмах
- Директива по электромагнитной совместимости 2014/30/ЕС
- Директива по низковольтному оборудованию LVD 2014/35/EU (для источников питания/зарядных устройств)
- Директива ROHS II 2011/65/EU вместе с Директивой ROHS III (EU) 2015/863

Для обеспечения соответствия вышеуказанным директивам были применены следующие согласованные стандарты, а также национальные стандарты и нормативные акты:

- EN 62841-1:2015-11
- EN IEC 62841-2-3:2021-12
- EN IEC 60335-1:2024-04 (для блока питания/зарядного устройства)
- EN 60335-2-29:2022-05 (для блока питания/зарядного устройства)
- EN IEC 55014-1:2021-08
- EN IEC 55014-2:2021-08
- EN IEC 61000-3-2:2019+A1:2021+A2:2024 (для блоков питания/зарядных устройств)
- EN 61000-3-3:2013+A1:2019+A2:2021 (для блока питания/зарядного устройства)
- EN IEC 63000:2018



Лицо, уполномоченное на подготовку технической документации:

Damian Sikorski

Место выдачи: PODOLSZYN NOWY, POLAND

выпуска : 12.01.2026

Damian Sikorski CEO

.....
Имя, фамилия, должность подписавшего лица.

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'Damian Sikorski', written over a horizontal line.